**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 134

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

SCHWEIZ.LANDESBIBLIOTHEK 0025064
3003 BERN 10238

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 134 Montag, 15.07.2002 120. Jahrgang
No 134 Lundi, 15.07.2002 120. année
No 134 Lunedì, 15.07.2002 120. annata

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt
## Feuille officielle suisse du commerce
## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
**Servizio d'abonnenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bekaj PIUS Maler, Gipser und Bodenbeläge**, in Reinach AG, Breitestrasse 26, 5734 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Maler-, Gipser- und Bodenbelags-Arbeiten. Eingetragene Personen: Bekaj, Pren genannt Pius, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Reinach AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4907 vom 09.07.2002
(00558852 / CH-400.1.023.652-2)

■ **Humbel Regionale Bauverwaltung Kulm**, in Unterkulm, Gerbergasse 1, 5726 Unterkulm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bauverwaltungen und Bauberatungen für Gemeinden. Eingetragene Personen: Humbel, Christian Peter, von Birmenstorf AG, in Unterkulm, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4912 vom 09.07.2002
(00558854 / CH-400.1.023.656-7)

■ **Lernhaus, Peter Merk**, in Brugg, Stahlrain 4, 5200 Brugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Privatschule. Eingetragene Personen: Merk, Peter, von St. Gallen, in Retschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Benz Merk, Susanne, von St. Gallen und Luzern, in Retschwil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4913 vom 09.07.2002
(00558856 / CH-400.1.023.657-5)

■ **Manupi GmbH**, in Baden, Rathausgasse 14, 5400 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Betrieb von Restaurationsbetrieben; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 26'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 03.07.2002 Küchengeräte, zum Preis von CHF 26'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Forte, Manuela, italienische Staatsangehörige, in Baden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--; Ierardi, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--.
Tagebuch Nr. 4914 vom 09.07.2002
(00558858 / CH-400.4.023.650-9)

■ **MEN - GmbH**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Unterdorfstrasse 40, 8964 Rudolfstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 06. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Telefon- und Internetverkauf, im Besonderen Beraten und Unterhalten von Kundschaft, Handel mit Waren aller Art, An- und Verkauf von Immobilien und Grundstücke sowie deren Verwaltung für eigene Rechnung wie auch für Rechnung Dritter; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche gründen, erwerben, pachten, übernehmen oder mit solchen fusionieren sowie Darlehen, Bürgschaften und andere Garantien gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arm, Ernst, von Langnau im Emmental, in Rudolfstetten, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Spillmann, Franz, von Hedingen, in Lengnau AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4915 vom 09.07.2002
(00558860 / CH-400.4.023.651-7)

■ **UWS GmbH**, in Safenwil, Holzstrasse 68, 5745 Safenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 06. 2002. Zweck: Montage von Türen, Storen usw.; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Verträgen vom 26.06.2002, Werkzeuge, Büromobiliar und ein Fahrzeug zum Preis von CHF 30'445.--, wovon CHF 20'000.--; auf das Stammkapital angerechnet und CHF 10'445.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pierrehumbert, Daniel, von Saint-Aubin-Sauges, in Kölliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Suter, Dieter, von Oberentfelden, in Hirschthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--.
Tagebuch Nr. 4920 vom 09.07.2002
(00558862 / CH-400.4.023.652-5)

■ **Wasser- und Pflanzenwelt GmbH**, in Berikon, Bühlfeldstrasse 11, 8965 Berikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 06. 2002. Zweck: Gartenbau, insbesondere Gartengestaltung mit Biotopen und Schwimmteichen, ferner Erstellung von und Handel mit Schwimmbädern, Whirlpools, Saunas usw. sowie Handel mit Aquaristikartikeln und Bürobepflanzungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, überbauen, vermieten, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 20.06.2002, ein Personenwagen zum Preis von CHF 20'000.--, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klöhn, Ralf, von Berikon, in Berikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stocker, Irene, von Freienbach, in Wilen SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4921 vom 09.07.2002
(00558864 / CH-400.4.023.653-0)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ammann-Technik AG**, in Kölliken, Herstellung von und Handel mit technischen Geräten und Zubehör für Industrie und Medizinaltechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7545). Statutenänderung: 20. 06. 2002. Genussscheine neu: Es bestehen 10 Genussscheine, die Rechte auf Anteil am Bilanzgewinn und am Liquidationserlös gemäss Statuten gewähren.
Tagebuch Nr. 4922 vom 09.07.2002
(00558866 / CH-400.3.000.040-1)

■ **ANDREA BISCHOFF, ARCHITEKTURBÜRO**, in Brugg, Begleitung von Bauvorhaben als Architekt von der Planung bis zur Fertigstellung, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 1, Publ. 431724). Domizil neu: Annerstrasse 9, 5200 Brugg.
Tagebuch Nr. 4923 vom 09.07.2002
(00558868 / CH-400.1.023.454-9)

■ **Basis pro Domo AG**, in Reinach AG, Bauberatung und Baumanagement usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6806). Firma neu: **Basis pro Domo AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirks Kulm vom 24.05.2002. Durch weiteren Beschluss vom 10.06.2002 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 4924 vom 09.07.2002
(00558870 / CH-400.3.005.785-5)

■ **Frid. Schuler AG**, in Wohlen AG, Erstellung und Unterhalt von sanitären Installationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9221). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comina, Christina, von Bowmier, in Neuenhof, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4929 vom 09.07.2002
(00558872 / CH-400.3.005.846-3)

■ **Fuchsgroup AG**, in Rupperswil, Schulung und Beratung im Bereich der Mitarbeiter- und Organisationsentwicklung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 1, Publ. 327000). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pillen, Peter, von Erlenbach ZH, in Zumikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4930 vom 09.07.2002
(00558874 / CH-400.3.021.597-6)

■ **GCG Holding AG**, in Aarburg, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 2, Publ. 476072). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genève (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Geneva Consulting Group Holding SA.
Tagebuch Nr. 4931 vom 09.07.2002
(00558876 / CH-400.3.010.240-8)

■ **Genossenschaft Gypsgrueb Oberehrendingen**, in Oberehrendingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5789). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Bernhard, von Rüegsau, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4932 vom 09.07.2002
(00558878 / CH-400.5.004.522-5)

■ **Lande AG**, in Rupperswil, Fabrikation und Verkauf von Wellpappe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4614). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Roland, von Fahrwangen, in Dottikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz, Roland, von Winterthur, in Busslingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 4937 vom 09.07.2002
(00558880 / CH-400.3.020.357-1)

■ **Landi Frila**, bisher in Möhlin, Förderung der wirtschaftlichen Verhältnisse ihrer Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7124). Statutenänderung: 19. 04. 2002. Sitz neu: Eiken. Domizil neu: Laufenburgerstrasse 6, 5074 Eiken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steinhauer, Hansruedi, von Riggisberg, in Laufenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4938 vom 09.07.2002
(00558882 / CH-400.5.901.131-6)

■ **Marco Porlezza Immobilien**, in Zofingen, Kauf und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung und Beratung von Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2477). Domizil neu: Roggenweg 2 A, 4800 Zofingen.
Tagebuch Nr. 4939 vom 09.07.2002
(00558884 / CH-400.1.016.794-8)

■ **Märklin-Vertriebs AG**, in Unterentfelden, Vertrieb von Spielwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Beat, von Solothurn und Hubersdorf, in Bremgarten, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4940 vom 09.07.2002
(00558886 / CH-400.3.000.844-4)

■ **Rudolf Strub AG**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7598). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arbon (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: RORIC AG.
Tagebuch Nr. 4946 vom 09.07.2002
(00558888 / CH-400.3.003.344-7)

■ **SAI DIELAG AG**, bisher in Chur, Grosshandel mit Regelkomponenten für Heizung, Lüftung und Klima, Dienstleistungen für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen (Schema und Einregulierungen) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2002, S. 10, Publ. 531620). Gründungsstatuten: 02.11.2001. Statutenänderung: 20. 06. 2002. Sitz neu: Bremgarten AG. Domizil neu: Oberebenestrasse 45, 5620 Bremgarten. Zweck: Grosshandel mit Regelkomponenten für Heizung, Lüftung und Klima, Dienstleistungen für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen (Schema und Einregulierungen), Sanierung von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen, Handel mit Schaltschränken, Handel mit wärmetechnischen Apparaten, Energieberatung, Beratung von Ingenieuren; die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 20.06.2002 gemäss Sacheinlagevertrag vom

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

**Handelsregister** 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 BS 4 NE 6 SZ 7 ZG 9
AI 2 FR 4 NW 6 TG 7 ZH 9
AR 2 GE 4 SG 6 UR 8
BE 2 GR 5 SH 7 VD 8
BL 3 LU 5 SO 7 VS 8

**Schuldenrufe** 16
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Wertpapiere** 21
Titres disparus
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 23
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Marken** 28
Marques
Marchi

**Andere gesetzliche Publikationen** 31
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

**Unternehmenspublikationen** 32
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

**Index** 34
Indice
Indice

**Elektronisches Angebot:**
SHAB-Daten unter
**www.shab.ch**

**Offre électronique:**
pour les donnés FOSC sous
**www.fosc.ch.**

**Offerta ellettronica:**
per i dati FUSC sotto
**www.fusc.ch.**

**Abonnementsdienst**
**Service d'abonnement**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK 3003 BERN 00250641 1 0238



20.06.2002 von den Herren Kunz, Beat, in Widen, Büschlen, Hans Rudolf, in Widen, und Reichlin, Marcel, in Aarau, das gesamte Aktienkapital der SAI Automation AG, in Widen, nämlich 100 Namenaktien zu je CHF 1'000.--, zum Preise von CHF 100'000.--, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Register eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutzniesser. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Joel, von Felsberg, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kunz, Beat, von Grosswangen und Hergiswil bei Willisau, in Widen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Aeschbacher, Peter Adolf, von Trachselwald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Büschlen, Hans Rudolf, von Adelboden, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Alfina Revisionen AG, in Chur, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 4947 vom 09.07.2002
(00558890 / CH-350.3.007.708-6)

■ **Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG, Zweigniederlassung Brugg**, in Brugg, Führung eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5150), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Johannes (genannt Hans), von Altstätten und Kilchberg ZH, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4948 vom 09.07.2002
(00558892 / CH-400.9.019.652-4)

■ **Stefan Wildhaber Holzbau und Montagen AG**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05. 04. 2001, S. 2554). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Arbon (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 19) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: PLH Trans AG.
Tagebuch Nr. 4949 vom 09.07.2002
(00558894 / CH-400.3.017.568-0)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 4528 vom 24. 06. 2002. **WKA AG**, in Aarau, Vornahme von Handels- und Finanzgeschäften sowie damit verbundene Dienstleistungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 2). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber Gähwiler Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: P. Kappeler, Treuhand und Revision, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4954 vom 09.07.2002
(00558896 / CH-020.3.928.909-1)

■ **Wohlfahrtsfonds der Georg Utz AG**, in Bremgarten AG, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 10. 12. 1999, S. 8389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagenhofer, Erwin, von Kloten, in Bremgarten, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Daniel, von Nennigkofen, in Zufikon, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4955 vom 09.07.2002
(00558898 / CH-400.7.001.377-0)

■ **Wohnbau-Genossenschaft Zofingen**, in Zofingen, Bekämpfung der Wohnungsnot, Erstellung von einfachen Einfamilien- und Doppelhäusern, denen Pflanzland zugeteilt wird, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2051). Domizil neu: c/o Marco Porlezza, Roggenweg 2 A, 4800 Zofingen.
Tagebuch Nr. 4956 vom 09.07.2002
(00558900 / CH-400.5.902.173-8)

■ **Wohnbaugenossenschaft Aarau 1979**, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Räber, Werner, von Zürich, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gloor, Peter, von Leutwil und Wädenswil, in Rohr AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4957 vom 09.07.2002
(00558902 / CH-400.5.003.539-9)

## AI

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **The Lorenz Bahlsen Snack-World AG (Switzerland)**, in Schwende, Handel und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art, insbesondere von Snackprodukten, in der Schweiz und in allen anderen Ländern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 2, Publ. 352596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bahlsen, Dr. Jacqueline, von Richterswil, in Burgdorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 168 vom 09.07.2002
(00558800 / CH-310.3.001.247-8)

## AR

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **LUMITEC AG**, in Gais, Elektrochemische Beleuchtungssysteme usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1999, S. 4267). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enz, Margaretha, von Gais, in Gais, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enz, Emil, von Gais, in Gais, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Knechtli-Tschudi, Adelheid, von Gais, in Gais, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Knechtli, Adelheid, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
Tagebuch Nr. 631 vom 09.07.2002
(00558794 / CH-300.3.011.294-2)

■ **objtec GmbH**, bisher in Waldkirch, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 19. 03. 1999, S. 1817). Gründungsstatuten: 12.03.1999. Statutenänderung: 8. 07. 2002. Sitz neu: Speicher. Domizil neu: Grünaustrasse 10, 9037 Speicherschwendi. Zweck: Consulting, Unterstützung, Schulung sowie andere Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik sowie der Projektleitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 30'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jansen, Bernd, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000 (wie bisher); Inauen, Patrick, von Appenzell, in Speicherschwendi (Speicher), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000 (bisher: in Waldkirch).
Tagebuch Nr. 632 vom 09.07.2002
(00558796 / CH-320.4.046.021-4)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Schiess computer engineering**, in Walzenhausen, Entwicklung von Soft- und Hardware usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995, S. 6922). Löschungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 633 vom 09.07.2002
(00558798 / CH-300.1.010.198-0)

## BE

*Bern-Mittelland (BE)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Chazina GmbH (Chazina Sàrl) (Chazina Sagl) (Chazina Ltd. Liab. Co.)**, in Bern, Neubrückstrasse 81, 3012 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002. Zweck: Import und Handel mit Waren aller Art; insbesondere Möbeln, Teppichen, Antiquitäten, Handwerk, Schmuck, Textilien, Glas- und Porzellanwaren sowie mit verarbeiteten oder unverarbeiteten Steinen, insbesondere Edelsteinen; Betrieb von Verkaufslokalen; Verabreitung von Steinen, insbesondere Edelsteinen, sowie Erstellen von Expertisen und Schätzungen, insbesondere im Zusammenhang mit Antiquitäten und Teppichen; Betrieb von orientalischen Restaurants oder Teestuben (Kleingastronomie); kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mir, Anayatullah, afganiascher Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Beutler Mir, Patricia, von Bern und Aeschlen, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 3863 vom 09.07.2002
(00559148 / CH-035.4.030.751-7)

■ **e-planet consulting gmbh**, in Kehrsatz, Bernstrasse 97, 3122 Kehrsatz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2002. Zweck: Beratung, Entwicklung und Prozessbegleitung von Unternehmen und Organisationen, Coaching von Führungskräften und Management auf Zeit vor allem im Bereich des Veränderungsmanagements, Unterstützung der Führungs- und Organisationsentwicklung zur Einsetzung von Qualitäts- und Sicherheitsmanagementinstrumenten, sowie Handel mit aller der Informatik dienenden Hard- und Software; kann Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauri-Uhlmann, Esther, von Reinach AG, in Wabern (Köniz), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hauri, Daniel, von Reinach AG, in Wabern (Köniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3864 vom 09.07.2002
(00559150 / CH-035.4.030.752-5)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Baugenossenschaft 'Ideales Wohnen'**, in Muri bei Bern, Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen, Übernahme von Vermietungen und Verwaltung von Immobilien, usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 2, Publ. 418814). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Binia, von Walkringen, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3865 vom 09.07.2002
(00558582 / CH-035.5.014.970-3)

■ **Bernischer Blindenfürsorgeverein**, in Bern, Unterstützung und Förderung Sehbehinderter und blinder Menschen usw., Verein (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6250). Statutenänderung: 28. 11. 2001, 12. 06. 2002. Name neu: **Sehhilfe Bern, Verein zur Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen im Kanton Bern**. Zweck neu: Unterstützung und Förderung vorwiegend erwachsener, behinderter Menschen im Kanton Bern im Sinne einer ganzheitlichen Lebensgestaltung. Dabei stehen Angebote für sehbehinderte, blinde und mehrfachbehinderte, sehgeschädigte Menschen im Vordergrund. Insbesondere ambulante und stationäre Beratung, Betreuung, Förderung und Rehabilitation durch Betreiben von Beratungsstellen, Heimen und Wohngruppen; Errichtung und Betreibung von nach kaufmännischen Grundsätzen geführten Arbeitsstätten für behinderte Menschen zur Herstellung und zum Vertrieb von Erzeugnissen sowie zur Ausführung von Werkverträgen. Die Arbeitsstätten dienen auch beruflichen Eingliederungsmassnahmen und bieten Dauerbeschäftigungen an; das Angebot von Dienstleistungen, von finanziellen Beiträgen und soweit möglich von geeignetem Wohnraum; das sich Einsetzen für sozialpolitische Anliegen sowie für die behindertengerechte Gestaltung von Bauvorhaben; kann Grundstücke erwerben, bewirtschaften, belasten und veräussern. Mittel neu: Mitgliederbeiträge, Aktionen der Mittelbeschaffung (Vermächtnisse, Spenden und Schenkungen, Sponsoring, Zuwendungen gemeinnütziger Institutionen), Betriebserträge der Arbeitsstätten, Liegenschaftserträge, Beiträge aus Leistungsvereinbarungen mit der öffentlichen Hand, Subventionen, Vermögenserträge. Organisation neu: Mitgliederversammlung, Vorstand, Ausschuss, Geschäftsstelle und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bracher, Hans Rudolf, von Burgdorf und Madiswil, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Senta, von Mosen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schiindler, André, von Niederwichtrach, in Ostermundigen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kneubühl, Heinz, von Aeschlen, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Urs, von Roggwil BE, in Bösingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Conrad, von Neuendorf, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Hans-Rudolf, von Golaten, in Boll (Vechigen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hinnen, Viktor, von Triengen, in Bremgarten bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Züllig, Rudolf, von Salmsach, in Bremgarten bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Heimleiter]; Egger-Schreier, Veronika, von Meiringen, in Niederscherli (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spahni, Albert, von Niedermuhlern, in Lommiswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Laub-Kubli, Marianne, von Oberwil BL, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Bütikofer, Adelheid, von Zuzwil BE und Wassen, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivprokura zu zweien nur mit Geschäftsführer [bisher: stellvertretende Leiterin, mit Kollektivprokura zu zweien]; Raschle, Markus, von Bütschwil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien nur mit Geschäftsführer; Aebischer Bürgisser, Trudy, von Giffers, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: stellvertretende Leiterin].
Tagebuch Nr. 3866 vom 09.07.2002
(00558584 / CH-035.6.018.170-9)

■ **Do-Lease AG**, bisher in Zug, Finanzierung, Vermietung und Leasing von Flugzeugen und Einrichtungen, die mit dem Flugbetrieb in Zusammenhang stehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 15). Gründungsstatuten: 15.12.1997. Statutenänderung: 21. 06. 2002. Sitz neu: Belp. Domizil: c/o Swisswings AG, Airport Business Center, Hühnerhubelstrasse 66, 3123 Belp. Zweck: Finanzierung, Vermietung und Leasing von Flugzeugen und Einrichtungen, die mit dem Flugbetrieb in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Zwei in der Schweiz immatrikulierte gebrauchte Flugzeuge vom Typ Dornier 328 (HB AEE und HB AEG) zum Gesamtpreis von höchstens CHF 24'300'000.00 [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Rothen, Daniel, von Guggisberg, in Ins, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Seiler, Markus, von Leimiswil, in Worb, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 3867 vom 09.07.2002
(00558586 / CH-170.3.021.796-7)

■ **Emch Aufzüge AG**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Aufzügen und Maschinen aller Art, usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 9999). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.-- [bisher: CHF 1'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.--. Aktien neu: 3'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3868 vom 09.07.2002
(00558588 / CH-035.3.011.865-7)

■ **Heinz Held AG**, in Bern, Betrieb von Coiffeurgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 09. 1998, S. 6519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer & Partner AG Liebefeld, in Köniz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revera AG, in Bolligen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3869 vom 09.07.2002
(00558590 / CH-035.3.011.935-8)

■ **HMB Beschläge AG**, in Münsingen, Handel und Vertrieb von Beschlägen, Eisenwaren, Werkzeugen und anderem Schreinerei-Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 3, Publ. 351278). Firma neu: **HMB Beschläge AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen aufgelöst, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dummermuth, Hans, von Steffisburg, in Burgistein, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 3870 vom 09.07.2002
(00559152 / CH-035.3.009.206-9)

■ **Imageware AG**, in Ittigen, Handel mit Computer-Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Onurtekin, Erdem, türkischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3871 vom 09.07.2002
(00559154 / CH-035.3.005.051-0)

■ **ISS Facility Services AG**, in Bern, Integrale Facility Services Dienstleistungen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 3, Publ. 367022), mit Hauptsitz in: Opfikon. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statutendaten, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 24.09.1996] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 21.9.1998] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 25.06.2001]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versluis, William Jack, niederländischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3872 vom 09.07.2002
(00559156 / CH-035.9.017.101-2)

■ **Jenzer & Partner Finanzberatung AG**, in Grosshöchstetten, Finanzberatung (Allfinanz), Treuhandgeschäfte, Vermittlung von Finanzdienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1994, S. 2414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Effida Treuhand & Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BGTreuhand + Beratungs AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3873 vom 09.07.2002
(00559158 / CH-035.3.009.255-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der Ernst Dick AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bertolucci, Romano, von Italien, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans-Peter, von Buchholterberg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3874 vom 09.07.2002
(00558592 / CH-035.7.015.916-1)

■ **Shooters Gastro AG**, in Bern, Führung eines oder mehrerer Restaurationsbetriebe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12. 05. 2000, S. 3210). Firma neu: **Shooters Gastro AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 30.05.2002 hat der Appellationshof des Kantons Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3875 vom 09.07.2002
(00558594 / CH-035.3.025.637-2)

■ **Thomson Corporation Switzerland AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informationsvermittlung, der Telekommunikation und der Informatik vorwiegend in der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2002, S. 3, Publ. 326062). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kassimatis, Aristides Emmanuel, britischer Staatsangehöriger, in Winchester (UK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäggi, Johann, von Härkingen, in Kleindöttingen (Böttstein), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3876 vom 09.07.2002
(00558596 / CH-035.4.017.382-0)

*Emmental - Oberaargau (BE)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Pro - Cam CNC-Bearbeitungen, H. Krähenbühl**, in Huttwil, Luzernstrasse 84, 4950 Huttwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Bearbeitung von Metallteilen und Formenbau mit CNC-Maschinen. Eingetragene Personen: Krähenbühl, Heinz Kurt, von Trub, in Huttwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Häberli, Manuela, von Fischbach und Ebersekken, in Huttwil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1310 vom 09.07.2002
(00558598 / CH-053.1.015.862-2)

■ **Urs Wenger Haustechnik**, in Madiswil, Oberdorfstrasse 20, 4934 Madiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Heizungen und sanitäre Installationen. Eingetragene Personen: Wenger, Urs, von Röthenbach im Emmental, in Madiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1311 vom 09.07.2002
(00559160 / CH-053.1.015.863-8)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Afag, AG für automatische Fertigungstechnik**, in Huttwil, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Sondermaschinen, Montageautomaten, Industrierobotern und Vibratoren sowie Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 4, Publ. 541850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Märki, Hans-Ulrich, von Duillier, in Bremgarten bei Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1312 vom 09.07.2002
(00559162 / CH-053.3.000.633-3)

■ **AIRLA Flugzeugservice AG**, in Bleienbach, Entwicklung, Herstellung, Reparatur und Unterhalt von Flugzeugen, Flugzeugteilen und Zubehör sowie Handel mit Flugzeugen, Zubehör und Aviatik-Artikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gfeller + Partner AG Treuhandgesellschaft, in Langenthal].
Tagebuch Nr. 1313 vom 09.07.2002
(00559164 / CH-053.3.007.599-5)

■ **Aviola Partner GmbH**, bisher in Bern, Ehevermittlung, Eheberatung, Karriere-Beratung/Planung sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2399). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Firma neu: **Aviola Trade GmbH**. Sitz neu: Moosseedorf. Domizil neu: Bernstrasse 33, 3302 Moosseedorf. Zweck neu: Handel, Herstellung und Dienstleistungen für den Verpackungs- und Konfektionsbereich sowie Dienstleistungen für den Gesundheitsbereich (healthcare). Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Martin, von Mühleberg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schmid, Rolf, von Mühleberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buzzi, Mirco, von Russo (Gemeinde Onsernone), in Moosseedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.
Tagebuch Nr. 1314 vom 09.07.2002
(00559166 / CH-035.4.025.199-6)

■ **Covertec Fassadentechnik AG**, in Hindelbank, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Fassaden und Bedachungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bieber, Patrick, von Stüsslingen, in Brüttelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Althaus, Heinz, von Unterlangenegg, in Zollikofen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1315 vom 09.07.2002
(00558600 / CH-053.3.015.246-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1117, publizierten TB-Eintrags Nr. 297 vom 08. 02. 2001. **EBL GmbH**, in Lotzwil, Erstellen von Elektroinstallationen und -schaltanlagen, Telekommunikationen und EDV-Anlagen sowie Steuer- und Regeltechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fracheboud-Müller, Gabriela, von Roggwil BE und Lessoc, in Lotzwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [nicht: in Langenthal].
Tagebuch Nr. 1316 vom 09.07.2002
(00558602 / CH-053.4.000.951-9)

■ **Markus Gerber GmbH**, in Herzogenbuchsee, Ausführung von Bau- und Maurerarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 3, Publ. 460120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Regolati, Ivan, von Mosogno, in Kölliken, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Markus, von Langnau im Emmental, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1317 vom 09.07.2002
(00558604 / CH-035.4.020.644-8)

■ **Privatklinik Wyss AG**, in Münchenbuchsee, Führung einer psychiatrischen Klinik in Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 3, Publ. 382278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaquemet, Suzanne, von Corcelles-près-Payerne, in Bern, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Venetz, Reinhard, von Stalden und Staldenried, in Brig (Gemeinde Brig-Glis), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 1318 vom 09.07.2002
(00558606 / CH-053.3.000.107-0)

■ **Radio Emme AG**, in Langnau im Emmental, Betrieb eines Lokalradios im Gebiet des Emmentals-Entlebuch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2001, S. 2285). Statutenänderung: 23. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 160'125.-- [bisher: CHF 640'500.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 160'125.--. Aktien neu: 6405 Namenaktien zu CHF 25.-- [bisher: 6'405 Namenaktien zu CHF 100.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.05.2002 wird der Nennwert der Namenaktien zu CHF 100.-- im Sinne von Art. 735 OR auf CHF 25.-- herabgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alessandri, Walter, von Oberägeri und Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ritter, Michael, von Hasle bei Burgdorf, in Burgdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hunziker, Bernhard, von Staffelbach, in Thun, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guggenheim, Pamela Anna, von St. Gallen, in Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedmer, Karen, von Lützelflüh, in Burgdorf, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Blaser, Niklaus, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reinle, Markus, von Stein AG, in Belp, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lehmann, Jürg, von Worb, in Langnau im Emmental, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberli, Eduard, von Rüderswil, in Röthenbach im Emmental, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruf, Fredy, von Murgenthal, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schürch, Jürg, von Sumiswald, in Huttwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 1319 vom 09.07.2002
(00559168 / CH-053.3.002.328-1)

■ **Samuel Ammann AG**, in Langenthal, Ausführung von Maler- und Isolationsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8686). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gfeller + Partner AG Treuhandgesellschaft, in Langenthal].
Tagebuch Nr. 1320 vom 09.07.2002
(00559170 / CH-053.3.007.920-5)

■ **VOLUMA Treuhand und Beratungen GmbH**, in Krauchthal, Erbringen von Treuhand- und Beratungsdienstleistungen, insbesondere im Bereich der beruflichen und der freien Vorsorge, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, S. 6692). Domizil neu: c/o Eveline Froidevaux, Hängelen 8, 3325 Hettiswil bei Hindelbank. Weiteres Geschäftsdomizil: Chemin des Fougères 4, 1786 Sugiez. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Froidevaux-Pfarrer, Regula Erica, von Ursenbach, in Sugiez (Gemeinde Bas-Vully), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Krauchthal].
Tagebuch Nr. 1321 vom 09.07.2002
(00559172 / CH-053.4.010.633-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Werk Group AG in Liquidation**, in Burgdorf, Planung und Ausführung von Architektur- und Designaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 3, Publ. 451214). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1322 vom 09.07.2002
(00559174 / CH-053.3.006.365-9)

*Jura bernois - Seeland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **DMT Modélisme Zwahlen**, à Tramelan, rue de la Paix 23, 2720 Tramelan, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: achat et vente de matériel technique et de modélisme. Reprise des actifs et passifs de la raison individuelle radiée 'DEALMATHEC Mathez Philippe', à Tramelan. Personne inscrite: Zwahlen, Céline, de Matten bei Interlaken et Rüti bei Lyssach, à Tramelan, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1886 du 09.07.2002
(00558608 / CH-073.1.014.492-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 1747 vom 26. 06. 2002. **Blumen Rossel AG**, in Aegerten, Produktion von und Handel mit Zierpflanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 5, Publ. 536678). Domizil neu: Schwademaustrasse 54, 2558 Aegerten [nicht Schwademaustrasse 43].
Tagebuch Nr. 1890 vom 09.07.2002
(00558616 / CH-073.3.014.454-4)

■ **Eldist GmbH**, bisher in Aegerten, Handel mit elektrotechnischen Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1999, S. 7746). Statutenänderung: 10. 06. 2002. Sitz neu: Safnern. Domizil neu: Hauptstrasse 80, 2553 Safnern.
Tagebuch Nr. 1891 vom 09.07.2002
(00559176 / CH-244.4.000.132-1)

■ **Kuich EDV-Consulting GmbH**, in Täuffelen, Dienstleistungen im EDV-Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 12. 01. 1999, S. 186). Domizil neu: c/o Erika Kuich-Frautschi, Knospenweg 7, 2575 Gerolfingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuich, Gero, österreichischer Staatsangehöriger, in Gerolfingen (Täuffelen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuich, Dieter, von Oberrohrdorf, in Ebmatingen (Maur), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.
Tagebuch Nr. 1892 vom 09.07.2002
(00559178 / CH-073.4.009.524-8)

■ **LNS SA**, à Orvin, achat, fabrication, vente de machines et de produits destinés à l'industrie du décolletage et à l'industrie de la mécanique, société anonyme (FOSC no 235 du 04. 12. 2001, p. 9524). Inscription ou modification de personnes: Scemama, Philippe, de Bulle, à Le Landeron, président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur et directeur général]; Scemama, Maurice, de Bulle, à Le Landeron, administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: président]; Pittet, Bernard, de Cheiry, à Cham, directeur, avec signature collective à deux.
Journal no 1887 du 09.07.2002
(00558610 / CH-073.3.006.576-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 5, publizierten TB-Eintrags Nr. 1779 vom 28. 06. 2002. **Mäusli Bau AG**, in Seedorf BE, Betrieb eines Baugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 5, Publ. 541694). Zweck neu: Betrieb einer Bauunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Immobilien erwerben, veräussern und verwalten sowie Generalunternehmungsmandate ausführen. [nicht: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Immobilien erwerben, veräussern und verwalten, sowie Generalunternehmungsmandate ausführen.].
Tagebuch Nr. 1893 vom 09.07.2002
(00559180 / CH-073.3.014.470-3)

■ **Restaurant-pizzeria du Cerf Gaspare Pugliesi**, à Tramelan, exploitation d'un restaurant-pizzeria, raison individuelle (FOSC no 39 du 25. 02. 1999, p. 1289). Par jugement du 24.06.2002, le Président 3 e.r. de l'Arrondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 1888 du 09.07.2002
(00558612 / CH-073.1.009.634-8)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Brogini & Co.**, in Busswil bei Büren, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8183). Aktiven und Passiven sind an die 'Brogini Immobilien AG', in Lyss, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1895 vom 09.07.2002
(00558618 / CH-073.2.008.080-7)

■ **DEALMATHEC Mathez Philippe**, à Tramelan, achat, transformation et vente de matériel technique et de modélisme, raison individuelle (FOSC no 221 du 14. 11. 2001, p. 8951). Les actifs et passifs sont repris par la raison individuelle 'DMT Modélisme Zwahlen', à Tramelan. Raison de commerce radiée.
Journal no 1889 du 09.07.2002
(00558614 / CH-073.1.013.936-8)

*Berner Oberland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **APIDA GmbH**, in Steffisburg, c/o Heinz Dähler, Fichtenweg 10, 3613 Steffisburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2002. Zweck: Beratung, Verkauf und Handel im Bereich Branchensoftware, Beleuchtungssysteme, Büromaschinen und Zubehör. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten oder sich mit solchen zusammenschliessen Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von Räber Helga, von Madiswil BE, in Heimberg, die Teilaktiven von minimal CHF 12'000.-- und die Teilpassiven von maximal CHF 6'000.-- ihrer im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma IBICO Fachhandel, Helga Räber, gemäss einer noch zu erstellenden Teilübernahmebilanz per 30.06.2002, zum Höchstpreis von CHF 8'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.-- Einladungen und Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Anteilbuch eingetragenen Gesellschaftern schriftlich zuzustellen. Eingetragene Personen: Dähler, Heinz, von Brügg, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rampinelli, Bernardo, von Bern, in Piazzogna, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1321 vom 09.07.2002
(00558620 / CH-092.4.015.532-6)

■ **See-Garage Thun, Zweigniederlassung der Mercedes-Benz Automobil AG**, in Thun, Gwattstrasse 18, 3604 Thun, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Mercedes-Benz Automobil AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Schlieren. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 27.03.2002 (letzte Publikation: SHAB Nr. 85 vom 03.05.2002, S. 17, Publ.Nr. 455912). Zweck Hauptsitz: Vertrieb und Wartung von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen aller Art und sonstigen industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Mercedes-Benz-Fahrzeugen, ferner die Produktion und den Vetrieb von Gegenständen und Dienstleistungen, die damit in Zusammenhang stehen können; kann im In- und Ausland gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, veräussern, sich in jeder möglichen Form an solchen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und ihren Betrieb auf verwandte oder ähnliche Geschäftszweige ausdehnen, sowie alle Geschäfte betreiben, die dem Unternehmen förderlich sind; kann Grundstücke erwerben und veräussern; kann Geschäfte im Rahmen des Gesellschaftszwecks auf eigene oder fremde Rechnung ausführen oder solche vermitteln. Eingetragene Personen: Stüber, Dr. Peter, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritzmann, Ernst, von Volken, in Widen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jurt, Thomas, von Rickenbach LU, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vonlanthen, Anton, von Schmitten FR und Fribourg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Urs, von Langnau im Emmental, in Heimberg, Leiter der Zweigniederlassung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldemann, Paul, von Eggiwil, in Thierachern, mit Kollektivprokura zu zweien; Kormann, Ursula, von Zürich, Maur und Bern, in Binz (Maur), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1322 vom 09.07.2002
(00558622 / CH-092.9.015.533-7)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Kammermann AG**, bisher in Belp, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 18. 03. 1994, S. 1484). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Firma neu: **LeBaTech AG**. Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: c/o Jürg Leuenberger, Zelgstrasse 29, 3612 Steffisburg. Zweck neu: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien à nom CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 20.02.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [bisher: -]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Einladungen und Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre schriftlich zuzustellen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Glütschbachstrasse 59, 3661 Uetendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuenberger, Hermann 1925, von Ursenbach, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger, Jürg, von Ursenbach, in Steffisburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Leuenberger, Anita, von Ursenbach, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Leuenberger, Hermann 1957, von Ursenbach, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Leuenberger, Urs, von Ursenbach, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inter-Treuhand AG, Interlaken, Intrag, in Interlaken, Revisionsstelle [bisher: Inter-Treuhand AG, in Interlaken].
Tagebuch Nr. 1328 vom 09.07.2002
(00558624 / CH-035.3.009.730-2)

■ **ZS Telefondienst GmbH**, in Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 5, Publ. 392246). Statutenänderung: 5. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rothenbühler, Hans jun., von Lützelflüh, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaussi, Barbara, von Wattenwil, in Thun, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 1329 vom 09.07.2002
(00558626 / CH-092.4.001.000-2)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **See-Garage Thun, Zweigniederlassung der Mercedes-Benz Automobil AG**, in Thun, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7068), mit Hauptsitz in: Schlieren. Firma neu: **See-Garage Thun, Zweigniederlassung der Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA**. Firma Hauptsitz neu: Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA. Hauptsitz neu: Zug. Statuten Hauptsitz neu: 05.04.2002 und 15.04.2002 (letzte SHAB-Publikation: Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 17/448966). Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.
Tagebuch Nr. 1330 vom 09.07.2002
(00558628 / CH-092.9.015.020-6)

# BL

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Brussel Tankschiffahrt AG**, in Schönenbuch, Frostweg 8, 4124 Schönenbuch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Schiffsbefrachtungen von flüssigen Brennstoffen und Chemikalien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Reichlin, Hugo, von Steinerberg, in Schwyz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fontijne, Alexander, niederländischer Staatsangehöriger, in Schönenbuch, Direktor, mit Einzelunterschrift; Retraco AG, in Schwyz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2956 vom 09.07.2002
(00558764 / CH-280.3.005.687-6)

■ **Eftimov Swiss-Mak**, in Frenkendorf, Hauptstrasse 12, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Verkauf von Lebensmittelspezialitäten aus Mazedonien und der Schweiz sowie Verkauf von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Eftimov, Zoranco, mazedonischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2957 vom 09.07.2002
(00558766 / CH-280.1.005.688-5)

■ **Lima**, in Oberdorf BL, Milcherweg 7, 4436 Oberdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Import von Getränken und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Lima, Tonio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Oberdorf BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2958 vom 09.07.2002
(00558768 / CH-280.1.005.689-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Globalconsult Versicherungstreuhand AG**, in Arlesheim, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Vermögensverwaltung und Versicherungstreuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 62). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Manz, Werner, von Basel, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; von Däniken, Markus genannt Marc, von Luzern, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Däniken, Markus, in Liestal, mit Einzelunterschrift]; Fankhauser, Georg, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2964 vom 09.07.2002
(00558770 / CH-280.3.000.109-4)

■ **Il Caffé Emme 4 GmbH**, in Reinach BL, Handel mit Kaffeemaschinen, Kaffee, Getränken, Gastrozubehör und Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5153). Statutenänderung: 8. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Papa, Nunzio, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 61'000.--; Papa-Catanzaro, Carmela, italienische Staatsangehörige, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 61'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ingui-Antonini, Amalia, italienische Staatsangehörige, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 244'000.-- [bisher: Geschäftsführerin]; Ingui, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 122'000.--].
Tagebuch Nr. 2965 vom 09.07.2002
(00558772 / CH-280.4.001.539-2)

■ **Jacoby-Bender AG**, in Pratteln, Vermittlung von Finanzierungen und Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Reto R., von Ermatingen, in Horgen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma, Sandro, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Vallendor, Dieter Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Lauf (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2966 vom 09.07.2002
(00558774 / CH-645.1.008.479-5)

■ **Papyrus BüroMax. AG**, in Münchenstein, Handel mit und Direktverkauf von Papeterie- und Bürobedarfsartikeln jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hehlen Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2967 vom 09.07.2002
(00558776 / CH-270.3.011.803-1)

■ **VRT AG in Liquidation**, in Allschwil, Betrieb eines Reisebüros und einer Wechselstube sowie Betrieb des Versicherungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 5). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 02.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2972 vom 09.07.2002
(00558778 / CH-020.3.000.644-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **W. Maritz, metallurgische Produkte**, in Münchenstein, Handel mit metallurgischen Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 5). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2973 vom 09.07.2002
(00558780 / CH-270.1.002.561-5)

## BS

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **The Nature Shop Marcello Sciavarrello**, in Basel, Riehentorstr. 33, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Naturprodukten. Eingetragene Personen: Sciavarrello, Marcello, von Pratteln, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3454 vom 08.07.2002
(00558730 / CH-270.1.012.705-7)

■ **Zanotta Sanitär Anlagen und Heizungen**, in Riehen, Lichsenweg 2, 4125 Riehen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär Anlagen, Heizungen. Eingetragene Personen: Zanotta, Mario, von Basel, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3455 vom 08.07.2002
(00558732 / CH-270.1.012.706-5)

■ **Zemheri GmbH**, in Basel, Sperrstr. 3, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 07. 2002. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cacik, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Cacik, Döne, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3456 vom 08.07.2002
(00558734 / CH-270.4.013.208-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adimmo AG**, in Basel, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2002, S. 5, Publ. 466976). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sahl, Theo, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3457 vom 08.07.2002
(00558736 / CH-270.3.012.518-7)

■ **Balmac AG**, in Basel, Finanz, Handels- und Treuhandgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 09. 1999, S. 6230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DATO-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3462 vom 08.07.2002
(00558738 / CH-270.3.000.497-3)

■ **bluesun ag**, in Basel, sämtliche Dienstleistungen der Computerbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 17. 12. 1998, S. 8617). Statutenänderung: 8. 07. 2002. Domizil neu: Dufourstr. 25, 4052 Basel. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 3463 vom 08.07.2002
(00558740 / CH-270.3.012.170-4)

■ **BW-Consulting Dr. B. Wittwer**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1991, S. 3199). Weiteres Geschäftslokal: Via Aldesago 137, 6974 Aldesago.
Tagebuch Nr. 3464 vom 08.07.2002
(00558742 / CH-270.1.001.038-2)

■ **Büro für interdisziplinäre Kunstformen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 4, Publ. 441374). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eckinger, Christina, von Benken ZH, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3465 vom 08.07.2002
(00558744 / CH-270.3.013.014-6)

■ **GKG-Treuhand AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1999, S. 7914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Götz, Kurt Werner, von Basel, in Riehen, Direktor, mit Einzelunterschrift; Grossmann, Peter, von Riehen und Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Götz, Serge, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3471 vom 08.07.2002
(00558746 / CH-270.3.002.680-1)

■ **King Management AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2002, S. 6, Publ. 540650), mit Hauptsitz in: Baden (HR Aarau). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gamma, Daniel, von Wassen, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Urso, Maurizio, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Martin, von Muri AG, in Luzern, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 3472 vom 08.07.2002
(00558748 / CH-270.9.001.153-7)

■ **MBO Finance AG**, in Basel, Finanzgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 09. 1999, S. 6230). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DATO-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3473 vom 08.07.2002
(00558750 / CH-270.3.003.924-8)

■ **MPB Management- und Personalberatung AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 5, Publ. 316096). Domizil neu: Paulusgasse 12, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 3474 vom 08.07.2002
(00558752 / CH-270.3.003.056-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1993, S. 5860, publizierten TB-Eintrags Nr. 5138 vom 26. 10. 1993. **Stiftung für Hilfeleistungen an Arbeitnehmer**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 5, Publ. 485884). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Alois, von Ruswil und Grosswangen, in Breitenbach, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: in Breitenstein].
Tagebuch Nr. 3479 vom 08.07.2002
(00558754 / CH-270.7.000.047-3)

■ **Vestal AG**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1996, S. 7463). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perrig, Josef, von Ried b. Brig, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3480 vom 08.07.2002
(00558756 / CH-270.3.005.394-2)

■ **Wohngenossenschaft Jurablick Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Degen, Daniel, von Oberwil BL, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudi, Timon, von Basel und Schwanden GL, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3481 vom 08.07.2002
(00558758 / CH-270.5.000.161-4)

■ **X-Ray AG Werbung und Kommunikation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ehrsam, Dominik, von Gempen, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3482 vom 08.07.2002
(00558760 / CH-280.4.900.332-1)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Tito GmbH in Liquidation**, in Basel, Bauten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 6, Publ. 414924). Löschungsgrund: Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3487 vom 08.07.2002
(00558762 / CH-270.4.001.201-2)

## FR

*District de la Sarine (FR)*

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Call plus Holding SA**, à Fribourg, détention de participations dans les domaines des communications et des télécommunications. (FOSC du 24.02.1999, p. 1254). La société n'est plus domiciliée au Chemin des Rosiers 4. Despond Didier, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 1462 du 09.07.2002
(00558702 / CH-217.0.138.676-8)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Amrex Handels-,Finanz-und Treuhand AG en liquidation**, à Givisiez, la prestation de services, l'achat de marchandises, etc. (FOSC du 06.07.2001, p. 5155). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1461 du 09.07.2002
(00558700 / CH-217.0.133.045-8)

■ **Fashion Freight SA en liquidation**, à Fribourg, fret et vente de marchandises de toute nature. (FOSC du 15.03.2001, p. 1940). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1467 du 09.07.2002
(00558704 / CH-217.0.136.071-8)

■ **Fibisa S.A. en liquidation**, à Fribourg, participer à toutes entreprises financières, industrielles, etc. (FOSC du 23.08.2000, p. 5733). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1468 du 09.07.2002
(00558706 / CH-217.0.132.935-1)

■ **HOTEL ELITE, WIDMER Charles-Henri Luigi**, à Fribourg, exploitation d'un hôtel-restaurant (FOSC du 31.05.2002, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée par le Président du Tribunal de la Sarine le 28.02.2002, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 1, de l'ORC.
Journal no 1469 du 09.07.2002
(00558708 / CH-217.0.113.075-8)

■ **Macculi Rocco**, à Neyruz (FR), pose de carrelages. (FOSC du 31.05.2002, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée par le Président du Tribunal de la Sarine le 21.05.2002, cette raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 1, de l'ORC.
Journal no 1470 du 09.07.2002
(00558710 / CH-217.0.112.290-2)

## GE

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A.I.A.G. SA, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, boulevard Helvétique 26, c/Medabiotech SA. Succursale de A.I.A.G. SA, société anonyme de droit luxembourgeois, à Luxembourg, L, inscrite au registre du commerce et des sociétés de Luxembourg, L, le 21.01.2002 sous le n°85.458. Statuts du: 21.12.2001. But et objet particulier de la succursale: recherche d'opportunités d'investissements ou de désinvestissements dans le domaine du capital risque, des fusions et des acquisitions, gestion d'autres sociétés par représentation dans des conseils d'administration, accord de prêts, services consultatifs et autres services de nature d'affaires, à condition que l'on permette de tels services conformément à la loi. Capital-actions: EUR 31'000, entièrement libéré, divisé en 9'920 actions A et 14'880 actions B de EUR 1,25. Organe de publicité: FOSC. Administration: Horvat Darko, de Slovénie, à Maribor, SVN, Kodrin Andreja, de Slovénie, à Ljublana, SVN, Okorn Ales, de Slovénie, à Ljubljana, SVN, Oppelaar Dirk C., des Pays-Bas, à Luxembourg, L, tous quatre avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Lawi Cathy, de et à Genève, directrice de la succursale.
Journal no 7134 du 09.07.2002
(00559030 / CH-660.1.333.002-4)

■ **Antonio Mendes Da Mota**, à Lancy, avenue Eugène-Lancy 64. Titulaire: Mendes Da Mota Antonio, du Portugal, à Lancy. Objet: exploitation d'une salle de jeux à l'enseigne 'P.B. Mar Azul'.
Journal no 7135 du 09.07.2002
(00559032 / CH-660.1.334.002-7)

■ **Frédéric Dawance Sàrl**, à Genève, rue Du-Roveray 3A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.07.2002. But: conseil en gestion, marketing, commerce et édition. Capital: CHF 20'000. Apport en nature: selon contrat d'apport et inventaire du 05.07.2002, matériel informatique et matériel de bureau, pour CHF 10'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Dawance Frédéric, de Cologny, à Collonge-Bellerive, pour une part de CHF 19'000 et Dawance Alexis, de Cologny, à Zürich, pour une part de CHF 1'000. Gérant : l'associé Dawance Frédéric avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.
Journal no 7140 du 09.07.2002
(00559034 / CH-660.1.339.002-3)

■ **G.I. Services SA**, à Carouge (GE), rue de la Fontenette 23. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.07.2002. But: conseils, prestations de services, gestion, représentation, administration, marketing, recherche, développement ou assistance, pour le compte de ses actionnaires ou des sociétés affiliées, dans les domaines de l'achat, la vente et le négoce international de céréales, de produits agro-alimentaires, de produits miniers, d'hydrocarbures, de produits du sol et du sous-sol; acquisition, vente et exploitation de brevets, licences et procédés de fabrication et autres droits immatériels; acquisition et administration de participations à des entreprises financières, commerciales, industrielles ou immobilières, à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: de Rham Guillaume, de Giez, à Coppet, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.
Journal no 7142 du 09.07.2002
(00559038 / CH-660.1.341.002-6)

■ **GESTRUST SA**, à Genève, rue Sigismond-Thalberg 2, c/Finova Associés SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.07.2002. But: conseils et services entrant dans le cadre d'une fiduciaire, constitution et gestion de sociétés et de trusts; exécution de mandats en matière comptable, fiscale et administrative. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Stapfer Walter, de Horgen, à Coppet, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Marc Bétemps, à Genève.
Journal no 7141 du 09.07.2002
(00559036 / CH-660.1.340.002-3)

■ **Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo**, à Le Grand-Saconnex, chemin Edouard-Sarasin sn. Titulaire: Jacot-Descombes Josette, du Locle, à Bernex. Objet: débit de tabacs, vente de journaux. Jacot-Decombes Josette jusqu'ici associée de la société en nom collectif 'Patrick et Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo' au Grand-Saconnex, reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires.
Journal no 7143 du 09.07.2002
(00559040 / CH-660.1.342.002-2)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AMN Consultants SA**, à Genève, prestations de services, etc. (FOSC du 22.02.2002, p. 5). Administration: Nortik Miroslav, nommé président, et Menoud Guy, des Ecasseys, à Genève, lesquels signent individuellement.
Journal no 7148 du 09.07.2002
(00559042 / CH-660.2.149.001-7)

■ **Atena Fiduciaire SA**, à Genève, toutes affaires et fonctions fiduciaires, etc. (FOSC du 20.09.2000, p. 6440). Administration: Givel Philippe, nommé président, et Givel Edouard, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer individuellement.
Journal no 7149 du 09.07.2002
(00559044 / CH-660.0.193.962-0)

■ **Banque Cantonale de Genève**, à Genève, société anonyme de droit public (FOSC du 10.06.2002, p. 6). La procuration de Beaud René, Denervaud Delessert Isabelle et Perossa Francine est radiée. Bals lon, de Cologny, à Collonge-Bellerive, et Mattacchini Michel, de Meinier, à Commugny, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Champion Gilles, de Courrendlin, à Longirod, et Dufey Philippe, de Palézieux, à Perly-Certoux.
Journal no 7150 du 09.07.2002
(00559046 / CH-660.0.018.916-7)

■ **Banque Pasche SA**, à Genève (FOSC du 17.04.2002, p. 6). Rieder Robert, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, et Mir Arcadio, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bourqui Olivier, de Murist, à Onex, et Ketterer Thierry, de Burg im Leimental, à Collonges-sous-Salève, F.
Journal no 7151 du 09.07.2002
(00559048 / CH-660.0.123.957-9)

■ **BIOTECH SA**, à Genève, import-export, vente par correspondance de produits et services naturels et relatifs à l'ésotérisme (FOSC du 19.04.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **ESOTECH SA**. Statuts modifiés le 03.07.2002.
Journal no 7152 du 09.07.2002
(00559050 / CH-660.0.749.002-6)

■ **Charles Jourdan SA**, à Genève, vente, fabrication, importation et exportation de tous produits, etc (FOSC du 18.04.2001, p. 2852). Katz Bernard n'est plus administrateur; ses

pouvoirs sont radiés. Wassmer Franz, de Aarau, à Ennetbaden, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 7157 du 09.07.2002
(00559052 / CH-660.0.367.976-4)

■ **Covance Central Laboratory Services SA**, à Meyrin, études pharmacologiques (phases 1 à 4) pour des tiers, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 7). Klitgaard William E. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Michael Catherine et Préau Didier est radiée. L'administrateur Hafner Luc, jusqu'ici secrétaire, nommé vice-président, continue à signer collectivement à deux. Le directeur Jeanmonod Patrik, jusqu'ici administrateur, continue à signer collectivement à deux. Sullivan Stephen, des USA, à Lake Forest, IL USA, président, et Killen Nicolas, de Genève, à Puplinge, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 7159 du 09.07.2002
(00559056 / CH-660.0.436.992-7)

■ **Crédit Suisse**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 28.11.2001, p. 9359). Les pouvoirs de Ackermann Hanspeter, Bonzon Patrick, Jaquet Claude-André, Malaer Hans, ainsi que la procuration de Bourquin Jean-Vincent et Vögeli Heinz E. sont radiés.
Journal no 7160 du 09.07.2002
(00559058 / CH-660.0.007.896-6)

■ **Ferronnerie Genevoise SA**, à Vernier, entreprise générale de tous travaux de menuiserie et façades métalliques, etc. (FOSC du 24.11.2000, p. 8020). Frei Sandro et Frei Vasco ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Frei Aloïs, jusqu'ici président reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 7165 du 09.07.2002
(00559060 / CH-660.0.019.911-3)

■ **Finale SA**, à Cologny, importation, en particulier dans les domaines de l'alimentation, des boissons (FOSC du 01.06.1999, p. 3644). Nouveau siège: Genève, rue Bovy-Lysberg 5, c/Raymond Claude Foëx. Statuts modifiés le 02.07.2002.
Journal no 7166 du 09.07.2002
(00559062 / CH-660.0.614.991-9)

■ **FIRE SYSTEM SA**, à Genève, diffusion, installation et maintenance de produits techniques liés à la sécurité, etc. (FOSC du 22.08.2001, p. 6436). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Bulle.
Journal no 7167 du 09.07.2002
(00559064 / CH-660.0.393.000-3)

■ **FONDATION COROMANDEL**, à Genève (FOSC du 11.10.2001, p. 7930). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Fribourg (FOSC du 4.7.2002, p. 8); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 7168 du 09.07.2002
(00559066 / CH-660.1.511.001-8)

■ **Gravisa SA**, à Satigny, réalisation de revêtements superficiels de chaussées; etc. (FOSC du 01.03.2001, p. 1555). Les pouvoirs de Largo Jean-Pierre sont radiés. La procuration de Bouy Jean-Paul et Hermès Jean-Marie est radiée. Beauverd Jean est maintenant domicilié à Saint-Sulpice (VD). Bornet Pierre, de Château d'Oex, à Bernex, Fellay Paul, de Bagnes, à Fully, et Maranzana Marc, de France, à St.Gingolph, F, signent par procuration, collectivement à deux, sauf avec un fondé de pouvoir.
Journal no 7173 du 09.07.2002
(00559068 / CH-660.0.965.988-3)

■ **Helio 2000 SA**, à Genève, exploitation d'ateliers de reprographie (FOSC du 30.06.1999, p. 4394). Nouvelle raison sociale: **PRINTSTAR SA**. Statuts modifiés le 03.07.2002.
Journal no 7174 du 09.07.2002
(00559070 / CH-660.0.020.994-8)

■ **Hôtel Carlton B SA**, à Genève, exploitation à Genève de l'hôtel Carlton. (FOSC du 08.10.1999, p. 6916). Eshaghpour Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 7175 du 09.07.2002
(00559072 / CH-660.0.073.959-5)

■ **Hôtel Carlton C SA**, à Genève, exploitation à Genève de l'Hôtel Carlton (FOSC du 08.10.1999, p. 6916). Eshaghpour Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 7176 du 09.07.2002
(00559074 / CH-660.0.150.969-1)

■ **IMH Institut de médecine et sciences humaines SA**, à Genève, activités de recherche et de mise au point dans le domaine médical et paramédical; etc. (FOSC du 10.09.2001, p. 7040). Par suite du transfert de son siège à Echandens, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 4.7.2002, p. 21); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 7177 du 09.07.2002
(00559076 / CH-660.2.473.000-8)

■ **MCI Group SA**, à Genève, organisation de congrès, conférences, séminaires, 'incentives', lancement de produits et autres événements spéciaux, etc. (FOSC du 29.04.2002, p. 7). Transformation des 5'000 actions de CHF 100, jusqu'ici au porteur, en 500'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 500'000, entièrement libéré, divisé en 500'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 05.07.2002. Gontram-Cusin Cathie est maintenant domiciliée à Eteaux, F. Signature Individuelle de Sleijster Jurriaen, des Pays-Bas, à Londres, GB, directeur adjoint.
Journal no 7182 du 09.07.2002
(00559078 / CH-660.0.721.986-3)

■ **Mediacom SA**, à Meyrin, conception, création de support, etc. (FOSC du 05.03.1999, p. 1482). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.07.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Mediacom SA, en liquidation**. Mottaz Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Mathieu Jean-Jacques sont radiés. Liquidatrice: Experco Partenaires SA, à Genève. Domicile de liquidation: Genève, rue du Valais 9, c/Experco Partenaires SA.
Journal no 7183 du 09.07.2002
(00559080 / CH-660.0.424.985-4)

■ **PS Pacific Securities SARL**, à Genève, courtage de titres, etc. (FOSC du 30.07.1996, p. 4580). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.07.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **PS Pacific Securities SARL, en liquidation**. Liquidateur: Ashenden Laurent, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.
Journal no 7190 du 09.07.2002
(00559084 / CH-660.1.091.993-6)

■ **Reuters SA**, à Collonge-Bellerive, acquisition et gestion de participations à des entreprises de toutes natures, en particulier à des sociétés du groupe 'Reuters', etc. (FOSC du 14.11.2001, p. 8955). But modifié: stratégie, coordination, surveillance du groupe Reuters et des sociétés qui le composent, et distribution des produits soit directement, soit à travers les filiales du groupe, ainsi qu'acquisition et gestion des participations à des entreprises de toutes natures, en particulier à des sociétés du groupe 'Reuters'. Statuts modifiés le 25.06.2002, ainsi que sur un point non soumis à publication.
Journal no 7191 du 09.07.2002
(00559086 / CH-660.0.538.985-5)

■ **Safinvest SA**, à Genève, fournir des services administratifs y compris comptabilité, etc. (FOSC du 28.02.2001, p. 1514). Par suite de changement d'état civil, Favre Sandra Carole, porte désormais le nom Favre Simoes De Oliveira Sandra Carole et est maintenant domiciliée à Genève.
Journal no 7192 du 09.07.2002
(00559088 / CH-660.0.081.977-4)

■ **SCALENA SA**, à Genève, conception de sites Internet, etc. (FOSC du 04.03.2002, p. 6). Signature individuelle a été conférée à Cachaldora Nestor, de France, à Genève, directeur.
Journal no 7193 du 09.07.2002
(00559090 / CH-660.0.419.002-0)

■ **Société Immobilière le Palmier**, à Genève, société anonyme (FOSC du 08.08.2000, p. 5397). Power Béatrice, Fauche Henry, Naef André, Rieser Philippe et Sab Jean ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bruderlein Yves, de Genève, à Coppet, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 7199 du 09.07.2002
(00559094 / CH-660.0.031.961-4)

■ **Société Immobilière rue de Lausanne No 81**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.12.1983, p. 4444). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.07.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière rue de Lausanne No 81, en liquidation**. Wermuth André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Ciarroni Giuseppe, d'Italie, à Genève, lequel signe individuellement. Adresse de liquidation: boulevard Georges-Favon 2, c/Pilet & Renaud SA.
Journal no 7200 du 09.07.2002
(00559096 / CH-660.0.062.964-8)

■ **SONEPAR HOLDING SA**, à Genève (FOSC du 02.05.2001, p. 3265). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 7, c/CFS Consulting Fidpar SA.
Journal no 7201 du 09.07.2002
(00559098 / CH-660.0.382.000-2)

■ **STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin**, à Meyrin, société anonyme ayant son siège à Bâle (FOSC du 30.04.2002, p. 8). Conrad Hans Peter est maintenant domicilié à Freienbach. Cudré-Mauroux Alfred, maintenant domicilié à Bâle, nommé membre de la direction, continue à signer collectivement à deux.
Journal no 7202 du 09.07.2002
(00559182 / CH-660.0.549.002-5)

■ **Unilog.GDI SA**, à Plan-les-Ouates, élaboration, gestion et diffusion de tous systèmes dans le domaine de l'informatique (FOSC du 23.10.2001, p. 8278). Nouvelle raison sociale: **Unilog USR SA**. Statuts modifiés le 04.07.2002.
Journal no 7207 du 09.07.2002
(00559184 / CH-660.0.056.984-5)

■ **Vickland SA**, à Genève, commerce et fabrication de produits naturels, etc. (FOSC du 05.05.1998, p. 3042). Nouvelle adresse: chemin Rieu 8, c/Cabinet Fiduciaire, Gilbert Anthoine.
Journal no 7208 du 09.07.2002
(00559186 / CH-660.0.693.990-5)

■ **VULCANAIR SA**, à Genève, prestation de services liés au négoce, etc. (FOSC du 22.11.2001, p. 9195). De Feo Claudia n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. De Feo Carlo, maintenant originaire de Cologny, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur unique et continue à signer individuellement.
Journal no 7209 du 09.07.2002
(00559188 / CH-660.0.524.999-0)

■ **Young & Rubicam Business Communications SA**, à Genève, participer à des entreprises industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 12.12.2000, p. 8459). Widmer Bruno et Woodley Jill ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. von Rechenberg Beat, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. 'Arthur Andersen AG' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DELOITTE & TOUCHE AG, à Zurich.
Journal no 7210 du 09.07.2002
(00559190 / CH-660.0.151.961-9)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Compusoft Formation SA, en liquidation**, à Lancy, formation de personnel,etc (FOSC du 09.08.2001, p. 6109). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 7158 du 09.07.2002
(00559054 / CH-660.1.174.989-1)

■ **Patrick et Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo**, à Le Grand-Saconnex, débit de tabacs, vente de journaux. (FOSC du 28.03.1996, p. 1784). Jacot-Descombes Patrick n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associée Jacot-Descombes Josette reste chargée de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont elle continue les affaires sous la raison de commerce 'Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo', au Grand-Saconnex.
Journal no 7185 du 09.07.2002
(00559082 / CH-660.0.510.996-8)

■ **Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme française avec première succursale à Zurich (FOSC du 23.10.1995, p. 5820). La succursale est radiée d'office par suite de la radiation de l'établissement principal au registre du commerce de Zurich (FOSC du 27.6.2002, p. 26).
Journal no 7198 du 09.07.2002
(00559092 / CH-660.0.003.971-0)

## GR

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Grisol AG in liq.**, in Davos, l'importazione, il deposito e il commercio di combustibili liquidi e solidi di ogni tipo, ivi comprendendo ogni e qualsiasi attività connessa con tale scopo, società anonima cancellata (FUSC no. 234 del 30. 11. 2000, pagina 8171). Questa società fù cancellata d'ufficio ai sensi dell art. 66 cpv 2 ORC in quanto al fallimento per mancanza d'attivo. La debitrice ipotecaria richiede la reiscrizione per procedere la liquidazione. Perciò la società viene dinuovo iscritta. Liquidatore come in precedenza è signor Guido Tresoldi, da Losone, in Lugano.
Giornale no 2048 del 09.07.2002
(00558844 / CH-350.3.003.132-3)

■ **Scheluto AG, Chur**, in Chur, Kapitalanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6409). Firma neu: **Scheluto AG, Chur in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschuss der Generalversammlung vom 03.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubb, Dr. Max, von Winterthur, in Lenzerheide Gde. Vaz/Obervaz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Attesta, Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Chur, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 2044 vom 09.07.2002
(00558836 / CH-350.3.004.902-7)

■ **Stiftung Academia Alpina Medicinae Integralis**, in Tarasp, Sie fördert gemeinnützig die integrale Medizin insbesondere dadurch, dass sie die Academia Alpina Medicinae Integralis (AAMI) in Bad Tarasp-Vulpera betreibt, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7332). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niggli, Peter, von Aarburg, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller, Hans, von Bern, in Watt (Regensdorf), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Watt Gde. Regensdorf, Generalsekretär]; Hochstrasser, Elisabeth, von Luzern, in Kastanienbaum (Horw), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2045 vom 09.07.2002
(00558838 / CH-350.7.000.457-5)

■ **Traberg Holding AG**, in Coira, la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere ecc. società anonima (FUSC no. 140 del 20. 07. 2000, pagina 4977). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sturzenegger, Manfredo, da Schwellbrunn, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Kohlbrenner, Karl, da Bratsch, in Arbedo-Castione, presidente, con firma individuale [finora: in Origlio]; Spaventi, Mario, da Pregassona, in Lugano, membro, con firma individuale.
Giornale no 2053 del 09.07.2002
(00558846 / CH-350.3.004.132-7)

■ **Tramont Invest AG**, in Coira, la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere ecc. società anonima (FUSC no. 140 del 20. 07. 2000, pagina 4977). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sturzenegger, Manfredo, da Schwellbrunn, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Kohlbrenner, Karl, da Bratsch, in Arbedo-Castione, presidente, con firma individuale [finora: in Origlio]; Spaventi, Mario, da Pregassona, in Lugano, membro, con firma individuale.
Giornale no 2054 del 09.07.2002
(00558848 / CH-350.3.004.166-4)

■ **Tsukita Corporation SA**, in Coira, commercio di qualsiasi genere, società anonima (FUSC no. 140 del 20. 07. 2000, pagina 4977). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sturzenegger, Manfredo, da Schwellbrunn, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Kohlbrenner, Karl, da Bratsch, in Arbedo-Castione, presidente, con firma individuale [finora: da Niedergampel comune di Bratsch, in Savosa, membro]; Spaventi, Mario, da Pregassona, in Lugano, membro, con firma individuale.
Giornale no 2055 del 09.07.2002
(00558850 / CH-350.3.004.904-0)

■ **Wohnbaugenossenschaft 'Mandra', in Silvaplana**, in Silvaplana, Beschaffung von preiswerten Dauerwohnungen durch Ankauf von Bauland, Bau von Mehrfamilienhäusern und Vermietung von Dauerwohnungen, in erster Linie an ihre Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1994, S. 4167). Statutenänderung: 8. 04. 2002. Domizil neu: c/o Franz Kees, Chesa Vallun, 7513 Silvaplana. [Die Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtige Tatsache.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Arturo, von Sennwald SG, in Silvaplana, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cadisch, Samuel, von Luvis, in Silvaplana, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertogg, Gaudenz, von Sevgein und Trin, in Domat/Ems, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ennemoser, Silvia, von Muolen und Sitterdorf, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giovanoli, Marco, von Soglio, in Champfèr Gde. Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kees, Franz, von Steinach, in Silvaplana, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paganini, Bruno, von Brusio und Silvaplana, in Vicosoprano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Silvaplana]; Fümm, Marianne, von Avers und Köniz, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hans-Peter, von Thalwil, in Champfèr (St. Moritz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfiffner, Mario, von Quarten, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reich, Urs, von Silvaplana, in Sils/Segl Maria (Sils im Engadin/Segl), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2046 vom 09.07.2002
(00558840 / CH-350.5.000.607-7)

■ **Wohnbaugenossenschaft Mulin**, in Silvaplana, Erstellung, Unterhalt, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von preisgünstigen Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 1989, S. 4051). Statutenänderung: 8. 04. 2002. Domizil neu: c/o Franz Kees, Chesa Vallun, 7513 Silvaplana. Zweck neu: Erstellung, Unterhalt, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von preisgünstigen Wohnungen. Als Käufer oder Mieter sollen in erster Linie einheimische Interessenten (Genossenschafter) berücksichtigt werden. [Weitere Statutenänderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reich, Arturo, von Sivaplana und Salez Gde.Sennwald, in Silvaplana, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cadisch, Samuel, von Luven, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giovanoli, Rico, von Soglio, in Champfèr Gde. Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heimoz, Arthur, von Freiburg, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kees, Franz, von Steinach, in Silvaplana, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kees-Hohl, Franz, Mitglied]; Fümm, Marianne, von Avers und Köniz, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huder, Corina M., von Ardez und Santa Maria Val Müstair, in Pontresina, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Paganini, Bruno, von Brusio und Silvaplana, in Vicosoprano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfiffner, Mario, von Quarten, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reich, Urs, von Silvaplana, in Sils/Segl Maria (Sils im Engadin/Segl), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2047 vom 09.07.2002
(00558842 / CH-350.5.000.609-0)

## LU

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BLUE BOX Distribution AG**, in Kriens, Amlehnhalde 6, 6010 Kriens, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2002. Zweck: Vermarktung von Dienstleistungen und Produkten der Kosmetikbranche; Erwerb, Verwaltung, Belastung oder Veräusserung von Liegenschaften; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Patenten, Lizenzen und Wertschriften; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 65'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Marcel Meyer, von Eschenbach LU und Inwil, in Kriens, diverse Kosmetikprodukte und Inventargegenstände gemäss noch zu erstellenden Inventarlisten zu einem Maximalpreis von CHF 18'285.40 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Meyer, Marcel, von Eschenbach LU und Inwil, in Kriens, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hummel, Daniel, von Knutwil, in Neuendorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wunderlin, Martin, von Mumpf, in Flüelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Accotrust GmbH, in Bürglen UR, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3260 vom 09.07.2002
(00558630 / CH-100.3.026.138-3)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Festhallen AG**, in Willisau Stadt, Betrieb und Unterhalt einer Fest-, Ausstellungs- und Sporthalle in Willisau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2001, S. 3218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kneubühler, Marie-Theres, von Altishofen und Nebikon, in Willisau-Stadt, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Dubach, Erika, von Hergiswil b. Willisau, in Willisau-Land, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3266 vom 09.07.2002
(00558632 / CH-100.3.011.307-5)

■ **Immobilien AG. Ebikon**, in Ebikon, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Immobilien sowie finanzielle Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 2000, S. 1064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner-Control AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CASTE Consulting GmbH, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3267 vom 09.07.2002
(00558634 / CH-100.3.005.429-4)

■ **Küchler Ankertechnik GmbH**, in Emmen, Vertrieb von Baumaschinen mit allem Zubehör sowie von Ankersystemen mit allen dazugehörenden Serviceleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7068). Statutenänderung: 8. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küchler, Claudia, von Sarnen, in Zug, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küchler, Franz, von Sarnen, in Engelberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Küchler, Jörg, von Sarnen, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--].
Tagebuch Nr. 3268 vom 09.07.2002
(00558636 / CH-100.4.021.535-8)

■ **Lucasa AG in Liq.**, in Inwil, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1964). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].
Tagebuch Nr. 3269 vom 09.07.2002
(00558638 / CH-100.3.007.803-4)

■ **SPAWI Handels AG**, in Willisau Stadt, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Detailhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 12, Publ. 395604). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Winterthur (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3274 vom 09.07.2002
(00558640 / CH-100.3.022.820-4)

■ **Swiss Lion AG**, in Luzern, Betreibung aller Geschäfte im Uhren- und Schmuckbereich unter anderen, sowie alle anderen kommerziellen Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7932). Weitere Geschäftsräumlichkeiten: Bahnhofstrasse, 3920 Zermatt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Kurt, von Luzern und Wolfenschiessen, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3275 vom 09.07.2002
(00558642 / CH-140.3.001.455-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Bergbahnen Sörenberg**, in Flühli, Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Bergbahnen Sörenberg AG, der Luftseilbahn Sörenberg-Rossweid AG und anderer angeschlossener Firmen sowie deren Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 75 vom 14. 04. 2000, S. 2544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnider, Walter, von Flühli, in Flühli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Fredy, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Unternährer, Marc, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Otto, von Marbach LU, in Altishofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3276 vom 09.07.2002
(00558644 / CH-100.7.009.616-7)

■ **Zanoli Zementwaren AG, Neuenkirch**, in Neuenkirch, Führung eines Fabrikationsbetriebes und Handelsgeschäftes, insbesondere die Herstellung und den Handel von und mit Zementwaren sowie anderen technischen Produkten der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 24. 08. 1998, S. 5832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkart, Candid, von Neuenkirch und Dietwil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willimann, Franz, von Luzern und Oberkirch, in Buchrain, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3277 vom 09.07.2002
(00558646 / CH-100.3.011.444-6)

## NE

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Calderoni et Augsburger S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un garage. (FOSC du 02.07.2002, p. 13). Nouvelle raison sociale: **Garage Calderoni S.A.**. Statuts modifiés le 08.07.2002.
Journal no 1922 du 09.07.2002
(00559002 / CH-645.4.095.854-8)

■ **Comtec Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de composants horlogers et de pièces de mécanique, notamment des étampes (FOSC du 04.01.2001, p. 70). La part sociale de l'associée 'Abilux SA', à Genève, a été portée de CHF 20'000 à CHF 100'000. Transformation de la société à responsabilité limitée en société anonyme, selon bilan de transformation au 31.12.2001. Nouvelle raison sociale: **Comtec SA**. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Communications aux actionnaires: courrier A ou lettre recommandée. Convocation des actionnaires: lettre recommandée. 'Abilux SA' n'est plus associée. Colard André et Saenger Olivier J. ne sont plus gérants. Administration: Colard André, président, Saenger Olivier J. et Berdat Nicolas, de Courroux, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Crescenzo Francesco, directeur, continue à signer collectivement à deux, mais désormais avec un administrateur. Réviseur: 'Figestinfo SA', à La Chaux-de-Fonds.
Journal no 1923 du 09.07.2002
(00559004 / CH-645.1.002.465-9)

■ **F. Bernasconi et Cie SA**, à Les Geneveys-sur-Coffrane, construction de bâtiments et d'ouvrages de génie civil, tant privés que publics, etc. (FOSC du 02.08.2001, p. 5912). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Chêne-Bourg.
Journal no 1924 du 09.07.2002
(00559006 / CH-645.1.002.131-7)

■ **Faude & Huguenin AG**, Le Locle, fabrication et vente de médailles, monnaies, insignes, articles publicitaires, objet de bijouterie, etc. (FOSC du 06.05.2002, p. 9). Par suite du transfert de son siège à Leuggern, la société a été inscrite au registre du commerce de Aarau (FOSC du 05.07.2002, p. 1). Par conséquent elle est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.
Journal no 1925 du 09.07.2002
(00559008 / CH-645.1.001.599-5)

■ **Fondation en faveur des enfants brûlés**, à Couvet (FOSC du 13.11.1989, p. 4604). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1931 du 09.07.2002
(00559012 / CH-645.0.601.051-8)

■ **Fondation en faveur des personnes âgées, Colombier**, à Colombier (NE) (FOSC du 01.07.1996, p. 3910). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1932 du 09.07.2002
(00559014 / CH-645.1.008.388-4)

■ **Fondation en faveur des recherches économiques au sein de la Faculté de droit et des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 23.04.2002, p. 8). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1933 du 09.07.2002
(00559016 / CH-645.0.401.227-2)

■ **Fondation en faveur des élèves de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 20.06.1987, p. 2495). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1930 du 09.07.2002
(00559010 / CH-645.0.401.183-2)

■ **Fondation en faveur du personnel de la maison Bregnard S.A.**, à Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 21.06.1999, p. 4142). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1938 du 09.07.2002
(00559018 / CH-645.1.008.405-1)

■ **Fondation en faveur du personnel de la maison Groux Electricité S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 15.05.1976, p. 1394). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1939 du 09.07.2002
(00559020 / CH-645.0.401.194-9)

■ **Fondation en faveur du personnel de la maison Lemrich et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 08.08.1994, p. 4434). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1940 du 09.07.2002
(00559022 / CH-645.0.201.041-2)

■ **Fondation en Faveur du Personnel de la Maison Martin & Cie S.A.**, Les Verrières (FOSC du 09.01.1982, p. 75). Autorité de surveillance: office de surveillance du canton de Neuchâtel.
Journal no 1941 du 09.07.2002
(00559024 / CH-645.0.601.053-9)

■ **Pfister Meubles SA, succursale de Marin**, à Marin-Epagnier (FOSC du 30.10.2001, p. 8488). Les pouvoirs de Zemp Bruno sont radiés. Signature collective à deux de Kyburz Andreas, de Erlinsbach, à Obererlinsbach.
Journal no 1947 du 09.07.2002
(00559026 / CH-645.1.000.045-3)

■ **PMI Engineering S.A.**, à Neuchâtel, fournir toutes prestations de services dans le domaine de l'ingénierie. (FOSC du 17.06.2002, p. 9). La publication de l'inscription n° 1561 du 11.06.2002 est rectifiée en ce sens que Lauenstein Michael nommé vice-président, reste directeur-général; il continue de signer collectivement à deux
Journal no 1948 du 09.07.2002
(00559028 / CH-645.1.005.870-3)

## NW

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AB Alu-Bau AG**, in Stans, Betrieb eines Metallbauunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7329). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramis, Harry, von Hildisrieden, in Arni-Islisberg (Arni AG), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 835 vom 09.07.2002
(00558664 / CH-150.3.000.211-8)

■ **Bau AG Kaltbrunn Hoch- und Tiefbau**, bisher in Kaltbrunn, Betreiben eines Baugeschäfts für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 9). Gründungsstatuten: 08.12.1993. Statutenänderung: 5. 07. 2002. Firma neu: **Metropolitan Finance and Real Estate Marketing AG**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Steinrütistrasse 4, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Betreiben einer Finanzgesellschaft, Projektentwicklung und Realisierung von Geschäftsüberbauungen, Einkaufszentren, Wohnüberbauungen sowie Spitälern, Alters- und Seniorenresidenzen und Arztpraxen im In- und Ausland; kann eigene Liegenschaften erwerben, verwalten, wiederverkaufen, als Makler und über ihr internationales Netzwerk im speziellen für andere Finanzgesellschaften, Banken, Versicherungen, Fonds sowie institutionelle Anleger als Consultants tätig sein. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, sofern sämtliche Aktionäre bekannt sind, mittels Brief an deren letztbekannte Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle, Cornel, von Häggenschwil, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Markus, von Quarten, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 836 vom 09.07.2002
(00558666 / CH-320.3.036.611-7)

■ **Wasta AG**, in Stans, Betrieb eines Metallbaugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5455). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würsten, Konrad, von Saanen, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramis, Harry, von Hildisrieden, in Arni-Islisberg (Arni AG), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 837 vom 09.07.2002
(00558668 / CH-150.3.000.556-7)

## SG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dani Moser Mösi-Tech**, in Altstätten, Churerstrasse 27, 9450 Altstätten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Pneuhandel, Autohandel, Tuning (Fahrzeugveredelung). Eingetragene Personen: Moser, Daniel genannt Dani, von Vaz/Obervaz, in Altstätten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5052 vom 09.07.2002
(00558802 / CH-320.1.051.897-5)

■ **Diem Gastro GmbH**, in St. Gallen, Lustgartenstrasse 14, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002. Zweck: Betrieb von einer oder mehreren Gaststätten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Filialen eröffnen und Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Diem-Jandet, Friedrich, von Herisau, in Flawil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Diem-Jandet, Tanaporn, von Herisau, in Flawil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 5053 vom 09.07.2002
(00558804 / CH-320.4.051.898-5)

■ **Martin-Gets-Kommunikations GmbH**, in Thal, Rheineckerstrasse 12, 9425 Thal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Kommunikations-Dienstleistungen in Form von Gesamtlösungen oder Teillösungen; Beratung und Support sowie Handel mit Hard- und Software. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Martin, Christoph, von Hirzel, in St. Margrethen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Martin, Xaver, von Hirzel, in Lutzenberg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 5054 vom 09.07.2002
(00558806 / CH-320.4.051.899-0)

■ **Prime Wood GmbH**, in Steinach, Seestrasse 15, 9323 Steinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 07. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hausammann, Edith, von Wohlen bei Bern, Rorbas und Zürich, in Zollikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Glaser, Dr. Otto, österreichischer Staatsangehöriger, in Ried (A), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 5055 vom 09.07.2002
(00558808 / CH-320.4.051.900-2)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Breitenmoser-Edelmann Treuhand AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner Immobilien Treuhand GmbH, in Flawil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ContrAG Consulting + Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5060 vom 09.07.2002
(00558810 / CH-320.3.025.021-3)

■ **COPY-BLITZ GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Copybereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 2000, S. 6330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: IM Intermarketing AG, in St. Margrethen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: IM Intermarketing AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 5061 vom 09.07.2002
(00558812 / CH-320.4.045.541-9)

■ **Credit Suisse**, in St. Gallen, Betrieb einer Bank insbesondere für das Firmen- und Individualkundengeschäft sowie für das Private Banking, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9402), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kläusli, Urs, von Winterthur und Hochfelden, in Glarus, mit Kollektivprokura zu zweien; Marsano, Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Ackermann, Hanspeter, von Mels, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stämpfli, Urs, von Moosseedorf, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachofner, Thomas, von Fehraltorf, in Bottighofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Goldinger, Marcel, von Homburg, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Haener, Peter, von Solothurn, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Eicher, Michael, von Kriens, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Finocchi, Harry, italienischer Staatsangehöriger, in Dozwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Kefer, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5062 vom 09.07.2002
(00558814 / CH-320.9.004.113-5)

■ **Eugen Steinmann Tanklager AG**, in St. Gallen, Erstellung und Betrieb von Tankanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22. 09. 2000, S. 6505). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Josi, Ernst, von Adelboden, in Abtwil (Gaiserwald), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Roland, von Turbenthal, in Andwil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg Künzli, Sonja, von Krummenau, in St. Peterzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenmann, Dr. Ralf, von Waldkirch, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Ulrich genannt Ueli, von Stadel, in Hegi (Winterthur), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofer, Daniel, von Hasle bei Burgdorf, in Dielsdorf, Revisionsstelle [bisher: in Niederhasli].
Tagebuch Nr. 5063 vom 09.07.2002
(00558816 / CH-320.3.002.494-9)

■ **Geberit AG**, in Jona, direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 15, Publ. 538426). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 41'600'000.-- [bisher: CHF 83'200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 41'600'000.--. Aktien neu: 4'160'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 4'160'000 Namenaktien zu CHF 20.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 25.04.2002 wird der Nennwert der 4'160'000 Namenaktien zu CHF 20.-- auf CHF 10.-- herabgesetzt und CHF 10.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 08.07.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 5064 vom 09.07.2002
(00558818 / CH-320.3.046.277-9)

■ **Käserei-Genossenschaft Ausserhirschland in Liquidation**, in Uznach, bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis Ausserhirschland und Umgebung produzierten Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4554). Liquidation beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3115].
Tagebuch Nr. 5069 vom 09.07.2002
(00558820 / CH-320.5.005.638-3)

■ **Käsereigenossenschaft Arnegg-Geretschwil**, in Gossau SG, Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1995, S. 1312). Domizil neu: c/o Patrik Akermann, Ziegelhof, 9212 Arnegg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fürer, Josef, von Gossau SG, in Arnegg (Gossau SG), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutz, Marcel, von Gossau SG, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüst, Stefan, von Thal, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akermann, Patrik, von St. Gallen, in Arnegg (Gossau SG), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hel-

fenberger, Jakob, von Gossau SG, in Arnegg (Gossau SG), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäheli, Armin, von Egnach, in Winden (Egnach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 5070 vom 09.07.2002
(00558822 / CH-320.5.001.747-9)

■ **Los Andaluces GmbH**, in Rapperswil SG, Führung eines Gastronomiebetriebes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 21. 03. 2000, S. 1895). Statutenänderung: 2. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: D'Olif Jimenez Gomez, Giuliana, von Appenzell, in Rapperswil SG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jimenez, Gomez Antonio Enrique, spanischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.--].
Tagebuch Nr. 5071 vom 09.07.2002
(00558824 / CH-320.4.046.576-6)

■ **Osterwalder Tanklager AG**, in St. Gallen, Erstellung und Betrieb von Tankanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8904). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Josi, Ernst, von Adelboden, in Abtwil (Gaiserwald), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Roland, von Turbenthal, in Andwil SG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg Künzli, Sonja, von Krummenau, in St. Peterzell, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenmann, Dr. Ralf, von Waldkirch, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Ulrich genannt Ueli, von Stadel, in Hegi (Winterthur), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Niklaus, von Rorschacherberg, in Untereggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Osterwalder, Dr. Peter, von Waldkirch, in Wettswil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Osterwalder, Peter, von Gaiserwald und Waldkirch, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5072 vom 09.07.2002
(00558826 / CH-320.3.011.499-7)

■ **Riedler Medizintechnik AG**, in St. Gallen, Handel mit medizinischen Spezial- und verwandten Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13. 09. 2000, S. 6264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiedersheim, Gert, von Zürich, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5077 vom 09.07.2002
(00558828 / CH-320.3.040.761-3)

■ **Rutz Forstbau AG**, in Nesslau, Ausführung von Forstarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 2000, S. 6887). Firma neu: **Rutz Forstbau AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Obertoggenburg vom 22.04.2002 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 13.06.2002.
Tagebuch Nr. 5078 vom 09.07.2002
(00558830 / CH-320.3.039.375-2)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 10, publizierten TB-Eintrags Nr. 3070 vom 30. 04. 2002. **Röntgeninstitut am Park AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Röntgeninstitutes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 10, Publ. 458698). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Peter, von Reisiswil, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Einzelunterschrift]; Stelz, Dr. Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Wattwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5079 vom 09.07.2002
(00558832 / CH-320.3.051.518-8)

■ **VMP Management Partner AG**, in St. Gallen, Unternehmensberatung und Managementtraining, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11. 05. 2000, S. 3189). Statutenänderung: 3. 07. 2002. Firma neu: **VMP St. Gallen Management Partner AG**.
Tagebuch Nr. 5080 vom 09.07.2002
(00558834 / CH-320.3.047.980-8)

## SH

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Simacom GmbH**, in Schaffhausen, Stadthausgasse 16, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 06. 2002. Zweck: Unternehmensberatung bei der Konzeption und Realisation von Public Relations, Marketing und Werbung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Juni 2002 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 2001 von der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft sspr Schmitter, Sieber, Partner, in Schaffhausen, Aktiven von CHF 137'276.25 und Passiven von 112'060.41 zum Preise von CHF 25'215.84, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 5'215.84 dem Sacheinleger Thomas Sieber als Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sieber, Thomas, von Widnau, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sieber, Irène, von Widnau, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 927 vom 09.07.2002
(00558782 / CH-290.4.014.167-2)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Coma Trade GmbH**, bisher in Stans, Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art sowie Beratung anderer Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5446). Gründungsstatuten: 29.06.2001. Statutenänderung: 24. 06. 2002. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Friedbergstrasse 68, 8200 Schaffhausen. Zweck: Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art sowie Beratung anderer Unternehmen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, René, von Schaffhausen, in Diessenhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [wie bisher]; Becker-Hunziker, Heidi, von Schaffhausen, in Diessenhofen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher].
Tagebuch Nr. 928 vom 09.07.2002
(00558784 / CH-150.4.000.539-9)

■ **ISS Facility Services AG**, in Schaffhausen, Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden, Anlagen und Infrastruktur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 11, Publ. 478198), mit Hauptsitz in: Opfikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versluis, William Jack, von Holland, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 933 vom 09.07.2002
(00558786 / CH-290.9.006.080-2)

■ **ISS Hospital Service AG**, in Schaffhausen, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Krankenhausbereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 10), mit Hauptsitz in: Oberentfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Versluis, William Jack, von Holland, in Stallikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 934 vom 09.07.2002
(00558788 / CH-290.9.002.780-6)

■ **Kapyrok AG**, in Schleitheim, Handel mit und Verarbeitung von feuerfesten Produkten und Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Verger, Daniel Edouard Marie, französischer Staatsangehöriger, in Grandcamp (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 935 vom 09.07.2002
(00558790 / CH-290.3.002.877-3)

■ **R. Neukomm AG**, in Hallau, Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4979). Domizil neu: Nässistrasse 6, 8215 Hallau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neukomm-Müller, Robert, von Hallau, in Hallau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukomm, Robert Felix, von Hallau, in Hallau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 936 vom 09.07.2002
(00558792 / CH-290.3.003.746-3)

## SO

*Kanton Solothurn*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Boutique Cara Ursula Siegrist**, in Grenchen, Bettlacherstrasse 3, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Damenmodeartikeln. Eingetragene Personen: Siegrist, Ursula, von Vordemwald, in Grenchen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2229 vom 09.07.2002
(00558712 / CH-241.1.002.407-6)

■ **Hugi-Data**, in Grenchen, Obere Flurstrasse 8, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Ingenieurdienstleistungen für die Konzeption, Beschaffung, Herstellung und den Verkauf von Investitions- und Konsumgütern sowie Beratungen und Schulungen im CAD/CAM-Bereich. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'H & W Engineering B. Hugi + R. Würth', in Grenchen, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Hugi, Bruno, von Grenchen, in Grenchen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2230 vom 09.07.2002
(00558714 / CH-241.1.002.408-4)

■ **Michelle Steiger Versicherungsberatung**, in Witterswil, Landskronweg 17, 4108 Witterwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in und Vermittlung von Versicherungen, insbesondere im Bereich Krankenversicherung. Eingetragene Personen: Steiger-Traber, Michelle, von Basel und Bleienbach, in Witterswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2231 vom 09.07.2002
(00558716 / CH-241.1.002.409-2)

■ **SARONFLOC GmbH**, in Olten, Feigelstrasse 8, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Handel und Dienstleistungen im Bereich der Abwasserchemie und -technik. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Möri, Linus, von Epsach, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Möri-Häusler, Ursula, von Olten und Epsach, in Olten, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 2232 vom 09.07.2002
(00558718 / CH-241.4.002.410-4)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Saatzuchtgenossenschaft Solothurn**, in Solothurn, Beteiligung an der SEMAG, Beratung und Betreuung der Mitglieder, Koordination ihrer Saatgutproduktion usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 175 vom 12. 09. 1997, S. 6736). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 12.06.2002 infolge Fusion mit der 'SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG', in Lyssach. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die 'SEMAG, Saat- und Pflanzgut AG' über.
Tagebuch Nr. 2237 vom 09.07.2002
(00558720 / CH-260.5.000.025-7)

■ **Sapor AG**, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 5, Publ. 439524). Statutenänderung: 27. 06. 2002. Sitz neu: Büsserach. Domizil neu: Kreuzstrasse 17, 4227 Büsserach. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen und Programmierarbeiten für die Produkte SAP sowie von allgemeinen soft- und hardwareunabhängigen Informatikdienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 700'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 650'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 700.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rudin, Marcel, von Arboldswil, in Bubendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Mindt, Stefan, von Elgg und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; WR Wirtschafts-Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 2238 vom 09.07.2002
(00558722 / CH-270.3.011.979-8)

■ **Stiftung Brockenstube der Region Schönenwerd**, in Schönenwerd, Die Zinsen des Stiftungsvermögens sollen als Beiträge für die Kosten von betrieblichen Anlässen oder zur Anschaffung von Betriebseinrichtungen des Altersheimes der Region Schönenwerd verwendet werden usw., Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1561). Domizil neu: bei Hedy Gammeter, Freihofstrasse 11, 5012 Schönenwerd. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Weissenfluh, Elvira, von Hasliberg, in Schönenwerd, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bally, Jacqueline, von Schönenwerd und Rohr SO, in Schönenwerd, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Marlise, von Affoltem im Emmental, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gammetter, Urs, von Signau, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fillinger, Edith, von Solothum und Breitenbach, in Schönenwerd, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Gammeter, Hedy, von Signau, in Schönenwerd, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gugelmann, Erika, von Staffelbach, in Gretzenbach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peerenboom, Margrit, von Schönenwerd, in Schönenwerd, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Ruth, von Hombrechtikon, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2239 vom 09.07.2002
(00558724 / CH-249.7.000.378-1)

■ **Tonex AG Olten**, in Olten, Fabrikation von und Handel mit Radioapparaten, Fernsehapparaten, Plattenspielern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 1997, S. 486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Hans, von Niedererlinsbach, in Olten, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Areta Revisions AG, in Schönenwerd, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann + Schott Treuhand AG, in Schönenwerd, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2240 vom 09.07.2002
(00558726 / CH-249.3.000.267-8)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **H & W Engineering B. Hugi + R. Würth**, in Grenchen, Erbringen von Ingenieurleistungen für die Konzeption, Beschaffung, Herstellung und den Verkauf von Investitions- und Konsumgütern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 124). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ralph Alfons Josef Würth aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Bruno Hugi führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma 'Hugi-Data', in Grenchen, fort.
Tagebuch Nr. 2241 vom 09.07.2002
(00558728 / CH-254.2.000.256-6)

## SZ

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Basso GmbH**, in Ingenbohl, Betrieb eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 10. 03. 1999, S. 1578). Statutenänderung: 4. 07. 2002. Zweck neu: Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft; kann als Generalunternehmung auftreten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen, verwalten und verkaufen oder sich an solchen beteiligen.
Tagebuch Nr. 1849 vom 09.07.2002
(00558650 / CH-130.0.008.746-1)

■ **Car-Net Holding AG**, bisher in Freienbach, Beteiligung an Unternehmen im Bereich der Automobil-Vermarktung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 1996, S. 5176). Statutenänderung: 19. 06. 2002. Firma neu: **Car-Net Holding AG in Liquidation**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Rossbergstrasse 10, 8832 Wollerau. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bienz, Adriano L.M., von Zürich und Oberstammheim, in Wollerau, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Häge, Heinrich, von Deutschland, in Hassloch (D), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Dal Santo, Roger R., von Zürich, in Horgen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1850 vom 09.07.2002
(00558652 / CH-130.0.008.373-7)

■ **Rigi-Bahnen AG**, in Arth, Betrieb der Rigi-Bahnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 15, Publ. 6618). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfenniger, Peter, von Triengen, in Goldau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor].
Tagebuch Nr. 1856 vom 09.07.2002
(00558654 / CH-130.0.000.772-6)

■ **RMF Investment Group**, in Freienbach, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 10, Publ. 509428). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chambers, Christopher Michael, von Zürich und Wagenhausen, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 1857 vom 09.07.2002
(00558656 / CH-130.0.007.137-0)

■ **Well-Pack AG**, in Einsiedeln, Produktion von und Handel mit Verpackungen und Kellereinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 12, Publ. 388612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönbächler, Paul, von Einsiedeln, in Willerzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Werner, von Emmen, in Emmenbrükke, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1858 vom 09.07.2002
(00558658 / CH-130.0.006.089-1)

■ **WSW AG Metallbearbeitung Lasertechnik**, in Freienbach, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3938). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Kurt, von Oberägeri, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1859 vom 09.07.2002
(00558660 / CH-130.0.006.008-5)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Online Factory AG**, in Einsiedeln, Import und Export von Feuerlöschanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 12, Publ. 317700). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 1864 vom 09.07.2002
(00558662 / CH-130.0.003.719-4)

## TG

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ERGIS AG**, in Arbon, Vermögensverwaltung und Immobilienberatung sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisel, Arthur, von Wilchingen, in Arbon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Gisel-Eichholzer, Erika, von Wilchingen, in Arbon, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2389 vom 09.07.2002
(00558904 / CH-440.3.001.729-6)

■ **Galliano Comuzzi**, in Eschenz, Betrieb des Restaurants Trattoria Krone, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1994, S. 5773). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Steckborn vom 05.06.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 2390 vom 09.07.2002
(00558906 / CH-440.1.009.372-3)

■ **Gehu Beteiligungen AG**, in Frauenfeld, Anlagen aller Art (ausser Immobilien im Inland), Verwaltungen und Beratungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2391 vom 09.07.2002
(00558908 / CH-440.3.001.323-2)

■ **Germar AG**, in Frauenfeld, Tätigung von Vermögensanlagen und Erbringung von Beratungs- und Verwaltungsdienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2392 vom 09.07.2002
(00558910 / CH-440.3.001.294-7)

■ **NAW Nutzfahrzeuge AG**, in Arbon, Fabrikation, Montage und Verkauf von Nutzfahrzeugen, Ersatzteilen und verwandten Produkten und Entwicklung auf dem Bereich der Fahrzeugtechnik. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 13, Publ. 399030). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kessler, Ernst, von Wängi, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2398 vom 09.07.2002
(00558912 / CH-440.3.000.296-4)

■ **Othmar Hubatka AG**, in Frauenfeld, Handel mit Werkzeugen und Maschinen sowie Übernahme von Industrievertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler Treuhand AG, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TWP Wirtschaftsprüfungs AG, in Sulgen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2399 vom 09.07.2002
(00558914 / CH-440.3.005.593-0)

■ **Schelker Baugeschäft AG**, in Gachnang, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 15, Publ. 415090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tamburrano, Salvatore, von Huttwil, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Collenberg, Norbert, von Morissen, in Mels, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hegi, Bernhard, von Pfaffnau, in Wohlen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2400 vom 09.07.2002
(00558916 / CH-280.3.915.084-3)

■ **Vierstern GmbH in Liquidation**, in Amriswil, Ausführung von Maler-, Bodenleger- und Isolationsarbeiten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 14, Publ. 499472). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bischofszell vom 29.05.2002 mangels Aktiven eingestellt und gleichzeitig als geschlossen erklärt.
Tagebuch Nr. 2401 vom 09.07.2002
(00558918 / CH-440.4.011.905-3)

## UR

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **PORR SUISSE AG**, in Altdorf UR, Betrieb einer Bauunternehmung für Tief- und Hochbau, für Untertagebau und Umweltechnik in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 2002, S. 13, Publ. 375132). Zweigniederlassung neu: Göschenen.
Tagebuch Nr. 279 vom 09.07.2002
(00558648 / CH-120.3.000.700-3)

## VD

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Britishland Travel**, à Lausanne, rue Jean-Jacques-Cart 2. Titulaire: Mollard Guy, de Prez-vers-Noréaz, à Lausanne. Objet : exploitation d'une agence de voyages à destination de la Grande-Bretagne et de l'Irlande.
Journal no 6625 du 09.07.2002
(00558922 / CH-550.1.030.384-9)

■ **CDS Custom Design System SA**, à Orny. Nouvelle société anonyme. Statuts : 4 juillet 2002. But : exploitation d'une entreprise générale de fournitures et d'installations électriques, domotiques, télématiques, audiovisuelles et de sécurité; commerce de matériel et appareils y relatifs. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Dupertuis Jean-Yves, de Bex, à Orny, avec signature individuelle. Réviseur : Fiduciaire Sofidusa SA, à Carouge (GE).
Journal no 6626 du 09.07.2002
(00558924 / CH-550.1.030.385-7)

■ **Pavillard travaux agricoles Sàrl**, à Orges, Montavaux. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 1er juillet 2002. But : travaux agricoles. Apport en nature selon convention du 1er juillet 2002 : véhicules et machines agricoles pour CHF 74'999, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde CHF 54'999 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux : Pavillard Josi Emile et Pavillard Nicolas, tous deux d'Orny, à Orges, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6631 du 09.07.2002
(00558926 / CH-550.1.030.390-8)

■ **RUAG Electronics**, à Aigle, Les Glariers. Succursale de RUAG Electronics, à Berne, société anonyme inscrite au Registre du commerce de Bern-Mitteland le 25 septembre 1998; dernière publication: FOSC du 25.4.2002, p. 4. But: recherche, développement, fabrication, distribution et fourniture de produits et de prestations de services dans le domaine de la conduite/transmission, de l'instruction, de la simulation et des multimédias, en particulier dans le secteur de l'électronique, avant tout dans le domaine de la technique de défense, de même que pour des applications civiles, notamment en faisant usage de synergies existantes; dans l'intérêt de la défense nationale, elle contribue à ce que l'équipement de l'armée soit assurée. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Beney Roger, d'Evionnaz, à Aigle, et Campana Pierre-André, d'Ollon, à Aigle.
Journal no 6632 du 09.07.2002
(00558928 / CH-550.1.030.391-3)

■ **SUPERVISION Sàrl**, à Aigle, avenue du Chamossaire 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 3 juillet 2002. But: exploitation et vente d'articles électronique de sécurité et de matériel informatique; réparation et conseils y relatifs. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Barraud Christian, de Bussigny-près-Lausanne, à Aigle, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Repici Giuseppe, d'Italie, à Ollon, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 6633 du 09.07.2002
(00558930 / CH-550.1.030.392-9)

■ **TTI Technology Trade and Investments SA**, à Lonay, chemin des Abbesses 2a, chez John Basu. Nouvelle société anonyme. Statuts : 4 juillet 2002. But : commerce, représentation, distribution et production de technologies, produits et services; prise de participations et investissements. Capital-actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Basu John, de Bâle, à Lonay, avec signature individuelle. Réviseur : KPMG Fides Peat, à Porrentruy.
Journal no 6635 du 09.07.2002
(00558932 / CH-550.1.030.394-5)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Château de Constantine' Fondation de la Société Suisse d'Utilité Publique**, à Constantine (FOSC du 19.06.1992, p. 2839). Tombez Wilfred, de Sybourg Pierre et Chambordon Renée ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux menbres du conseil avec signature collective à deux : Zillweger Dominique, de Fribourg, à Avenches, présidente, Wandeler Jean-Marc, de Willisau Land, à Givisiez, vice-président, lesquels ne signent pas entre eux, et Philippe Guex, de Moudon, à Kreuzlingen, secrétaire; ce dernier ne signe toutefois pas avec Daisy Moser.
Journal no 6642 du 09.07.2002
(00558938 / CH-550.0.171.885-4)

■ **Alma Invest S.A.**, à Chardonne, investissements dans le domaine de la publicité (FOSC du 08.02.1994, p. 769). Statuts modifiés les 20 juin 2002 et 2 juillet 2002. Nouvelle raison sociale: **Alma RM SA**. Siège transféré à Lausanne, chemin de la Lisière 3, chez Zürcher Erwin. Schneider Jean-Luc n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur : Zürcher Erwin, de Trubschachen, à Lausanne, avec signature individuelle.
Journal no 6229 du 27.06.2002
(00558920 / CH-550.0.113.800-2)

■ **APPIA (Suisse) SA**, à Bussigny-près-Lausanne, fabrication et commercialisation de bitumes et produits dérivés du bitume (FOSC du 03.06.2002, p. 14). Signature individuelle est conférée à Bruno Medori, de France, à Lyon (F), directeur.
Journal no 6640 du 09.07.2002
(00558934 / CH-550.1.029.843-9)

■ **Cameron Consulting S.à r.l.**, à Crans-près-Céligny (FOSC du 28.05.1998, p. 3629). Statuts modifiés le 24 juin 2002. Cameron Iain, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 15'000 à l'associé Cameron Robert, dont la part est portée de CHF 5'000 à CHF 20'000, lequel est nommé gérant avec signature individuelle.
Journal no 6641 du 09.07.2002
(00558936 / CH-550.0.133.681-8)

■ **Christian Dupertuis**, à Rolle, exploitation du café-restaurant à l'enseigne 'Au Casino' (FOSC du 29.01.1987, p. 361). Par décision du 4 juin 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Côte a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 6643 du 09.07.2002
(00558940 / CH-550.0.014.964-4)

■ **FIRMACAFE S.A.**, à Saint-Prex (FOSC du 13.10.2000, p. 7018). Dissolution: 25 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **FIRMACAFE S.A. en liquidation** par Fidaudit SA, à Genève, nommée liquidatrice. Metzger John n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Genève, rue du Conseil-Général 20, chez Fidaudit SA.
Journal no 6648 du 09.07.2002
(00558942 / CH-550.0.109.940-8)

■ **Fondation 'Les Baumettes', établissement médico-social de Renens et environs**, à Renens (VD) (FOSC du 18.06.2001, p. 4558). Massy Michèle n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La vice-présidente Depoisier Anne-Marie est nommée présidente et continue à signer collectivement à deux. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Wyssa Claudine, de Crissier, à Bussigny-près-Lausanne, vice-présidente.
Journal no 6649 du 09.07.2002
(00558944 / CH-550.0.108.372-6)

■ **Fondation pour la recherche en faveur des handicapés**, à Lausanne (FOSC du 02.09.1996, p. 5278). Adresse du bureau: Genève, chemin de la Chevillarde 30, chez Guerdan Viviane. Nedjar Josette, Bunzli Rolf, Thévoz François, Allemand Roger, Hongler Christine, Paschoud Maryse, Sonnay Gérard et Zumstein Jaques ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Batschelet Verena, de Hermrigen, à Lens, secrétaire et trésorière, Galli Carminati Giuliana, d'Italie, à Meyrin, Giroud Michel, de et à Chamoson, Nicolet Maryvonne, de et à Genève, et Sarfati Hedwa, de Pregny-Chambésy, à Versoix.
Journal no 6650 du 09.07.2002
(00558946 / CH-550.0.169.338-0)

■ **Fürst S.A.**, à Renens (VD), bureau technique (FOSC du 07.10.1999, p. 6883). Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne.
Journal no 6651 du 09.07.2002
(00558948 / CH-550.0.100.341-2)

■ **Innovaweb SA**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 19.06.2002, p. 15). Signature individuelle est conférée à Pariente Guy, de France, à Bruxelles (Belgique), directeur.
Journal no 6656 du 09.07.2002
(00558950 / CH-550.1.030.065-3)

■ **Interterritorial SA**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 25.06.2002, p. 14). Rectificatif. L'un des administrateurs est Duri Form (et non Dudri Form comme publié).
Journal no 6657 du 09.07.2002
(00558952 / CH-035.3.010.216-1)

■ **ISS Hospital Service AG**, à Renens (VD), entretien et exploitation de bâtiments et installations dans le domaine hospitalier (FOSC du 04.03.2002, p. 14). Signature collective à deux est conférée à Versluis William Jack, des Pays-Bas, à Stallikon, directeur.
Journal no 6658 du 09.07.2002
(00558954 / CH-550.0.087.398-5)

■ **Italo Segundo Martinez**, à Payerne, atelier de réparation de chaussures militaires (FOSC du 29.06.2001, p. 4930). Siège transféré à Yverdon-les-Bains, route d'Orbe 1, Centre Bel-Air. Nouvel objet: atelier de réparation de chaussures militaires, cordonnerie et bar à talons.
Journal no 6659 du 09.07.2002
(00558956 / CH-550.1.025.367-6)

■ **J. Lathion**, à Saint-Légier-La Chiésaz, commerce de produits alimentaires, vins, boissons diverses et articles de diverse nature (FOSC du 15.11.1996, p. 7047). Par décision du 6 juin 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 6660 du 09.07.2002
(00558958 / CH-550.0.047.454-5)

■ **Minizepp Sàrl**, à Lausanne, conception, fabrication et commerce de supports publicitaires; réalisation de prises de vue aériennes; toute activité dans le domaine du design industriel (FOSC du 25.07.2000, p. 5091). Statuts modifiés le 19 juin 2002. Capital social porté de CHF 40'000 à CHF 125'000, la part de l'associé Philippe Elmiger étant portée de CHF 39'000 à CHF 65'000. Nouveaux associés: Commune de Lausanne, avec une part de CHF 30'000, et Leresche & Partenaires S.A., à Lausanne, avec une part de CHF 29'000. La société ayant décidé d'adopter une nouvelle forme juridique, soit celle de la société anonyme, les statuts ont été modifiés le 19 juin 2002. Date du bilan de transformation: 31 décembre 2001. La raison sociale devient: **Minizepp SA**. Capital-actions entièrement libéré: CHF 125'000, divisé en 12'500 actions nominatives de CHF 10, avec restrictions quant à la transmissibilité. Administration: Elmiger Philippe, qui n'est plus gérant, président, Dozio Alessandro, de Lugano, à Genève, et Leresche Jacques, de Ballaigues, à Lausanne, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Lausanne.
Journal no 6665 du 09.07.2002
(00558960 / CH-550.1.010.072-9)

■ **Montbrillant-Lausanne S.A. Buchillon**, à Buchillon, opérations immobilières (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Office de contrôle et d'expertise S.A., à Lausanne.
Journal no 6666 du 09.07.2002
(00558962 / CH-550.0.139.640-3)

■ **Pangas**, succursale d' Aigle, production et commerce de divers gaz de toute nature (FOSC du 11.01.2002, p. 21). Société anonyme avec siège principal à Lucerne. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Neville Adam Andrew, de Salvan, à Ollon.
Journal no 6667 du 09.07.2002
(00558964 / CH-550.0.171.364-5)

■ **Pharmacie 24 S.A.**, à Lausanne (FOSC du 08.09.2000, p. 6172). La procuration de Sylvie Reymond est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Monique Abboud Chemali, d'Evolène, à Renens (VD).
Journal no 6668 du 09.07.2002
(00558966 / CH-550.0.047.556-8)

■ **Société immobilière de l'Avenue de Chailly No 3**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 04.07.1995, p. 3744). Dissolution: 26 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société immobilière de l'Avenue de Chailly No 3 en liquidation**. Cuany Pierre, qui n'est plus administrateur, est liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 6673 du 09.07.2002
(00558968 / CH-550.0.070.503-6)

■ **Société immobilière du Vieux Devin**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 05.07.1995, p. 3775). Dissolution: 26 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société immobilière du Vieux Devin en liquidation**. Cuany Henri et Cuany Pierre ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Maier Françoise, de Lausanne, à La Chaux-de-Fonds, est liquidatrice avec signature individuelle.
Journal no 6674 du 09.07.2002
(00558970 / CH-550.0.068.632-2)

■ **Société Immobilière Orionis 6 S.A.**, à Buchillon (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Office de contrôle et d'expertise S.A., à Lausanne.
Journal no 6675 du 09.07.2002
(00558972 / CH-550.0.139.443-7)

■ **Société Immobilière Orionis 7 S.A.**, à Buchillon (FOSC du 23.09.1997, p. 6990). CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Office de contrôle et d'expertise S.A., à Lausanne.
Journal no 6676 du 09.07.2002
(00558974 / CH-550.0.139.520-2)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Carrosserie Jacky Rastello**, à Orbe, en faillite (FOSC du 03.04.2002, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 3 juin 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.
Journal no 6681 du 09.07.2002
(00558976 / CH-550.1.024.845-1)

■ **CDS Custom Design System, Jean-Yves Dupertuis**, à Orny, engineering d'électronique, domotique et sécurité (FOSC du 17.12.1999, p. 8571). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 6682 du 09.07.2002
(00558978 / CH-550.0.023.605-5)

■ **Fescom trading S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 08.01.2001, p. 0139). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 6683 du 09.07.2002
(00558980 / CH-550.0.079.123-2)

■ **Vision coiffure Vilaysinh et Eric Constantin**, à Ecublens (VD), société en nom collectif (FOSC du 25.09.1995, p. 5293). Les actifs et les passifs ayant été apportés à la société KV coiffure Sàrl, à Ecublens (VD), la société est dissoute et radiée.
Journal no 6684 du 09.07.2002
(00558982 / CH-550.0.177.560-1)

## VS

*Oberwallis (VS)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BVZ Zermatt Tours AG**, in Visp, c/o Zerzuben Touristik AG, 3931 Eyholz, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Transport von Passagieren u.a. mit Autobussen im Bereich von Ausflugsverkehr und Reiseveranstaltungen; Betrieb von Reisebüros. Aktienkapital: CHF 1'200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'200'000.--. Aktien: 1'200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt im Sinne einer Sachübernahme den Erwerb von fünf Autobussen mit einem Anhänger sowie des Kundenstamms und des Goodwills von der Gesellschaft BVZ Asset Management AG, mit Sitz in Zermatt, zum Preis von Fr. 1.45 Mio. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schmid, Jean-Pierre, von Ausserberg, in Sion, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolf, Daniel, von Büren zum Hof, in Münsingen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mooser, Hans-Rudolf, von Täsch, in Baltschieder, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Britsch, Beat, von Termen, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lathion, Jacques, von Nendaz, in Vétroz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Carrupt, Raymond, von Chamoson, in Chamoson, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zerzuben, Kurt, von Visperterminen, in Ried-Brig, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder mit dem Mitglied Hans-Rudolf Mooser; Société Fiduciaire 'Lemano', in Lausanne, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 715 vom 09.07.2002
(00558984 / CH-600.3.011.367-2)

*Bas-Valais (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **STATISFACTION S.A.**, à Martigny, Av. des Grandes-Maresches 108, 1920 Martigny, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25. 06. 2002. But: consultance et prestation de services dans les domaines informatique, statistique, mathématique et des télécommunications; gestion de licences, brevets; octroi de droits sur le savoir-faire ainsi que leur négoce; toute opération financière ou commerciale convergente; la société exerce son activité exclusivement à l'étranger. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- au porteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Porcellana, Daniel, de Finhaut, à Vétroz, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire de l'Entremont, Jean-Marie et Maurice Tornay, à Orsières, organe de révision.
Journal no 643 du 09.07.2002
(00558986 / CH-621.3.006.721-1)

*Valais Central (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Brasserie du Grand-Pont Sàrl**, à Sion, Grand-Pont 6, 1950 Sion, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28. 02. 2002. But: exploitation de la Brasserie du Grand-Pont à Sion ou de tout autre établissement public. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Roduit, Christophe, de Bagnes, à Genève, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 11'000.--; Fellay, Stéphanie, de Bagnes, à Sembrancher, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 9'000.--.
Journal no 1101 du 09.07.2002
(00558988 / CH-626.4.007.199-0)

■ **Feldschlösschen Boissons SA, succursale Brasserie Valaisanne (Feldschlösschen Getränke AG, Zweigniederlassung Brasserie Valaisanne) (Feldschlösschen Bibite SA, succursale Brasserie Valaisanne) (Feldschlösschen Beverages Ltd. branch Brasserie Valaisanne)**, à Sion, Route de Riddes 42, 1950 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: Feldschlösschen Getränke AG (Feldschlösschen Boissons SA, Feldschlösschen Bibite SA, Feldschlösschen Beverages Ltd.). Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Rheinfelden. Inscription au registre du commerce du siège principal: 16.10.1997. But du siège principal: fabrication et commerce de boissons avec l'alcool et de boissons sans alcool de tous genres, en particulier, bières, eaux minérales et boissons rafraîchissantes, en Suisse et à l'étranger, etc.. Capital social du siège principal: CHF 36'200'000.--. Remarques du siège principal: dernière modifications des statuts : 6.06.2002. Personnes inscrites: Flückiger, Erwin, de Wynigen, à Feldmeilen (Meilen), président, avec signature collective à deux; Bucher, Alfred, de Geuensee, à Rheinfelden, administrateur, avec signature collective à deux; Metzger, Thomas, citoyen allemand, à Möhlin, administrateur, avec signature collective à deux; Giuco, Marco, de Möhlin, à Zeiningen, administrateur, avec signature collective à deux; Heitz, Markus, de Bâle, à Giebenach, administrateur, avec signature collective à deux; Stauffer, Friedrich, de Unterentfelden, à Sion, directeur de la succursale, avec signature collective à deux; Antille, Jean-Pierre, de Saint-Luc, à Veyras, avec signature collective à deux.
Journal no 1102 du 09.07.2002
(00558990 / CH-626.9.007.200-0)

■ **GT Worldwide SA**, à Sion, c/o Me Pierre Gauye, Rue de la Dixence 19, 1950 Sion, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4. 07. 2002. But: commercialisation de composants électroniques, matériel informatique, matériel audiovisuel et tout autre matériel; financement de sociétés à but analogue; toutes transactions commerciales ou financières se rattachant directement ou indirectement à son but; promotion, acquisition, administration et gestion d'affaires commerciales et industrielles, financières tant en Suisse qu'à l'étranger; conclusions de tous contrats propres à développer son but ou s'y rapportant directement ou indirectement. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1'000.-- chacune. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Wavre, Jean-Pierre, de Neuchâtel, au Grand-Saconnex, administrateur unique, avec signature individuelle; Fiduciaire Edmond Favre SA, à Genève, organe de révision.
Journal no 1103 du 09.07.2002
(00558992 / CH-626.3.007.201-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Credit Suisse**, à Sion, exploitation d'une banque dont les activités consistent notamment à traiter des affaires avec une clientèle d'entreprise et de particuliers, etc. succursale (FOSC no 231 du 28. 11. 2001, p. 9369), avec siège principal à: Zurich. Personnes et signatures radiées: Biner, Alexander, de Zermatt, à Zermatt, avec signature collective à deux; Bonzon, Patrick, de Pompaples, à Pully, avec signature collective à deux limitée à la succursale.
Journal no 1108 du 09.07.2002
(00558994 / CH-626.9.004.127-1)

■ **Forum Finance SA**, à Sion, regrouper des personnes physiques et morales aux fins de contribuer au financement des activités de la société 'Fondation du Forum Organisation et Réalisations SA', à Sion, société anonyme (FOSC no 80 du 27. 04. 1993, p. 2043). Selon décision de son assemblée générale du 3.06.2002, la société a prononcé sa dissolution par suite de transformation, sans liquidation, en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss CO. Les actifs et passifs, selon bilan au 31.12.2001 sont repris par la société à responsabilité limitée 'Team Finance Auto Import Sàrl'.
Journal no 1109 du 09.07.2002
(00558996 / CH-626.3.002.531-5)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Crans-sur-Sierre**, à Chermignon, exploitation d'une banque et exercice d'une activité de négociant en valeurs mobilières, succursale (FOSC no 77 du 23. 04. 2002, p. 15, publ. 439342), avec siège principal à: Genève. Inscription ou modification de personnes: Schneiders, Marc, citoyen hollandais, à Zürich, directeur, avec signature collective à deux; Hunsbedt, Jens, citoyen norvégien, à Zürich, directeur, avec signature collective à deux; Raafs, Jos, citoyen hollandais, à Zürich, directeur, avec signature collective à deux; Butti, Franco, de Baden, à Zollikon, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Fuchs, Adriana, de Einsiedeln, à Wädenswil, directrice adjointe, avec signature collective à deux; Gärtner, Heinz, citoyen autrichien, à Watt (Regensdorf), directeur adjoint, avec signature collective à deux; Hofer, René, de Bleienbach, à Zürich, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Mitsch, Bert, citoyen américain, à Zürich, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Putz, Mervyn, citoyen anglais, à Genève, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Rötheli, Heinz, de Hägendorf, à Zürich, directeur adjoint, avec signature collective à deux; Westra, Pieter, citoyen hollandais, à Marlioz (F), directeur adjoint, avec signature collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse; Aicardi, Pierre M., de La Côte-aux-Fées, à Horgen, sous-directeur, avec signature collective à deux; Angeretas, Thierry, de Genève, à Genève, sous-directeur, avec signature collective à deux; Dahinden, Marcel, de Weggis, à Kyburg, sous-directeur, avec signature collective à deux; de Backer, Jozef, citoyen belge, à Confignon, sous-directeur, avec signature collective à deux; Florianova, Jana, citoyenne tchèque, à Vessy (Veyrier), sous-directrice, avec signature collective à deux; Hassiotis-Schuler, Renée, de Chésopelloz et Lucerne, à Thalwil, sous-directrice, avec signature collective à deux; Joris, Jean-Marc, citoyen belge, à Genève, sous-directeur, avec signature collective à deux; Küpfer, Peter, de Zürich, à Benglen (Fällanden), sous-directeur, avec signature collective à deux; Lansink, Hendrik Jan, citoyen hollandais, à Puplinge, sous-directeur, avec signature collective à deux; Neumann, Joachim, citoyen allemand, à Regensdorf, sous-directeur, avec signature collective à deux; Palacios, Dominique, citoyen espagnol, à Lancy, sous-directeur, avec signature collective à deux; Poot, Theo, citoyen hollandais, à Uster, sous-directeur, avec signature collective à deux; Tanner, Jürg, de Zürich, à Aesch bei Birmensdorf, sous-directeur, avec signature collective à deux; Van de Giessen, Christine, citoyenne anglaise, à Mies, sous-directrice, avec signature collective à deux; von Arx, Thomas P., de Egerkingen, à Feldmeilen (Meilen), sous-directeur, avec signature collective à deux; Veelenturf, Robertus, citoyen hollandais, à Zürich, sous-directeur, avec signature collective à deux; Arazim-Bartel, Karen, de Zürich, à Zürich, avec procuration collective à deux; Hendrix, Anja, citoyen allemand, à Collonge-Bellerive, avec procuration collective à deux; van den Driesschen, Robert, citoyen hollandais, à Uitikon Waldegg (Uitikon), avec procuration collective à deux; Bonjour, Bernadette, citoyenne française, à Reignier (F), avec procuration collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse; De Giacomi, Andréa, citoyen algérien, à Boëge (F), avec procuration collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse; Triquet, Philippe, citoyen français, à Seyssel (F), avec procuration collective à deux avec une personne domiciliée en Suisse; Brem, Raphaël, de Rudolfstetten-Friedlisberg, à Oberengstringen, avec procuration collective à deux; Costa, Daniela, citoyenne italienne, à Zürich, avec procuration collective à deux; Diyenis, Léo, citoyen grec, à Oberglatt, avec procuration collective à deux; Gay-Balmaz, Claudine, de Zürich et Schönenberg ZH, à Zürich, avec procuration collective à deux; Giacobone, Manuela, de Neuchâtel, à Lugano, avec procuration collective à deux; Giavatto, Francesco, de Lamone, à Carabbia, avec procuration collective à deux; Hardegger, Nicole, de Garns, à Meggen, avec procuration collective à deux; Käppeli, Annette, de Zürich et Opfikon, à Herrliberg, avec procuration collective à deux; Liechtensteiger, Rolf-Peter, de Brunnadern, à Oberwil-Lieli, avec procuration collective à deux; Muntwyler, Norbert, de Spreitenbach, à Neuendorf, avec procuration collective à deux; Potelle, Alexandre, citoyen belge, à Chêne-Bourg, avec procuration collective à deux; Roberts, Mark J., citoyen anglais, à Wädenswil, avec procuration collective à deux; Roisin, Jean-Luc, citoyen belge, à Genève, avec procuration collective à deux; Schmid, René, de Meilen, à Meilen, avec procuration collective à deux; Szöcsik, Edina, citoyenne hongroise, à Zürich, avec procuration collective à deux; von Moos, Peter, de Sachseln, à Lucerne, avec procuration collective à deux; Zeier, Markus, de Zürich et Künten, à Volketswil, avec procuration collective à deux.
Journal no 1110 du 09.07.2002
(00558998 / CH-626.9.004.722-9)

■ **ISS Facility Services SA**, à Sion, prestations complètes de 'Facility Services' dans le domaine de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments, d'installations et d'infrastructures, etc. succursale (FOSC no 42 du 01. 03. 2002, p. 16), avec siège principal à: Opfikon. Inscription ou modification de personne: Versluis, William Jack, citoyen hollandais, à Stallikon, directeur, avec signature collective à deux.
Journal no 1111 du 09.07.2002
(00559000 / CH-626.9.003.477-5)

**ZG**

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Edith Felder GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: c/o Treuhand & Wirtschaftsberatung Marc Nagel, Huobstrasse 97, 6331 Hünenberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.07.2002. Zweck: Betrieb eines Reisebüros; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 239'252.48 und Passiven von CHF 210'256.05 der Einzelfirma 'Arrow Tours Hochdorf Felder Edith', in Hochdorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 und Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 04.07.2002, zum Preis von CHF 28'996.43, wovon CHF 20'000.00 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 8'996.43 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Felder, Edith, Heimat: Hohenrain, in Müswangen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Schumacher, Christoph, Heimat: Hildisrieden, in Müswangen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.
Tagebuch Nr. 6600 vom 09.07.2002
(00558690 / CH-170.4.003.814-7)

■ **Teletech Media GmbH**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Schwerzelweg 22, 6315 Oberägeri, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet Multimedia, Unterhaltungselektronik und Onlinemedien, Handel mit Multimediageräten und Audio-Video-Computern sowie Realisation und Wartung von EDV-Gesamtlösungen; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Immobilien und Wertschriften erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stutz, Roger, Heimat: Hägglingen, in Ballwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Stutz, Ernst, Heimat: Hägglingen, in Ballwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 6607 vom 09.07.2002
(00558696 / CH-170.4.003.815-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Alfred E. Häfliger GmbH**, Sitz: Zug, Ausführung von Totalunternehmungen, GmbH (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 18, Id. 549694). Berichtigung: Firma Geändert: **Alfred E. Haefliger GmbH** [nicht: Alfred E. Häfliger GmbH].
Tagebuch Nr. 6592 vom 09.07.2002
(00558682 / CH-400.4.019.843-5)

■ **FDC Holding AG**, Sitz: [bisher: Hinwil ], Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, Seite 8766). Statutenänderung: 03.06.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Kolinplatz 2, 6300 Zug. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Bereitstellung von Finanzierungen und Erbringung von Beratungs- und anderen Dienstleistungen an verbundene Unternehmen; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 850'000, Liberierung: CHF 850'000, 8'500 Inhaberaktien zu CHF 100, [bisher: 8'500 Inhaberaktien zu CHF 100, 5'000 Inhaberaktien zu CHF 0]. Qualifizierte Tatbestände Bisher: beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Foundry Design Corp. (Europe)', in Rapperswil, einzelne Aktiven zu übernehmen, insbesondere einen Teil des Warenlagers, das Mobiliar, Marken und Beteiligungen an Drittfirmen zum Preise von maximal CHF 500'000.00. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Jung, Felix, Heimat: Freienbach, in Rüti ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geändert: REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: Refidar Treuhand-Gesellschaft]. Neu: Wild, Hans-Rudolf, Heimat: Richterswil, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Jaggi, Urs W., Heimat: Gossliwil, in Rüti ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Obemhuber, Heinrich, Heimat: Österreich, in Ardning (AT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Pürro, Charles, Heimat: Zumholz, in Rapperswil SG, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6599 vom 09.07.2002
(00558688 / CH-020.3.003.181-5)

■ **Funds Express Trust AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2300). Eingetragene Personen Gelöscht: [Lambrigger, Renata, Heimat: Fiesch, in Langnau am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6583 vom 09.07.2002
(00558674 / CH-660.0.704.994-6)

■ **Hirschmann Industrial Holding Ltd**, Sitz: Zug, Direkte und indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2001, S. 9331). Eingetragene Personen Geändert: Hirschmann, Thomas, Heimat: Stäfa, Küsnacht ZH, in Leatherhead (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Palm Beach Gardens (US)]. Gelöscht: [Zimmer, Dr. Heinz, Heimat: Kilchberg ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Locher, Kurt, Heimat: Zürich, Bad Ragaz, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6584 vom 09.07.2002
(00558676 / CH-170.3.004.558-5)

■ **insyma**, Sitz: Baar, Handel und Dienstleistungen im EDV-Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 20, Id. 540268). Eingetragene Personen Geändert: Hofstetter, Beat, Heimat: Wolhusen, in Rotkreuz, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinhausen].
Tagebuch Nr. 6601 vom 09.07.2002
(00558692 / CH-170.3.023.845-4)

■ **Monimex GmbH**, Sitz: Cham, Montage von Decken, GmbH (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7535). Domizil Neu: Lindenbühl 35, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 6591 vom 09.07.2002
(00558680 / CH-170.4.001.455-8)

■ **OF Service AG**, Sitz: Cham, Ausführung von Reparaturen und Servicearbeiten für Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 14, Id. 485474). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Brunnmatt, 6264 Pfaffnau. Eingetragene Personen Geändert: Karli, André, Heimat: Zufikon, in Pfaffnau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Neu: Karli, Verena, Heimat: Zufikon, in Port Richey (US), Vize-Präsidentin mit Einzelunterschrift; Karli, Stefan, Heimat: Zufikon, in Zofingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6581 vom 09.07.2002
(00558670 / CH-170.3.023.171-9)

■ **Printos AG**, Sitz: Cham, Handel mit und Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 19, Id. 500926). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Brunnmatt, 6264 Pfaffnau. Eingetragene Personen Geändert: Karli, André, Heimat: Zufikon, in Pfaffnau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]. Neu: Karli, Verena, Heimat: Zufikon, in Port Richey (US), Vize-Präsidentin mit Einzelunterschrift; Karli, Stefan, Heimat: Zufikon, in Zofingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 6582 vom 09.07.2002
(00558672 / CH-170.3.018.430-2)

■ **Swifinco Holding SA**, Sitz: Zug, Uebernahme, Verwaltung und Beratung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 17, Id. 368046). Eingetragene Personen Neu: Gonnet, Eléonore, Heimat: Château-d'Oex, in Lausanne, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Magada, Françoise, Heimat: Morges, Rances, in Mex VD, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6590 vom 09.07.2002
(00558678 / CH-170.3.021.513-4)

■ **Vanomet International AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7413). Statutenänderung: 05.07.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 250'000, Liberierung: CHF 95'000 [bisher: CHF 50'000], 2'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100.
Tagebuch Nr. 6598 vom 09.07.2002
(00558686 / CH-170.3.021.237-2)

■ **VM-Verlags + Medien Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 18, Id. 516616). Eingetragene Personen Gelöscht: [Buchegger, André, Heimat: Zürich, Wittenbach, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6608 vom 09.07.2002
(00558698 / CH-170.3.011.347-7)

■ **Wein & So GmbH**, Sitz: Oberägeri, Verkauf und Handel mit Wein und Spirituosen, GmbH (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 16, Id. 314712). Statutenänderung: 08.07.2002. Zweck Neu: Handel mit Wein und Spirituosen, Weinaccessoires, Bekleidung und anderen Waren aller Art; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Tochtergesellschaften errichten, sich an Unternehmen der gleichen Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen Geändert: Sommerhalder, Susanne, Heimat: Gontenschwil, Thal, in Oberägeri, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stutz-Herzog, Susanne, Heimat: Thal, Zug, Arni AG, Islisberg, Stammanteil: CHF 19'000]. Gelöscht: [Betschart, Karl, Heimat: Illgau, in Baar, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 6606 vom 09.07.2002
(00558694 / CH-170.4.003.582-5)

■ **Zacharias Management AG**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 19, Id. 312044). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Renens VD (SHAB vom 01.07.2002, Seite 18).
Tagebuch Nr. 6593 vom 09.07.2002
(00558684 / CH-170.3.014.281-4)

**ZH**

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AIZ Aquila Invest Zürich AG**, in Zürich, Waaggasse 5, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002. Zweck: Dienstleistungen jeglicher Art im Finanz- und Vermögensverwaltungsbereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Cotting, Max, von Tentlingen, in Zermatt, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ryffel, Christoph, von Stäfa, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Itag Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16976 vom 09.07.2002
(00558212 / CH-020.3.025.977-8)

■ **AKM-Plast GmbH**, in Winterthur, Tösstalstrasse 224B, 8405 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 06. 2002. Zweck: Herstellung von Bodenbelägen und Abdichtungen aller Art sowie alle damit in Zusammenhang stehenden Arbeiten; kann weitere Tätigkeiten vornehmen und unterstützen, die dem Zweck der Gesellschaft dienen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen, Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren und überhaupt alles tun, was direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängt oder diesem dienen kann. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kretz, Markus, von Beinwil (Freiamt), in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Aebli-Kretz, Rosa, von Näfels, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16977 vom 09.07.2002
(00558214 / CH-020.4.025.394-4)

■ **Assessment-Online AG (Assessment-Online SA) (Assessment-Online Ltd.)**, in Zürich, Kreuzplatz 20, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 06. 2002. Zweck: Bietet via Internet spezialisierte Dienstleistungen im Bereich Human Resources Management. Dazu gehören Instrumente und Informationen, die für den Gebrauch durch Manager konzipiert sind und Human Resources-Aktivitäten auf verschiedenen Ebenen unterstützen sowie via Internet online bearbeitbare, hochwertige Instrumente der Managementdiagnostik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Dazu gehört insbesondere auch das Bilden von Partnerschaften und Geschäftsallianzen. Ferner kann die Gesellschaft Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sievert, Torsten, von Frenkendorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sutter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16978 vom 09.07.2002
(00558216 / CH-020.3.025.955-5)

■ **Astrosky, Thomas Huber**, in Rümlang, Lindenstrasse 44, 8153 Rümlang, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Astrologische und psychologische Beratungen sowie Handel mit Fachliteratur, Naturheilmitteln, Filmen, DVD's, Möbeln die der Entspannung dienen und branchenähnlichen Artikeln. Eingetragene Personen: Huber, Thomas, von Zürich und Affoltern am Albis, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huber, Asiya, ukrainische Staatsangehörige, in Rümlang, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16979 vom 09.07.2002
(00558292 / CH-020.1.040.970-1)

■ **Aurecco Management GmbH**, in Birmensdorf ZH, Sennhüttenstrasse 21, 8903 Birmensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 06. 2002. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften, Unternehmensberatungen und Interimsmanagement; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Beteiligungen, Lizenzen und Patente erwerben, verwalten und veräussern, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Personenwagen Renault Mégane RXE 2,0 Automat, einen Computer Compaq inkl. Drucker und Büroeinrichtungen zum Preis von CHF 12'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lievore, Laura, von Winterthur, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Britschgi, Erika, von Winterthur und Samen, in Uesslingen-Buch, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16980 vom 09.07.2002
(00558294 / CH-020.4.025.395-2)

■ **bbk treuhand Beatrice Kläui**, in Fischenthal, Neuhaus 583, 8497 Fischenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandbüro; Führung von Buchhaltungen, Steuererklärungen. Eingetragene Personen: Kläuli, Beatrice, von Winterthur, in Fischenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16981 vom 09.07.2002
(00558296 / CH-020.1.040.971-6)

■ **Buchegger Velos-Motos GmbH**, in Zürich, Tramstrasse 110, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 07. 2002. Zweck: Handel und Reparaturen von Velos und Motorrädern; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben oder weiter veräussern; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma F. Buchegger Velos+Motos, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 30.03.2002 mit Aktiven von CHF 94'415.67 und Passiven von CHF 21'611.85, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 52'803.82 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Buchegger, Felix, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Buchegger, Giuseppina, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16982 vom 09.07.2002
(00558298 / CH-020.4.025.396-8)

■ **Cruspi SA (Cruspi AG) (Cruspi Co Ltd)**, in Dällikon, Hüttenwiesenstrasse 10, 8108 Dällikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Cruspi SA (Cruspi AG) (Cruspi Co Ltd). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Basel. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt. Zweck Hauptsitz: Import, Kauf und Verkauf sowie Übernahme von Vertretungen von Waren verschiedener Art; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Schneider, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joerin, Paul-Andreas, von Basel und Pratteln, in Himmelried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schelker, Georges, von Ramlinsburg, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zubler, Valentin, von Hunzenschwil, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cina, Dr. Reto, von Salgesch, in Küsnacht ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salamin, Patrick, von Saint-Luc, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marzo, Loredana, italienische Staatsangehörige, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Midolo, Maria, von Buchs ZH, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufer, Christoph, von Mattstetten, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Troll, Felix, von Winterthur, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Wälchli, Thomas, von Seeberg, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 16983 vom 09.07.2002
(00558300 / CH-020.9.001.760-7)

■ **Dream Design GmbH**, in Zürich, c/o Reto A. Mauerhofer, Klosterweg 10, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 06. 2002, 4. 07. 2002. Zweck: Neu-, Um- und Ausbau im Innenbereich (vorwiegend Traumbäder, Traumküchen, Verkaufs-, Ausstellungs-, Wohngestaltungs- und Erlebnisräume) und im Aussenbereich (exclusive Gartenanlagen und Landschaftsgestaltungen) sowohl in geschäftlich und privat genutzten Liegenschaften; bietet als Generalunternehmerin diesbezügliche Gesamtlösungen von der Realisierung bis zur Bauvollendung an; betreibt den Ein- und Verkauf der Fabrikate und Spezialanfertigungen von Küchen, Lavabos, Badewannen, Duschen und Badezimmerzubehör zwecks Realisierung von Traumbädern im Fitness- und Wellnessbereich mit spezieller Technik; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen und Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kucher, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Seengen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Kucher-Schmid, Heidi, von Hämikon, in Seengen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eichhorst, Dr. Ottheinrich, von Liestal, in Liestal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eichhorst-Lüdin, Margareta, von Liestal, in Liestal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16984 vom 09.07.2002
(00558218 / CH-020.4.025.397-3)

■ **Drogerie Würmli**, in Hombrechtikon, Im Zentrum 10, 8634 Hombrechtikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Drogerie. Eingetragene Personen: Würmli, Andreas, von Eschenbach SG, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16985 vom 09.07.2002
(00558220 / CH-020.1.040.972-4)

■ **EGGER Maschinen**, in Maur, Lohwisstrasse 40, 8123 Ebmatingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit neuen und gebrauchten Maschinen zur Herstellung und Verarbeitung von Wellpappe. Eingetragene Personen: Egger, Robert Victor, von Eggersriet und Kloten, in Oetwil am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16986 vom 09.07.2002
(00558222 / CH-020.1.040.973-2)

■ **EMZ EGERIC & Co Reinigungen**, in Hombrechtikon, Rickenstrasse 5, 8634 Hombrechtikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Wohnungs- und Büroreinigung sowie allgemeine Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Eingetragene Personen: Egeric, Zoran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Egeric, Marina, jugoslawische Staatsangehörige, in Hombrechtikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16987 vom 09.07.2002
(00558224 / CH-020.2.004.378-8)

■ **Ezyhealth MIE Europe AG (Ezyhealth MIE Europe Ltd)**, in Fällanden, Bruggacherstrasse 24, 8117 Fällanden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 01. 2002, 1. 03. 2002. Zweck: Europaweite Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen der integrierten Kommunikation, insbesondere Informatik, Publikationen und interaktive Dienste im Gesundheits-, Schönheits- und Wellnessbereich unter dem Sammelbegriff Healthcare Services; kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Vertretungen übernehmen und alle Geschäfte eingehen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Darlehen aufnehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Keng Choo, Sin, singapurische Staatsangehörige, in Singapur (SG), Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Römer, Urs Martin, von Schänis, in Wilen bei Wil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gmür, Anna Patricia, von Schänis, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ortag, Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16988 vom 09.07.2002
(00558302 / CH-020.3.025.978-3)

■ **grsbox GmbH**, in Zürich, Sihlamtstrasse 4, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Mandats- und Auftragsverhältnis des klassischen und des Online-Fundraising sowie in der Effizienzmessung und im strategischen Controlling für elektronische Kommunikation mittels Internet und e-Mail-Marketing; ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 14.06.2002 1 Xerox Drucker, 1 Mac G3 und 1 Acer Laptop, wofür CHF 6'200.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grosjean, Sibylle, von Plagne, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Grosjean, Sara, von Plagne, in Bolligen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16990 vom 09.07.2002
(00558304 / CH-020.4.025.398-9)

■ **Günter Sauter Malerei**, in Zürich, Altstetterstrasse 121, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Malerarbeiten bei Neu- und Umbauten, Renovationen. Eingetragene Personen: Sauter, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Arni-Islisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16991 vom 09.07.2002
(00558306 / CH-020.1.040.974-8)

■ **ILM Beteiligungs AG**, in Zürich, c/o Ferax Treuhand, Letzigraben 89, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Kauf, Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von Wirtschaftsbeteiligungen aller Art, insbesondere von Gesellschafts- und finanziellen Beteiligungen sowie von Patenten, Lizenzen, Urheber- und anderen Immaterialgüterrechten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die der Verwaltung bekannten Aktionäre, im Übrigen durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Peduzzi, Marco, von Arvigo, in Thalwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Berz, Alois, von Wettingen, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Solidax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 16992 vom 09.07.2002
(00558226 / CH-020.3.025.979-9)

■ **IMFO-Lösungen GmbH**, in Wallisellen, c/o Bösch-Staub, Hörnlistrasse 12, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 06. 2002. Zweck: Erbringung von Unternehmensberatungen im Bereich Marketing, Finanzen und Organisation; kann Handel mit Waren aller Art führen, Dienstleistungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes erbringen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie sämtliche Geschäfte tätigen, welche die wirtschaftliche Entwicklung des Unternehmens fördern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bösch, Urs, von Nesslau, in Wallisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 29'000.--; Bösch-Staub, Regina, von Nesslau, in Wallisellen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16993 vom 09.07.2002
(00558228 / CH-020.4.025.399-7)

■ **Impact Cosulting GmbH**, in Zürich, Bolleystrasse 25, 8006 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Bezweckt im Bereich der Beratung, im speziellen Unternehmungs-, Projekt-, Event- und Investitionsberatung tätig zu sein, sowie Herstellung von und Handel mit elektronischem Material und des weiteren im eigenen Namen Schulungen, Projekte und Events durchzuführen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung des Zwecks förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bulling, Hans Christian, von Wynigen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bulling, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Madrid (E), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 16994 vom 09.07.2002
(00558230 / CH-020.4.025.400-1)

■ **Informatik Solutions Munoz Dominguez**, in Höri, Fuhrstrasse 22, 8181 Höri, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel und Reparatur von Kommunikations- und Computerhardware sowie von Unterhaltungselektronik, Unterhalt und Pflege von Kommunikationseinrichtungen, Entwicklung von kundenspezifischen Hard- und Softwarelösungen, Handel mit Hard- und Software sowie mit Multimediaprodukten. Eingetragene Personen: Munoz Dominguez, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Höri, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16995 vom 09.07.2002
(00558232 / CH-020.1.040.975-3)

■ **Jelicic & Stupar**, in Zürich, Regensbergstrasse 251, 8050 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Betrieb eines Import-Export Geschäftes sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Stupar, Veljko, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Jelicic, Mirko, kroatischer Staatsangehöriger, in Beli Manastir (Kroatien), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16996 vom 09.07.2002
(00558308 / CH-020.2.004.379-3)

■ **Jürg Moret Import-Export**, in Zürich, Binzmühlestrasse 45, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Handelswaren aus Asien. Eingetragene Personen: Moret, Jürg, von Münchenwiler, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16997 vom 09.07.2002
(00558310 / CH-020.1.040.976-9)

■ **Kandis Tomio & Tran**, in Zürich, Birmensdorferstrasse 32, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 06. 2002. Zweck: Coiffeursalon. Eingetragene Personen: Tomio, Gila, von Vaz/Obervaz, in Dällikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Tran, Hin-Lanh, von Köniz, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16998 vom 09.07.2002
(00558312 / CH-020.2.004.380-1)

■ **LAKE YACHTING Andreas Hosig**, in Wädenswil, Zopfstrasse 24, 8804 Au. Postadresse: LAKE YACHTING Andreas Hosig, Postfach, 8022 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel, Import und Export von Wasserfahrzeugen aller Art sowie Vermittlung von Charterreisen. Eingetragene Personen: Hosig, Andreas, von Nufenen, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 16999 vom 09.07.2002
(00558314 / CH-020.1.040.977-7)

■ **Lorenz Böckli + Partner**, in Winterthur, Neustadtgasse 25, 8400 Winterthur, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Führung des Restaurants 'Dimensione' in Winterthur. Eingetragene Personen: Böckli, Lorenz, von Winterthur, in Winterthur, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Böckli, Martin, von Winterthur, in Winterthur, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mäder, Gabriel, von Mörschwil, in Winterthur, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 300.--; Geiger, Nathalie, von Ermatingen, in Winterthur, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 300.--; Scheuring, Nico, von Winterthur, in Winterthur, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 300.--; Gehrig, Bettina, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 300.--; Siczek, Thomas, von Winterthur, in Winterthur, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 300.--.
Tagebuch Nr. 17000 vom 09.07.2002
(00558234 / CH-020.2.004.381-6)

■ **Mamuti + Kasami, Restaurants**, in Zürich, Fritschistrasse 3, 8003 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2002. Zweck: Führen von Restaurants, Bars und Clubs sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Kasami, Mehmet, mazedonischer Staatsangehöriger, in Bremgarten AG, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mamuti, Muhamet, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17001 vom 09.07.2002
(00558236 / CH-020.2.004.382-4)

■ **Med4Sports AG**, in Zürich, c/o Dr. Urs Erne, Seefeldstrasse 5, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 07. 2002. Zweck: Vermarktung von Immaterialgüterrechten im Medizinalbereich, Organisation und Durchführung von Seminarien für Personen mit Medizinalberufen sowie Betrieb, Beratung und Unterstützung von Unternehmen im Medizinalbereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Berbig, Dr. Roger, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17002 vom 09.07.2002
(00558238 / CH-020.3.025.980-6)

■ **Oekos, Dr. Peter Höhler**, in Zürich, Selnaustrasse 3, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bildung und Sprachvermittlung. Eingetragene Personen: Höhler, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17003 vom 09.07.2002
(00558240 / CH-020.1.040.978-5)

■ **Restaurant s'Trämli GmbH**, in Zürich, Bucheggstrasse 103, 8057 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 06. 2002. Zweck: Führen eines Gastgewerbebetriebes sowie Handel mit Waren aller Art im In- und Ausland; kann im In- und Ausland alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie insbesondere Grundstükke und Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Josef, tschechischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Edelmaier, Verena, von Dotzigen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 17004 vom 09.07.2002
(00558242 / CH-020.4.025.401-6)

■ **Restaurant zum Fürstenberg Ersan Yusuf**, in Wetzikon ZH, Bahnhofstrasse 99, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Fürstenberg mit Live-Musik. Eingetragene Personen: Ersan, Yusuf, türkischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17005 vom 09.07.2002
(00558316 / CH-020.1.040.979-0)

■ **Smokeomat GmbH**, in Kloten, Mittelholzerweg 8, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 06. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Tabakhandels, Handel mit Automaten jeglicher Art sowie Handel und Entwicklung mit bzw. von Waren aller Art; kann Patente, Lizenzen und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, halten, belasten, verwerten und veräussern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen sowie alle Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Smokeomat Zigaretten-Operating, Hans Stricker, in Kloten, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 642'844.05 und Passiven von CHF 565'825.90, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 57'018.15 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stricker, Hans, von Kloten, in Kloten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Stricker-Aggeler, Sonja, von Kloten, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 17006 vom 09.07.2002
(00558318 / CH-020.4.025.402-4)

■ **Tannenberg Immobilien GmbH**, in Uitikon, c/o Beatrice Steppacher-Landolt, Ringlikerstrasse 62, 8142 Uitikon Waldegg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 07. 2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Vermietung von Restaurants, insbesondere des Berggasthauses Tannenberg in Haslen GL; kann Liegenschaften, Beteiligungen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, vermieten und veräussern, Finanzierungen durchführen; kann alle Geschäfte tätigen und Verträge eingehen, die zur Erreichung oder Förderung des Gesellschaftszweckes direkt oder indirekt geeignet erscheinen; kann Zweigniederlassungen errichten und im In- und Ausland tätig sein. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Grundstücke Parzellen Nummem 299 und 418 im Grundbuch Haslen GL zum Preis von höchstens CHF 130'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steppacher-Landolt, Beatrice, von Näfels und Hägglingen, in Uitikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Landolt Caspar, Hedy, von Näfels und Rorschach, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 17007 vom 09.07.2002
(00558320 / CH-020.4.025.403-2)

■ **West-östliche Gartenbank GmbH**, in Zürich, c/o Regula Schiess, Wiedingstrasse 76, 8045 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002. Zweck: Import von kunsthandwerklichen Produkten (u.a. aus Eisen, Holz, Stein, Textil) und deren Weiterverkauf sowie Import und Export von Lebensmitteln; ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Luif, Judit, norwegische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schiess, Regula, von Herisau und Stäfa, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 17008 vom 09.07.2002
(00558322 / CH-020.4.025.404-8)

■ **XEVIA GmbH**, in Zürich, Buckhauserstrasse 1, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 06. 2002, 3. 07. 2002. Zweck: Entwicklung und Herstellung von Produkten aller Art, insbesondere von chemischen Erzeugnissen, Handel (Import, Export und Verkauf) mit Produkten aller Art und Erbringung sämtlicher damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen. Dienstleistungen beziehen sich vor allem auf die Gebiete Forschung, Marketing und Public Relation; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben, vermieten, mieten, halten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Benz, Bruno, von Oberriet SG, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nuschak, Sonja, italienische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 17009 vom 09.07.2002
(00558244 / CH-020.4.025.405-3)

■ **Your Event Solution GmbH**, in Zürich, Hintermeisterhof 8, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 2002. Zweck: Durchführung von Events, Musikproduktionen, Sponsoring; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördem oder zu erleichtem, einschliesslich An- und Verkauf von Beteiligungen, Mobilien und weiterer materieller und immaterieller Güter, sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmid, Jürg Martin, von Zürich und Felsberg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schmid, Mike Beni, von Adliswil, in Seegräben, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 17010 vom 09.07.2002
(00558246 / CH-020.4.025.406-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A + T Hausgeräte AG**, in Zürich, Handel mit Apparaten und Einrichtungen für den privaten Haushalt sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer, Kurt, von Wald AR, in Oerlingen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barandun, Peter, von Präz, in Präz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lucas, Marc, französischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17011 vom 09.07.2002
(00558248 / CH-020.3.019.574-4)

■ **AC & C Meisteroptic GmbH**, in Meilen, Handel mit Brillen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2001, S. 596). Firma neu: **AC & C Meisteroptic GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dériaz- Roehrich, Anne I., von Cartigny, in Chêne-Bougeries, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: in Erlenbach ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Fischer, Klaus, von Meilen, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 17012 vom 09.07.2002
(00558250 / CH-020.4.020.393-8)

■ **Advico Young & Rubicam AG**, in Dübendorf, Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemassnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8476). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Woodley, Jill, britische Staatsangehörige, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kronenberg, Martin, von Wallisellen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spillmann, Martin, von Hedingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Rolf, von Zürich und Leibstadt, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felser, Peter, von Nidau, in Wangen-Brüttisellen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waeber, Michael, von Schmitten FR und Fribourg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi, Edgar C.; von Malix und Zürich, in Siebnen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rousset, Alain, französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17013 vom 09.07.2002
(00558324 / CH-020.3.900.329-4)

■ **AGROFRESH GmbH**, in Zürich, Entwicklung, Handel mit und Verarbeitung von landwirtschaftlichen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8377). Statutenänderung: 27. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Emch, Christoph, von Winterthur und Lüterswil-Gächliwil, in Dinhard, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönbächler, Beat, von Einsiedeln, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].
Tagebuch Nr. 17014 vom 09.07.2002
(00558326 / CH-020.4.019.339-4)

■ **AIR PARTNER (Switzerland) AG**, in Kloten, Handel mit Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 2000, S. 1915). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hitz, Verena, von Meilen, in Lufingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 17015 vom 09.07.2002
(00558328 / CH-020.3.022.925-4)

■ **AIT Research**, in Adliswil, Research, Engineering und Verkauf von Software- und Hardwaresystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31. 08. 2000, S. 5936). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Valsangiacomo, Carlo, von Castel San Pietro, in Zürich, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: König, Adrian, von Walkringen, in Adliswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17016 vom 09.07.2002
(00558330 / CH-020.3.007.067-0)

■ **Al Fresca GmbH**, bisher in Winterthur, Förderung, Vermittlung und Begleitung von Kunstschaffenden und Anbieten von Kultur zum Geniessen, zur Erbauung, zur Unterhaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 12. 03. 1997, S. 1675). Statutenänderung: 18. 06. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Goldauerstrasse 47, 8006 Zürich. Zweck neu: Die Gesellschaft entwickelt, organisiert und realisiert Projekte in Bildung, Kultur, Politik. Sie bietet Beratung und Coaching an und betreibt, Networking, Lobbying und Öffentlichkeitsarbeit für Institutionen und Verbände; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördem; kann auch Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussem.
Tagebuch Nr. 17017 vom 09.07.2002
(00558252 / CH-020.4.002.771-8)

■ **Amstutz Altöl AG**, in Obfelden, Beratung, Recycling und Entsorgung von Sonderabfallstoffen sowie Aufbereitung von Altöl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 18, Publ. 493004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Bruycker, Paul, belgischer Staatsangehöriger, in Hamme (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Andreas, von Regensdorf, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17018 vom 09.07.2002
(00558254 / CH-020.3.901.255-2)

■ **Animal's Öko-Food GmbH**, in Rüti ZH, Betrieb eines Hauslieferdienst-Unternehmens im Bereich Haustier-Nahrung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 2000, S. 6161). Domizil neu: Neuhofstrasse 10, 8630 Rüti.
Tagebuch Nr. 17019 vom 09.07.2002
(00558256 / CH-020.4.000.830-5)

■ **Arnold Wipf AG**, in Zollikon, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1997, S. 785). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Hans Jörg, von Zollikon, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf, Jürg, von Stäfa, in Meilen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Gerber, Hans, von Zürich und Röthenbach BE, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17020 vom 09.07.2002
(00558258 / CH-020.3.928.672-0)

■ **Atlantis Media, Marzio C. Frei**, bisher in Zürich, Vertrieb von Bild- und Tonträgern; Handel mit Filmlizenzen; Journalistische Tätigkeiten für Filmfachzeitschriften, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 23. 12. 1997, S. 9222). Sitz neu: Obfelden. Domizil neu: Sentmattstrasse 17, 8912 Obfelden.
Tagebuch Nr. 17021 vom 09.07.2002
(00558332 / CH-020.1.014.189-0)

■ **B+B Vorsorge AG**, in Rüschlikon, Als Dienstleistungsbetrieb Errichtung, Uebernahme, Beratung und Unterstützung von Einrichtungen der betrieblichen Personalvorsorge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 19, Publ. 547246). [Neue] Geschäftsstelle: Entfelderstrasse 17, 5000 Aarau.
Tagebuch Nr. 17022 vom 09.07.2002
(00558334 / CH-020.3.000.033-6)

■ **B. Schmid AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6443). Statutenänderung: 14. 06. 2002. Zweck neu: Betrieb einer Handelsagentur mit Waren aller Art, unter anderem mit Haushalt- und Hotelartikeln und alkoholischen Getränken; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördem, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften erwerben und veräussem sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen.
Tagebuch Nr. 17023 vom 09.07.2002
(00558336 / CH-020.3.001.854-0)

■ **Bach Rohé AG**, in Stallikon, Unterhalt sowie Neubauten von Tankstellen, Waschanlagen und Servicestationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 21, Publ. 6826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hnizdo, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Pressbaum (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knudsen, Knud, dänischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17024 vom 09.07.2002
(00558338 / CH-020.3.021.214-9)

■ **Bard Medica SA**, in Oberrieden, Kauf und Verkauf von medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 2000, S. 4296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhlen, Heike, deutsche Staatsangehörige, in Karlsruhe (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schröder, Heike, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]. Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Bardonnex].
Tagebuch Nr. 17025 vom 09.07.2002
(00558260 / CH-660.0.045.982-1)

■ **Beratungsgemeinschaft Argo**, in Stäfa, Vermittelt Fachwissen auf den Gebieten des Rechts, der Oekonomie, der Informationsverarbeitung und der Humanwissenschaften, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1999, S. 4345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gemperle, Verena, von Flawil, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallati, Tobias, von Mollis und Netstal, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17027 vom 09.07.2002
(00558262 / CH-020.5.900.224-7)

■ **Billard Service Luigi Di Pinto**, bisher in Hütten, Verkauf von und Reparaturen an Billardtischen, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1996, S. 1720). Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Plattenstrasse 18, 8810 Horgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Di Pinto, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hütten].
Tagebuch Nr. 17028 vom 09.07.2002
(00558264 / CH-020.1.009.816-1)

■ **BT (Switzerland) AG**, in Rümlang, In erster Linie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 17, Publ. 475494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaunders, Per, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping (Schweden), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahlöf, Hakan, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping (Schweden), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17029 vom 09.07.2002
(00558266 / CH-020.3.904.276-8)

■ **CarNet Management AG**, in Schlieren, Erbringung von Dienstleistungen in der Automobilbranche und im Finanzbereich sowie Softwareentwicklung und -vertrieb. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 9499). Statutenänderung: 28. 06. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 17030 vom 09.07.2002
(00558340 / CH-020.4.003.105-1)

■ **Castello Gastro AG**, in Winterthur, Führen von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Hans-Rudolf, von Oberriet SG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flury Beratung und Treuhand, in Andelfingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17031 vom 09.07.2002
(00558342 / CH-020.3.024.486-7)

■ **CDL Computer Dienstleistungen AG**, in Otelfingen, Herstellung von sowie Handel mit Computeranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 18, Publ. 432540). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiechter, Jean-Michel, von Bière und Bottmingen, in Waltenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17032 vom 09.07.2002
(00558344 / CH-020.3.020.706-9)

■ **Chemag Textilpflege AG Wallisellen**, in Wallisellen, Betrieb einer Anstalt zur chemischen Reinigung, zum Waschen und zur Färbung von Textilien sowie Herstellen von chemischen Reinigungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 22, Publ. 6837). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzler, Willi, von Walzenhausen, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Confisus Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17033 vom 09.07.2002
(00558346 / CH-020.3.905.181-2)

■ **Christian Sutter designidentity**, in Zürich, Beratung und Mandate im Bereich Corporate Identity, Corporate Design, Markenberatung, Neue Medien und Webdesign, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 15, Publ. 440536). Firma neu: **Sutter designidentity**. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 28, 8032 Zürich. Postadresse neu: Sutter designidentity, Postfach, 8030 Zürich.
Tagebuch Nr. 17034 vom 09.07.2002
(00558268 / CH-020.1.040.485-8)

■ **Cominformatic AG**, in Urdorf, Zurverfügungstellung und Verkauf von Produkten und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informations- und Dokumentenverwaltung und Mikrofilm, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 16, Publ. 315570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiatt, David, Bürger der USA, in San Diego (California, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cramer, Jeffrey, Bürger der USA, in Oceanside (California, USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17035 vom 09.07.2002
(00558270 / CH-020.3.905.754-7)

■ **Concast Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmen, die als Maschinenbauer die Stahlindustrie beliefern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 2001, S. 630). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kammerer, Dr. Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naito, Atsushi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien jeweils nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borens, Dr. Philippe, von Allschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien jeweils nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten]; Merz, Dr. Hans-Rudolf, von Beinwil am See, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; von Segesser, Dr. Georg, von Luzem, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien jeweils nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten]; Wirke, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Kollektivun-

terschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien jeweils nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten]; Gattiker, Edwin, von Schönenberg ZH, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien jeweils nur mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten].
Tagebuch Nr. 17036 vom 09.07.2002
(00558272 / CH-020.3.905.742-1)

■ **Condor-Verlegeservice AG**, bisher in Zürich, Dienstleistungen in der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 2000, S. 2100). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Allmendstrasse 19, 8320 Fehraltorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frauchiger-Dreher, Susanne, von Gondiswil, in Fehraltorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Frauchiger, Daniel, von Gondiswil, in Fehraltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 17037 vom 09.07.2002
(00558274 / CH-020.3.021.815-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 19, publizierten TB-Eintrags Nr. 14515 vom 13. 06. 2002. **CREALOGIX AG**, in Bubikon, Dienstleistungen im Bereich der Datenkommunikation, Produktion von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 19, Publ. 516206). [Das Zitat lautet richtig SHAB Nr. 69 vom 11.04.2002, S. 17, nicht SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8746].
Tagebuch Nr. 17038 vom 09.07.2002
(00558348 / CH-020.3.021.442-4)

■ **Credit Suisse**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9333), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Horat, Renate, von Schwyz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Kleiner, Max, von Zürich, in Niederhasli, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schädler, Johann, von Wohlen AG, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Hanspeter, von Mels, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli, Heinz E., von Laupen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.
Tagebuch Nr. 17039 vom 09.07.2002
(00558350 / CH-020.9.901.112-1)

■ **Cytos Biotechnology AG**, in Schlieren, Forschung, Herstellung und Verkauf von Produkten der Biotechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 23, Publ. 534342). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17040 vom 09.07.2002
(00558352 / CH-020.4.000.944-1)

■ **Deltavista International AG**, in Küsnacht ZH, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 17, Publ. 315576). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sourlis, Cristina, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Sandra, von Zürich und Langnau im Emmental, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17041 vom 09.07.2002
(00558354 / CH-020.3.025.052-5)

■ **Dropa Zürich-Affoltern AG**, in Zürich, In erster Linie Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Drogerie- und Parfümeriewaren, für gesunde Ernährung und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6202). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnold, Markus, von Kulmerau und Schlierbach, in Grenchen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Rolf, von Altstätten, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cremer, Thomas, von Herisau, in Au SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Günther, Beat, von Belpberg, in Unterseen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 17042 vom 09.07.2002
(00558276 / CH-020.3.907.074-6)

■ **Duramont AG**, in Zürich, Handel mit Produkten des Industriebedarfs, insbesondere mit Motorenteilen, Filtern und Automobilzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2001, S. 4418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Johann, von Thunstetten, in Waltenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blesi, Werner, von Schwanden GL, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17043 vom 09.07.2002
(00558278 / CH-020.3.917.790-7)

■ **EKM Planung Luft- und Klimatechnik GmbH**, in Dübendorf, Handel mit Geräten der Luft- und Klimatechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 18, Publ. 516254). Statutenänderung: 25. 06. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckle, Karl-Heinz, von Dübendorf, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Eckle-Kirchner, Sandra, deutsche Staatsangehörige, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 61'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.--].
Tagebuch Nr. 17044 vom 09.07.2002
(00558280 / CH-020.4.025.234-4)

■ **Electrolux AG**, in Zürich, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von elektrischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2002, S. 20, Publ. 400110). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rauch, Otto, von Diessenhofen TG, in Oberentfelden, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barandun, Peter, von Präz, in Präz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Fallegger, Urs, von Flühli, in Altendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Koch, Eduard, von Niederhelfenschwil, in Islisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Schläpfer, Kurt, von Wald AR, in Kleinandelfingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Seps, Jana, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lucas, Marc, französischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17045 vom 09.07.2002
(00558282 / CH-020.3.907.714-8)

■ **Electrolux Holding AG**, in Zürich, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere von solchen des Electrolux Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 24, Publ. 452862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17046 vom 09.07.2002
(00558356 / CH-020.3.907.776-6)

■ **Elektrizitäts-Korporation Marthalen**, in Marthalen, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 19. 05. 2000, S. 3393). Statutenänderung: 10. 04. 2001, 3. 06. 2002. Firma neu: **Elektrizitätskorporation Marthalen**. Zweck neu: Bezweckt, für ihre Mitglieder elektrische Energie nach einem besonderen Reglement, über ein eigenes Verteilnetz, wirtschaftlich durchzuleiten sowie ihren Mitgliedern elektrische Energie anzubieten. Pflichten: [Die Pflichten sind aufgehoben] [gestrichen: Pflichten: Siehe Statuten.]. Publikationsorgan neu: SHAB für die gesetzlich vorgeschriebenen und der offizielle Anschlagkasten der Gemeindebehörden, das Gemeindeblatt oder ein Briefversand für die übrigen Bekanntmachungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Kurt, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Lüthy, Urs, von Linden BE, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wipf, Egon, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Alex, von Chur, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Corrodi, Paul, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wipf, Erich, von Marthalen, in Marthalen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 17047 vom 09.07.2002
(00558358 / CH-020.5.900.355-4)

■ **Elektro Züger Installationen AG**, in Knonau, Installation von Elektroanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 24, Publ. 541396). Zweigniederlassung neu: Hittnau, Opfikon.
Tagebuch Nr. 17048 vom 09.07.2002
(00558360 / CH-020.3.025.941-0)

■ **Entau AG**, in Zürich, Handel, einschliesslich Import und Export, von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17. 05. 1999, S. 3233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revides AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17049 vom 09.07.2002
(00558362 / CH-020.3.907.907-1)

■ **EPERFORMANCE GmbH**, bisher in Meilen, Informatik-Dienstleistungen, Gebäudeoptimierungen, Kinder- und Erwachsenenbildung und Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7530). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Moosacherstrasse 4, 8804 Au. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinauer-Reutlinger, Karin, von Zürich und Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Meilen]; Steinauer, Marcel, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Meilen].
Tagebuch Nr. 17050 vom 09.07.2002
(00558364 / CH-020.4.022.592-0)

■ **Ernst Schweizer AG, Metallbau**, in Hedingen, Beratung auf dem Gebiet des Fensterbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 18, Publ. 483096). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Martin, von Einsiedeln, in Merlischachen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 17051 vom 09.07.2002
(00558284 / CH-020.3.923.489-1)

■ **Exfeed AG**, in Zürich, Verteilung von Daten im Zusammenhang mit Kursen von Aktien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7855). Statutenänderung: 19. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.--. Aktien neu: 110'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 17052 vom 09.07.2002
(00558286 / CH-020.3.024.670-0)

■ **FAG (Schweiz)**, in Oberglatt, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der Wälzlager-, Linear- und Industrietechnik und artverwandter Produkte der Maschinenbaubranche in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8033). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Ernst Felix, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaffner, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Schweinfurt (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Rolf, von Amriswil, in Herrliberg, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Piesbergen, Jörg, von Zürich, in Regensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischlin, Franz, von Hitzkirch, in Winterthur, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anders, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Niederwerrn (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17053 vom 09.07.2002
(00558288 / CH-020.3.924.769-9)

■ **Festo AG**, in Dietikon, Vertrieb von Pneumatik-Komponenten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Biland, Hansjörg, von Birmenstorf AG, in Künten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Bruno, von Grossdietwil, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17054 vom 09.07.2002
(00558290 / CH-020.3.908.569-4)

■ **FideBoating AG**, in Maur, Handel mit Booten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2002, S. 20, Publ. 344712). Statutenänderung: 3. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 800'000.-- [bisher: CHF 600'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 800'000.--. Aktien neu: 8'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 6'000 Namenaktien zu CHF 100.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiget, Ernst A., von Lauerz, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Neerach].
Tagebuch Nr. 17055 vom 09.07.2002
(00558366 / CH-020.3.024.647-7)

■ **Finter Bank Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 2002, S. 18, Publ. 508744). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wobmann, Heinz, von Malters, in Weiningen ZH, Mitglied der Geschäftsleitung und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17056 vom 09.07.2002
(00558368 / CH-020.3.908.898-8)

■ **Forkardt Schweiz AG**, in Illnau-Effretikon, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, insbesondere Hand- und Kraftspannzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 19, Publ. 404414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greenwood, Regan N., britische Staatsangehörige, in London (GB), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Greenwood, Nigel R., britischer Staatsangehöriger, in Erkrath (D)].
Tagebuch Nr. 17057 vom 09.07.2002
(00558370 / CH-020.3.909.226-3)

■ **Forster & Linsi AG**, in Pfäffikon, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hochbau, Tiefbau und Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1998, S. 7876). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Forster-Scheuble, Inge, von Egnach, in Pfäffikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17058 vom 09.07.2002
(00558372 / CH-020.3.909.148-7)

■ **Freizügigkeitsstiftung Banca del Gottardo**, in Zürich, Die Stiftung dient im Bereiche der beruflichen Alters- und Invalidenvorsorge der Erhaltung des obligatorischen Vorsorgeschutzes, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guerra, Mauro, von Brione (Verzasca), in Lugano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Broggi, Carlo, von Balerna, in Davesco-Soragno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17059 vom 09.07.2002
(00558454 / CH-020.7.000.914-3)

■ **FTI Touristik AG**, in Dübendorf, Veranstaltung und Verkauf von Reisen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 21, Publ. 457680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demicoli, Godwin, maltesischer Staatsangehöriger, in Hohenbrunn (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17060 vom 09.07.2002
(00558456 / CH-020.3.003.263-1)

■ **FUNSPORTS GMBH**, in Zürich, Realisation von Trendsportevents, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5545). Statutenänderung: 25. 06. 2002. Domizil neu: Badenerstrasse 623, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SEHEN & STAUNEN GMBH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ledergerber, Christian, von Waldkirch und Andwil SG, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Simon, von Riniken, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 17061 vom 09.07.2002
(00558458 / CH-020.4.022.179-2)

■ **G. Schmucki AG**, in Dällikon, Handel und Verarbeitung von gebrauchten, mineralischen Oelen, Brenn- und Kraftstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 19, Publ. 493036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Bruycker, Paul, belgischer Staatsangehöriger, in Hamme (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader, Andreas, von Regensdorf, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17062 vom 09.07.2002
(00558460 / CH-020.3.923.357-7)

■ **Generali Group Partner AG**, in Adliswil, Beratung und Verkauf von Produkten im Bereiche der Finanz- und Versicherungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 19, Publ. 483180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Dr. Karl, von Kirchberg SG, in Oberbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17063 vom 09.07.2002
(00558374 / CH-020.3.023.861-9)

■ **Generali Personenversicherungen**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 23, Publ. 298848). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lee, Peter, von Glattfelden, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Richner, Hans, von Rupperswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaller, Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Weissensberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Dr. Karl, von Kirchberg SG, in Oberbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Friedrich, Dr. Peter, von Zürich, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wettswil am Albis]; Vonaesch, Thomas, von Strengelbach, in Sarmenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Le Vaud].
Tagebuch Nr. 17064 vom 09.07.2002
(00558376 / CH-020.3.909.209-6)

■ **Generali Versicherungsberatung und Services AG**, in Adliswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönenberger, Dr. Karl, von Kirchberg SG, in Oberbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17065 vom 09.07.2002
(00558378 / CH-020.3.901.867-3)

■ **Genossenschaft für das Zolliker Gewerbe**, in Zollikon, Sichern und Fördern des wirtschaftlichen Fortkommens ihrer Mitglieder durch Beschaffen günstiger Werkplätze, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryffel, Heinz, von Stäfa, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17066 vom 09.07.2002
(00558380 / CH-020.5.900.741-7)

■ **Global Knowledge Network (Schweiz) AG**, in Kloten, Anbietung von Dienstleistungen in den Bereichen Einführung, Begleitung und Schulung von Computer-Software und entsprechenden Technologien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5923). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Stefan, von Kaiseraugst, in Unterlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuenschwander, Dr. Peter K., von Langnau im Emmental, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mai, Helmuth, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutson, Edward John, britischer Staatsangehöriger, in Chalfont St. Peter (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pappila, Henri Juhani, finnischer Staatsangehöriger, in Sundbyberg (S), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17067 vom 09.07.2002
(00558462 / CH-020.3.006.892-8)

■ **Gourmet König AG**, in Affoltern am Albis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: B & M Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blattner, René L., von Küttigen, in Affoltern am Albis, Direktor, mit Einzelunterschrift; Fidinter AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17068 vom 09.07.2002
(00558464 / CH-020.3.022.918-2)

■ **Graphiland AG**, in Wallisellen, Handel mit Maschinen und graphischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6700). Statutenänderung: 24. 06. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nünlist, Karl, von Zürich und Hägendorf, in Egg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zumikon]; A + B Revisions AG, in Rüti ZH, Revisionsstelle [bisher: A + B Revisions AG, in Rüti]; Landolt, Agnes, von Näfels, in Näfels, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 17069 vom 09.07.2002
(00558466 / CH-020.3.003.589-2)

■ **H. Meier's Erben AG**, in Illnau-Effretikon, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1996, S. 5008). Firma neu: **H. Meier's Erben AG in Liquidation**. Domizil neu: Brunnacherstrasse 18, 8307 Ottikon bei Kempthal [behördliche Umadressierung]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haag-Meier, Liselotte, von Götighofen, in Pfäffikon ZH, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Meier-Marti, Werner, von Pfäffikon, in Würenlos, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 17070 vom 09.07.2002
(00558468 / CH-020.3.917.263-1)

■ **H.R. Weidmann AG**, in Urdorf, Betrieb eines Karosseriewerkes und Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 20, Publ. 352180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eigenheer, Myrtha, von Kleinandelfingen, in Villmergen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedweg, Pius, von Escholzmatt, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17071 vom 09.07.2002
(00558382 / CH-020.3.928.289-4)

■ **Haas + Haab Tierärzte GmbH**, in Oberstammheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 09. 06. 1997, S. 3917). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Firma neu: **Haab Tierärzte GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haas, Dr. Werner, von Speicher und Thalwil, in Oberstammheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haab, Dr. Christof, von Hirzel, in Oberstammheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].
Tagebuch Nr. 17072 vom 09.07.2002
(00558384 / CH-020.4.003.093-4)

■ **Hanzal & Co**, in Winterthur, Beschaffung und Lieferung von Stahlprodukten, insbesondere Geländer und Stahlbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1998, S. 6877).

Zweck neu: Beschaffung und Lieferung von Stahlprodukten, insbesondere Geländer und Stahlbau sowie technische Beratung und Vermittlung von Geschäften aller Art.
Tagebuch Nr. 17073 vom 09.07.2002
(00558386 / CH-020.2.003.172-8)

■ **Helix AG**, in Zürich, Ingenieurunternehmung der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5668). Domizil neu: Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 17074 vom 09.07.2002
(00558388 / CH-020.3.911.476-0)

■ **Helvetia Airlines AG**, in Dübendorf, Transport von Passagieren und Fracht auf dem Luftweg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 22, Publ. 457604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demicoli, Godwin, maltesischer Staatsangehöriger, in Hohenbrunn (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17075 vom 09.07.2002
(00558390 / CH-020.3.020.841-4)

■ **Huggenberger AG Physik. Instrumente**, in Horgen, Bezweckt in erster Linie Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit physikalischen Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4458). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandgesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmur & Co, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gohl Treuhandgesellschaft AG, in Rüti ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17076 vom 09.07.2002
(00558470 / CH-020.3.912.298-2)

■ **Idencom AG**, in Wädenswil, Vertrieb von biometrischen Identifikationsverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17077 vom 09.07.2002
(00558472 / CH-020.3.022.059-4)

■ **Ihag-Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bührle, Dr. Dietrich, von Zürich, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anda-Bührle, Hortense, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Dr. Henri B., von Buttisholz, in Risch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anda, Gratian, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Bührle, Christian Andreas, von Zürich, in Hünenberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Franz-Bührle, Carol Isabella, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Ruof, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Spälti, Dieter, von Netstal und Hettlingen, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 17078 vom 09.07.2002
(00558474 / CH-020.3.918.947-3)

■ **Inform Systems AG**, in Zürich, Informatik-Dienstleistungen, Entwicklung von und Handel mit Software-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 09. 06. 2000, S. 3928). Domizil neu: Mühlackerstrasse 199, 8046 Zürich.
Tagebuch Nr. 17079 vom 09.07.2002
(00558476 / CH-020.3.913.244-0)

■ **IntraWare (Schweiz) AG**, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 14, Publ. 469766). Statutenänderung: 19. 06. 2002. Zweck neu: Beratung, Planung und Entwicklung von kundenspezifischen Informationssystemen im Informatik- und Kommunikationsbereich; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--. Aktien neu: 40'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Bei der Kapitalherabsetzung vom 19.06.2002 werden 800 Namenaktien zu CHF 500.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 40'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 10.-- ausgegeben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pulver, Johann Martin, von Wattenwil, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neerach]; Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Curator Revision AG, in Zürich].
Tagebuch Nr. 17080 vom 09.07.2002
(00558392 / CH-020.3.901.074-1)

■ **IS Inkasso Service GmbH**, in Küsnacht ZH, Inkasso fremder Forderungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4254). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rheineck (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 17081 vom 09.07.2002
(00558394 / CH-020.4.021.908-2)

■ **Joker Travel AG**, in Bülach, Vermittlung und Veranstaltung von Reisen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 22, Publ. 457610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demicoli, Godwin, maltesischer Staatsangehöriger, in Hohenbrunn (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17082 vom 09.07.2002
(00558396 / CH-020.3.020.181-2)

■ **JPC Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an Gesellschaften, vornehmlich an Unternehmen der Immobilienbranche und der Unterhaltungsindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 18, Publ. 423550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, Anita, von Niederbüren, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Umbricht, Erwin, von Untersiggenthal, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17083 vom 09.07.2002
(00558398 / CH-310.3.000.479-0)

■ **Keller Reprografie GmbH**, in Zürich, Herstellung von Lichtpausen, Plan- und Zinkdruck, sowie Handel mit tech-nischen Papieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1995, S. 5999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Rudolf Jakob, von Zürich und Arnriswil, in Zumikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Zürich und Oberaach, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 17084 vom 09.07.2002
(00558478 / CH-020.4.900.334-4)

■ **Kuoni, Müller & Partner Residential AG**, in Zürich, Vermietung, Vermittlung sowie Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1999, S. 6194). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Matthias, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17085 vom 09.07.2002
(00558480 / CH-020.3.005.618-6)

■ **Kurt Meier Umbau und Renovationen**, in Schwerzenbach, Ausführen von Um- und Anbauten an Gebäuden, Einzelfirma (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5110). Domizil neu: Sonnenhalde 9, 8603 Schwerzenbach.
Tagebuch Nr. 17086 vom 09.07.2002
(00558482 / CH-020.1.015.504-9)

■ **Käsereigenossenschaft Bühl und Umgebung**, in Wald ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6165). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knecht, Roman, von Wald ZH, in Wald ZH, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cortesi, Reto, von Poschiavo, in Wald ZH, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17087 vom 09.07.2002
(00558484 / CH-020.5.900.819-6)

■ **Leuthold + Partner AG**, in Winterthur, Systemintegration und Softwareentwicklung im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 1999, S. 3026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuthold, Rudolf, von Zürich, in Bertschikon bei Attikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Daniel, von Affoltern im Emmental, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Freydl, Kurt, von Flawil, in Flawil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17088 vom 09.07.2002
(00558400 / CH-020.3.915.917-4)

■ **Likeseeds GmbH**, in Zürich, Handel mit Pflanzensaatgut, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 21, Publ. 413866). Statutenänderung: 31. 05. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wendl, Martin, von Thunstetten, in Dielsdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Essmann, Daniel, von Zürich, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--].
Tagebuch Nr. 17089 vom 09.07.2002
(00558402 / CH-020.4.024.879-9)

■ **LINAK AG**, in Zollikon, Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Wartung von technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2002, S. 25, Publ. 541494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Skivesen, Michael, dänischer Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17090 vom 09.07.2002
(00558404 / CH-020.3.025.947-3)

■ **Losinger Construction AG**, in Zürich, Durchführung von Bauarbeiten und Bauten jeder Art sowie deren Planung und Koordination, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 20, Publ. 297154), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Teisseire, Jean, französischer Staatsangehöriger, in Carrouge VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiser, Pierre, von Roggliswil, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Magglingen]; Pfammatter, Alain, von Mund, in Fribourg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saez, Louis-Charles, französischer Staatsangehöriger, in Bevaix, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schubnel, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vaquero, Martin, von Genf, in Lutry, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17091 vom 09.07.2002
(00558406 / CH-020.9.001.178-7)

■ **M + Q Granit AG**, in Thalwil, Industrielle Verarbeitung und Vertrieb von Granit und anderen Natursteinen sowie Uebernahme von Vertretungen auf zugehörigen oder verwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2002, S. 27, Publ. 536496). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17092 vom 09.07.2002
(00558486 / CH-020.3.918.066-9)

■ **Maritime Security Agency GmbH**, in Zürich, Erstellung von Sicherheitskonzepten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 2000, S. 7276). Statutenänderung: 28. 05. 2002. Firma neu: **IPS Security GmbH**.
Tagebuch Nr. 17093 vom 09.07.2002
(00558488 / CH-400.4.015.911-8)

■ **MB INTERNET SERVICE BESARABIC**, in Kloten, Service und Verkauf von Computern, Hardware, Software und Internetdienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3899). Domizil neu: Härdlenstrasse 20, 8302 Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Besarabic, Miomir, von Kloten, in Kloten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger]; Besarabic, Vesna, von Kloten, in Kloten, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17094 vom 09.07.2002
(00558490 / CH-020.1.015.239-4)

■ **MDF Autoteile Uster AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2000, S. 218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Del Rossi-Lüscher, Claudia, von Dürrenäsch, in Wetzikon ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 17095 vom 09.07.2002
(00558492 / CH-020.3.916.946-7)

■ **Merlin Publications GmbH**, in Zürich, Erarbeitet, sammelt und publiziert Fachkompetenz in den Bereichen Ernährung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 18, Publ. 342914). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mändli, Martin, von Laufen-Uhwiesen, in Benken ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 17096 vom 09.07.2002
(00558408 / CH-020.4.024.606-5)

■ **Mineralquelle Eglisau AG**, in Eglisau, Nutzung der Mineralquelle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5035). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 06.06.2002 infolge Fusion mit der Feldschlösschen Getränke AG, in Rheinfelden. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Feldschlösschen Getränke AG über.
Tagebuch Nr. 17097 vom 09.07.2002
(00558410 / CH-020.3.917.614-6)

■ **Mizuho Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, insbesondere: a) Annahme von Geldern in banküblichen Formen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 14, Publ. 497196). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bidermann, Hans J., von Winterthur, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17098 vom 09.07.2002
(00558412 / CH-020.3.906.281-4)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 21, publizierten TB-Eintrags Nr. 14912 vom 18. 06. 2002. **Muther Marketing + Management**, bisher in Oberengstringen, Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 21, Publ. 523182). Sitz neu: Unterengstringen.
Tagebuch Nr. 17099 vom 09.07.2002
(00558414 / CH-020.1.912.649-1)

■ **MZH Messe Zürich GmbH**, in Zürich, Veranstaltung von Messen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 263). Firma neu: **MZH Messe Zürich GmbH in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(MZH Foire de Zurich Sàrl. en liquidation) (MZH Fiera di Zurigo Sagl. in liquidazione) (MZH Zurich Exhibition Limited Liability Co. in liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 22.11.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mörikofer, Oskar, von Frauenfeld, in Kaiseraugst, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehelin-Bonnard, Dr. Thomas, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Sarasin-Martina, Dr. Christophe, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 17100 vom 09.07.2002
(00558416 / CH-020.4.022.801-5)

■ **Möbelzentrum des Handwerks MZ AG**, in Volketswil, Handel mit handwerklichen und industriellen Erzeugnissen des Wohnbedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 22, Publ. 408824). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hollenstein, Walter, von Horgen und Fischingen, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietschi, Hans-Rudolf, von Zürich und Lenzburg, in Volketswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Nydegger, Franz, von Guggisberg, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17101 vom 09.07.2002
(00558494 / CH-020.3.020.974-2)

■ **Mövenpick - Holding**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6300). Statutenänderung: 18. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 19'646'080.-- [bisher: CHF 39'292'160.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 19'646'080.--. Aktien neu: 1'041'296 Namenaktien zu CHF 5.-- (Stimmrechtsaktien) und 577'584 Inhaberaktien zu CHF 25.-- [bisher: 1'041'296 Namenaktien zu CHF 10.-- (Stimmrechtsaktien) und 577'584 Inhaberaktien zu CHF 50.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 18.04.2002 wird der Nennwert der 1'041'296 Namenaktien zu CHF 10.-- auf CHF 5.-- herabgesetzt und je CHF 5.-- pro Aktie zurückbezahlt und der Nennwert der 577'584 Inhaberaktien zu CHF 50.-- auf CHF 25.-- herabgesetzt und je CHF 25.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 05.07.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 17102 vom 09.07.2002
(00558496 / CH-020.3.918.015-5)

■ **Nef Raumdesign**, in Zürich, Komplette Inneneinrichtungen und Dekorationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 1996, S. 1301). Domizil neu: Freilagerstrasse 27, 8047 Zürich.
Tagebuch Nr. 17103 vom 09.07.2002
(00558498 / CH-020.1.010.198-6)

■ **Ofis' Plus AG**, in Zürich, Handel, Herstellung und Vertrieb sowie Wartung von Büromaschinen, Büromöbeln, Büromaterial und technischen Hilfsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Soldini, Erna, von Lugano, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dänzer, Johannes, von Adelboden, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuler, Erwin, von Rothenthurm, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17104 vom 09.07.2002
(00558500 / CH-020.3.004.264-4)

■ **Orell Füssli Dienstleistungs AG**, in Zürich, EDV-Support, Finanzwesen, Liegenschaftenverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 20, Publ. 306470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dumelin, Alfred, von Hüttlingen, in Frauenfeld, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17105 vom 09.07.2002
(00558418 / CH-020.3.021.881-8)

■ **Orell Füssli Verlag AG**, in Zürich, Verlegen und Herstellung von und Handel mit Publikationen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 20, Publ. 410604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dumelin, Alfred, von Hüttlingen, in Frauenfeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17106 vom 09.07.2002
(00558420 / CH-020.3.021.883-9)

■ **Pages, Facts & Figures NetPro**, in Dietlikon, Bezweckt, Dienstleistungen für die Informationstechnologien zu erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9016). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Habegger, Max, von Trub, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Redelijkheid-Pfister, Simone, von Wetzikon ZH und Zürich, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dür, Bernhard, von Burgdorf, in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dür, Martina, deutsche Staatsangehörige, in Galgenen, mit Einzelunterschrift; Pfister, Tobias, von Wetzikon ZH und Zurich, in Boppelsen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17107 vom 09.07.2002
(00558422 / CH-020.3.023.810-4)

■ **Paradox Marketing Aktiebolag, Malmö (Schweden), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Handel und Agenturtätigkeit in der Geschenkwarenbranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3706), mit Hauptsitz in: Malmö (Schweden). Domizil neu: c/o Treuhandgesellschaft Hebeisen Kälin AG, Gartenstrasse 38, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nilsson, Anna-Lena, schwedische Staatsangehörige, in Malmö (Schweden), Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Schmid, Catherine, von Gipf-Oberfrick, in Zürich, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oxenholt, Christer, schwedischer Staatsangehöriger, in Akarp (Schweden), Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hebeisen, Hans, von Affoltern am Albis und Langnau im Emmental, in Affoltern am Albis, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 17108 vom 09.07.2002
(00558424 / CH-020.9.000.970-9)

■ **Paul Bader**, in Regensdorf, Transportunternehmung, Kiesvertrieb und Kehrichtabfuhr, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 15. 07. 1969, S. 1647). Domizil neu: Wiesackerstrasse 99, 8105 Regensdorf.
Tagebuch Nr. 17109 vom 09.07.2002
(00558502 / CH-020.1.901.077-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der J.H. Kunz AG Zürich und der J.H. Kunz Bautreuhand AG Rüschlikon**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2001, S. 3109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bracher, Dr. René, von Affoltern i.E. und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17110 vom 09.07.2002
(00558504 / CH-020.7.902.374-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Zani AG**, in Winterthur, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Zani AG, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1993, S. 886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zani, Roman, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzler, Gerhard, von Walzenhausen, in Seuzach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fischer, Roger, von Egnach, in Frauenfeld, Mitglied,

mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staudenmann, Peter, von Wahlern, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17111 vom 09.07.2002
(00558506 / CH-020.7.905.222-5)

■ **Petalogic GmbH**, in Uitikon, EDV-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2000, S. 833). Statutenänderung: 19. 06. 2002. Zweck neu: Erbringen von EDV-Dienstleistungen und Handel von Hard- und Software; übernimmt Lehraufträge an privaten und öffentlichen Schulen; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Flüe, Hans, von Sachseln, in Unterägeri, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger, Stephan, von Schlossrued und Winterthur, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 17112 vom 09.07.2002
(00558508 / CH-020.4.021.245-1)

■ **PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft**, in Urdorf, Fabrikation von und Handel mit Herren- und Knabenkleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2000, S. 1208). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden:] [gestrichen: Lugano].
Tagebuch Nr. 17113 vom 09.07.2002
(00558426 / CH-020.3.920.209-0)

■ **Prosperco Asset Management AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Vermögen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 20, Publ. 525902). Domizil neu: Stadthausquai 15, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 17114 vom 09.07.2002
(00558428 / CH-020.3.020.728-4)

■ **Prosperco Corporate Finance AG**, in Zürich, Übernahme von Beratungsmandaten in den Bereichen Mergers & Acquisitions inkl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 463104). Domizil neu: Stadthausquai 15, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 17115 vom 09.07.2002
(00558430 / CH-020.3.005.390-1)

■ **Prosperco Private Equity AG**, in Zürich, Dauerndes Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 463106). Domizil neu: Stadthausquai 15, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 17116 vom 09.07.2002
(00558432 / CH-170.3.022.865-1)

■ **Prosperco Services AG**, in Zürich, Erbringen von Finanzierungs- und Managementdienstleistungen für sämtliche Gruppengesellschaften und deren nahestehenden Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 20, Publ. 463108). Domizil neu: Stadthausquai 15, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 17117 vom 09.07.2002
(00558510 / CH-020.3.004.728-7)

■ **RAHN MiniMed AG**, in Zürich, Handel mit medizinischen Geräten und Systemen, Verwertung von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7904). Statutenänderung: 2. 07. 2002. Firma neu: **Hans Konrad Rahn Beteiligungen AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen des medizinischen Bereichs sowie die Verwertung von Lizenzen; ist berechtigt, im Inland Filialen zu eröffnen und sich auch an Unternehmungen verwandter Branchen im In- und Ausland zu beteiligen; es ist ihr gestattet, alle Geschäfte, die sich im Rahmen ihrer Tätigkeit ergeben können, durchzuführen; kann Grundeigentum erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Albiez, Beatrice, von Neerach, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17118 vom 09.07.2002
(00558512 / CH-020.3.021.768-0)

■ **Reflo AG**, in Fällanden, Betrieb für Glasbearbeitung sowie Handel mit Gütern aller Art, insbesondere mit Glas- und Gummiwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 2001, S. 6149). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Arthur, von Kyburg, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17119 vom 09.07.2002
(00558514 / CH-020.3.921.308-0)

■ **Reflo-Tec AG**, in Fällanden, Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln, insbesondere mit Schläuchen und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Arthur, von Kyburg, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 17120 vom 09.07.2002
(00558516 / CH-020.3.001.337-0)

■ **Revinova Wirtschaftsprüfung AG**, in Zürich, Durchführung von Bücherrevisionen und Kontrollstellmandaten, betriebswirtschaftliche und steuerrechtliche Beratungen von Unternehmungen, juristischen und natürlichen Personen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Hans Rudolf, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17121 vom 09.07.2002
(00558518 / CH-020.3.921.795-9)

■ **Robeag Holding**, bisher in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4440). Statutenänderung: 21. 06. 2002. Firma neu: **Royal Personal AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Feldeggstrasse 26, 8008 Zürich. Zweck neu: Rekrutierung von Arbeitskräften und deren Zurverfügungstellung an Interessenten gegen Entgelt; kann Arbeitskräfte in ein festes Anstellungsverhältnis vermitteln oder diese temporär bei Auftraggebern einsetzen; kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen oder mit solchen zusammenarbeiten, im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Royal Personal AG, in Zürich. Aktiven von CHF 1'880'242.65 und Passiven von CHF 1'032'750.68 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 21.6.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Weitere Geschäftsstelle: Neuengasse 20, 3011 Bern. Weitere Geschäftsstelle: Bubenbergplatz 5, 3011 Bern. Weitere Geschäftsstelle: Limmatquai 106, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langhart, Sylvia, von Dübendorf, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langhart, Konrad, von Dübendorf, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]; Dehaze, Alain, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident, mit Einzelunterschrift; Dittli, Louis, von Gurtnellen, in Chéserex, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17122 vom 09.07.2002
(00558434 / CH-020.3.002.162-1)

■ **Rollbi GmbH**, in Grüningen, Handel mit Produkten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 123 vom 01. 07. 1997, S. 4562). Domizil neu: Werli 10, 8627 Grüningen.
Tagebuch Nr. 17123 vom 09.07.2002
(00558436 / CH-020.4.003.215-6)

■ **Royal Personal AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 24, Publ. 377826). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21.6.2002 infolge Fusion mit der Robeag Holding (neu: Royal Personal AG), in Meilen (neu: Zürich). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Robeag Holding (neu: Royal Personal AG) über.
Tagebuch Nr. 17124 vom 09.07.2002
(00558438 / CH-020.3.006.872-5)

■ **Sanagroup AG**, in Winterthur, Betrieb von Kliniken, Kranken- und Kurhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egloff, German, von Niederrohrdorf, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Felix, von Wiedlisbach, in Solothurn, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17125 vom 09.07.2002
(00558440 / CH-020.3.004.929-2)

■ **Schurter + Partner Immobilien AG**, in Marthalen, Kauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2000, S. 1207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunold, Peter, von Churwalden, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emmrich, Thomas, von Illnau-Effretikon, in Ramsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fitze, Markus, von Stein AR, in Bachenbülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schurter, Rudolf, von Buch am Irchel, in Marthalen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17126 vom 09.07.2002
(00558520 / CH-020.3.022.831-0)

■ **Scot & Scotch GmbH**, in Zürich, Handel und Verkauf von Alkoholprodukten, Trinkgefässen sowie entsprechender Literatur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 1998, S. 2729). Domizil neu: Wohllebgasse 7, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 17127 vom 09.07.2002
(00558522 / CH-020.4.001.226-0)

■ **Sentex AG**, in Bülach, Handel mit Waren aller Art und Vornahme von Beratungen im Bereich Detailhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8225). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burev GmbH, in Bülach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17128 vom 09.07.2002
(00558524 / CH-020.3.020.204-5)

■ **SevenOne Media (Schweiz) AG**, in Küsnacht ZH, Vermarktung von elektronischen Medien im Audio-, Video- und Printmedienbereich sowie Handel mit und Vermarktung von Urheberrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6265). Statutenänderung: 27. 06. 2002. Zweck neu: Bezweckt die Vermarktung von elektronischen Medien im Audio-, Video- und Printmedienbereich und den Handel mit und die Vermarktung von Urheberrechten sowie die Wahrung des Interesses der mit ihr im Konzern verbundenen Gesellschaften (Schwester- und Muttergesellschaften); ist berechtigt, Darlehen an die mit ihr im Konzern verbundenen Gesellschaften zu gewähren; ist ferner berechtigt, alle mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehenden Tätigkeiten auszuüben, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben, zu handeln und zu vermitteln, wie überhaupt alle Geschäfte zu tätigen, die im Interesse der Gesellschaft erscheinen; ist befugt, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten.
Tagebuch Nr. 17129 vom 09.07.2002
(00558526 / CH-020.3.006.569-2)

■ **SGO Training**, in Opfikon, Erbringung von Trainings- und Schulungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Caliaro, Silvano, von Diegten, in Tenniken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Werner, von Möriken-Wildegg, in Niederhelfenschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Keuzenkamp, Peter, niederländischer Staatsangehöriger, in Embrach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 17130 vom 09.07.2002
(00558442 / CH-020.3.024.822-3)

■ **SKANSKA INTERNATIONAL AG**, in Zürich, Durchführung von Geschäften in den Bereichen Konstruktion, Baumaterial und Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 19, Publ. 426044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Skanberg, Lars Tomas, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (S), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDS Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDS Wirtschaftsprüfungs AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17131 vom 09.07.2002
(00558444 / CH-170.3.010.795-0)

■ **SLG Holding Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen für die Swiss Leisure Group, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12. 04. 2002, S. 18, Publ. 423730). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, Anita, von Niederbüren, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Umbricht, Erwin, von Untersiggenthal, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17132 vom 09.07.2002
(00558446 / CH-020.3.021.219-6)

■ **Société Générale, Paris, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Bankgeschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2001, S. 2797), mit Hauptsitz in: Paris (Frankreich). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bennett, Douglas, von Wil ZH, in Bäretswil, Stv. Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanchy, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stv. Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mokhtari, Benamar, von Gams, in Zürich, Vize-Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Durand, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Feigères (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Jovic, Vlastimir, von Ormont-Dessous, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Van de Staaij, Ton, niederländischer Staatsangehöriger, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Baurand, Christophe, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stv. Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pedrojetta, Daniel Roland, von Moleno, in Basel, Vize-Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Thomas Peter, von Guggisberg, in Freienbach, Vize-Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Josef Albert, von Wädenswil und Grosswangen, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Willy, von Adliswil, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathé, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in La Celle St. Cloud (F), Direktor, mit Einzelunterschrift; Sepaniak, André, französischer Staatsangehöriger, in Chambourcy (F), Direktor, mit Einzelunterschrift; Guillaume, Norlain, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koglin, Mario, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Leonetti, Raffaele, italienischer Staatsangehöriger, in Sirnach, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor der Zweigniederlassung ]; Brida, Barbara, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Cihla, David, von Stäfa, in Rüschlikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cohen, Jean Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preuss, Hilmar, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Traber, Peter, von Zürich, in Zumikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; von Arx, Thomas, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Maloberti, Gérard, von Zürich und Engelberg, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Paganal, Bruno, von Emmen, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruppolo, David, von Wallisellen, in Oetwil am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Salmina, Edo, von Intragna, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Thurnheer, Jürg, von Berneck, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 17133 vom 09.07.2002
(00558448 / CH-020.9.001.215-6)

■ **Spiral AG**, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4843). Statutenänderung: 3. 07. 2002. Zweck neu: Fabrikation, Verkauf und Handel von Federn und Drahtartikeln sowie ähnlichen Erzeugnissen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 17134 vom 09.07.2002
(00558528 / CH-020.3.924.568-7)

■ **Steva Holding AG**, in Zürich, Ausschliesslich Uebernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 09. 06. 2000, S. 3928). Domizil neu: c/o Inform Systems AG, Mühlackerstrasse 199, 8046 Zürich.
Tagebuch Nr. 17135 vom 09.07.2002
(00558530 / CH-020.3.000.292-5)

■ **Stiftung Arthur Wethli**, in Richterswil, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 1994, S. 3577). Domizil neu: c/o Markus Balmer, Untermattstrasse 20, 8805 Richterswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi-Sonderer, Verena, von Disentis, in Richterswil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber-Schweizer, Verena, von Horgen, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Marguerite, von Maschwanden, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Markus, von Wilderswil, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anderegg, Heidi, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasparoli, Michel, von Rossemaison, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17136 vom 09.07.2002
(00558532 / CH-020.7.904.591-3)

■ **Stiftung Centro Scuola e Famiglia delle Colonie Libere Italiane**, in Zürich, Die Stiftung ist gemeinnützig und verfolgt keine Gewinnzwecke, sie setzt sich zum Ziel, die Kinder von Emigrantinnen und Emigranten in der Schweiz und die Eltern selbst psychologisch und pädagogisch zu beraten, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 22. 05. 2001, S. 3860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Semadeni, Sandra, von Poschiavo, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Markus, von Böbikon, in Elgg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jahreiss, Fiammetta, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bistolfi, Flavia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17137 vom 09.07.2002
(00558534 / CH-020.7.000.030-8)

■ **Stiftung Rampeliecht**, in Bubikon, Förderung und Unterstützung von kulturellen Veranstaltungen, Stiftung (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2001, S. 6410). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 17138 vom 09.07.2002
(00558450 / CH-020.7.000.887-7)

■ **Stiftung Regensdorfer Musikwoche**, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1998, S. 3631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Fritz, von Regensdorf und Otelfingen, in Regensdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17139 vom 09.07.2002
(00558452 / CH-020.7.904.441-3)

■ **Sulzer-Escher Wyss AG**, in Zürich, Dienstleistungen des Maschinen- und Anlagenbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 22, Publ. 505304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schütterle, Konstantin, von Weiningen ZH und Bad Ragaz, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feer, Markus, von Kölliken, in Winterthur, Geschäftsführer und Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17140 vom 09.07.2002
(00558536 / CH-020.3.925.439-1)

■ **Symphony Textil AG**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art, im speziellen Bett- und Haushaltwäsche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 18, Publ. 456548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cochard, Jean R., von Zürich und Montreux, in Mettmenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reindl, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Salzkotten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorez, Dr. Marco, von Meilen und Hinterrhein, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teplitz, Jacques, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17141 vom 09.07.2002
(00558538 / CH-020.3.925.645-9)

■ **SYNA**, in Zürich, Vertretung der Interessen seiner Mitglieder in Wirtschaft und Arbeitswelt, Verein (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann, Peter, von Olten und Aedermannsdorf, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas, Max, von Zürich und Waldenburg, in Neerach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17142 vom 09.07.2002
(00559100 / CH-020.6.000.443-5)

■ **Teleglobe Switzerland AG**, in Zürich, Durchführung von Telekommunikationsdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 19, Publ. 495150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaad, Dr. Hans Peter, von Läupersdorf, in Hausen bei Brugg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17143 vom 09.07.2002
(00559102 / CH-020.3.021.580-3)

■ **Touristische Vertriebsgesellschaft AG**, in Dübendorf, Vergabe von Franchiserechten im Bereich Tourismus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 23, Publ. 457826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demicoli, Godwin, maltesischer Staatsangehöriger, in Hohenbrunn (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mock, Bruno, von Zürich und Herisau, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17144 vom 09.07.2002
(00559104 / CH-020.3.020.069-7)

■ **treehouse by Dominique Y. Leuba**, in Zürich, Anbieten von Beratungen für PR und Marketing, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trinks, Marion, von Flawil, in Flawil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17145 vom 09.07.2002
(00559106 / CH-020.1.020.150-3)

■ **Truninger-Service AG in Liquidation**, in Zürich, Reparaturen und Service von Oelfeuerungs-, Heizungs- und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudolf Bruhin Treuhandbüro, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17146 vom 09.07.2002
(00559108 / CH-020.3.926.967-9)

■ **TRÜMPLER AG**, in Uster, Vermietung, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lienhard, Dr. Konrad, von Rüti ZH und Bilten, in Rüti ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Dieter, von Erlenbach ZH, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Brunner, Marco, von Erlenbach ZH, in Uster, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Direktor].
Tagebuch Nr. 17147 vom 09.07.2002
(00558540 / CH-020.3.926.970-5)

■ **UBAG Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich**, in Rümlang, Bau und Betrieb einer Unterflurbetankungsanlage (mit Pumpanlage und dazugehörigem Steuersystem, Rohrleitungsnetz usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 23, Publ. 336224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wäfler, Urs, von Frutigen, in Schlieren; Suppleant, ohne Zeichnungsberechtigung; Horber, Rolf, von Zürich, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Beat, von Bottenwil, in Glattfelden, Suppleant, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 17148 vom 09.07.2002
(00558542 / CH-020.3.927.206-8)

■ **Unilog Integrata Training AG**, in Opfikon, Anbieten von Informatik-Dienstleistungen und im speziellen Informatik-Ausbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 18, Publ. 359494). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RPG Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17149 vom 09.07.2002
(00558544 / CH-020.3.007.261-6)

■ **Union Investment (Schweiz) AG**, in Zürich, Ausübung des Fondsgeschäfts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 18, Publ. 507112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würgler, Dr. Max, von Trimmis, in Freienstein-Teufen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gründer, Regula, von Rüti bei Lyssach, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17150 vom 09.07.2002
(00558546 / CH-020.3.022.507-6)

■ **UPAQ AG**, in Küsnacht ZH, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich elektronischer Daten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 18, Publ. 359572). Statutenänderung: 28. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 14'510'300.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 150'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'451'030 Namenaktien zu CHF 10.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 28.06.2002 werden 1'451'030 Namenaktien zu CHF 10.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Gleichzeitig werden 150'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Butz, Ralph, von Zürich und Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Butler, Roger John, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyrat, Dr. Peter, von Saint-Imier und Zürich, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Beat, von Vals, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kramer, Ronald, von Aesch BL, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iten, Alexander, von Unterägeri, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Larsson, Andrew Whitehall, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streich, Jean-Pierre, von Gadmen, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gross, Martin, von Zürich und Rietheim, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prager, Matthias genannt Tis, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prager, Tis, ohne Zeichnungsberechtigung]; Adco Consulting AG, in Zürich, Revisionsstelle; Tapfer, Urs, von Jenaz, in Langenthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brun, Herbert, von Dagmersellen, in Lindau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17151 vom 09.07.2002
(00559110 / CH-020.3.021.569-7)

■ **VETPARCS Veterinary Parasitology Consulting and Services GmbH**, in Zürich, Beratung in der Parasitologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 09. 06. 1998, S. 3898). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Junquera, Pablo, von Freiburg, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schick, Dr. Carlos, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 17152 vom 09.07.2002
(00559112 / CH-020.4.018.596-5)

■ **Viol-Elektro AG**, in Zürich, Ausführung und Projektierung von Elektroinstallationen sowie Verkauf von Elektroapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 1997, S. 1410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adlatus Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fritz Stucki Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 17153 vom 09.07.2002
(00559114 / CH-020.3.927.851-0)

■ **von Richthofen AG in Liquidation**, in Zürich, Handel und Herstellung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2001, S. 5739). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Albert, Alexandra, von La Sagne, in Zürich, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17154 vom 09.07.2002
(00559116 / CH-020.3.023.039-3)

■ **W. Kündig & Cie AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küpfer, Peter, von Basel, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17155 vom 09.07.2002
(00558548 / CH-020.3.915.379-4)

■ **WF Finanz + Leasing AG**, in Regensdorf, Vermietung von Autos sowie Tätigung von Kapitalanlagen und Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolf, Peter, von Lotzwil, in Schübelbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Frauchiger, Werner, von Eriswil, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wettingen, Präsident].
Tagebuch Nr. 17156 vom 09.07.2002
(00558550 / CH-020.3.000.074-3)

■ **White Inn GmbH**, in Zürich, Führung eines Gastronomiebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6369). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chauhan, Ghansham Singh, indischer Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dhar, Sekhar, indischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 17157 vom 09.07.2002
(00558552 / CH-020.4.019.025-9)

■ **Wohlfahrtsfonds der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt**, bisher in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 22. 09. 2000, S. 6511). Gründungsurkunde: 09.07.1943. Urkundenänderung: 14. 01. 2002. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG, Hegifeldstrasse 10, 8404 Winterthur. Zweck neu: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der 'Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG', in Winterthur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod; weiter bezweckt die Stiftung die Unterstützung der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Organisation neu: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Valentin, von Wangen SZ, in Dielsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Konrad, Hanspeter, von Romanshorn, in Herrliberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Rhomberg, Hans, von Winterthur, in Frenkendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17158 vom 09.07.2002
(00558554 / CH-270.7.001.496-6)

■ **Wohlfahrtshaus der Sulzer-Escher Wyss AG, Zürich**, in Zürich, Errichtung und Betrieb eines Wohlfahrtshauses, Stiftung (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 22, Publ. 505154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schütterle, Konstantin, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feer, Markus, von Kölliken, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17159 vom 09.07.2002
(00559118 / CH-020.7.904.646-6)

■ **Wohnbaugenossenschaft Wallisellen**, in Wallisellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schell, Simone, von Amriswil und Degersheim, in Wallisellen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzinger, Sandra, von Kreuzlingen, in Wallisellen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 17160 vom 09.07.2002
(00559120 / CH-020.5.901.722-4)

■ **XADA AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Dienstleistungs- und Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8915). Firma neu: **XADA AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(XADA SA en liquidation) (XADA Ltd in liquidation)**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.07.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Salim, David, von Losone, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gambazzi, Andrea, von Novaggio, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeifer, Alexander, von Sion und Sierre, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grotzer, Thomas, von Zürich und Wettswil am Albis, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 17161 vom 09.07.2002
(00559122 / CH-020.3.024.072-1)

■ **Zolag Zoller AG**, bisher in Fällanden, In erster Linie Generalvertretungen von spezialisierten ausländischen Investitionsgüter-Herstellern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 1997, S. 7479). Statutenänderung: 1. 07. 2002. Sitz neu: Greifensee. Domizil neu: Burstwiesenstrasse 10, 8606 Greifensee. Zweck neu: Generalvertretung von spezialisierten Investitionsgüterherstellern für den schweizerischen und ausländischen Markt sowie das Erbringen von beratenden Dienstleistungen.
Tagebuch Nr. 17162 vom 09.07.2002
(00559124 / CH-020.3.929.458-9)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Art Office Mariann Leber**, in Zürich, Kunsthandel, -beratung sowie Organisation und Durchführung von Ausstellungen in diesem Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1990, S. 2618). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17163 vom 09.07.2002
(00558556 / CH-020.1.900.769-4)

■ **Deinos GmbH in Liquidation**, in Zürich, Vermietung und Vermittlung von Musik- und Lichtanlagen, gegebenenfalls inklusive Transport, Auf- und Abbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 29 vom 11. 02. 1999, S. 967). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17164 vom 09.07.2002
(00558558 / CH-020.4.000.740-0)

■ **Domondo Café AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1996, S. 57). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 17165 vom 09.07.2002
(00558560 / CH-020.3.006.398-8)

■ **Eberhard Wolff**, in Hombrechtikon, Maler- und Tapezierergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5853). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17166 vom 09.07.2002
(00558562 / CH-020.1.920.062-5)

■ **Euro Medical A. Keranovic**, in Hombrechtikon, Vermittlungs- und Beratungsstelle für Personal des Gesundheitswesens, Einzelfirma (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 18, Publ. 363922). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17167 vom 09.07.2002
(00558564 / CH-020.1.040.143-3)

■ **Fluidum F. Ramacher**, in Zürich, Entwurf, Produktion und Handel von Möbeln und Inneneinrichtungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 16. 03. 2001, S. 1969). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Fluidum GmbH, in Zürich, erloschen.
Tagebuch Nr. 17168 vom 09.07.2002
(00559126 / CH-020.1.021.445-0)

■ **Foto Minilab J. Guglielmo**, in Rüti ZH, Betrieb eines Fotolabors zur Herstellung von Farbfotos innert einer Stunde, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3081). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17169 vom 09.07.2002
(00559128 / CH-020.1.017.301-4)

■ **Imporsa AG Zürich in Liquidation**, in Zürich, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 2000, S. 6941). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17170 vom 09.07.2002
(00559130 / CH-020.3.912.772-8)

■ **J. Carreras AG**, in Zürich, Import von und Handel mit Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 27. 06. 2000, S. 4324). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17171 vom 09.07.2002
(00559132 / CH-020.3.904.605-3)

■ **Mode Boutique Casilda Fernandez**, in Zürich, Diverse Bekleidung; Schuhe, Hosen, Kleider, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 06. 06. 1997, S. 3865). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17172 vom 09.07.2002
(00558566 / CH-020.1.013.042-5)

■ **Neue Kunstschule Zürich AG**, in Zürich, Betrieb einer Schule für Erwachsenenbildung, insbesondere auf künstlerisch-gestalterischem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4459). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17173 vom 09.07.2002
(00558568 / CH-020.3.918.584-7)

■ **P. Mächler Computer Beratung**, in Zürich, Anbieten von Computer-Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 28. 01. 1999, S. 623). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17174 vom 09.07.2002
(00558570 / CH-020.1.013.281-3)

■ **Pepe Handel**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1993, S. 1372). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17175 vom 09.07.2002
(00558572 / CH-020.1.004.142-3)

■ **Pietro Ferro**, in Zürich, Handel mit und Vertretung in kosmetischen Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 10. 06. 1975, S. 1588). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17176 vom 09.07.2002
(00559134 / CH-020.1.905.363-5)

■ **R. Meier**, in Wetzikon ZH, Ausführung von Massagen und Körpertherapien, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1995, S. 2119). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.
Tagebuch Nr. 17177 vom 09.07.2002
(00559136 / CH-020.1.004.699-9)

■ **Scheitlin Know How Transfer & Projekt Kommanditgesellschaft**, in Wangen-Brüttisellen, Entwicklung und Durchführung von Infrastrukturprojekten (Telekom, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 16, Publ. 421478). Der Geschäftsbetrieb ist nie aufgenommen worden. Aktiven und Passiven sind keine vorhanden. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 17178 vom 09.07.2002
(00559138 / CH-020.2.004.298-4)

■ **Sedgwick AG**, in Zürich, Beratung im Bereich des Versicherungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 799). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17179 vom 09.07.2002
(00559140 / CH-020.3.003.850-6)

■ **Smokeomat Zigaretten-Operating, Hans Stricker**, in Kloten, Aufstellung von Zigaretten-Automaten mit elektrisch gesteuerter Auffüllvorrichtung (Operating System), Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1993, S. 1123). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Smokeomat GmbH, in Kloten, erloschen.
Tagebuch Nr. 17180 vom 09.07.2002
(00558574 / CH-020.1.917.761-4)

■ **Soneris Engineering, Bernhard Keller**, in Wald ZH, Konzeption und Realisierung von Systemen der Elektronik und Informatik sowie Dienstleistungen in diesem Umfeld, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1994, S. 5411). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17181 vom 09.07.2002
(00558576 / CH-020.1.007.057-9)

■ **Tasty Karin Rohner's Pizza-Kurier**, in Wädenswil, Pizza-Kurier und Take-Away, Einzelfirma (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5247). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17182 vom 09.07.2002
(00558578 / CH-020.1.017.779-8)

■ **teccom Andreas Arn**, in Uster, Entwicklung von Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7430). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Firma teccom gmbh, in Aarau, erloschen.
Tagebuch Nr. 17183 vom 09.07.2002
(00558580 / CH-020.1.020.112-9)

■ **The American International School of Zurich Foundation**, in Kilchberg ZH, Führung einer nicht-gewinnstrebigen, konfessionell und politisch neutralen Privatschule, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 2001, S. 4708). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 02.05.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 17184 vom 09.07.2002
(00559142 / CH-020.7.900.171-9)

■ **ZPT Treuhand René Zwald**, in Zürich, Immobilien- und Steuerberatung sowie Vorsorgeberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 20. 08. 2001, S. 6387). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 17185 vom 09.07.2002
(00559144 / CH-020.1.015.251-5)

# Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

## Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR – Art. 914 CO – Art. 914 CO

### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **LANDI Hitzkirchertal, Hitzkirch**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* LANDI Oberseetal, Hochdorf
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* LANDI Oberseetal, Hauptstrasse 33, 6281 Hochdorf
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Die LANDI Oberseetal übernimmt ohne Liquidation alle Aktiven und Passiven der LANDI Hitzkirch.

LANDI Oberseetal
6280 Hochdorf

(00559482)

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

### Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tropical SA, Agno**
2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* FABO SA, Mendrisio
3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria
4. *Data della decisione:* 24.04.2002
5. *Termine per annunciare i crediti:* **19.08.2002**
6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* FABO SA, via Industria 16, 6850 Mendrisio
7. *Avvertenza: I crediori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
8. *Osservazioni:* Tutti gli attivi e i passivi della società Tropical SA, Agno, trapassano con effetto retroattivo al 30.12.2001 a FABO SA, Mendrisio, come da contratto di fusione del 24.04.2002 e bilancio di fusione al 30 dicembre 2001. La Tropical SA, Agno, è sciolta.

Fabo SA
6850 Mendrisio

(00553312)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Largonia AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adelga AG (vormals Marbésa AG), Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* UBS AG, Herr Urs Latscha, Aeschenvorstadt 1, Postfach, 4002 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1.1.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Adelga AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00559568)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Agleda AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Adelga AG (vormals Marbésa AG), Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* UBS AG, Herr Urs Latscha, Aeschenvorstadt 1, Postfach, 4002 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1.1.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Adelga AG über. Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00559572)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alu Aloa SA, Bioggio**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Haba AG, Cham
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Haba AG, Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 2. Juni 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Haba AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

CounselNet
6342 Baar

(00559636)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, Chur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Alpine Finanz AG, Chur
3. *Beschluss durch:* Verwaltungsratssitzung
4. *Datum des Beschlusses:* 14.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alpine Finanz AG, Karlihof 5, 7000 Chur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und Passiven der Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH, mit Sitz in Chur, gehen durch Fusion auf die Alpine Finanz AG über.

Alpine Finanz AG
7000 Chur

(00559600)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Nakurail AG, Feusisberg**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Kühne & Nagel Management AG, Feusisberg
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kühne & Nagel Management AG, Dorfstrasse 50, 8834 Schindellegi
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00559570)

### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SLI International AG, Frauenfeld**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SLI Consulting AG, Frauenfeld
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SLI Consulting AG, Walzmühlestrasse 60, 8500 Frauenfeld
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der SLI International AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 durch Univeralsukzession auf die SLI Consulting AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Die Gläubiger werden ferner darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt ist.

Suter & Partner, Rechtsanwälte
8035 Zürich

(00559496)

### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SLI AG, Frauenfeld**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SLI International AG, Frauenfeld
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* SLI Consulting AG, Walzmühlestrasse 60, 8500 Frauenfeld
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der SLI AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 durch Univeralsukzession auf die SLI International AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Die Gläubiger werden ferner darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt ist.

Suter & Partner, Rechtsanwälte
8035 Zürich

(00559498)

### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Centralor SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de Centralor SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

Philippe ULDRY, notaire
1701 Fribourg

(00559552)

### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

Philippe ULDRY, notaire
1701 Fribourg

(00559554)

### Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA, Fribourg**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Fribourg
3. *Décision par:* l'Assemblée générale extraordinaire
4. *Date de la décision:* 10.06.2002
5. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), Rte des Daillettes 21, 1700 Fribourg
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* les actifs et passifs de SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA, à Fribourg sont repris par Parvico SA (Parvico AG) (Parvico Ltd), à Fribourg, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'article 748 CO. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux sociétés et de requérir la radiation anticipée conformément aux articles 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.

Philippe ULDRY, notaire
1701 Fribourg

(00559556)

### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **RC Generalunternehmung AG, Hergiswil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Buss Immobilien und Service AG, Pratteln
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Buss Immobilien und Service AG, Hohenrainstrasse 10, 4133 Pratteln
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bill, Isenegger & Ackermann; Rechtsanwälte
8030 Zürich

(00559494)

### Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **COD Music AG, Horw**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Musikvertrieb AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Musikvertrieb AG, z.Hd. W. Zürschmiede, Badenerstrasse 555, 8048 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der COD Music AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 durch Univeralsukzession auf die Musikvertrieb AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Die Gläubiger werden ferner darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR beabsichtigt ist.

Suter & Partner, Rechtsanwälte
8035 Zürich

(00559500)

### Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **S.I. ch. de Primerose 11 et 15 S.A., Lausanne**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* "Winterthur Leben", Aktiengesellschaft, Winterthur
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Winterthur Leben, Postfach 300, Legal & Compliance, VFLL, 8401 Winterthur
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft wurde mit Aktiven und Passiven von der "Winterthur Leben", Aktiengesellschaft mit Sitz in Winterthur, übernommen.

CREDIT SUISSE FINANCIAL SERVICES
8070 Zürich

(00559146)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ECC Holding AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Holding AG, Olten
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Holding AG, bei EAO AG, Tannwaldstr. 88, 4600 Olten
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der EAO Finanz AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Holding AG übergegangen. Die EAO Finanz AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der EAO Finanz AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Holding AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldendruf möglich ist.

Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
4601 Olten

(00559594)

### Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Uniswitch AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Verkauf (Schweiz) AG, Härkingen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Verkauf (Schweiz) AG, Altgraben 441, 4624 Härkingen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Uniswitch AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Verkauf (Schweiz) AG übergegangen. Die Uniswitch AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der Uniswitch AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Verkauf (Schweiz) AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich

darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
4601 Olten

(00559598)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **EAO Finanz AG, Olten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* EAO Holding AG, Olten
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* EAO Holding AG, bei EAO AG, Tannwaldstr. 88, 4600 Olten
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 25.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der EAO Finanz AG rückwirkend per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die EAO Holding AG übergegangen. Die EAO Finanz AG ist somit aufgelöst. Den Gläubigern der EAO Finanz AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die EAO Holding AG übergegangen sind. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziffer 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Glättli, Stäuble, Advokatur + Notariat
4601 Olten

(00559602)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Linde BRV Biowaste Technologies AG, Pfungen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Linde Kryotechnik AG, Pfungen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Linde Kryotechnik AG, Dättlikonerstrasse 5, Postfach, 8422 Pfungen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind im Rahmen der Universalsukzession gemäss dem Fusionsvertrag vom 24. Juni 2002 und der Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 mit Wirkung auf den 1. Januar 2002 auf die Linde Kryotechnik AG übergegangen. Die Linde BRV Biowaste Technologies AG ist aufgelöst. Zudem wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 und Ziff. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Sigerist Zumbühl Advokatur und Notariat
6002 Luzern

(00558188)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Jucker Farmart Produktions AG, Rafz**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Jucker Farmart AG, Seegräben
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jucker Farmart AG, Dorfstrasse 9, 8607 Seegräben
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 2002 sind Aktiven und Passiven der Firma Jucker Farmart Produktions AG, Florhof, 8197 Rafz aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Jucker Farmart AG übergegangen. Durch diese Fusion ist die Firma Jucker Farmart Produktions AG, Rafz, aufgelöst.

Willi & Partner, Revision und Treuhand
8620 Wetzikon

(00559616)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Jucker Halloween GmbH, Seegräben**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Jucker Farmart AG, Seegräben
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jucker Farmart AG, Dorfstrasse 9, 8607 Seegräben
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 12. Juni 2002 sind Aktiven und Passiven der Firma Jucker Halloween GmbH aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Jucker Farmart AG übergegangen. Durch diese Fusion ist die Firma Jucker Halloween GmbH, Seegräben, aufgelöst.

Willi & Partner, Revision und Treuhand
8620 Wetzikon

(00559618)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Werthmüller AG Solothurn, Solothurn**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Treso Liegenschaften AG, Solothurn
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treso Liegenschaften AG, Untere Greibengasse 4, 4500 Solothurn
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Werthmüller AG Solothurn ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Treso Liegenschaften AG übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung all des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff.6 OR, in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem 3. Schuldenruf möglich ist.

Dr. Niklaus Studer
2540 Grenchen

(00558048)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gwattstutz Garage AG, Spiez**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Zollhaus Automobile AG, Thun
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 10.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Ryser, Notar, Bernstrasse 2A, 3605 Thun
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR die Gwattstutz Garage AG, in Spiez. Aktiven von CHF 289'340.73 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 189'340.73 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.6.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass eine vorzeitige Vereinigung der Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Martin Ryser, Notar
3605 Thun

(00559576)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **media-e.com AG, St. Gallen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* KOCH Media AG, St. Gallen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* KOCH Media AG, Hodlerstr. 2, 9008 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Revisal AG Gossau
9201 Gossau

(00559644)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Swift adhesives AG, Stans**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Forbo-CTU AG, Schönenwerd
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 27.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Forbo-CTU AG, Parkstrasse , 5012 Schönenwerd
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Alle Aktiven und Passiven der Swift adhesives AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 26. Juni 2002 und Fusionsbilanz per 22. April 2002 durch Universalsukzession auf die Forbo-CTU übergegangen.

Forbo International SA
8193 Eglisau/Zürich

(00559640)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **SWEP Swiss AG, Tentlingen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* SWEP AG, Tentlingen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversamlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Beat von Rechenberg, Dreikönigstrasse 7, 8002 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Der Beschluss erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002 infolge Fusion mit der SWEP AG mit Sitz in Tentlingen gemäss Art. 748 OR. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die SWEP AG über.

CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille
8022 Zürich

(00553342)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M + Q SP AG, Thalwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* M + Q Granit AG, Thalwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* M + Q Granit AG, Tischenloostrasse 59, 8800 Thalwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die M + Q Granit AG über.

KPMG Fides
8004 Zürich

(00559512)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **M + Q NE AG, Thalwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* M + Q Granit AG, Thalwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* M + Q Granit AG, Tischenloostrasse 59, 8800 Thalwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die M + Q Granit AG über.

KPMG Fides
8004 Zürich

(00559516)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Spider Innoventure AG, Tägerwilen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Spider Town AG, Tägerwilen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Spider Town AG, Konstanzerstrasse 19, 8274 Tägerwilen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 31. Dezember 2001 in Kraft. Die Spider Town AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Spider Innoventure AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides St. Gallen
9001 St. Gallen

(00559488)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bivag AG, Waldkirch**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sieber-Maschinen AG , Zuzwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sieber-Maschinen AG, Herbergstrasse 16, 9524 Zuzwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 31. Dezember 2001 auf die Sieber-Maschinen AG übergegangen.

Sieber Treuhand AG
9205 Waldkirch

(00559566)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **"Chäs Renz" Schilling AG, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Burra AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Burra AG, Rautistrasse 60, 8048 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 26.6.2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven rückwirkend per 1.1.2002 gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 auf die Burra AG übergegangen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich und vorgesehen ist.

PricewaterhouseCoopers AG
6002 Luzern

(00559614)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Proscom Systems AG, Wollerau**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Proscom AG, Wollerau
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* lic.iur. Andreas Rohrer, Rechtsanwalt, Neuhofstrasse 25, 6340 Baar
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Proscom Systems AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 20. Juni 2002 rückwirkend per 31. Dezember 2001 auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Die Proscom AG, Wollerau, tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der Proscom Systems AG ein.

lic.iur. Andreas Rohrer
6340 Baar

(00559542)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **B & S Partners AG, Zollikon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* NAVYBOOT AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* NAVYBOOT AG, Rämistrasse 2, 8001 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die B & S Partners AG, in Zollikon, aufgelöst, Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Alleinaktionäre, die NAVYBOOT AG, in Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002.

Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari
8008 Zürich

(00559634)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sieber-Lagertechnik AG, Zuzwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sieber-Maschinen AG , Zuzwil
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sieber-Maschinen AG, Herbergstrasse 16, 9524 Zuzwil
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind demzufolge per 31. Dezember 2001 auf die Sieber-Maschinen AG übergegangen.

Sieber Treuhand AG
9205 Waldkirch

(00559564)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Living Media AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Grünbaum Koblasa Livingmedia AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 14.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Grünbaum Koblasa Livingmedia AG, Hardturmstrasse 66, 8005 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Grünbaum Koblasa Livingmedia AG, Zürich hat beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Living Media AG, Zürich, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Living Media AG, Zürich, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1.1.2002 erfolgt.

Fierz Steuerberatung GmbH
8037 Zürich

(00558058)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Unirenova AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Karl Steiner AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 28.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Karl Steiner AG, z.H. Herrn F. Bodmer, Hagenholzstrasse 60, 8050 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748, Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Karl Steiner AG, Rechtsdienst
8050 Zürich

(00558084)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Amphora AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Reisemann AG, Altdorf UR
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Reisemann AG, c/o Carl Schillig, Tellsgasse 3, 6460 Altdorf
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2002 in Kraft. Die Reisemann AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalsukzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Amphora AG in Zürich aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

KPMG Fides St. Gallen
9001 St. Gallen

(00559490)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brieger Verpackungen AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Bourquin SA, Couvet
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 30.05.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tis Prager, Prager Dreifuss Rechtsanwälte, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gsellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Bourquin SA über.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte
8008 Zürich

(00559596)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Personalfürsorgestiftung der Algra AG , Merenschwand**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* BVG-Personalvorsorgestiftung der Algra AG, Merenschwand
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Stiftung
5. *Beschluss durch:* Stiftungsratssitzung
6. *Datum des Beschlusses:* 24.04.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.08.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* BVG-Personalvorsorgestiftung der Algra AG, Rigistrasse 1, 5634 Merenschwand
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Stiftung gehen durch Universalsukzessin auf die BVG-Personalvorsorgestiftung der Algra AG über. Die Löschung erfolgt nach der Verfügung durch die Aufsichtsbehörde.

Personalfürsorgestiftung der Algra AG
5634 Merenschwand

(00553276)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Maritec AG in Liquidation, Aarau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Maritec AG in Liquidation, c/o Jürg Halter , Galliweg 16A, 4852 Rothrist
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Advokatur & Notariat John Wyss
4663 Aarburg

(00017679)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Welima AG, Altdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Welima AG, c/o C. Schillig, Tellsgasse 3, 6460 Altdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Mario Bachmann lic. iur.
6460 Altdorf

(00559504)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CORVINUS Finanz AG in Liquidation, Baar**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Stephan C. Roh, Rechtsanwalt, c/o Ritter Rechtsanwälte, Mühlegasse 18, 6340 Baar
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Ritter Rechtsanwälte
8022 Zürich

(00559588)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **KMU Kompetenzzentrum Baden in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst Utiger, Liquidator, Organisations und Treuhand AG, Dammstrasse 7, 5401 Baden
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

OTAG Treuhand
5401 Baden

(00559582)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **packlith ag in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Migros-Genossenschafts-Bund, Liquidatorin, Rechtsdienst, z.Hd. Nicole Werner, Limmatstrasse 152, 8031 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Migros-Genossenschaftsbund
8031 Zürich

(00558070)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **City Center Bern AG in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Peter Gurtner, Fürsprecher und Notar, Liquidator, Brünnenstrasse 115, 3018 Bern-Bümpliz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Gurtner & Liechti, Advokatur Notariat Verwaltung
3018 Bern-Bümpliz

(00559464)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Celcarta Holding AG in Liquidation (Celcarta Holding SA en liquidation), (Celcarta Holding Ltd. in liquidation), (Celcarta Holding Inc. in liquidation) , Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Georg Wechsler, Liquidator, Wannenstrasse 74, 8610 Uster ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

Ambralaw, Notariat + Advokatur
3001 Bern

(00559586)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **i2p - internet ideen-park AG in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Pascal Sieber, Könizstrasse 21b, 3008 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Datum der Beurkundung: 25. April 2002. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Gubler von May & Partner
3001 Bern

(00559592)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Scheluto AG, Chur in Liquidation, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Attesta Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8, 7002 Chur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

ATTESTA Treuhand- und Verwaltungs-AG
7002 Chur

(00559506)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sculpture Music AG, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fritz Trippel, Liquidator, Süsswinkelgasse 6, 7000 Chur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Fritz Trippel
7000 Chur

(00559544)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Axerna S.A. en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.05.2000
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Spiegelberg Margot, Apfelbergstrasse 18, 9430 St. Margrethen
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

zet.Wirtschaftsberatung
9000 St. Gallen

(00558050)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Münzenhandlung MB AG in Liquidation, Füllinsdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Matthias Büttiker, Rosenweg 9, 4303 Kaiseraugst
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Matthias Büttiker
4303 Kaiseraugst

(00559642)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société immobilière La Donzelle en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Naef et Cie SA, avenue Eugène-Pittard 16, 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'article 745 al. 3CO.

Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3

(00555360)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **INTERNETPUB SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **02.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Michel Bosshard, c/o O.H.E.R. & Associés, rue De-Candolle 16, 1205 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève

(00558082)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Tradexim SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 10.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société de Contrôle Fiduciaire SA, route des Acacias 54, 1227 Carouge
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
1206 Genève

(00558110)

---

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Rue de Lausanne no 81 en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pilet & Renaud SA, Boulevard Georges-Favon 2, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Bernasconi & Terrier, Notaires
1205 Genève

(00559624)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IAST Techno AG in Liquidation, Glarus**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* IAST Techno AG in Liquidation, Spielhof 14a, 8750 Glarus
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Max Müller
8867 Niederurnen

(00559560)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Montres Tanis SA, Grenchen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ivo Caprara, Alpenstrasse 28, 2540 Grenchen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ivo Caprara
2540 Grenchen

(00558102)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Fun & Aerobic AG in Liquidation, Heimberg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fun & Aerobic AG in Liquidation, Winterhaldenstrasse 14 a, 3627 Heimberg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Bangerter Felix; Advokatur und Notariat
3600 Thun

(00559492)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Think Tools Media AG in Liquidation, Lachen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dr. Marc Russenberger, VISCHER, Arterstrasse 24, 8032 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Ziegler, Züger & Michel; Advokaturbüro
8843 Lachen/SZ

(00559472)

---

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Widmer & Henzelin Architectes S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Yves Henzelin et Jörg Widmer, liquidateurs, avenue Edouard-Dapples 17, 1006 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 C.O.

Etude Jean Bucher & Vincent Henriod, notaires
1005 Lausanne

(00559524)

---

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Lisanca SA, in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 14.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **14.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Lisanca SA, in liquidazione, c/o Studio fiduciario Curti e Molo SA, via San Giovanni 4, 6501 Bellinzona
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

lic. oec. Carlo Molo
6501 Bellinzona

(00559584)

---

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **FIRST GALAXY SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 01.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Danijela Peric, presso Avv. Ettore Vismara, viale C. Cattaneo 3, CP 2149, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Antonini & Vismara
6901 Lugano

(00559604)

---

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Aldex S.A. en liquidation, Lutry**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **16.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Claude Demaurex, Chemin de Fénix 92, 1095 Lutry
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00559510)

---

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Infoprest S.A. en liquidation, Lutry**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* "CoFidinter S.A." , avenue d'Ouchy 14, 1006 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Faute de production dans ce délai, ils seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés. Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.

Rumpf J.-D. & B. Fahrni Chiusano, Notaires
1800 Vevey 1

(00559628)

---

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Biglas SA in liquidazione, Mezzovico-Vira**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 27.05.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Angelo Gianini, c/o Besfid Fiduciaria SA, via Pioda 5, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Besfid Immobiliare SA
6903 Lugano

(00557894)

---

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Tecam S.A. en liquidation, Montreux**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **31.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre Matthey, liquidateur, -, 1820 Chailly-Montreux
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pascal Pittet & Jana Rossier, Etude des Notaires
1820 Montreux

(00555170)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation, Oberdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation, c/o Dr. Christian Fuchs, Zielackerweg 2, 4515 Oberdorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Christian Fuchs
4515 Oberdorf

(00559578)

---

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Aldex Consulting S.A. en liquidation, Pully**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 27.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **16.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Claude Demaurex, Chemin de Fénix 92, 1095 Lutry
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00559514)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eurema Touristik AG in Liquidation, Rapperswil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herbert Beier Treuhand, Brunnacker 119, Postfach 36, 8738 Uetliburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Herbert Beier Treuhand
8738 Uetliburg

(00558054)

---

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tragara SA in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 27.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **21.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Avv. Guido Brioschi, liquidatore, via Nassa 17, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Studio legale e notarile Brioschi - Gianella - Timbal
6901 Lugano

(00559202)

---

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Serenox SA, en liquidation, Sierre**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Adolf Ruffiner c/o TREFIDA Société Fiduciaire SA, Place du Midi 36, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la société se réserve de procéder à une répartition anticipé de l'actif (art. 745 al. 3 CO).

Trefida Société Fiduciaire SA
1950 Sion

(00557804)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Neotecna AG (Neotecna SA) (Neotecna Ltd.), Solothurn**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz Pauli, Liquidator, Grenchenstrasse 6, 4500 Solothurn
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Heinz Pauli
4500 Solothurn

(00558062)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immobilien Palfries AG in Liquidation, Vilters-Wangs SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Gebhard Vils, Liquidator, Sarganserstrasse 51, 7324 Vilters
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Prefera Treuhandgesellschaft
7320 Sargans

(00559590)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Widmer Holzbau & Schreinerei AG in Liquidation, Weisslingen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.07.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinrich A. Widmer, Liquidator, Burggasse 10, 8484 Weisslingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Roland Mörgeli, Beratungen und Finanzierungen
8304 Wallisellen

(00559608)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Foiltec AG in Liquidation, Winterthur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Philipp Sprenger, Sprenger Partner AG, Rudolfstrasse 19, Postfach, 8401 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Sprenger Partner AG
8401 Winterthur

(00559468)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wakuti Consulting Engineering AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr RA lic. iur. Gunter Blickle, Liquidator, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

EBD Egli Blickle Dreier
8001 Zürich

(00558010)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immostruktur AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn RA lic. iur. Gunter Blickle, Liquidator, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

EBD Egli Blickle Dreier
8001 Zürich

(00558060)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **IPG Integrated Power Generation SA, in Liquidation (IPG Integrated Power Generation Ltd.), (IPG Integrated Power Generation AG), Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erwin Stadelmann, c/o DAX Holding AG, Frauentalstrasse 1, 6332 Hagendorn
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hausheer & Partner, Anwaltskanzlei und Notariat
6302 Zug

(00558066)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Primore SA in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn RA lic. iur. Gunter Blickle, Liquidator, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

EBD Egli Blickle Dreier
8001 Zürich

(00558068)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Silcom AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* KD Zug-Treuhand AG, Liquidatorin, Frau Marianne Lüthi, Untermüli 7, 6304 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

KD ZUG - Treuhand AG
6304 Zug

(00558074)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Globix Internet Exchange AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **19.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Globix Internet Exchange AG in Liquidation, c/o Erich A. Kalt, Im Grosshaus am Kolinplatz, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00558086)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Air Express International Enterprises Ltd. in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Werner L. Scherrer und Dr. Peter Schilling, Liquidatoren, St. Peterstrasse 1, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Peter Schilling, Rechtsanwalt
8022 Zürich

(00558116)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Adatec AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Keel, Liquidator, c/o J. Bosshard AG, Schaffhauserstr. 116a, 8057 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans Keel; c/o J. Bosshard AG
8057 Zürich

(00558056)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Protrust Verwaltungs AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Thomas Meier, Liquidator, Gartenstrasse 26, Postfach, 8039 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG
8039 Zürich

(00558072)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Think Tools Innovation Lab AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dr. Marc Russenberger, Vischer, Arterstrasse 24, 8032 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Think Tools AG
8032 Zürich

(00559474)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **René Schärer AG, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* René Schärer, Liquidator, Haldenstrasse 51, 6006 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bühler Treuhand AG
8134 Adliswil

(00559520)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **PlanView AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Suter Services AG, Liquidatorin, Stampfenbachstrasse 52, Postfach 572, 8035 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Liquidatorin beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).

Suter & Partner, Rechtsanwälte
8035 Zürich

(00559548)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GAM Corporate Trustee AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Axel Ebert, Liquidator, Klausstrasse 10, 8008 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

GAM Corporate Trustee AG in Liq.; Marianne Schoop
8034 Zürich

(00559630)

---

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

---

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **MBA Marketing and Business Administration Sagl in liquidazione, Bioggio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 19.06.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.08.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* dr. Flavio Gambazzi, liquidatore, c/o Studio Fiduciario dr. Flavio Gambazzi, World Trade Center, 6982 Agno
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Avv. Antonio Galli / Avv. Valeria Galli
6900 Lugano

(00557858)

---

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Hubbeling & Partner Handels GmbH in Liquidation, Cham**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* J. & E. Hubbeling, Flachsacker 18, 6330 Cham
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

J. & E. Hubbeling
6330 Cham

(00559508)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Techinnovation GmbH in Liquidation, Flurlingen ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Techinnovation GmbH in Liquidation, Gewerbe Arova, 8247 Flurlingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Heiri Haller
8247 Flurlingen

(00559638)

---

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **AMST-START Sàrl en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.06.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* AMST-START Sàrl en liquidation, c/o Monsieur Van Dai Trieu, route du Centre 33, 1723 Marly
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Le liquidateur informe en outre qu'il procédera à une éventuelle répartition anticipée après un délai de 3 mois suivant la 3e publication de cet avis conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Jean-Pierre Wolhauser; Notar
1702 Freiburg

(00549292)

---

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Omni adventure GmbH in Liquidation, Grächen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* c/o Imboden Patrick, Liquidator, Eya 3, 3924 St. Niklaus
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Patrick Imboden
3924 St. Niklaus

(00559558)

---

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Tecnosoft Development Sagl in liquidazione, Muralto**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea dei soci
3. *Data della decisione:* 19.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Pierre G. Glauser, Via delle Palme 9, 6600 Muralto
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pierre G. Glauser
6600 Muralto

(00559476)

---

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **PGG Bauinvest Sagl in liquidazione, Muralto**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea dei soci
3. *Data della decisione:* 19.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.10.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* G. Pierre Glauser, Via delle Palme 9, 6600 Muralto
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pierre G. Glauser
6600 Muralto

(00559478)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **LB & HD GmbH in Liquidation, Rorschach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ekrema Hadzikadunic, Industriestrasse 44, 9430 St. Margrethen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ekrema Hadzikadunic
9430 St. Margrethen

(00558040)

---

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **N. Vuilleumier Ingénieur-Conseils Sàrl en liquidation, Veyrier GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.08.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* N. Vuilleumier Ingénieur-Conseils Sàrl, en liquidation, chemin des Bruchons 9A, 1255 Veyrier GE
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société envisage de faire application de l'art. 745 al. 3 CO.

Keller & Glaser, Notaires
1211 Genève 3

(00559200)

---

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Jada Import GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sami Torun, Uetlibergstrasse 7, 8045 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

CANDRIAN TREUHAND
8165 Schöfflisdorf

(00558094)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Baugenossenschaft Unterdorf, in Liquidation, Egolzwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Chr.-Schnyderstrasse 48, 6210 Sursee
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Redinvest, Finanz und Verwaltungs AG
   6210 Sursee

(00557800)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Viehzuchtgenossenschaft Lenzburg in Liquidation, Lenzburg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fritz Gloor, Othmarsingerstrasse 2, 5604 Hendschiken
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Fritz Gloor
   5604 Hendschiken

(00559484)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchproduzenten-Genossenschaft Oberrohr, Oetwil am See in Liquidation, Oetwil am See**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Walter Heer, Liquidator, Näsplen 300, 8627 Grüningen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Walter Heer
   8627 Grüningen

(00559546)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Viehzuchtgenossenschaft Wildegg in Liquidation, Wildegg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Voegeli Thomas, Strohegg 9, 5103 Wildegg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Thomas Voegeli
   5103 Wildegg

(00559466)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Lucros Halter Architekten AG, Feusisberg**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 390'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lucros Halter Architekten AG, Moosstrasse 2, 8635 Feusisberg
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 290 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.-; der Revisionsbericht nach Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

   Notariat Einsiedeln
   8840 Einsiedeln

(00558052)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Möbel-Schaller AG, Geuensee LU**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Möbel-Schaller AG, z.Hd. Josef Schaller, Kantonsstrasse 25, Postfach , 6232 Geuensee
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 100 Stammaktien (Serie A) zu nominal CHF 1'000.-, 200 Stimmrechtsaktien (Serie A) zu nominal CHF 250.-, 200 Stammaktien (Serie B) zu nominal CHF 1'000.- und 200 Stimmrechtsaktien (Serie B) zu nominal CHF 250.- in Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an den Aktionär. Im besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

   PricewaterhouseCoopers AG
   6002 Luzern

(00558104)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima:* **Celio Engineering SA, Quinto**
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 200'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 100'000
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale ordinaria
5. *Data della decisione:* 26.06.2002
6. *Termine per annunciare i crediti:* **13.09.2002**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Amministrazione società Celio Engineering SA, -, 6775 Ambri
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni:* Mediante riduzione del valore nominale di tutte le azioni della metà: le 100 azioni di nominali CHF 1'000.- sono ridotte a nominali CHF 500.- caudauna; le 1000 azioni di nominali CHF 100.- sono ridotte a nominali CHF 50.- cadauna, con rimborso agli azionisti dell'importo di riduzione di CHF 100'000.-. La relazione speciale di revisione della Secunda Fiduciaria SA, Quinto, allestita a norma dell'art. 732 cpv. 2 CO, hat accertato che le pretese dei creditori rimarranno interamente coperte nonostante la riduzione del capitale azionario.

   Avv. Stefano Manetti
   6501 Bellinzona

(00559522)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **SKF (Schweiz) SKF (Suisse) SKF (Switzerland), Schwerzenbach**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* SKF (Schweiz), Eschenstrasse 5, 8603 Schwerzenbach
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 1'800 Namenaktien zu je CHF 1'000.-. Durch besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

   TREUCO Treuhand Gesellschaft
   8027 Zürich

(00558080)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Strähl Käse AG, Siegershausen (Kemmental)**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG, Hauptstrasse 54, 8280 Kreuzlingen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Aktionäre haben beschlossen, das bisherige Aktienkapital der Gesellschaft von CHF 1'000'000.-, eingeteilt in 1'000 auf den Namen lautende Aktien von nominal je CHF 1'000.- um CHF 900'000.- auf CHF 100'000.- herabzusetzen, und zwar durch Rückzahlung. Diese Rückzahlung von CHF 900'000.- erfolgt durch Mittelfreigabe in der Höhe von insgesamt CHF 900'000.-

   Ernst & Young AG
   8280 Kreuzlingen

(00558120)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **H. Hilderbrand et Cie SA, Thônex GE**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 500'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 200'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 28.06.2002
6. *Échéance de préavis des créances:* **16.09.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* H. Hilderbrand et Cie SA, route de Jussy 29, 1226 Thônex
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*

   Etude de Me Laurent Brechbuhl, Notaire
   1208 Genève

(00559606)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Kurath Engineering AG, Tuggen SZ**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurath Engineering AG, Linthstrasse 53, 8856 Tuggen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von CHF 1'000.- auf neu CHF 500.- der 200 Namenaktien. Gemäss besonderem Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, Züger Treuhand AG, Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen, vom 14. Juni 2002, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

   Züger Treuhand AG
   8854 Siebnen

(00559610)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Hofstetter Digital Production AG, Tuggen SZ**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 19.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hofstetter Digital Production AG, Birkenstrasse 15, 8856 Tuggen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Reduktion erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von CHF 500.- auf neu CHF 200.- der 500 Namenaktien. Gemäss besonderem Revisionsbericht der besonders befähigten Revisorin, Züger Treuhand AG, Bahnhofplatz 6, 8854 Siebnen, vom 17. Juni 2002, wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

   Züger Treuhand AG
   8854 Siebnen

(00559612)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Meyerhans Druck AG, Wil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 250'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* KS Revisions AG, Zürcherstrasse 65, 9500 Wil
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

   KS Revisions AG
   9501 Wil

(00559574)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Matter Beteiligungen AG, Zug**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 03.07.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Matter Beteiligungen AG, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1'000.- auf CHF 250.- der 400 Inhaberaktien und durch Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 750.- je Inhaberaktie zu CHF 1'000.- nominal.

   Matter Beteiligungen AG
   6301 Zug

(00559502)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brooks Automation AG, Tägerwilen**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Brooks-PRI Automation (Switzerland) GmbH, Tägerwilen
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 25.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.08.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Brooks-PRI Automation (Switzerland) GmbH, z.Hv.Herrn Rodolfo Federici, Lohstampfestrasse 11, 8274 Tägerwilen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld gebt auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*

   Bär & Karrer, studio legale
   6901 Lugano

(00559480)

## Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

**Aufruf**
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück an 2. Pfandstelle: Grundregister Rikon Blatt 211, Stockwerkeigentum. 29/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GR 66, Kataster Nr. 1348, Plan 41, 34.74 Aren Gebäudegrundfläche und Umgelände, Effretikon, Lindenstrasse 18; mit Sonderrecht an der 4-Zimmerwohnung Nr. 31 im 3. Geschoss und Kellerabteil Wo. 31 im O. Geschoss, laut Begründungserklärung HB 1967 Nr. 280 und zugehörigen 8 Plänen HB 1967 No. 281-288.
3. *Nr. des Titels:* Beleg 415, Zinsfuss 7%
4. *Saldo/Wert:* CHF 35'000
5. *Ausgestellt am:* 30.07.1971
6. *Auskündungsfrist:* 14.11.2002
7. *Bemerkungen:* ES010008

   Bezirksgericht Pfäffikon ZH
   8330 Pfäffikon ZH

(00389502)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikate und Inhaberaktien**
2. *Lautend auf:* Proscientia Holding AG mit Sitz in Zürich a) vier Aktienzertifikate Nr. 1-4 über je 10 Inhaberaktien à nominal je CHF 1000.- (Aktiennummern 1-40) b) neun Inhaberaktien à nominal je CHF 1000.- (Aktiennummern 41-49)
3. *Auskündungsfrist:* 11.09.2002
4. *Bemerkungen:* Auskündungsfrist: bzw. 6 Monate von der Publikation in einer viel gelesenen Tageszeitung im Raum Neu-Ulm, Deutschland. EO010065

   Bezirksgericht Zürich
   8026 Zürich

(00468486)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **obligation**
2. *Au nom de:* obligation caisse Cercle Ouvrier Lausannois, au porteur, 4 3/4%, 5 ans, soit du 31.12.1993 au 31.12.1998, pas de coupons attachés, propriété de la Banque Cantonale Vaudoise.
3. *N° du titre:* 11773
4. *Solde/Valeur:* CHF 10'000
5. *Expiration de l'échéance:* 20.11.2002
6. *Remarques:* JN02.005597/DO/11

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00471098)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **carnet d'épargne**
2. *Au nom de:* carnet d'épargne de la Banque Neuchâteloise
3. *N° du titre:* R 2257.86.80
4. *Solde/Valeur:* CHF 51'306.15
5. *Expiration de l'échéance:* 13.11.2002
6. *Remarques:* TI.2002.6/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00510452)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâteloise**
2. *N° du titre:* A 3110.54.80
3. *Solde/Valeur:* CHF 9'151.20
4. *Expiration de l'échéance:* 13.12.2002
5. *Remarques:* TI.2002.10/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00510504)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Bank Coop AG (vormals GZB AG)**
2. *Lautend auf:* Herrn Georges Anderegg
3. *Nr. des Titels:* 084816.00.01.72-0
4. *Saldo/Wert:* CHF 00.00
5. *Auskündungsfrist:* 28.12.2002
6. *Bemerkungen:* AM 2002 1

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00536102)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft der Regiobank Laufen**
2. *Lautend auf:* Rita Grun
3. *Nr. des Titels:* 42 0.101.478.01
4. *Auskündungsfrist:* 15.01.2003
5. *Bemerkungen:* D 241 49-02/524

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00558096)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parz. Nr. A 1914, Grundbuch Allschwil, im 1. Rang, nebst Zins bis 10%
3. *Nr. des Titels:* 9203
4. *Saldo/Wert:* CHF 500'000
5. *Ausgestellt am:* 31.03.1995
6. *Auskündungsfrist:* 15.07.2003
7. *Bemerkungen:* D 211 48-02/458

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00558100)

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namen-Sparheft**
2. *Lastend auf:* Namen-Sparheft Nr. 6569601 der Raiffeisenbank Sachseln mit einem eingetragenen Saldo von CHF 105'943.25 per 18. Juni 2002
3. *Auskündungsfrist:* 15.10.2002
4. *Bemerkungen:* V 328

Kantonsgerichtspräsident I Obwalden
6060 Sarnen

(00558124)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Depositenheft**
2. *Lautend auf:* CH-Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Langenthal, 4900 Langenthal (Stand per 01.07.2002: CHF 12'107.90) Depositenheft Nr. 21.100'803 der Coop Depositenkasse Langenthal (vormals Coop Mittelland)
3. *Auskündungsfrist:* 15.07.2003
4. *Bemerkungen:* Z 02 1039 LE1

Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
4912 Aarwangen

(00558126)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Untersiggenthal Nr. 1767, Plan 15, Parz. 1781, im ersten Rang, Maximalzinsfuss 6%
3. *Saldo/Wert:* CHF 15'000
4. *Ausgestellt am:* 23.07.1932
5. *Auskündungsfrist:* 15.07.2003
6. *Bemerkungen:* SU.2002.50781

Bezirksgericht Baden
5400 Baden

(00558128)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* in 1° rango il fondo n. 2428 RFD di Lugano (documento giustificativo n. 6795 del 2.4.1987)
3. *Saldo / Valore:* CHF 450'000
4. *Termine per la pubblicazione:* 15.07.2003
5. *Osservazioni:* CN.2002.00025

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00558146)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires**
2. *Grevant:* collectivement en premier rang et en parité de rang les articles 52 et 74 de la commune de Pierrafortscha et l'article 221 de la commune de St-Ursen, propriétés de Nada de Weck, deux cédules hypothécaires, des 29 septembre 1975 et 13 mars 1980, du montant respectif de CHF 450'000.- et CHF 300'000.
3. *Expiration de l'échéance:* 12.07.2003

Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine
1702 Fribourg

(00559526)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* GB-Nr. 188/203, Grundbuch Einsiedeln-Dorf A; Eigentümerin Ida Agatha Soldo-Meienberg, Gerbestrasse 1, 8840 Einsiedeln:
   a) Schuldbrief Ziff. 11 über CHF 3'000.- vom 6.10.1945
   b) Schuldbrief Ziff. 12 über CHF 30'000 vom 2.12.1960
3. *Auskündungsfrist:* 12.07.2003
4. *Bemerkungen:* B 030/02

Bezirksgerichtspräsidium
8840 Einsiedeln

(00559532)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* GB-Nr. 10 A I, Grundbuch Einsiedeln-Dorf A; Eigentümer Hermann Betschart-Kälin, Benzingerstrasse 19, 8840 Einsiedeln.
3. *Nr. des Titels:* Lit. C Ziff. 8
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'000
5. *Ausgestellt am:* 04.10.1898
6. *Auskündungsfrist:* 12.07.2003
7. *Bemerkungen:* B 030/02

Bezirksgerichtspräsidium
8840 Einsiedeln

(00559534)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Parzelle Nr. 247, prov. Grundbuch Warth (Gemeinde Warth-Weiningen), Maximalzinsfuss 8%, mit Nachrückungsrecht (Vormerkung), im dritten Rang.
3. *Nr. des Titels:* 943
4. *Saldo/Wert:* CHF 500'000
5. *Ausgestellt am:* 13.08.1986
6. *Auskündungsfrist:* 12.07.2003
7. *Bemerkungen:* Z2.2002.00139

Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld

(00559538)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die Erben des Constant Huber, Frauenfeld
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Nr. 1095, Grundbuch Frauenfeld, eingetragen im Gläubigerregister: Huber-Anderegg, Degersheim, Pfandstelle 2 mit einem Kapitalvorgang von CHF 13'000.- nebst 6% Maximalzinsfuss
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'000
5. *Ausgestellt am:* 25.07.1933
6. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
7. *Bemerkungen:* Z2.2002.00137

Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld

(00559622)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* z.G. des Eigentümers Fritz Sorgen-Zesiger.
3. *Lastend auf:* dem Grundstück Täuffelen-Grundbuchblatt Nr. 855, im 1. Rang.
4. *Nr. des Titels:* Beleg III/3161
5. *Saldo/Wert:* CHF 25'000
6. *Ausgestellt am:* 12.01.1956
7. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 1565 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00559626)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Kleinlützel Nrn. 2639, 2647, 2802, im 1. Rang, Gläubigerin: Raiffeisenbank Region Laufen 4242 Laufen
3. *Saldo/Wert:* CHF 48'980
4. *Ausgestellt am:* 06.11.1959
5. *Auskündungsfrist:* 11.07.2003
6. *Bemerkungen:* DTZPR 2002.434

Richteramt Dorneck-Thierstein
4143 Dornach 1

(00559632)

**Kraftloserklärung**
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau; Marchzinsen von Fr. 422.10
3. *Nr. des Titels:* 0882-584978-80
4. *Saldo/Wert:* CHF 36'725.05
5. *Ausgestellt am:* 01.12.2001
6. *Bemerkungen:* SU.2001.51389

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00020477)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namensschuldbrief**
2. *Lautend auf:* z.G. Marianne Gautier
3. *Lastend auf:* Parzellen 2'863 und 2'858 Grundbuch Aesch BL, im 3. Rang, nebst Zinsen zu 4%, z.G. Marianne Gautier
4. *Saldo/Wert:* CHF 45'000
5. *Bemerkungen:* 48-01/388

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00558108)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namensschuldbrief**
2. *Lautend auf:* z.G. der Regiobank beider Basel, Liestal (neu UBS AG, Zürich und Basel, Filiale Liestal)
3. *Lastend auf:* Stockwerkeigentumsparzellen 5'634 und 5'684 Grundbuch Pratteln BL, im 1. Rang, nebst Zins bis 10%
4. *Saldo/Wert:* CHF 130'000
5. *Bemerkungen:* 48-01/483

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00558112)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **Obligation hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* Murielle Vandenbroucke, à Waregem (Belgique), garantie par une hypothèque inscrite au Registre foncier de Sion sous PJ no 41651-1992/Nendaz
3. *Grevant:* en 1er rang l'immeuble suivant: PPE no 50107, quote-part de 32/1000 de la parcelle de base no MC 696, plan no 10, nom local Prameira, avec droit exclusif sur l'appartement no 45 et la cave no 10, sise sur la commune de Nendaz.
4. *Solde/Valeur:* CHF 300'000.00
5. *Délivré le:* 17.06.1992

Tribunal d'Hérens et Conthey
1950 Sion 2

(00558114)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Grundbuch Schwyz, ab GB 1592, Eigentümer: Alois und Petr Steiner, Ibach:
   a) Inhaberschuldbrief lit. D, im 4. Rang, dat. 30.11.1982, max. Zins 8%, CHF 3'000.-;
   b) Inhaberschuldbrief lit. E, im 5. Rang, dat. 30.11.1982, max. Zins 8%, CHF 7'000.-.
3. *Bemerkungen:* Proz. SV 2001/50

Bezirksgericht Schwyz
6431 Schwyz

(00558118)

# Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

## Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

*1. Auftraggeberin*
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau**
**Schulthess-Allee 1**
**5200 Brugg / CH**
Telefon +41 56 442 49 11
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau
Willi Vonrufs
Schulthess-Allee 1
5200 Brugg / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau
Ausschreibungsunterlagen SAS
Schulthess-Allee 1
5200 Brugg / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag
*2. Auftragsgegenstand*
*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Software für ein Schuladministrationssystem (SAS)**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30240000
*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:* Lieferung, Anpassung/ Erweiterung, Installation, Schulung und Inbetriebnahme einer umfassenden Software für ein Schuladministrationssystem (SAS) für im Endausbau rund 400 Arbeitsplätze, Realisierung von Schnittstellen zu weiteren Applikationen.
*2.5 Ort der Lieferung:* Lieferort: Standorte der Fachhochschule Nordwestschweiz
*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.7 Varianten zugelassen:* Nein
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.9 Liefertermin:*
2003/2004
*3. Bedingungen*
*3.1 Geforderte Nachweise:*
1. Der Anbieter verfügt über eine umfassende Softwarelösung im Bereich der Schuladministration für mehr als 400 User.
2. Der Anbieter ist bereit und in der Lage, an der Software individuelle Anpassungen und Ergänzungen vorzunehmen. Er verfügt über Know-how bei der Realisierung von Schnittstellen zu anderen Systemen.
3. Die angebotene Software unterstützt die graphische Benutzeroberfläche von Microsoft, basiert auf einem offenen relationalen Datenbanksystem und ist webtauglich.
4. Das System muss mandantenfähig sein.
5. Der Anbieter erbringt den Nachweis der finanziellen Leistungsfähigkeit.
*3.2 Zuschlagskriterien:*
Preis der Leistungspakete (40%)
Übereinstimmung des Angebotes mit den Anforderungen bezüglich Eignungsnachweise (30%)
Übereinstimmung des Angebotes mit den funktionalen Anforderungen gemäss Pflichtenheft (20%)
Übereinstimmung des Angebotes mit den nicht funktionalen Anforderungen (10%)
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**13.09.2002**
Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend.
*3.4 Sprachen für Angebote:* Deutsch
*4. Andere Informationen*
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Verfahrensgrundsätze:* Einhaltung der Arbeitschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
*4.3 Sonstige Angaben:*
Detailprüfung:
Zum Zweck der objektiven Vergleichbarkeit der einzelnen Angebote können Erläuterungen, Präzisierungen, usw. verlangt werden.
Zeitpunkt für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen: ab 15.7.2002.
*4.4 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen seit der Zustellung beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau Beschwerde geführt werden. Die Beschwerdefrist, die vom Beschwerdeführenden selbst oder von einem im Kanton Aargau zugelassenen Anwalt oder einer zugelassenen Anwältin zu verfassen wäre, hätte einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Allfällige Beweismittel wären zu bezeichnen und soweit möglich einzureichen.

(00559234)

*1. Pouvoir adjudicateur*
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau**
**Schulthess-Allee 1**
**5200 Brugg / CH**
Téléphone +41 56 442 49 11
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau
Willi Vonrufs
Schulthess-Allee 1
5200 Brugg / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de fournitures
*2. Description détaillée des produits:* **Fourniture, adaptation/extension, installation, formation et mise en service d'un logiciel ample pour l'administration des établissementes scolaires, contenant environ 400 postes de travail au stade final. Création et réalisation d'interfaces envers des differentes applications.**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **13.09.2002**

(00559284)

Gemeinden Communes Communi

*1. Pouvoir adjudicateur*
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Ville de La Chaux-de-Fonds,**
**Hôpital de La Chaux-de-Fonds**
**Service de radiologie**
**Chasseral 20**
**2300 La Chaux-de-Fonds / CH**
Téléphone 032 967 24 71/Fax 032 967 24 75
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Service de radiologie de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
"Salle angiographie"
Chasseral 20
2300 La Chaux-de-Fonds / CH
Téléphone 032 967 24 71/Fax 032 967 24 75
*1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Service de radiologie de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds
"Offre salle angiographie"
Chasseral 20
2300 La Chaux-de-Fonds / CH
Téléphone 032 967 24 71/Fax 032 967 24 75
*1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.5 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.6 Genre de marché:* Marché de fournitures
*2. Objet du marché*
*2.1 Genre du marché de fournitures:* Achat
*2.2 Titre du projet du marché:*
**Salle d'angiographie**
*2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 33111200
*2.4 Description détaillée des produits:* Acquisition d'une salle d'angiographie pour le Service de radiologie de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds. L'adjudicataire assurera la fourniture et l'installation du matériel.
*2.5 Lieu de la fourniture:* Hôpital de La Chaux-de-Fonds
*2.6 Allotissement du marché en lots:* Non
*2.7 Variantes admises:* Non
*2.8 Offres partielles admises:* Non
*2.9 Délai de livraison:*
1er semestre 2003
*3. Conditions*
*3.1 Communautés de soumissionnaires:* La constitution d'une communauté de soumissionnaires n'est pas autorisée.
*3.2 Critères d'aptitude:* Seule entreront en ligne de compte les soumissionnaires justifiant de leurs capacités techniques, financières, économiques et organisationnelles. Les détails des critères d'aptitude ainsi que les renseignements et pièces exigés des soumissionnaires pour démontrer leur aptitude seront spécifiés dans le dossier de soumission.
*3.3 Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
*3.4 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **26.08.2002, 17.00 Heure**
dans une enveloppe fermée portant la mention «offre salle angiographie».
*3.5 Langues utilisées pour les offres:* Français
*4. Autres informations*
*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun
*4.2 Conditions générales:* Elles seront spécifiées dans le dossier de soumission.
*4.3 Négociations:* Aucune négociation ne sera engagée après le dépôt des offres.
*4.4 Autres indications:*
Ouverture des offres:
Réservée aux soumissionnaires, le vendredi 29 août 2002, à 14h00, dans la salle de réunion du 4ème étage de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, Chasseral 20, CH 2300 La Chaux-de-Fonds.

(00559376)

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

*1. Auftraggeberin*
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Pflanzenschutzmittel und Dünger**
**Mattenhofstrasse 5**
**CH-3003 Bern / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
VERTRAULICH, Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Pflanzenschutzmittel und Dünger
Ausschreibung Projekt PSA
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Bern / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
VERTRAULICH, Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Pflanzenschutzmittel und Dünger
Ausschreibung Projekt PSA
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Bern / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
*2. Auftragsgegenstand*
*2.1 Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag
*2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen
*2.3 Projekttitel der Beschaffung:*
**Projekt PSA / Subsystem Content Management System (CMS)**
*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30245000
*2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Das Bundesamt für Landwirtschaft (BLW) ist die Zulassungsbehörde für Pflanzenschutzmittel in der Schweiz. Die Aufgaben im Rahmen dieses Auftrags werden am BLW durch die Sektion Pflanzenschutzmittel und Dünger (Sektion PSMD) durchgeführt. Nebst der Administration von Bewilligungen für Pflanzenschutzmittel (PSM) aufgrund formell eingereichter Gesuche seitens der Gesuchsteller aus der Wirtschaft (z.B. chemische Industrie, Vertreiber, kleinere und mittlere Unternehmen), beinhalten diese Aufgaben eine enge Zusammenarbeit und Koordination mit Experten an verschiedenen Ämtern sowie den Forschungsanstalten des Bundes.

Die Sektion PSMD befasst sich mit den rechtlichen Grundlagen, der internationalen Zusammenarbeit und dem Vollzug von Massnahmen im Bereich Pflanzenschutzmittel und Dünger. Um diese Rolle wahrzunehmen ist der Informationsaustausch der Sektion PSMD mit externen Partnerstellen und der Öffentlichkeit von grosser Bedeutung. Hierzu wird gegenwärtig im Rahmen des Projekts PSA der Sektion PSMD eine Infrastruktur konzipiert, welche die entsprechenden Informations- und Kommunikationsbedürfnisse abdeckt. Das Projekt zielt insbesondere darauf ab, das bisherige, veraltete System zu ersetzen und die darin enthaltenen Daten zu übernehmen.

Das Projekt PSA soll der Sektion PSMD und den im Zulassungsprozess beteiligten Partnern ein System zur Verfügung stellen, welches die Gesamtheit der zur Erfüllung dieses Auftrags notwendigen Aufgaben unterstützt. Die Behandlung sensibler und vertraulicher Informationen und Daten findet in einem Kontext statt, dessen Umfeld im Bereich des Gesundheitswesens, der Wirtschaft, der Politik und der Gesellschaft im allgemeinen liegt. Entsprechend diesen Anforderungen muss das angestrebte System strenge Erfordernisse an Verlässlichkeit und Sicherheit erfüllen. Es muss sich ab Dezember 2003 in Betrieb befinden.

Das Projekt wird im BLW durchgeführt nach «HERMES», das Projektführungssystem der Bundesverwaltung zur Führung und Abwicklung von Informatikprojekten. Das Projekt befindet sich zur Zeit in der Konzeptphase, das Detailkonzept wird Ende 2002 fertiggestellt sein.

Bei der Ausführung der einzelnen Aufgaben zur Erfüllung des Auftrags der Sektion PSMD kommen mehrere «Metiers» zum Einsatz. Diese umfassen die klassischen Metiers aus dem administrativen Bereich (Dossierverwaltung, Adressenverwaltung, Rechnungsstellung, Gestaltung von Arbeitsabläufen, etc.), Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Metier der Experten (Prüfung, Beurteilung, Gutachten) sowie die wissenschaftlichen Tätigkeiten (Vergleiche, Forschung und Entwicklung, etc.). Diese Tätigkeiten sind alle miteinander verbunden und finden im Rahmen einer genau definierten Mission statt. Sie können in verschiedene Klassen eingeteilt werden : (I) Standardaktivitäten die von den Eigenheiten der Zulassung von Pflanzenschutzmitteln nicht beeinflusst werden ; (II) Aufgaben während der Expertentätigkeit im Hinblick auf die Prüfung und Zulassung von Pflanzenschutzmitteln ; und (III) Forschungstätigkeiten im Zusammenhang mit den Metiers von Chemikern, Agronomen, Toxikologen, etc.

Um den Bedürfnissen dieser verschiedenen « Metiers » gerecht zu werden, werden bei der Entwickung des Informationssystems PSA klar abgegrenzte Subsysteme definiert. Bei der Klasse der Standardaktivitäten (I) sollen die Bedürfnisse durch marktgängige Produkte abgedeckt werden. Diese sind im Hinblick auf ihre Qualität und Möglichkeiten erprobt und es existieren Möglichkeiten, diese mit den anderen Komponenten mittels Schnittstellen zu den Daten oder mittels Programmierschnittstellen bei den darunterliegenden Datenbanken zu integrieren. Zur Abdeckung der Bedürfnisse im Zusammenhang mit dem Evaluationsprozess durch die Experten und zur Erstellung von Bewilligungen von PSM (II) ist der Einsatz eines Content Management Systems (CMS) vorgesehen. Dieses System ist Gegenstand dieser Ausschreibung und des zugehörigen Pflichtenhefts. Hinsichtlich der Bedürfnisse, die aus den wissenschaftlichen Tätigkeiten erwachsen, wird das derzeit entwickelte Konzept ermöglichen, Umfang und Positionierung der notwendigen Entwicklungen bezüglich Datenmodell, Informationssystem und besonderer Funktionalitäten zu definieren.

Aus konzeptioneller Sicht, unterstützt das CMS den Publikationsprozess des Schweizerischen Pflanzenschutzmittelverzeichnisses, auch « Grünes Buch » genannt.

Dieser Prozess umfasst mehrere Etappen:
a) aufgrund eines Bewilligungsgesuchs durch eine Gesuchstellerin wird im System ein neues Produkt definiert;
b) das Produkt wird im Hinblick auf die gesetzlich vorgeschriebenen Anforderungen an eine Zulassung überprüft;
c) gegebenenfalls wird die Bewilligung publiziert, mit definierten Charakteristika zum Einsatz des Produkts;
d) Entzug der Bewilligung eines Produkts nach Ablauf von deren Gültigkeitsdauer.

Im Verlauf des Prozesses erfährt die Gesamtheit an Informationen zu einem Produkt, das im System verwaltet wird, wichtige Änderungen. Diese Umwandlungen erfolgen in drei Phasen : Phase der Expansion (Erfassung von Informationen die durch die Gesuchsteller eingereicht werden, Ergänzungen, Festlegung der individuellen Aufgaben, Prüfberichte der Experten, technische/wissenschaftliche Dokumentation, etc.);

Phase der Stabilisierung und Organisation der Information ; Publikationsphase einschliesslich Aufrechterhaltung und letztlichen Rückzug jeder Bewilligung. Die Stabilisierungsphase dient der Organisation von Information in zwei Bereichen : einerseits wird die vertrauliche, technisch-wissenschaftliche Information in einer privaten Domäne den Experten für die künftige Arbeit zur Verfügung gestellt, andererseits wird die öffentliche Information (im Wesentlichen der Inhalt der Bewilligung welche im «Grünen Buch» publiziert wird), die isoliert und aufbereitet wird, in der öffentlichen Domäne zugänglich gemacht.

Bei jeder dieser Phasen sind verschiedene Partner beteiligt. Das CMS muss diesen Prozess durch eine geeignete Kommunikationsinfrastruktur und mittels vernünftiger Schnittstellen generell unterstützen.

Zusätzlich zu den oben aufgeführten Partnern die im Zulassungsprozess beteiligt sind, befriedigt der öffentliche Teil des CMS auch die Informationsbedürfnisse der Bevölkerung. Diese letzte Benutzerkategorie kommuniziert mit dem System über das Internet. Es müssen leistungsfähige und erweiterte Recherchemöglichkeiten zum Inhalt des « Grünen Buchs » über das öffentlich zugängliche Benutzerportal zur Verfügung gestellt werden. Dieser Zugang soll die Sektion PSMD vor direkten Anfragen aus der Öffentlichkeit (Journalisten, Landwirte, Händler, Berater, etc.) soweit wie möglich entlasten.

Der Zugang zur privaten Domäne ist durch ein Prozess der Authentifizierung und Autorisierung geschützt. Er beruht auf individuellen Zugangsrechten und einer gesicherten Kommunikation. Der Zugang zur öffentlichen Domäne ist frei. Die beiden Domänen sind physisch getrennt (Replikation, Schutz der privaten Domäne durch einen Firewall).

Im allgemeinen bewegt sich der Umfang an Gesuchen in der Grössenordnung von rund hundert pro Jahr. Jedes Gesuch bedeutet die Ausführung dutzender einzelner Aufgaben (darunter auch präzise wissenschaftliche Untersuchungen über die jeweiligen Charakteristika eines Produkts).

Die Anzahl Personen die in der privaten Domäne tätig sind beläuft sich auf einige Dutzend. Die Anzahl in Betracht kommender Bewilligungen in ihrem jeweiligen Lebenszyklus beträgt einige Tausend (<5000).

Diese Ausschreibung bezweckt die Erteilung des Zuschlags für die Entwicklung des CMS (Unterstützung der Aufgaben der Kategorie II) und seiner Schnittstellen auf einer adäquaten Infrastruktur an einen leistungsfähigen Auftragnehmer unter besten wirtschaftlichen Bedingungen, gemäss der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen, und unter Berücksichtigung der geforderten Fristen.

Detaillierte Dokumente sind verfügbar. Ein Pflichtenheft wurde ausgearbeitet für das Subsystem CMS. Das Pflichtenheft ist auf Anfrage 10 Tage nach Publikation dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) erhältlich (siehe 1.2). Der interessierte Anbieter kann seine Fragen in schriftlicher Form innerhalb einer Frist von 20 Tagen nach Publikation an die unter 1.2. angegebene Adresse richten. Alle innerhalb dieser Frist eingegangenen Fragen und die durch die Projektverantwortlichen am BLW erarbeiteten Antworten werden innerhalb von 30 Tagen nach der Publikation gleichzeitig allen Anbietern, die eine Dokumentation angefordert haben, zugesandt. Ausserhalb des Postwegs wird auf keine Anfrage geantwortet.
*2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:* Bern - CH

2.7 *Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
2.8 *Varianten zugelassen:* Nein
2.9 *Teilangebote zugelassen:* Nein
2.10 *Ausführungstermin:*
sobald Vertrag unterzeichnet

**3. Bedingungen**

3.1 *Kaution / Sicherheiten:* keine
3.2 *Zahlungsbedingungen:* Rechnung in Schweizerfranken, Zahlung 30 Tage netto ; Teilzahlungen möglich entsprechend dem Projektfortschritt
3.3 *Einzubeziehende Kosten:* gemäss detaillierten Evaluationskriterien im Pflichtenheft.
3.4 *Bietergemeinschaften:* Bietergemeinschaften sind zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
3.5 *Eignungskriterien:* Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
3.6 *Geforderte Nachweise:* Die Offerte enthält vollständige Angaben über den Anbieter, einschliesslich:
Angaben über die Gesellschaft: Name, Adresse, Sitz, Firmenname, Struktur des Unternehmens; Angabe der für das Dossier des Anbieters verantwortlichen Person: Name, Adresse und Koordinaten; Angabe über die ständig einbezogenen Partner im Projekt: Verantwortung, Vertragsverhältnis, Organisation.
Der Anbieter akzeptiert die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für die Beschaffung von Informatik-Gesamtsystemen sowie die Herstellung von Individual-software (Ausgabe Juni 1998).
Die Offerte ist in gültiger Weise datiert und unterzeichnet. Sie ist bis mindstens 120 Tage nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Offerten gültig.
Die Offerte beinhaltet Angaben zum Geschäftsgang der letzten drei Jahre im Aufgabenbereich der Ausschreibung.
Die Offerte ist nach den Angaben im Pflichtenheft strukturiert und ist vollständig.
Der Anbieter bestätigt, dass er bereit ist, im Rahmen der Evaluation eine Präsentation seiner Offerte in Bern (Schweiz) kostenlos durchzuführen. Die Offerte enthält Angaben über die Erfahrung des Anbieters im Bereich der Entwicklung von Dienstleistungen auf dem Internet.
Die Offerte enthält Angaben über die Erfahrung des Anbieters in Bezug auf die Entwicklung von Lösungen mit einer vergleichbaren Komplexität.
Die Offerte enthält Angaben, die belegen, dass der Anbieter über qualitativ und quantitativ ausreichende Fähigkeiten im Engineering-Bereich verfügt. Die Offerte enthält eine Liste der notwendigen Profile zur Erfüllung der offerierten Dienstleistungen und macht Angaben über die Kapazität des Anbieters, das notwendige Personal anstellen zu können, um diese zu erbringen.
3.7 *Zuschlagskriterien:*
Technische Anforderungen (25%)
Organisatorische Anforderungen (20%)
Referenzprojekte (15%)
Kosten (30%)
Allgemeiner Eindruck (10%)
Präsentation (falls nötig) (25%)
3.8 *Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 25.07.2002
Kosten: CHF 0.00
Zahlungsbedingungen: keine
3.9 *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**18.09.2002**
Poststempel
3.10 *Sprachen für Angebote:* Deutsch, Französisch, Englisch
3.11 *Gültigkeit des Angebotes:* 120 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 *Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
4.2 *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für die Beschaffung von Informatik-Gesamtsystemen sowie die Herstellung von Individual-software (Ausgabe Juni 1998).
4.3 *Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
4.4 *Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 *Sonstige Angaben:* Das Projektteam des BLW und seiner Partner setzt sich aus Personen französischer oder deutscher Muttersprache zusammen, mit guter Kenntnis der anderen Sprache. Aus diesem Grund führt eine im Projekt beteiligte Person ihre Arbeit in ihrer Muttersprache durch. Es wird jedoch erwartet, dass sie oder er mündlich oder schriftlich vermittelte Informationen in der anderen Sprache versteht und diese im Rahmen des Projekts verwenden kann. Insbesondere sind Teile des Pflichtenhefts in der einen oder anderen Sprache abgefasst, manchmal mit einer Übersetzung. Gleich verhält es sich mit der allgemeinen Dokumentation zum Projekt, die in der Folge dem Lieferanten des Systems zur Verfügung gestellt wird. Es wird von den Offertenstellern und dem Lieferanten der den Zuschlag erhält, erwartet, dass sie unter diesen Bedingungen arbeiten können.
Vorbehalten bleibt die Entwicklungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
4.6 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020539)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral de l'agriculture, Section Produits phytosanitaires et engrais**
**Mattenhofstrasse 5**
**CH-3003 Berne / CH**
1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
CONFIDENTIEL, Office fédéral de l'agriculture, Section Produits phytosanitaires et engrais
AOP Projet PSA
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Berne / CH
1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
CONFIDENTIEL, Office fédéral de l'agriculture, Section Produits phytosanitaires et engrais
AOP Projet PSA
Mattenhofstrasse 5
CH-3003 Berne / CH
1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.6 *Genre de marché:* Marché de services

**2. Objet du marché**

2.1 *Genre du marché de services:* Contrat de services
2.2 *Catégorie de services (CPC):* Autres prestations
2.3 *Titre du projet du marché:*
**Projekt PSA / Sous-système Content Management System (CMS)**
2.4 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30245000
2.5 *Description détaillée des tâches:* L'une des missions de l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG) est de procéder sur demande à l'autorisation de produits de traitement des plantes (produits phytosanitaires) et d'engrais en Suisse. Cette tâche est exécutée au sein de l'office par la Section Produits phytosanitaires et engrais (Section PPE). Au delà de l'autorisation administrative qui fait suite à une demande en bonne et due forme de la part d'acteurs issus de l'économie (par exemple de l'industrie chimique ou de distributeurs) ce travail implique une collaboration et une coordination avec des experts de différents autres offices et stations de recherche de l'administration.
Le rôle central de la section PPE, chargée en outre d'élaborer les dispositions légales, de la collaboration internationale et de l'exécution des mesures issues de la législation dans le domaine, implique un important échange d'informations avec ses partenaires et avec le public. Dans ce contexte, une infrastructure adaptée aux besoins en systèmes d'information et en communication est en cours de conception dans le projet PSA de la section. Le projet vise en particulier à remplacer un précédent système devenu désuet et à reprendre les données qui y reposent.
Le projet PSA vise donc à fournir à la section PPE et à tous ses partenaires concernés par le processus d'autorisation, un système qui soutienne l'ensemble des tâches nécessaires à cette mission. Ce système doit répondre à des exigences de disponibilité et de sécurité en rapport avec le traitement d'informations sensibles dans un domaine dont le contexte et les enjeux ont trait à la santé, à l'économie, à la politique et à la société en général. Le système final devra répondre à des contraintes de fiabilité et de sécurité rigides en relation avec ces exigences. Le système doit être opérationnel dès le mois de décembre 2003.
Le projet est conduit à l'OFAG au sein d'une organisation de projet selon la méthode de développement Hermès en vigueur dans l'administration fédérale pour les projets informatiques. Il est actuellement en phase de conception et le concept détaillé sera déposé à la fin 2002.
Plusieurs métiers interviennent lors de l'exécution des tâches nécessaires à l'accomplissement du mandat de la section PPE. Il s'agit de métiers classiques issus du contexte administratif (gestion de dossiers, gestion des adresses, facturation, workflow, etc.), d'activités liées au métier d'expert (révision, expertise, audit), ainsi que d'activités scientifiques (recoupements, recherche et développement, etc.).
Ces activités sont toutes liées et doivent se dérouler dans le contexte d'une mission précise. Elles peuvent cependant être définies en plusieurs classes : (I) les activités standard, sur lesquelles les particularités de l'autorisation de produits phytosanitaires n'ont pas d'impact ; (II) les tâches d'expertise liées à l'examen et à l'autorisation dans le domaine technique particulier des produits phytosanitaires ; enfin (III), les activités de recherche liées aux métiers de chimiste, d'agronome, de médecin, etc.
La démarche suivie dans le cadre du développement du système d'information PSA vise à répondre à ces besoins métier différents avec des sous-systèmes distincts. Pour la classe des activités standard (I), il s'agit de couvrir les besoins avec des produits courants du marché, éprouvés quant à leur qualité et à leurs possibilités et pour lesquels il existe des facilités d'intégration avec les autres composants au moyen d'interfaces sur les données ou au travers des interfaces de programmation des bases de données sous-jacentes.
Pour les besoins liés au processus d'évaluation des experts et à l'établissement des autorisations (II), il est prévu de déployer un système de gestion du contenu (CMS). Ce système fait l'objet du présent appel d'offres et du cahier des charges correspondant.
Pour les besoins à caractère scientifique (III), la conception en cours permettra de définir exactement la portée et le positionnement des développements nécessaires en termes de modèles de données, de système d'information et de fonctionnalités particulières. Ces besoins font l'objet d'une étude séparée dont le résultat sera livré avec le concept détaillé du système.
D'un point de vue conceptuel, le système de gestion du contenu supporte le processus de publication du registre des produits phytosanitaires autorisés en Suisse appelé « Livre vert».
Ce processus comprend plusieurs étapes qui sont : a) la saisie dans le système d'un nouveau produit suite à une demande d'autorisation;
b) la vérification de la conformité de ce produit avec les exigences de la législation en cours;
c) le cas échéant, la publication de l'autorisation et de la description des caractéristiques du produit;
d) le retrait du produit, suite à l'écoulement de la durée de validité de l'autorisation.
Au cours de ce processus, l'ensemble des informations qui est géré par le système, concernant le produit ainsi que la demande correspondante, subit des modifications importantes. Ces transformations se déroulent en trois phases : expansion (saisie des informations fournies par le demandeur, compléments, définition des tâches individuelles, rapports des experts, documentation technique et scientifique, etc.); une phase de stabilisation et d'organisation de l'information ; puis une phase de publication, incluant la maintenance et finalement le retrait de chaque autorisation.
La phase de stabilisation sert à organiser les informations dans deux domaines: les informations techniques, scientifiques et à caractère confidentiel seront mises à disposition des experts pour le travail futur dans un domaine privé, alors que les informations à caractère public (essentiellement le contenu de l'autorisation elle-même, qui sera publiée dans le « Livre vert ») seront isolées et préparées pour être mises à disposition dans le domaine public.
Chacune de ces phases implique la participation de partenaires différents. Le système de gestion du contenu doit soutenir globalement ce processus, à l'aide d'une infrastructure de communication et d'interfaces adaptées.
Outre les partenaires participant au processus d'autorisation et énumérés ci-dessus, la partie publique du CMS répond aux besoins d'information de la population. Cette dernière catégorie d'utilisateurs communique avec le système à travers l'Internet. Des possibilités de recherche étendues et performantes sur le contenu du « Livre vert » doivent être mises à disposition à travers le portail qui donne accès au domaine public, et ceci afin de limiter au maximum les demandes qui seront adressées directement à la section par le public (journalistes, agriculteurs, commerçants, vulgarisateurs, etc.).
L'accès au domaine privé est protégé par un processus d'authentification et d'autorisation reposant sur des droits d'accès individuels, ainsi que par une communication sécurisée. L'accès au domaine public est libre. Les deux domaines sont physiquement séparés (réplication, protection du domaine privé à l'aide d'un pare-feu).
De manière générale les volumes impliqués sont de l'ordre de la centaine de demandes par an, chacune impliquant plusieurs dizaines de tâches (dont des examens scientifiques précis sur les caractéristiques du produit). Le nombre de personnes travaillant dans le domaine privé est de quelques dizaines. Le nombre d'autorisations considérées aux différents stades de leur cycle de vie est de l'ordre de quelques milliers (<5000).
Le présent appel d'offres vise à adjuger le développement, sur une infrastructure adéquate, du CMS (support des tâches de catégorie II) et de ses interfaces, à un fournisseur dans les meilleures conditions économiques selon l'Ordonnance sur les marchés publics, et dans les délais impartis.
Documents détaillés disponibles. Un cahier des charges complet a été élaboré pour le Sous système de gestion du contenu (CMS). Le cahier des charges sera disponible sur demande (voir 1.2) dans un délai de 10 jours après publication du présent appel d'offres dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC). Le soumissionnaire intéressé pourra adresser ses questions par écrit à l'adresse indiquée sous 1.2. dans un délai de 20 jours après la publication. Toutes les questions posées dans les délais, ainsi que les réponses élaborées par les responsables du projet à l'OFAG, seront envoyées dans un délai de 30 jours après publication, en même temps à tous les soumissionnaires qui auront demandé la documentation. Il ne sera répondu à aucune demande d'information en dehors de la voie du courrier postal.
2.6 *Lieu de la fourniture du service:* Bern - CH
2.7 *Allotissement du marché en lots:* Non
2.8 *Variantes admises:* Non
2.9 *Offres partielles admises:* Non
2.10 *Délai d'exécution:*
dès la signature du contrat

**3. Conditions**

3.1 *Caution / garanties:* aucune
3.2 *Conditions de paiement:* 30 jours net en CHF; paiements partiels possibles en fonction de l'avancement du projet.
3.3 *Coûts à inclure dans le prix offert:* d'après critères d'évaluation détaillés du cahier des charges
3.4 *Communautés de soumissionnaires:* admises pour autant qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.
3.5 *Critères d'aptitude:* Toutes les entreprises compétentes sont invitées à présenter une offre.
3.6 *Justificatifs requis:* L'offre contient des indications complètes sur le soumissionnaire, y compris: indications sur la société: nom, adresse, siège, raison sociale, structure de l'entreprise; indication sur la personne responsable du dossier auprès du soumissionnaire: nom, adresse et coordonnées; indication sur les partenaires impliqués de manière notoire dans le projet: responsabilité, relation contractuelle, organisation.
Le soumissionnaire accepte les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique.
L'offre est datée et signée de manière valide. Elle est valable au moins 120 jours après le délai de soumission des offres.
L'offre contient des indications sur les exercices des trois dernières années dans le domaine de l'appel d'offres.
L'offre est construite selon les indications du cahier des charges et elle est complète.
Le soumissionnaire confirme qu'il est prêt à présenter sans frais à Berne (Suisse) son offre dans le cadre de l'évaluation.
L'offre fournit des indications sur l'expérience du soumissionnaire dans le domaine du développement de services sur Internet.
L'offre fournit des indications sur l'expérience du soumissionnaire en relation avec le développement de solutions d'une complexité comparable.
L'offre fournit des indications sur la capacité du soumissionnaire à fournir en quantité et en qualité suffisantes l'ingénierie nécessaire.
L'offre contient une liste des profils nécessaires pour accomplir les prestations offertes et fournit des indications sur la capacité du soumissionnaire à employer le personnel nécessaire pour y pourvoir.
3.7 *Critères d'adjudication:*
Exigences techniques (25%)
Exigences organisationnelles (20%)
Projets de référence (15%)
Coûts (30%)
Impression générale (10%)
Présentation (en cas de nécessité) (25%)
3.8 *Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 25.07.2002
Prix: CHF 0.00
Conditions de paiement: aucune
3.9 *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **18.09.2002**
Date du timbre postal
3.10 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand, Français, Anglais
3.11 *Validité de l'offre:* 120 Jours à partir de la date limite d'envoi

**4. Autres informations**

4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune
4.2 *Conditions générales:* Conditions générales de la Confédération pour l'acquisition de systèmes informatiques complets et l'élaboration de logiciels spécifiques (édition de juin 1998).
4.3 *Négociations:* sont réservées
4.4 *Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
4.5 *Autres indications:* L'équipe de projet à l'OFAG et auprès de ses partenaires est composée de personnes de langue maternelle française ou allemande et ayant une bonne pratique générale de l'autre langue. En conséquence, le travail dans le projet est conduit par chacun dans sa langue maternelle, mais il est attendu qu'il ou elle puisse comprendre et employer dans le cadre du projet les informations orales ou écrites fournies dans l'autre langue. En particulier, les éléments du cahier des charges sont fournis dans l'une ou l'autre langue, avec parfois une traduction. Il en va de même de la documentation générale du projet qui sera mise par la suite à disposition du fournisseur du système. Il est attendu des soumissionnaires, et du fournisseur qui obtiendra le marché, qu'ils puissent travailler dans ces conditions.
Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
4.6 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00020541)

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

### Gemeinden Communes Communi

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Kläranlage-Verband Schaffhausen, Neuhausen a.Rhf.,Feuerthalen, Flurlingen**
**Hardweg**
**8822 Beringen / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
WSP AG
Mühlentalstrasse 28
8200 Schaffhausen / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
HTH Umwelttechnik Helmut Hofer
Grabenwiese 91
8484 Weisslingen / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Erneuerung Kläranlage Röti**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.4 Detaillierter Projektbeschrieb:* Baugrubensicherung der Grube des Wirbelbettes (10 m Tiefe) in Etappen
*2.5 Ort der Ausführung:* Kläranlage Röti
*2.6 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.7 Ausführungstermin:*
Ende 2002 bis 2004
***3. Bedingungen***
*3.1 Zuschlagskriterien:*
Preis
Erfahrungen/Referenzen
Leistungsfähigkeit
Ökologie/Kundennähe
*3.2 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 15.07.2002
Kosten: CHF 100.00
Zahlungsbedingungen: Gegen Rechnung (Einzahlungsschein beiliegend)
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**16.08.2002, 18.00 Uhr**
(Eingang am Eingabeort)
*3.4 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Das Angebot ist einzureichen mit der Aufschrift "Erneuerung ARA Röti, Submission Baugrubensicherung".
Verspätete oder unvollständige Angebote werden nicht berücksichtigt.
Offertöffnung: öffentlich, am 19.08.2002, 08.00 Uhr auf der ARA Röti, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

(00558182)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Kläranlage-Verband Schaffhausen, Neuhausen a.Rhf.,Feuerthalen, Flurlingen**
**Hardweg**
**8822 Beringen / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
WSP AG
Mühlentalstrasse 28
8200 Schaffhausen / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
HTH Umwelttechnik Helmut Hofer
Grabenwiese 91
8484 Weisslingen / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Erneuerung Kläranlage Röti**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.4 Detaillierter Projektbeschrieb:* Aushub u.a. für das Wirbelbett (12'000 m3, davon etwa 10'000 m3 Fels) und den Abbruch u.a. des Belüftungsbeckens in Etappen.
*2.5 Ort der Ausführung:* Kläranlage Röti
*2.6 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.7 Ausführungstermin:*
Ende 2002 bis 2004
***3. Bedingungen***
*3.1 Zuschlagskriterien:*
Preis
Erfahrungen/Referenzen
Leistungsfähigkeit
Ökologie/Kundennähe
*3.2 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 15.07.2002
Kosten: CHF 100.00
Zahlungsbedingungen: Gegen Rechnung (Einzahlungsschein beiliegend)
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**16.08.2002, 18.00 Uhr**
(Eingang am Eingabeort)
*3.4 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Das Angebot ist einzureichen mit der Aufschrift "Erneuerung ARA Röti, Submission Abbruch/Aushub".
Verspätete oder unvollständige Angebote werden nicht berücksichtigt.
Offertöffnung: öffentlich, am 19.08.2002, 08.00 Uhr auf der ARA Röti, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

(00558186)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Kläranlage-Verband Schaffhausen, Neuhausen a.Rhf.,Feuerthalen, Flurlingen**
**Hardweg**
**8822 Beringen / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
WSP AG
Mühlentalstrasse 28
8200 Schaffhausen / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
HTH Umwelttechnik Helmut Hofer
Grabenwiese 91
8484 Weisslingen / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Erneuerung Kläranlage Röti**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.4 Detaillierter Projektbeschrieb:* Baumeisterarbeiten für das Wirbelbett (ca. 3300 m3 Beton) in zwei Etappen mit Nebenbauten und Umbauten in best. Gebäuden über einen Zeitraum von 3 Jahren.
*2.5 Ort der Ausführung:* Kläranlage Röti
*2.6 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.7 Ausführungstermin:*
Anfang 2003 bis 2005
***3. Bedingungen***
*3.1 Zuschlagskriterien:*
Preis
Erfahrungen/Referenzen
Leistungsfähigkeit
Ökologie/Kundennähe
*3.2 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 15.07.2002
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: Gegen Rechnung (Einzahlungsschein beiliegend)
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**16.08.2002, 18.00 Uhr**
(Eingang am Eingabeort)
*3.4 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Das Angebot ist einzureichen mit der Aufschrift "Erneuerung ARA Röti, Submission Baugrubensicherung".
Verspätete oder unvollständige Angebote werden nicht berücksichtigt.
Offertöffnung: öffentlich, am 19.08.2002, 08.00 Uhr auf der ARA Röti, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

(00558182)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Kläranlage-Verband Schaffhausen, Neuhausen a.Rhf.,Feuerthalen, Flurlingen**
**Hardweg**
**8822 Beringen / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
WSP AG
Mühlentalstrasse 28
8200 Schaffhausen / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
HTH Umwelttechnik Helmut Hofer
Grabenwiese 91
8484 Weisslingen / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Erneuerung Kläranlage Röti**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.4 Detaillierter Projektbeschrieb:* Baumeisterarbeiten für das Wirbelbett (ca. 3300 m3 Beton) in zwei Etappen mit Nebenbauten und Umbauten in best. Gebäuden über einen Zeitraum von 3 Jahren.
*2.5 Ort der Ausführung:* Kläranlage Röti
*2.6 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.7 Ausführungstermin:*
Anfang 2003 bis 2005
***3. Bedingungen***
*3.1 Zuschlagskriterien:*
Preis
Erfahrungen/Referenzen
Leistungsfähigkeit
Ökologie/Kundennähe
*3.2 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 15.07.2002
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: Gegen Rechnung (Einzahlungsschein beiliegend)
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**16.08.2002, 18.00 Uhr**
(Eingang am Eingabeort)
*3.4 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Das Angebot ist einzureichen mit der Aufschrift "Erneuerung ARA Röti, Submission Baumeisterarbeiten".
Verspätete oder unvollständige Angebote werden nicht berücksichtigt.
Offertöffnung: öffentlich, am 19.08.2002, 08.00 Uhr auf der ARA Röti, 8212 Neuhausen am Rheinfall.

(00559196)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

## Lieferaufträge Fournitures Forniture

### Ausland Etrangère Estero

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Europäische Patentorganisation (EPO), handelnd durch das Europäische Patentamt**
**Erhardtstrasse 27**
**D-80298 München / DE**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Europäisches Patentamt, Beschaffungsstelle
Ausschreibungsnummer: 974
Erhardtstrasse 27
D-80298 München / DE
Fax +49 89 2399 6516
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Europäisches Patentamt, Beschaffungsstelle
Ausschreibungsnummer: 974
Erhardtstrasse 27
D-80298 München / DE
Fax +49 89 2399 6516
*1.4 Art des Auftraggebers:* Ausland
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Aktenschränke, Akten-Garderobenschränke, Beistellschränke und Klapptische**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 36131100
*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:* Beschaffung von ca.500 Aktenschränken, 380 Akten-Garderobenschränken, 1000 Beistellschränken, 60 Klapptischen über einen Zeitraum ab 2002 bis spätestens 2005.
*2.5 Ort der Lieferung:* Dienstgebäude des Europäischen Patentamtes in München wie z.B.:
Erhardtstrasse 27, 80331 München
Bayerstrasse 34, 80335 München
Landsberger Strasse 30, 80339 München
Landsberger Strasse 187, 80687 München
*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:*
Los 1: Akten-/Aktengarderobeschränke
CPV: 36131100
Los 2: Beistellschränke, Klapptische (können getrennt vergeben werden)
CPV: 36131100
*2.7 Varianten zugelassen:* Nein
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.9 Liefertermin:*
Der Vertrag beginnt 2002 und endet spätestens 2005
***3. Bedingungen***
*3.1 Kaution / Sicherheiten:* Siehe Verdingungsunterlagen
*3.2 Zahlungsbedingungen:* Innerhalb von 30 Tagen nach Abnahme der Ausstattung
*3.3 Bietergemeinschaften:* Reichen mehrere Bieter ein gemeinsames Angebot ein, so ist einer von ihnen als Hauptauftragnehmer zu benennen, der für die Erfüllung aller vertraglichen Verpflichtungen haftet.
*3.4 Eignungskriterien:* Siehe Verdingungsunterlagen
*3.5 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.6 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**02.09.2002, 12.00 Uhr**
*3.7 Sprachen für Angebote:* Deutsch, Französisch, Englisch
*3.8 Gültigkeit des Angebotes:* 12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Derzeit wird davon ausgegangen, dass der Zuschlag in dem 4. Quartal 2002 erteilt wird.
Die Europäische Patentorganisation ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 20 Mitgliedstaaten an (die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sowie Lichtenstein, Monaco, die Schweiz, die Türkei und Zypern). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäisches Patentamt, das die Recherche und Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 5.000 Bedienstete am Hauptsitz in München, in einer Zweigstelle in Den Haag (Rijswijk (NL)) und in zwei Dienststellen in Berlin und Wien. (Die Zahl der Mitgliedstaaten und der Bediensteten kann sich ändern.)

(00559318)

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

### Diverse Divers Diversi

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel**
**Oberer Quai 140, Postfach**
**2501 Biel/Bienne / CH**
Telefon 0512 26 7111/Fax 0512 26 7120
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel
W. Messerli
Oberer Quai 140, Postfach
2501 Biel/Bienne / CH
Telefon 0512 26 7224/Fax 0512 26 7101
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel
Stichwort: "Planer, IW Biel"
Oberer Quai 140, Postfach
2501 Biel/Bienne / CH
Telefon 0512 26 7224/Fax 0512 26 7101
e-mail: walter.messerli@sbb.ch
*1.4 Art des Auftraggebers:* Andere
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag
*2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):* Architektur; technische Beratung und Planung und integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung
*2.3 Projekttitel der Beschaffung:*
**Anpassungen an Gebäuden und Anlagen des Industriewerkes Biel.**
*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 74000000
*2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Die vorgesehenen baulichen Massnahmen gliedern sich in folgende Arbeiten:
1. Devisiergrube: Neubau einer gedeckten Aussengrube im bestehenden Gleisfeld für Diagnosearbeiten an Fahrzeugen
2. Kapazitätserhöhung des bestehenden Lagers durch Anbau von Lagerliften
3. Modernisierung der Ausrüstung einer bestehenden Montagehalle
4. Überdachung eines doppelspurigen Gleisabschnittes im bestehenden Gleisfeld 5. Abriss einer alten Fertigungshalle und zweistöckiger Neubau
Die geschätzten Ausführungskosten betragen ca. CHF 15 Mio. wovon ca. 5 Mio auf die technsichen Einrichtungen entfallen werden.
Für diese Arbeiten sind folgende Leistungen zu erbringen:
- Bauprojekt (Basis Vorprojekt SBB), PGV, Ausführungsprojekt, Submissionen, Bauleitung
- Phasengerechte Kostenermittlung
- Bauphasen- und Termiplanung
- Koordination mit Gesamtprojektleitung und Produktion (Werksleitung)
*2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:* Industriewerk Biel, 2501 Biel
*2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.8 Varianten zugelassen:* Ja
*2.9 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.10 Ausführungstermin:* vom 01.01.2003 bis 30.11.2005
01.10.2002 (Planungsbeginn)
***3. Bedingungen***
*3.1 Kaution / Sicherheiten:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.2 Zahlungsbedingungen:* Zahlung in CHF 60 Tage
*3.3 Einzubeziehende Kosten:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.4 Bietergemeinschaften:* zugelassen
*3.5 Eignungskriterien:*
- Nachweis über ausreichende technische Leistungsfähigkeit
- Nachweis ausreichender personeller- und planerischer Ressourcen, zur termingerechten Realisierung des Bauvorhabens (Ressourcengerechtes Terminprogramm, Vorgehenskonzept bei Planung und Realisierung, funktionierendes Kostencontrolling)
- Erfahrung im Bau- und Umbau von Industrieanlagen und -gebäuden unter Betrieb (Projektierung und Ausführung). Dazu sind ensprechende Referenzen beizuglegen.
- Erfahrungen mit PGV des BAV.
*3.6 Geforderte Nachweise:* gemäss Ausschreibunsunterlagen
*3.7 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.8 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 22.07.2002
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: gegen Rechnung
*3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**30.08.2002**
Das Angebot muss spätestens am angegebenen Datum zu Handen der Schweizerischen Post (Poststempel) übergeben werden, bzw. bei ausländischen Anbietenden einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Abgabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz, im Ausland, haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu senden.
*3.10 Sprachen für Angebote:* Deutsch
*3.11 Gültigkeit des Angebotes:* bis 31.12.2002
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Geschäftsbedingungen:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
*4.3 Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
*4.4 Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
*4.5 Sonstige Angaben:*
Begehung: Freitag, den 9. August, 09.00 Uhr
Treffpunkt: SBB Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel, Oberer Quai 140, 2501 Biel
- Die an der Begehung vermittelten Angaben, werden bei der Bewertung der Angebote als bekannt vorausgesetzt.
- Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 Bst.f+h der VoeB bleibt vorbehalten.
- Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das ensprechende Organ der SBB AG.
*4.6 Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00018411)

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel**
**Oberer Quai 140, Postfach**
**2501 Biel/Bienne / CH**
Téléphone 0512 26 7111/Fax 0512 26 7120

*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel
W. Messerli
Oberer Quai 140, Postfach
2501 Biel/Bienne / CH
Téléphone 0512 26 7224/Fax 0512 26 7101

*1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel
Stichwort: "Planer, IW Biel"
Oberer Quai 140, Postfach
2501 Biel/Bienne / CH
Téléphone 0512 26 7224/Fax 0512 26 7101
e-mail: walter.messerli@sbb.ch

*1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
*1.5 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.6 Genre de marché:* Marché de services

***2. Objet du marché***

*2.1 Genre du marché de services:* Contrat de services
*2.2 Catégorie de services (CPC):* Architecture, conseils et études techniques, services techniques intégrés, aménagement urbain et architecture paysagère; conseils afférents à caractère scientifique et technique
*2.3 Titre du projet du marché:*
**Aménagement des bâtiments et des installations de l'atelier industriel (IW) de Bienne**
*2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 74000000
*2.5 Description détaillée des tâches:* Ci-après l'énoncé des différents travaux à effectuer:
1. Fosse pour l'établissement des devis : Construction d'une fosse extérieure couverte dans le faisceau des voies actuel pour établir un diagnostic des véhicules
2. Augmentation des capacités du magasin actuel par l'adjonction de monte-charge
3. Modernisation de l'équipement de la halle de montage actuelle
4. Mise sous toit d'un tronçon de voie situé dans le faisceau actuel
5. Démolition d'une ancienne halle de fabrication pour construire un bâtiment à deux étages
Les coûts de construction sont estimés à environ CHF 15 millions dont 5 millions sont à imputer au compte des équipements techniques.
Ces travaux supposent les prestations suivantes:
- Projet de construction (base avant-projet CFF), PAP, projet d'exécution, soumission, direction des travaux
Calcul des coûts conformément aux différentes phases de travaux
- Phases de construction et calendrier des travaux
- Coordination avec la direction générale du projet et la production (direction de l'atelier)
*2.6 Lieu de la fourniture du service:* Industriewerk Biel, 2501 Biel
*2.7 Allotissement du marché en lots:* Non
*2.8 Variantes admises:* Oui
*2.9 Offres partielles admises:* Non
*2.10 Délai d'exécution:* du 01.01.2003 jusqu'au 30.11.2005
01.10.2002 (Planungsbeginn)

***3. Conditions***

*3.1 Caution / garanties:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.2 Conditions de paiement:* Paiement en CHF / 60 jours
*3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.4 Communautés de soumissionnaires:* acceptées
*3.5 Critères d'aptitude:*
- Preuves de compétence technique
- Preuves de compétence personnelles et ressources de planification suffisantes pour réaliser le projet dans les délais convenus (délais programmés conformément aux ressources, marche à suivre pour la planification et la réalisation, controlling des coûts assuré)
- Expérience dans la construction et la transformation de bâtiments et d'installations industriels en service (planification et exécution). Prière de joindre les références nécessaires.
- Expériences avec la PAP de l'OFT.
*3.6 Justificatifs requis:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.7 Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
*3.8 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 22.07.2002
Prix: CHF 150.00
Conditions de paiement: contre facture
*3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.08.2002**
L'offre de soumission doit être oblitérée par un office postal suisse (au plus tard avec la date d'échéance indiquée). Les soumissionnaires étrangers remettront leur dossier à une représentation diplomatique ou consulaire. Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire, le soumissionnaire enverra immédiatement par télécopie une confirmation de réception au mandant.
*3.10 Langues utilisées pour les offres:* Allemand
*3.11 Validité de l'offre:* jusqu'au 31.12.2002

***4. Autres informations***

*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune
*4.2 Conditions générales:* selon le dossier de l'appel d'offres
*4.3 Négociations:* demeurent réservées
*4.4 Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
*4.5 Autres indications:* Visite: vendredi 9 août 9 heures
Rendez-vous: CFF Cargo, atelier industriel Bienne, Quai du Haut 140, 2501 Bienne
- Les coordonnées communiquées durant la visite seront considérées comme étant connues lors de l'évaluation du dossier.
- Une extension du mandat de gré à gré, selon l'art. 13 chap. 1 lettres f + h de l'OMP demeure réservée.
- L'appel d'offres se fait sous réserve de toutes les autorisations nécessaires pour l'exécution et compte tenu de l'approbation du crédit par l'organe compétent des CFF.
*4.6 Indication des voies de recours:* Si la valeur estimée du marché dans le cadre de la procédure d'adjudication atteint le seuil déterminant (art. 2a al. 3 OMP) et qu'une activité selon l'article 2a al. 2 lettre b est concernée, la décision peut faire l'objet d'un recours écrit (art. 27ff LMP) dans les 20 jours suivant l'ouverture auprès de la commission fédérale de recours Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. L'acte de recours doit être établi en double exemplaires en joignant les moyens de preuve.

(00020339)

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

### Diverse Divers Diversi

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Schweizerische Bundesbahnen AG, Division Infrastuktur, AM-OL-TR**
**Tannwaldstrasse 2**
**4601 Olten / CH**
Telefon 0512 29 64 39

*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
TSW Trachsel, Schibli, Walder + Partner AG Ingenieure und Planer
Rötzmattweg 5
4603 Olten / CH
Telefon 062 206 20 40/Fax 062 212 86 28
e-mail: tsw@bluewin.ch

*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Schweizerische Bundesbahnen AG, Division Infrastruktur, AM-OL-LD
Stichwort: Perronhallen Olten
Tannwaldstrasse 2, Postfach 1701
4601 Olten / CH
Telefon 0512 29 64 64

*1.4 Art des Auftraggebers:* Andere
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Instandsetzung und Erneuerung Perronhallen 1 und 2, Bahnhof Olten**
*2.3 Aktenzeichen / Projektnummer:* PDB 298A0234
*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.5 Detaillierter Projektbeschrieb:* Das Projekt Instandsetzung und Erneuerung der Perronhallen 1 und 2 des Bahnhofs Olten umfasst folgende Arbeiten:
- Demontagen: Dacheindeckung Eternit, Holzverschalung, Oblichtkonstruktion Halle 2, Oblichtverglasung Halle 1
- Montagebau in Stahl: fahrbare Arbeitsbühne inkl. staubdichte Einhausung, neue Oblichtkonstruktion Halle 2, Verstärkungsarbeiten an bestehender Dachkonstruktion, Laufstege auf Dach. Option 1: Sandstrahlen und Erneuerung Korrosionschutz der bestehenden Stahlkonstruktion.
- Montagebau als Leichtkonstruktion: Dacheindeckung mit beschichteten Aluminium- Wellplatten, Oblichtverglasungen aus VSG. Option 2: Fassadenverglasung Halle 1 aus VSG, inkl. Korrosionsschutz Fassaden-Tragkonstruktion.
- Spengler und Sanitärarbeiten: Dachentwässerungsrinnen, Abfallrohre, Wasserleitungen
*2.6 Ort der Ausführung:* Bahnhof Olten
*2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.8 Varianten zugelassen:* Ja
*2.9 Teilangebote zugelassen:* Ja
*2.10 Ausführungstermin:* vom 01.04.2003 bis 10.12.2004

***3. Bedingungen***

*3.1 Kaution / Sicherheiten:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.2 Zahlungsbedingungen:* Zahlung in CHF / 60 Tage
*3.3 Einzubeziehende Kosten:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.4 Bietergemeinschaften:* zugelassen
*3.5 Eignungskriterien:*
- Ausreichende personelle Kapazitäten und technische Leistungsfähigkeit zur termingerechten Realisierung des Bauvorhabens.
- Erfahrung in der Realisierung von Projekten in ähnlichen Dimensionen im Gleisbereich unter Betrieb und im Publikumsbereich.
- Ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit.
- Funktionierendes Qualitätsmanagement Entsprechende Referenzen und Nachweise zu den Eignungskriterien, sind dem Angebot beizulegen!
*3.6 Geforderte Nachweise:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.7 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.8 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 25.07.2002
Kosten: CHF 150.00
Zahlungsbedingungen: siehe unter 4.5 sonstige Angaben
*3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**30.09.2002**
Das Angebot muss spätestens am angegebenen Datum zu Handen der Schweizerischen Post (Poststempel) übergeben werden, bzw. bei ausländischen Anbietenden einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben werden. Bei der Abgabe des Angebots an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz, im Ausland, haben die Anbieter eine Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung sofort per Fax an die Auftraggeberin zu senden.
*3.10 Sprachen für Angebote:* Deutsch
*3.11 Gültigkeit des Angebotes:* bis 30.06.2003

***4. Andere Informationen***

*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Geschäftsbedingungen:* gemäss Ausschreibungsunterlagen
*4.3 Verhandlungen:* bleiben vorbehalten
*4.4 Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
*4.5 Sonstige Angaben:*
- Begehung und Abgabe der Submissionsunterlagen: 14. August 2002, 09.00h. Treffpunkt vor Eingang Bahnhofbuffet Olten, Gleis 4.
- Die an der Begehung vermittelten Angaben, werden bei der Bewertung der Angebote als bekannt vorausgesetzt.
- Ergänzung zu Punkt 2.8 und 2.9: Zulassung von Varianten und Teilangeboten für spezielle Arbeitsgattungen, siehe Ausschreibungsunterlagen.
- Ergänzung zu Punkt 3.8: Die Kosten für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen von CHF 150.00, sind auf das PC-Konto 46-689-9, Zugunsten von: TSW Ingenieure + Planer AG, 4603 Olten zu überweisen mit Stichwort:"Perronhallen Olten". Der Bestellung ist eine Quittungskopie beizulegen. Keine Rückerstattung.
- Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 Bst. f+h der VoeB bleibt vorbehalten.
- Die Ausschreibung erfolgt unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das ensprechende Organ der SBB AG.
*4.6 Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00017993)

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Schweizerische Bundesbahnen AG, Division Infrastuktur, AM-OL-TR**
**Tannwaldstrasse 2**
**4601 Olten / CH**
Téléphone 0512 29 64 39

*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
TSW Trachsel, Schibli, Walder + Partner AG Ingenieure und Planer
Rötzmattweg 5
4603 Olten / CH
Téléphone 062 206 20 40/Fax 062 212 86 28
e-mail: tsw@bluewin.ch

*1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Schweizerische Bundesbahnen AG, Division Infrastruktur, AM-OL-LD
Stichwort: Perronhallen Olten
Tannwaldstrasse 2, Postfach 1701
4601 Olten / CH
Téléphone 0512 29 64 64

*1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
*1.5 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.6 Genre de marché:* Marché de travaux de construction

***2. Objet du marché***

*2.1 Genre du marché de travaux de construction:* Exécution
*2.2 Titre du projet du marché:*
**Remise en état et renouvellement des halles 1 et 2 de la gare d'Olten**
*2.3 Référence / numéro de projet:* PDB 298A0234
*2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000
*2.5 Description détaillée du projet:* Les prestations ci-après font partie du projet «Remise en état et renouvellement des halles 1 et 2 de la gare d'Olten»:
- Travaux de démontage: couverture de la toiture en éternit, coffrage en bois, vitrage de la toiture de la halle 2, vitrage de la toiture de la halle 1.
- Travaux de montage en acier: plate-forme de travail mobile y c. encoffrage étanche à la poussière, nouveau vitrage de la toiture de la halle 2, renforcement de la toiture actuelle, passerelle sur le toit. Option 1: décapage au jet de sable et renouvellement de la couche anti-corrosive de la charpente en acier actuelle.
- Construction préfabriquée: couverture de la toiture avec plaques en aluminium ondulées, vitrage de la toiture en VSG. Option 2: Vitrage de la façade de la halle 1 en VSG, y c. couche de protection anti-corrosive pour la charpente métallique de la façade.
- Travaux sanitaires et de ferblanterie, chenaux, tuyaux, conduites d'eau
*2.6 Lieu de l'exécution:* Gare d'Olten
*2.7 Allotissement du marché en lots:* Non
*2.8 Variantes admises:* Oui
*2.9 Offres partielles admises:* Oui
*2.10 Délai d'exécution:* du 01.04.2003 jusqu'au 10.12.2004

***3. Conditions***

*3.1 Caution / garanties:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.2 Conditions de paiement:* Paiement en CHF / 60 jours
*3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.4 Communautés de soumissionnaires:* acceptées
*3.5 Critères d'aptitude:* - Personnel suffisant, preuves de compétences techniques pour réaliser le projet dans les délais
- Expériences dans la réalisation de projets de dimensions analogues (voies en service et domaine ouvert au public).
- Preuves de compétences économiques et financières.
- Gestion de la qualité assurée
Références concernant les preuves de compétences à joindre au dossier !
*3.6 Justificatifs requis:* selon dossier de l'appel d'offres
*3.7 Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents
*3.8 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au:* 25.07.2002
Prix: CHF 150.00
Conditions de paiement: voir sous 4.5 (indications particulières)
*3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.09.2002**
L'offre de soumission doit être oblitérée par un office postal suisse (au plus tard avec la date d'échéance indiquée). Les soumissionnaires étrangers remettront leur dossier à une représentation diplomatique ou consulaire. Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire, le soumissionnaire enverra immédiatement par télécopie une confirmation de réception au mandant.
*3.10 Langues utilisées pour les offres:* Allemand
*3.11 Validité de l'offre:* jusqu'au 30.06.2003

***4. Autres informations***

*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune
*4.2 Conditions générales:* selon le dossier de l'appel d'offres
*4.3 Négociations:* demeurent réservées
*4.4 Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
*4.5 Autres indications:*
- Visite et remise du dossier de l'appel d'offres: 14 août 2002, 9 heures Rendez-vous devant l'entrée du buffet de la gare d'Olten, côté voie 4
Les coordonnées communiquées durant la visite seront considérées comme étant connues lors de l'évaluation du dossier.
- Complément au point 2.8 + 2.9: Variantes autorisée, voir le dossier de l'appel d'offres
- Complément au point 3.8: Le montant de CHF 150.- facturé pour retirer le dossier de l'appel d'offres devra être versé sur le CCP 46-689-9 en faveur de TSW Ingenieure + Planer AG, 4603 Olten avec la mention «Perronhallen Olten». On joindra une quittance de la copie à la commande. Pas de remboursement.
- Une extension du mandat de gré à gré, selon l'art. 13 chap. 1 lettres f + h de l'OMP demeure réservée.
- L'appel d'offres se fait sous réserve de toutes les autorisations nécessaires pour l'exécution et compte tenu de l'approbation du crédit par l'organe compétent des CFF.
*4.6 Indication des voies de recours:* Si la valeur estimée du marché dans le cadre de la procédure d'adjudication atteint le seuil déterminant (art. 2a al. 3 OMP) et qu'une activité selon l'article 2a al. 2 lettre b est concernée, la décision peut faire l'objet d'un recours écrit (art. 27ff LMP) dans les 20 jours suivant l'ouverture auprès de la commission fédérale de recours Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. L'acte de recours doit être établi en double exemplaires en joignant les moyens de preuve.

(00020319)

**Vergebene Aufträge nach WTO**
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

## Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Ressort Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 322 39 49
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Freihändiges Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**IBM ZSeries 800, 2-Way Processor mit div. Komponenten**
*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30230000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
Systematics Soft Solution SA
Schlüechtistrasse 6
8104 Weiningen / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis:* 1'273'135.00 CHF
*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Aufgrund der Besonderheiten des Auftrages kommt VoeB Art. 13, Absatz 1, Buchstaben c und f zur Anwendung.\n Bemerkung: Finanzierungsart Leasing
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Datum des Zuschlags:* 04.07.2002
*4.2 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
*4.3 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00020473)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort Achat Bureautechnique/Informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 322 39 49
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure de gré à gré
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**IBM ZSeries 800, 2-Way Processor avec div. composants**
*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30230000
***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Systematics Soft Solution SA
Schlüechtistrasse 6
8104 Weiningen / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix:* 1'273'135.00 CHF
*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Selon les particularités de cette affaire, l'adjudication est passée selon l'article 13, alinéa 1, lettres c et f de l'OMP.\n Remarque: financement par leasing
***4. Autres informations:***
*4.1 Date de l'adjudication:* 04.07.2002
*4.2 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.3 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00020475)

Kantone Cantons Cantoni

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Universität St. Gallen, Hochschule für Wirtschafts-, Rechts- und Sozialwissenschaften (HSG)**
**Informatikbereich**
**Dufourstrasse 50**
**9000 St. Gallen / CH**
Telefon 071 224 24 08/Fax 071 224 28 48
e-mail: mirek.mazel@unisg.ch
*1.2 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**HSG Storage**
*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30240000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
SUN Microsystems (Schweiz) AG
Javastrasse 2 / Hegnau
8604 Volketswil / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis:* 995'000.00 CHF
*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der geforderten Zuschlagskriterien gemäss der Ausschreibungsunterlagen, bestes Preis- / Leistungsverhältnis.
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Datum des Zuschlags:* 08.07.2002
*4.2 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
*4.3 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diesen Vergabeentscheid kann innerhalb zehn Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Dieser Vergabeentscheid ist beizulegen.

(00559354)

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

*1. Auftraggeberin:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Abteilung Projektmanagement**
**Holzikofenweg 36**
**CH-3003 Bern**
*vertreten durch:*
**Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**
**Gestione progetti 3**
**Via Pioda 10**
**CH - 6900 Lugano**
Telefon 091 910 49 25 / Fax 091 910 49 09
*2. Gewähltes Vergabeverfahren:*
Anonymer selektiver Projektwettbewerb
*3. Datum des Zuschlags:*
28. Juni 2002
*4. Vergabekriterien:*
1. Städtebauliche und architektonische Grundidee, Umgang mit der historischen Substanz
2. Ausstellungskonzept als Bestandteil der architektonischen Grundidee, Organisation der betrieblichen Abläufe
3. Sanierungskonzept für die bestehenden Bauten
4. Zusammenspiel zwischen Architektur, Park und Stadt
5. Nachhaltigkeit der Bauweise, Haustechnikkonzept
6. Wirtschaftlichkeit

*5. Anzahl Angebote:*
29 Projekte
*6. Berücksichtigte(r) Anbieter(in):*
1. Rang und Sieger des Wettbewerbs:
Projekt Nr. 20, Kennziffer «375764»
Christ & Gantenbein, dipl. Architekten ETH/SIA
Ankerstrasse 3
CH - 8004 Zürich
Zur Information, weitere prämierte Projekte:
2. Rang:
Projekt Nr. 04, Kennziffer «271175»
Fischer Architekten AG
Schaffhauserstrasse 316
CH - 8050 Zürich
3. Rang:
Projekt Nr. 24, Kennziffer «071258»
Stucky Schneebeli Architekten
Hardturmstrasse 169
CH - 8005 Zürich
4. Rang:
Projekt Nr. 26, Kennziffer «821183»
ARGE huggen_berger & Erika Fries, dipl. Architekten ETH/SIA
Kalkbreitestrasse 33
CH - 8003 Zürich
5. Rang:
Projekt Nr. 16, Kennziffer «914802»
Berger, Müller & Truniger, dipl. Architekten ETH/SIA
c/o Müller & Truniger, Hardturmstrasse 169
CH - 8005 Zürich
6. Rang:
Projekt Nr. 25, Kennziffer «212884»
ARGE Birchmeier Bumann Kaufmann, Architekten
Zentralstrasse 127
CH - 8003 Zürich
*7. Art und Umfang des Auftrags:*
Sanierung und Erweiterung des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich.
*8. Preis oder Preisspanne: -*
*9. Aufträge an Dritte:*
nein
*10. Sonstige Angaben:*
Ausschreibung SHAB Nr.102 vom 29.05.2001 für Projekt GA 470.
Die Ausstellung aller Projekte (Pläne und Modelle) findet in Zürich, beim ehemaligen Zeughaus 3 (Militärstrasse 53, Eingang Kasernenhof, hinter alter Militärkaserne), von Montag, 15.07.2002 bis Sonntag, 28.07.2002, jeweils von 14.00 bis 18.00 Uhr (inkl. Wochenende) statt.
*11. Begründung des Zuschlagsentscheides:*
Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen
*12. Rechtsmittelbelehrung:*
Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, av. Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**
Ordres attribués non soumis à l'OMC
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Diverse Divers Diversi

***1. Committente***
*1.1 Nome ufficiale e indirizzo del committente:*
**AlpTransit San Gottardo SA**
**Zentralstrasse 5**
**6003 Lucerna / CH**
Telefono +4141 226 06 06/Fax +4141 226 06 00
*1.2 Tipo del committente:* Altres
*1.3 Tipo di procedura:* Procedura aperta
*1.4 Tipo di ordine:* Ordine di prestazione di servizi
***2. Oggetto dell'ordine***
*2.1 Titolo del progetto dell'acquisto:*
**Lotto 685, Opere ambientali prioretarie**
*2.2 Categorie di servizi secondo la CPC:* Altri servizi
*2.3 Numero del vocabolario comune (CPV):* 45000000
***3. Procedura***
*3.1 Criteri per l'aggiudicazione:*
senza indicazione
*3.2 Offerente considerato:*
Consorzio Dazzi & Frei SA / Ennio Ferrari SA,
c/o Dazzi & Frei SA
6764 Chiggiogna / CH
*3.3 Ordini a terzi:* No
*3.4 Indicazione sul prezzo:* Margine di prezzo di 319'157.00 CHF al 1'334'642.00 CHF
***4. Altre informazioni:***
*4.1 Data di aggiudicazione:* 25.06.2002
*4.2 Numero offerte ricevute:* senza indicazione

(00020533)

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**
**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

## Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

### Verlängerungen
Prolongations
Proroghe

(111) ■ **P-317516** - (540) **CHOLETEC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.03.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-318284** - (540) **CARLYLE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.03.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-318538** - (540) **DIAPED** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-318771** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-319279** - (540) **SPLI PREST** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.04.2002 - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-319917** - (540) **LEKSELL GAMMA SYSTEM** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-321102** - (540) **SYMPHONIC** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 24.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-321993** - (540) **MUCAL** - Prolongation. - Protection à partir du: 05.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-322049** - (540) **VILLORA** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-322158** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 28.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-322212** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-322577** - (540) **SPEEDEX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-323226** - (540) **TUREXAN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-323500** - (540) **ORO** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-323752** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-324258** - (540) **STOPFOL** - Prolongation. - Protection à partir du: 24.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-324473** - (540) **KUGELGARN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-405031** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-405032** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

### Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ **473441**
(540) **CYRA** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Geräte für die digitale Bilderfassung, digitale Bildbearbeitung, digitale Bildherstellung und Bildspeicherung auf dem Gebiet des Fotofinishing; ausgenommen ist der Grafik-Bereich.
(580) *Eingetragen am:* 04.06.2002

(111) ■ **478866**
(540) **CIFLOXON** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **486540**
(540) **CYPRO** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **494573**
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **495405**
(540) **CITY COMPANION** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Verwalten und Verarbeiten von Informationen, insbesondere von Preisen und Tarifen; Sammeln von Informationen; Erstellen einer Computerdatenbank, nämlich Zusammenstellen und Organisieren, Sammeln und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Detailhandel über globale Computernetzwerke; Telemarketing; Zurverfügungstellen von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerken zu Werbe- und Verkaufszwecken; Dateienverwaltung via Computer zur Aktualisieren von Informationen.
38 Telekommunikation; Übermittlung von Informationen zur Leitung des Verkehrs und einzelner Fahrzeuge; Verschaffen des Zugangs zu Computernetzwerken; Übermittlung von Informationen via Telekommunikationsmittel; Telekommunikationsdienstleistungen, nämlich Help-Desk und Hot-Line-Dienste für Dritte, insbesondere Übermittlung von Stadt-, Reise- und Verkehrsinformationen; Sammeln, Liefern, Übermitteln, Abrufen, Speichern von Daten.
39 Vermietung von Fahrzeugen, insbesondere Kraftfahrzeugen einschliesslich Lastkraftwagen, Veranstaltung und Vermittlung von Reisen, Vermittlung von Transportsdienstleistungen, Veranstaltung von Stadtbesichtigungen; Zurverfügungstellen von Information im Transportwesen, nämlich Verkehrsinformationen bezüglich Staumeldungen, Baustelle, Umleitung; Verkehrsinformationsdienste sowie Routenplanung; Buchungen von Reisen; Lieferung von auf dem Korrespondenzweg bestellten Waren; Zurverfügungstellen von Stadtbesichtigung- und Reiseinformationen; Parkplatzdienst; Vermietung von Parkplätzen; Zurverfügungstellen von Informationen über Streckenpläne, Autobahngebühren, Distanzen, Verkehrsverspätungen; Zurverfügungstellen von Informationen über Fahrstrekken und Strassen; Zurverfügungstellen von Strassenplänen; Archivieren von Daten in Computerdatenbanken.
41 Billetvorverkaufsdienste; Reservierung von Eintrittskarten.
42 Betrieb eines Rechenzentrums; Vermieten von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Bestellen von Waren; Reservierung von Hotels; Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank, welche interaktive Landkarten, Fahrtrichtungsanweisungen und Informationen zum Reiseziehl enthält (Routing); Zurverfügungstellen von Informationen über geographische Karten; Wettervorhersage; Vermietung der Zugriffszeit auf einer Computerdatenbank.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **496087**
(540) **SIGLA** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate.
9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungs-geräte, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente; Feuerlöschgeräte; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.
11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.
20 Möbel, Rahmen; Waren, soweit in Klasse 20 enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschaum und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen.
21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne; Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.
22 Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke (soweit in Klasse 22 enthalten); Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); rohe Gespinstfasern.
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; Bett- und Tischdecken.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten; Spielkarten; Christbaumschmuck.
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren, Warenauslieferung; Veranstaltung von Reisen.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **496687**
(540) **MOLAT** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Nervenstärkungsmittel, diätetische Lebensmittel für medizinische Zwecke, nämlich Mittel zur Herstellung einer Grunddiät.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **496988**
(540) **CRESTIGE** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Pharmazeutische Produkte, ausgenommen cardiovaskulare Produkte.
(580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **497780**
(540) **FORMULA 1** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 21.06.2002

### Berichtigungen
Rectifications
Rettifiche

(111) ■ **368405**
Rectification réproduction

(580) *Enregistré le:* 17.03.1989

(111) ■ **368837**
Berichtigung Abbildung

(580) *Eingetragen am:* 05.04.1989

(111) ■ **374785**
Berichtigung Abbildung

(580) *Eingetragen am:* 13.02.1990

(111) ■ **490378**
Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Computer Hardware und Software; Teile aller vorerwähnten Waren; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Werbung; Geschäftsführung; betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmensverwaltung; geschäftliche Gutachten; Zusammenstellung und Systematisieren von Daten in Datenbanken.
36 Finanzwesen; Leasinggeschäfte; Finanzierungen; Finanzberatung; Erstellung von Energiekostenanalysen; Immobilienwesen.
37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten; Montage, Wartung und Reparatur von Energieanlagen jeglicher Art, Zählerinstallationen, Anlagebau.
39 Verteilung von Energie und von Elektrizität und diesbezügliche Informationen; Notstromversorgung; Transportwesen; Lagerung von Wären.
40 Erzeugung von Energie und von Elektrizität und diesbezügliche Informationen; Vermietung von Generatoren; Materialbearbeitung.
41 Ausbildung und Weiterbildung; Organisation und Veranstaltung von Seminaren, Kursen, Schulungen und Workshops.
42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Beratung auf dem Gebiet der Energie; Ingenieurarbeiten; Erstellen von technischen Gutachten im Bereich Energiewesen; technische und gewerbsmässige Beratung; Erstellen von Coputerprogrammen; Verwertung von gewerblichen Schutzrechten; technische Projektplanungen, Energieberatung.
45 Beratung auf dem Gebiet Sicherheit.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 15.10.2001

(111) ■ **494917**
Rectification:
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Préparations et substances pharmaceutiques, médicinales et vétérinaires.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 21.02.2002

(111) ■ **496655**
(540) **Mobility @ Work** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte; Software; Computerprogramme; aufgezeichnete Computerprogramme; elektronische und/oder optische Datenträger, Datenbanken enthaltend.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.
35 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten über die Anschaffung und Veräusserung von Waren, über Computer-Netzwerke laufende Angebote in Form von Daten, über Computer-Netzwerke laufende Angebote in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen dieser Elemente für den Verkauf von Waren aller Art und Dienstleistungen; Abwicklung sämtlicher mit dem Betrieb der vorgenannten Geschäfte verknüpften Handels- und Dienstleistungsaufgaben zu eigenen Zwecken sowie zum Angebot an Dritte; Sammeln, Systematisieren und Aktualisieren von Daten in Datenbanken.
38 Telekommunikation; Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Nachrichten- und Bildübermittlung, Durchführung von Telefondiensten, Telekommunikation, Teletext-Services, Kommunikation durch Computer-Terminals, Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild; computerunterstützte Übertragung von Nachrichten und Bildern.
41 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Herausgabe von Informationen über Veranstaltungen; Veröffentlichung und Herausgabe von ergänzenden Printmedien (Kataloge, nicht zu Werbezwecken).
42 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für den Aufbau elektronischer Netze; Entwicklung, Aufbau und Betrieb von Computernetzwerken; Vermietung von Zugangszeiten zu Computernetzwerken; Computer-Software-Design; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung, Aufbau und Betrieb von Sprach- und Datennetzwerken für Unternehmen (Corporate Network) sowie für Konsumenten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 26.03.2002

(111) ■ **496656**
(540) **Mobility @ Home** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte; Software; Computerprogramme; aufgezeichnete Computerprogramme; elektronische und/oder optische Datenträger, Datenbanken enthaltend.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Drucklettern; Druckstöcke.
35 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten über die Anschaffung und Veräusserung von Waren, über Computer-Netzwerke laufende Angebote in Form von Daten, über Computer-Netzwerke laufende Angebote in Form von Daten, Text, Bild, Ton oder sämtlichen Kombinationen dieser Elemente für den Verkauf von Waren aller Art und Dienstleistungen; Abwicklung sämtlicher mit dem Betrieb der vorgenannten Geschäfte verknüpften Handels- und Dienstleistungsaufgaben zu eigenen Zwecken sowie zum Angebot an Dritte; Sammeln, Systematisieren und Aktualisieren von Daten in Datenbanken.

38 Telekommunikation; Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Nachrichten- und Bildübermittlung, Durchführung von Telefondiensten, Telekommunikation, Teletext-Services, Kommunikation durch Computer-Terminals, Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild; computerunterstützte Übertragung von Nachrichten und Bildern.
41 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Herausgabe von Informationen über Veranstaltungen; Veröffentlichung und Herausgabe von ergänzenden Printmedien (Kataloge, nicht zu Werbezwecken).
42 Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für den Aufbau elektronischer Netze; Entwicklung, Aufbau und Betrieb von Computernetzwerken; Vermietung von Zugangszeiten zu Computernetzwerken; Computer-Software-Design; Vermietung von Datenverarbeitungsanlagen; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung, Entwicklung, Aufbau und Betrieb von Sprach- und Datennetzwerken für Unternehmen (Corporate Network) sowie für Konsumenten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 26.03.2002

(111) ■ **497173**
(540) **EX VOTO** - Rectification:
On a enregistré la marque par erreur avec priorité partielle.
Il s'agit d'une priorité normale.
(580) *Enregistré le:* 03.04.2002

(111) ■ **497529**
(540) **CLOUNET** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Installationsarbeiten, insbesondere für Netzwerke im Telekommunikations- und Computerbereich; Wartung von Telekommunikations- und Computernetzwerken.
38 Betrieb von Telekommunikations- und Computernetzwerken; Beratung im Bereich Netzwerkmanagement.
41 Ausbildung und Schulung, insbesondere im Zusammenhang mit Telekommunikations- und Computernetzwerken; Ausbildung und Schulung im Bereich Netzwerksicherheit und Netzwerkmanagement.
42 Technische Projektplanung, insbesondere für das Erstellen von Telekommunikations- und Computernetzwerken; Design und Installieren von Computer-Software, insbesondere für Telekommunikations- und Computernetzwerke.
45 Beratung im Bereich Netzwerksicherheit.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 09.04.2002

(111) ■ **499436**
(540) **EXPERIENCE THE VISION** - Rectification:
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Hardware et software d'ordinateur.
38 Services de consultation dans le domaine des télécommunications et des réseaux informatiques globaux de communication; mise à disposition d'informations en ligne dans le domaine de la technologie d'information, des télécommunications et des réseaux informatiques globaux de communication.
42 Architecture et conception de réseaux hétérogènes (combinaison d'éléments/appareils mobiles tels que téléphones et assistants digitaux personnels à applications intégrées tels que imprimantes, télévisions, automobiles et distributeurs automatiques) afin de créer une plate-forme à applications et services mobiles à travers le réseau informatique global dit "Internet"; services de consultation et de création dans le domaine de la technologie d'information; recherche et développement de produits dans le domaine de la technologie d'information, des télécommunications et des réseaux globaux de communication; services de développement de software d'ordinateur; services de programmation d'ordinateur; services de consultation en matière d'informatique.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 22.05.2002

(111) ■ **499532**
(540) **ONESPACE** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD), Entwurf und Dokumentation von mechanischen oder elektromechanischen Teilen, Produkten oder Komponenten, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion der vorgenannten Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD) von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere blatt- oder bogenförmige Metallteile, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion mechanischer und elektromechanischer Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere für computergestützte Designsysteme (CAD); Vorrichtungen zur Speicherung oder Ausführung der vorgenannten Computer-Software, insbesondere magnetische, elektronische und optische Datenträger und Speicherkarten; auf Datenträgern in elektronischer, magnetischer oder optischer Form aufgezeichnete Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten sowie für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten und für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung.
16 Druckschriften für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung in computergestützten Designsystemen, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere Druckschriften.
42 Computer-Programmierdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestütztes Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Erstellung und Wartung von Computerprogrammen und Programmen für Datenbanken zur Informations- und Datenverarbeitung; Unterstützungs-, Beratungs- und Ingenieurdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestützte Systeme zum Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Realisierung von kundenspezifischen Lösungen und die Kombination von Systemkomponenten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 23.05.2002

(111) ■ **499533**
(540) **COCREATE** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD), Entwurf und Dokumentation von mechanischen oder elektromechanischen Teilen, Produkten oder Komponenten, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion der vorgenannten Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD) von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere blatt- oder bogenförmige Metallteile, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion mechanischer und elektromechanischer Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere für computergestützte Designsysteme (CAD); Vorrichtungen zur Speicherung oder Ausführung der vorgenannten Computer-Software, insbesondere magnetische, elektronische und optische Datenträger und Speicherkarten; auf Datenträgern in elektronischer, magnetischer oder optischer Form aufgezeichnete Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten sowie für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten und für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung.
16 Druckschriften für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung in computergestützten Designsystemen, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere Druckschriften.
42 Computer-Programmierdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestütztes Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Erstellung und Wartung von Computerprogrammen und Programmen für Datenbanken zur Informations- und Datenverarbeitung; Unterstützungs-, Beratungs- und Ingenieurdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestützte Systeme zum Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Realisierung von kundenspezifischen Lösungen und die Kombination von Systemkomponenten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 23.05.2002

(111) ■ **499534**
(540) **INNOVATION THROUGH SHARED MINDS** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computer-Software; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD), Entwurf und Dokumentation von mechanischen oder elektromechanischen Teilen, Produkten oder Komponenten, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion der vorgenannten Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für computergestütztes Design (CAD) von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere blatt- oder bogenförmige Metallteile, und für die Analyse, Optimierung, Gestaltung, Visualisierung, Simulation, Bearbeitung und Produktion mechanischer und elektromechanischer Teile; Computerprogramme und Programme für Datenbanken, für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere für computergestützte Designsysteme (CAD); Vorrichtungen zur Speicherung oder Ausführung der vorgenannten Computer-Software, insbesondere magnetische, elektronische und optische Datenträger und Speicherkarten; auf Datenträgern in elektronischer, magnetischer oder optischer Form aufgezeichnete Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten sowie für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten und für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung.
16 Druckschriften für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Druckschriften für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung in computergestützten Designsystemen, insbesondere Rundschreiben, Zeitschriften, Broschüren, Flugblätter, Bücher, Kataloge, Nachdrucke von Artikeln, Datenblätter, Produkt- und Systemanwendungshinweise, technische Bekanntmachungen, Produkt- und System-Bedienungs- und Service-Anleitungen; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design, Entwurf und Dokumentation von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für computergestütztes Design von Metallteilen, Produkten und Komponenten, insbesondere Druckschriften; Unterrichtsmaterialien für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung und Aufgabenverteilung, insbesondere Druckschriften.
42 Computer-Programmierdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestütztes Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Erstellung und Wartung von Computerprogrammen und Programmen für Datenbanken zur Informations- und Datenverarbeitung; Unterstützungs-, Beratungs- und Ingenieurdienstleistungen für Produktdatenverwaltung, Arbeitsflussverwaltung, Aufgabenverteilung und computergestützte Systeme zum Design von mechanischen und elektromechanischen Teilen, Produkten und Komponenten, insbesondere die Realisierung von kundenspezifischen Lösungen und die Kombination von Systemkomponenten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 23.05.2002

(111) ■ **499663**
(540) **AAA-news.tv** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung, Marketing, Marktforschung und Marktanalyse, Unternehmensberatung, wirtschaftliche, betriebswirtschaftliche und organisatorische Analyse und Beratung, insbesondere von Wirtschaftsinformationen betreffend; Erteilung von Wirtschaftsauskünften, Erstellen von Wirtschaftsprognosen, Vermittlung von Wirtschaftskontakten; Sammeln und Speichern von Software, Daten, Bildern, Audio- und/oder Videoinformationen auf einer Wirtschaftsdatenbank.
38 Sammeln, Bereitstellen und Verbreiten von Nachrichten, insbesondere von Wirtschaftsinformationen, auch unter Verwendung moderner Kommunikationsmittel wie Fernsehen und Internet Online-Diensten und sonstigen Telekommunikationsdiensten, nämlich Übermittlung von Nachrichten und Informationen aller Art, insbesondere Wirtschaftsnachrichten und -informationen.
42 Vermieten von Zugriffszeit auf eine Datenbank zum Herunterladen von Software, Daten, Bildern, Audio- und/oder Videoinformationen.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 28.05.2002

## Teilweise und vollständige Übertragungen
Transferts totaux et partiels
Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ **P-274697 P-275116 324411 325340 326891 326892 329203 335331 369587 371721 372357 380126 383031 394180** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Wander AG, Monbijoustrasse 115, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-282371 406662 411064** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Chanel SARL, Burgstrasse 26, 8750 Glarus - (740) *Mandataire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

(111) ■ **P-292093 440551** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* FJK Carpet Management AG, Industrie Süd, 8755 Ennenda - (740) *Vertreter/in:* Beglinger Holenstein Rechtsanwälte, Utoquai 29/31, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 12.06.2002

(111) ■ **P-301963 325984 325985 325986 325987 325988 325989 325990 325991 325992 327007 345324 346445 394120 400143 402529 416921** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Adisa Service und Entwicklungs AG, Lerzenstrasse 12, 8953 Dietikon - (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **P-311740 378311 380280** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Wander AG, Monbijoustrasse 115, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-311740 378311 380280** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Novartis Nutrition AG, Monbijoustrasse 118, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-318538** - (540) **DIAPED** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, 68305 Mannheim, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-321102** - (540) **SYMPHONIC** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Funai Electric Co., Ltd., 7-1, Nakagaito 7-chome Daito-shi, Osaka, JP-Japan - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-324258** - (540) **STOPFOL** - Transfert à: - (580) *Enregistré le:* 13.05.2002

(111) ■ **374678** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* AGORESPACE FRANCE, Rue des Vieux Moulins, 74160 Saint-Julien-en-Genevois, FR-France - (740) *Mandataire:* Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31 Postfach, 8035 Zürich - (580) *Enregistré le:* 21.06.2002

(111) ■ **378568 427013** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Cytec Technology Corp., Suite 903 300 Delaware Avenue, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **378640 420031** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Nelvana International Limited, 228-230 Airport House, Shannon Free Zone, Shannon, County Clare, IE-Irland - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **388918** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* BIORACING B.V.B.A., 31, Klein Tegelrij, 3850 Nieuwerkerken, BE-Belgien - (740) *Vertreter/in:* Dr. Kamen Troller c/o LALIVE, Rue de l'Athénée, 1211 Genève 12 - (580) *Eingetragen am:* 12.06.2002

(111) ■ **392618** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Bächi-Cord AG, Bindfadenfabrik, Herrengasse 19, 8526 Oberneunforn - (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Breiter + Wiedmer AG, Seuzachstrasse 2 Postfach 366, 8413 Neftenbach - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **394253** - (540) **DEGLOR** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* ALSTOM (Switzerland) Ltd, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden - (740) *Vertreter/in:* ABB Management AG, Haselstrasse 16 Abt. TEI, 5401 Baden - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **398998** - (540) **TORNEX** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Tornex (Europe) Ltd., Iver House, Middlegreen Estate, Middlegreen Road, Slough, Berkshire SL3 6DF, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **405404 410606** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Bonaveri Manichini Srl., Via L. Ariosto, 9, 44042 Cento (FE), IT-Italien - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **411237 411609** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Winter Markenhandels und Entwicklungs AG, Hinterdorf 1, 6390 Engelberg - (580) *Eingetragen am:* 30.05.2002

(111) ■ **414461 431185 432487** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Challenge SA, Place de Chevelu 6, 1201 Genève - (740) *Mandataire:* Müller Fuhrer & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

(111) ■ **431313 431314 431569 431570 431571** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* ONDEO Nalco Deutschland GmbH, Steinbeisstrasse 20-22, 71691 Freiburg, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Jean Hunziker AG Patentanwaltsbüro, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **440308 457012** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* PSC Management Limited Partnership, 2300 West Plano Parkway, Plano (TX 75075-8499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Dr. R.C. Salgo, Rütistrasse 103, 8636 Wald - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **450186** - (540) **CHALLENGE LEADERSHIP DYNAMICS** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Challenge SA, Place de Chevelu 6, 1201 Genève - (740) *Mandataire:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

(111) ■ **464909** - (540) **OCEAN DREAM** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Lentheric Limited, Amertrans Park, Bushey Mill Lane, Watford (Herts WD24 7JG), GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **470449** - (540) **E&Y VALUE CHARTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Ernst & Young (Nominees) Limited, Becket House, 1 Lambeth Palace Road, London SE1, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **470449** - (540) **E&Y VALUE CHARTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* EYGN Limited, One Montague Place, East Bay Street, Nassau, BS-Bahamas - (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **473202 498303** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Gilbert Friedli, "La Cheneau" 3, 1276 Gingins - (580) *Enregistré le:* 30.05.2002

(111) ■ **474225** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* WinCup Holdings, Inc., Three Radnor Corporate Center, Suite 300, Radnor (PA 19087), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

(111) ■ **483214** - (540) **PROCOGNIA** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Procognia Limited, Cedar Tree House, Manor Road, Penn, Buckinghamshire HP10 8JA, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 19.06.2002

## Firmaänderungen
Modifications de raison
Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-317516** - (540) **CHOLETEC** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Bracco International B.V., Officia 1, 2nd Floor De Boelelaan 7, NL-1083 HJ Amsterdam, NL-Niederlande - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 07.12.2000

(111) ■ **318820 387405 395945** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* TAD Pharma GmbH, Heinz-Lohmann-Strasse 5, 27472 Cuxhaven, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **426758** - (540) **CPO** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* CPO Centre pluriculturel et social d'Ouchy, Beau Rivage 2, 1006 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 18.06.2002

(111) ■ **495987 496346** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* ARVESTA CORPORATION, 100 First Street, Suite 1700, San Franciso (CA 94105), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 18.06.2002

## Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ **379400 394466** - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) *Titulaire:* The Clorox Pet Products Company, 1221 Broadway, Oakland, CA 94612, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 20.06.2002

(111) ■ **399612 399613 399680 405273** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* The Clorox Pet Products Company, 1221 Broadway, Oakland, CA 94612, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **410571** - (540) **PRECISA** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Precisa Instruments AG, Moosmattstrasse 32, 8953 Dietikon - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

## Adressänderungen
Changements d'adresse
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-268983 P-268190 P-270256 P-271200 P-273105 P-273106 P-274067 P-274068 P-274170 P-275494 P-275495 P-276465 P-276466 P-276467 P-276489 P-277297 P-278314 P-280374 P-280375 P-280376 P-280378 P-280509 P-280776 P-281106 P-285815 P-285816 P-286176 P-294780 P-294994 P-295028 P-295395 P-296092 P-296372 P-297536 P-297537 P-297693 P-303771 P-303772 P-303773 P-303774 P-308192 P-311147 P-312385 P-312567 324169 324170 324171 324172 324173 327321 327498 327519 327835 329142 330856 331008 331009 331011 331012 331424 334508 334509 334969 336282 336283 338835 338836 340303 342162 342163 343244 343245 343246 343247 344223 346054 346102 347786 348623 349965 350548 351115 352852 356280 357571 370018 370019 370020 373068 373069 373125 374528 374529 374530 377232 380825 382936 384507 393736 393737 396334 401945 401946 401947 402721 425527 442819 442820 445776 445962 486855 496340** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Siegfried Agro AG, Henzmannstrasse 17A, 4800 Zofingen - (580) *Eingetragen am:* 22.05.2002

(111) ■ **P-318284** - (540) **CARLYLE** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Carrier Corporation, Carrier Parkway, Syracuse (NY 13221), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-318771** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* EMI Records Limited, EMI House 43, Brook Green, London W6 7EF, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-319279** - (540) **SPLI PREST** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* Société Diagnostica-Stago (S.A.), 9, rue des Frères Chausson, 92602 Asnières Cedex, FR-France - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-323226** - (540) **TUREXAN** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Turimed AG, Hertistrasse 8, 8304 Wallisellen - (580) *Eingetragen am:* 14.06.2002

## Vertreterbestellungen
Désignations d'un mandataire
Designazioni di un mandatario

(111) ■ **318820** - (540) **REMID** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

## Vertreterlöschungen
Radiations de mandataire
Cancellazioni di mandatari

(111) ■ **319741 319742** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, CH-4054 Basel - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **324413** - (540) **RHINIZYME** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

## Vertreteränderungen
Modifications de mandataire
Modificazioni di mandatari

(111) ■ **P-317516** - (540) **CHOLETEC** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

(111) ■ **P-318284** - (540) **CARLYLE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 24.06.2002

(111) ■ **P-319279** - (540) **SPLI PREST** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Enregistré le:* 24.06.2002

(111) ■ **P-322212** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Stefan Schmid Advokat und Notar, Dufourstrasse 5, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 25.04.2002

(111) ■ **399612 399613 399680 405273** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) *Eingetragen am:* 20.06.2002

(111) ■ **410571** - (540) **PRECISA** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 21.06.2002

BE INNOVATIVE
www.ige.ch

## Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

**■ Kündigung und Auflösung des Cat Asia Convert (USD)**

Im gegenseitigen Einvernehmen wird die **AIG Fondsleitung (Schweiz) AG,** Dübendorf, als Fondsleitung sowie die **AIG Privat Bank AG, Zürich,** als Depotbank den Kollektivanlagevertrag betreffend dem Cat Asia Convert (USD) (Schweizer Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds) unter Einhaltung des § 22 Ziff. 3 Fondsreglements, der in Übereinstimmung mit Art. 29 AFG eine einmonatigen Kündigungsfrist vorsieht, mit Wirkung auf 15. August 2002 kündigen. Die Kündigung erfolgt, da das Fondsvermögen zu klein geworden ist, um die vom Fonds beabsichtigte Anlagepolitik fortzuführen.

Damit fällt der CAT Asia Convert (USD) in Liquidation und wird in Übereinstimmung mit dem Anlagefondsgesetz und dem Fondsreglement aufgelöst. Rücknahmen oder Ausgaben von Fondsanteilen sind in Übereinstimmung mit Art. 30 lit. a AFG ausgeschlossen.

**Liquidation**

Fondsanteile dürfen damit weder neu ausgegeben noch zurückgenommen werden. Die Auszahlung des Liquidationserlöses erfolgt nach der Abschlussprüfung des Liquidationsergebnisses durch die Revisionsstelle und der Genehmigung der Auszahlung durch die Aufsichtsbehörde. Über die Auszahlung des Liquidationserlöses erfolgt eine weitere Publikation im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» (SHAB) und in der «Neuen Zürcher Zeitung».

**Liquidationskosten**

Alle direkt mit der Liquidation anfallenden Verwaltungskosten und Gebühren werden von der Fondsleitung und Depotbank getragen.

**Umtausch in Anteile des Cat Asia Convert (CHF)**

Jeder Anteilsinhaber ist berechtigt, seinen Liquidationserlös bei Auszahlung spesenfrei in Anteile des Cat Asia Convert (CHF) einzutauschen.

Der Verkaufsprospekt mit integriertem Fondsreglement des Cat Asia Convert (USD) bzw. (CHF) sowie der letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können unter www.aigprivatebank.com oder bei der Fondsleitung kostenlos bezogen werden.

Dübendorf und Zürich, den 10. Juli 2002

Die Fondsleitung: AIG Fondsleitung (Schweiz) AG
Die Depotbank: AIG Privat Bank AG

**■ Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes**

In Sachen
**Gestivalor - Gestione Fondi SA, Lugano, als Fondsleitung, und Banca del Gottardo, Lugano, als Depotbank**
betreffend
**Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des schweizerischen übrigen Fonds „Gottardo Equity Fund Switzerland"**
hat das **Sekretariat der Eidg. Bankenkommission** gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG, Art. 22a VwVG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

1. Die von der «Gestivalor-Gestione Fondi SA», Lugano (Fondsleitung), und der «Banca del Gottardo», Lugano (Depotbank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des «Gottardo Equity Fund Switzerland», wie sie am 22. und 23. Mai 2002 im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» sowie am 22. und 23. Mai 2002 in der «Neuen Zürcher Zeitung» als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.
2. Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. August 2002 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen die Fondsleitung und die Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
3. Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» mitgeteilt.
4. Die «Gestivalor-Gestione Fondi SA» veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Jahresbericht des rubrizierten Fonds per 31. Januar 2003.
5. Die Verfahrenskosten von **Fr. 2'023.–**, bestehend aus einer Spruchgebühr von Fr. 2'000.– und den Schreibgebühren von Fr. 23.–, werden der Fondsleitung auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondsleitung später separat auferlegt.

3001 Bern, 9. Juli 2002

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission
Anlagefonds: Dr. Felix Stotz, Dr. André Pfoertner

### Schweizerisches Luftfahrzeugbuch
Registre suisse des aéronefs
Registro aeronautico svizzero

**■ Anmeldung von Luftfahrzeugen**

Pilatus Flugzeugwerke AG, 6371 Stans, meldet die Luftfahrzeuge

| Typ | Werknummer | Immatrikulation |
|---|---|---|
| **PC-12/45** | **458** | **HB-FSS** |
| **PC 12/45** | **459** | **HB-FST** |
| **PC 12/45** | **460** | **HB-FSU** |

Zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

a) Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b) Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

### Bundesamt für Privatversicherungen
Office fédérale des aussurances privées
Ufficio federale delle assicurazioni

**■ Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 09. Juli 2002 die schweizerische Niederlassung **Sirius International Insurance Corporation, Zurich-Branch**, der Sirius International Insurance Corporation, Stockholm, zusätzlich zum Betrieb der Unfallversicherung (Versicherungszweig Nr. 1) und der Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2) ermächtigt.

**■ Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 09 juillet 2002, la succursale suisse **Sirius International Insurance Corporation, Zurich-Branch**, de la Sirius International Insurance Corporation, Stockholm, à exploiter en plus l'assurance accidents (branche d'assurance no. 1) et l'assurance maladie (branche d'assurance no. 2).

**■ Autorizzazione ad esercitare l'assicurazione**

Con decisione del 9 luglio 2002, il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato la succursale svizzera **Sirius International Insurance Corporation, Zurich-Branch**, della Sirius International Insurance Corporation, Stoccolma, ad esercitare, a titolo supplementare, l'assicurazione infortuni (ramo assicurativo n. 1) e l'assicurazione malattie (ramo assicurativo n. 2).

### Schuldübernahmen
Reprises de dettes
Assunzioni di debito

**■ Anzeige gemäss Art. 181 OR**

Die Firma **Unilever Bestfoods Schweiz GmbH**, Bahnhofstrasse 19, 8240 **Thayngen**, gibt hiermit den Gläubigern der **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft**, Bahnhofstrasse 19, 8240 **Thayngen**, bekannt, dass sie Aktiven und Passiven sowie die Vertragsverhältnisse des operativen Geschäftes der Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft rückwirkend per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 181 OR übernommen hat.

8240 Thayngen, den 10. Juli 2002

Unilever Bestfoods Schweiz GmbH

Dritte Veröffentlichung

**■ Anzeige gemäss Art. 181 OR**

**W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik (Kommanditgesellschaft), Lengnau bei Biel / HYGA AG, Lengnau bei Biel**

Anlässlich ihrer Gründung übernahm HYGA AG mit Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 2002 von der W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik (Kommanditgesellschaft) im Sinne von Art. 181 Abs. 1 OR deren Geschäft mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001.

Die Haftung der W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik für ihre durch HYGA AG übernommenen Schulden besteht gemäss und im Rahmen von Art. 181 Abs. 2 OR fort.

HYGA AG

### Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Seconda pubblicazione

**■ Grida per beneficio d'inventario**

(art. 580 e segg. CCS)

Istante: Agata Tarabori, Onsernone

Successione: del defunto **Piero Renato Tarabori**, di Giovanni Riccardo Elvezio e di Dalila Ginevra Natalina n. Remonda, nato a Comologno il 18.1.1928, attinente di Isorno, con ultimo domicilio in **Onsernone**, morto a Ginevra il 18.5.2002.

Diffida: tutti i creditori e debitori del defunto compresi i creditori per fidejussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.

Comminatoria: i creditori in cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione né contro gli eredi personalmente né contro l'eredità, riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 580 CC.

Notaio delegato dell'inventario: avv. Ivano Genovini, via Franscini 29, 6601 Locarno,

Chiusura dell'inventario: 30 agosto 2002

Termine per le notifiche: 30 luglio 2002

Il Pretore:
avv. Gianfrano Franscini

### Verschiedenes
Divers
Diversi

**■ Kraftloserklärung von Beteiligungspapieren gemäss Art. 33 BEHG**

Die sich noch im Publikum befindlichen Namenaktienzertifikate mit einem Nennwert von je CHF 50.- der **Christ AG in Aesch** BL werden im Sinne von Art. 33 BEHG kraftlos erklärt. Die Christ AG, Aesch BL, wird verpflichtet, den bisherigen Eigentümern für jede eingelieferte, kraftlos erklärte Namenaktie CH 480.– auszubezahlen.

4410 Liestal, den 10. Juli 2002

Kantonsgericht Basel-Landschaft

Erste Veröffentlichung

**■ Mitteilung an die Destinatäre**

Die **Henkel & Cie AG, Pratteln**, und die **Henkel-Ecolab AG, Muttenz**, haben sich zur Durchführung der beruflichen Vorsorge gemäss BVG per 1.1.1995 der Winterthur-Columna Vorsorgestiftung, Winterthur angeschlossen und in der Folge das gesamte Vorsorgevermögen an diese übertragen.

Die Henkel Pensionskasse hat keine Verpflichtungen mehr zu erfüllen und soll nunmehr aufgelöst werden.

Destinatärinnen und Destinatäre werden hiermit aufgefordert, allfällige, bisher nicht geltend gemachte und nicht befriedigte Ansprüche auf reglementarische Vorsorgeleistungen gegenüber der Pensionskasse Henkel & Cie AG **bis spätestens 31. August 2002** beim Stiftungsrat der Pensionskasse Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln, geltend zu machen.

4133 Pratteln, den 15. Juli 2002

Pensionskasse Henkel & Cie AG

**Abonnementsdienst**
**Service d'abonnement**
**Servizio d'abonnenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Amtliche Publikationen:**
**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**
**E-mail: shab@seco.admin.ch**
**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

Publications officielles:
Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration

**Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

UBS Warburg

MÖVENPICK

# Nennwertrückzahlung

| | |
|---|---|
| **Beschluss der ordentlichen Generalversammlung** | Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Mövenpick-Holding mit Sitz an der Seestrasse 160, 8002 Zürich, vom 18. April 2002 hat auf Antrag des Verwaltungsrates unter anderem beschlossen, eine Kapitalrückzahlung von CHF 25 pro Inhaberaktie bzw. CHF 5 pro Namenaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital wird durch Reduktion des Nennwertes der Inhaberaktie von CHF 50 auf CHF 25 bzw. der Namenaktie von CHF 10 auf CHF 5 von CHF 39 292 160 auf CHF 19 646 080 herabgesetzt. Das Aktienkapital setzt sich weiterhin aus 577 584 Inhaberaktien von neu je CHF 25 Nennwert und 1 041 296 Namenaktien von neu je CHF 5 Nennwert zusammen. |
| **Barauszahlung** | Die Barauszahlung von CHF 25 netto je Inhaberaktie bzw. CHF 5 netto je Namenaktie erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Montag, dem 15. Juli 2002. |
| **Steuern** | Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei. |
| **Vorgehen** | **Deponenten**<br>Aktionäre, die ihre Titel bei einer Bank in einem offenen Depot verwahren, brauchen nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt die Auszahlung am 15. Juli 2002 automatisch vor.<br>**Heimverwahrer**<br>a) Inhaberaktien<br>Aktionäre, welche ihre Inhaberaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, werden gebeten, für die Vornahme der Nennwertrückzahlung den Coupon Nr. 10 bei ihrer Hausbank einzureichen.<br>b) Namenaktien<br>Für Aktionäre, die ihre Namenaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, erfolgt die Nennwertrückzahlung analog einer Dividendenzahlung.<br>Die Mövenpick-Holding verzichtet vorläufig auf die Einforderung der Inhaber- und Namenaktien zur Herabsetzung des Nennwertes. |
| **Umstellung des Handels** | Ab Montag, 15. Juli 2002, werden die Inhaber- und Namenaktien der Mövenpick-Holding am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange mit den neuen Nennwerten von CHF 25 bzw. CHF 5 gehandelt. |
| **Zahlstellen** | UBS AG, Credit Suisse First Boston, Credit Suisse, Zürcher Kantonalbank, Bank Leu AG, Bank J. Vontobel & Co. AG |
| **Valorennummern / ISIN** | Inhaberaktie von CHF 25 Nennwert 88 840 CH0000888401<br>Namenaktie von CHF 5 Nennwert 88 839 CH0000888393 |
| **Ort und Datum** | Zürich, 15. Juli 2002 |

200314

UBS Warburg is a business group of UBS AG

UBS

GEBERIT

# Nennwertrückzahlung 2002

| | |
|---|---|
| **Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung** | Die ordentliche Generalversammlung der Geberit AG, Jona, vom 25. April 2002 hat u. a. beschlossen, eine Kapitalrückzahlung von CHF 10.– pro Namenaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital wird von CHF 83'200'000 auf CHF 41'600'000 durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von CHF 20 auf CHF 10 herabgesetzt. Das Aktienkapital setzt sich neu nach der Auszahlung aus 4'160'000 Namenaktien von je CHF 10 zusammen. |
| **Barauszahlung** | Die Barauszahlung von CHF 10.– netto je Namenaktie erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Montag, 15. Juli 2002. |
| **Steuern** | Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei. |
| **Vorgehen** | Die Aktionäre brauchen nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt die Auszahlung automatisch vor. |
| **Umstellung des Handels** | Ab Montag, 15. Juli 2002, werden die Namenaktien der Geberit AG am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange mit dem neuen Nennwert von CHF 10 gehandelt. |
| **Zahlstellen** | Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG |
| **Valorennummer / ISIN** | Namenaktien von CHF 10 Nennwert 803'822 / CH0008038223 |
| **Ort und Datum** | Zürich, 15. Juli 2002 |

2003/7

UBS Warburg is a business group of UBS AG

# TRAFINA INVESTMENT FUNDS

**SICAV mit mehreren Teilfonds**
**14, boulevard Royal – L-2449 LUXEMBOURG**
**R.C.S. Luxembourg B 80 495**

## MITTEILUNG AN DIE AKTIONÄRE

**Einladung zur ausserordentlichen generalversammlung**

Der Verwaltungsrat lädt hiermit die Aktionäre zur ausserordentlichen Generalversammlung von **TRAFINA INVESTMENT FUNDS** Sicav ein, die am

**Mittwoch, dem 31. Juli 2002, um 11.30 Uhr**

am Sitz der Gesellschaft stattfindet.

**Die Tagesordnung lautet wie folgt:**

1. Abänderung des Art.1 der Satzung wie folgt

**«Art 1. Bezeichnung**
Es besteht eine Aktiengesellschaft (‹société anonyme›), die in der Form einer Gesellschaft mit variablem Kapital (‹SICAV›) unter der Bezeichnung ‹ADD+Funds› (‹die Gesellschaft›) tätig ist.»

2. Umbesetzung des Verwaltungsrates

Des Weiteren werden die Aktionäre davon in Kenntnis gesetzt, dass der Verwaltungsrat beschlossen hat, unter Vorbehalt der Änderung des Namens der Sicav, den Teilfonds «TRAFINA INVESTMENT FUNDS – Trend Fund» in «ADD Worldtrend + FUNDS» umzunennen.

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass die Entscheidungen der ausserordentlichen Hauptversammlung gültig sind, falls mindestens die Hälfte der ausgegebenen Aktien anwesend oder vertreten sind und falls die Entscheidungen von mindestens zwei Drittel der anwesenden oder vertretenen Stimmen getroffen werden.

Der Entwurf der abgeänderten Satzung sowie der Entwurf des Verkaufsprospekts stehen den Aktionären am Sitz der Sicav sowie in Basel bei der Trafina Privatbank AG und der Bank Ehinger & Cie. AG zur Verfügung.

Der Verwaltungsrat

200339

**Informations économiques**
**Recouvrements · Service juridique**
**Fiduciaire · Gestion des biens**
**www.credita.ch**
**0848 000 123**
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Zu verkaufen über 300 St. amerik.
**WESTERNSÄTTEL**
auch wunderschöne Oldtimersättel, Lassos, Chaps, Packtaschen, Bullpeitschen, Bits, Bisonköpfe, Zäume, Indianerdecken, Sporen, Longhorns, Revolver- und Winchesterfutterale.
Günstige Preise.
**Tel. 056 633 44 82**
197584

**Agence de réception des annonces:**

**Agence d'annonces SA**
Chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne
Téléphone 032 344 82 98
Téléfax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Réservez dès présent vos annonces dans la FOSC, l'unique organe officiel de la Confédération qui publie régulièrement les dernières informations officielles et les communiqués légaux obligatoires.

# Züblin Immobilien Holding AG – Kapitalerhöhung

Der Verwaltungsrat der Züblin Immobilien Holding AG («Gesellschaft») hat, gestützt auf Art. 3a der Statuten der Gesellschaft, folgende Kapitalveränderung beschlossen:

Erhöhung des Aktienkapitals um CHF 12 370 000.– aus dem bestehenden genehmigten Aktienkapital von derzeit CHF 285 262 560.– auf neu CHF 297 632 560.– durch die Ausgabe von 1 237 000 voll liberierten Inhaberaktien zu je CHF 10.– Nennwert zum Ausgabepreis von CHF 12.– unter Ausschluss des Bezugsrechts.

Die Kapitalerhöhung wurde am 5. Juli 2002 im Handelsregister eingetragen.

Die Kapitalerhöhung dient zur Finanzierung des Erwerbs einer Immobiliengesellschaft mit drei Büroliegenschaften an zentraler Lage in Paris von der Roche Holding AG. Die Immobiliengesellschaft wurde durch die EurCE Immobilière France S.A.S., Paris, an der die Züblin Immobilien Holding AG eine Mehrheitsbeteiligung hält, erworben.

**Liberierung**
Sämtliche 1 237 000 neuen Inhaberaktien zu CHF 10.– werden durch Valorfides AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur, eine Gesellschaft der Roche Holding AG, Basel, zu CHF 12.– pro Aktie gezeichnet und vollständig in bar liberiert.

**Offenlegung der Beteiligung der Roche Holding AG**
Mit dem Erwerb der neu ausgegebenen Aktien der Gesellschaft hält die Roche Holding AG, Basel, über ihre Tochtergesellschaft Valorfides AG, Werkstrasse 2, 7000 Chur, 8,86% der Stimmanteile der Züblin Immobilien Holding AG.

**Dividendenberechtigung**
Die neuen Inhaberaktien sind ab dem Geschäftsjahr 2002/2003 dividendenberechtigt.

**Kotierung**
Die Kotierung der 1 237 000 neuen Inhaberaktien von CHF 10.– Nennwert wurde an der SWX Swiss Exchange auf den 16. Juli 2002 beantragt. 28 526 256 Inhaberaktien der Gesellschaft zu CHF 10.– Nennwert sind bereits im Segment für Immobiliengesellschaften der SWX Swiss Exchange kotiert.

**Verbriefung**
Die neuen Inhaberaktien werden in einer Globalurkunde verbrieft. Titel werden auf Verlangen ausgeliefert.

**Zahlstelle**
Zürcher Kantonalbank

**Sales Restrictions**
USA, US persons, UK

**Angaben zur Züblin Immobilien Holding AG**

**Firma/Sitz/Gründung/Dauer**
Die Züblin Immobilien Holding AG hat ihren Sitz an der Claridenstrasse 20, 8002 Zürich, und wurde am 13. Juni 1972 im Handelsregister eingetragen. Die Dauer ist unbeschränkt.

**Valoren-Nummer/ISIN**
976 983/CH0009769834 Inhaberaktie CHF 10.– nom.

**Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. von Art. 1156 OR dar.**

**Nach Rücksprache mit der Zulassungsstelle der SWX Swiss Exchange hat die Gesellschaft gestützt auf Art. 38 des Kotierungsreglements keinen Kotierungsprospekt erstellt. Der Geschäftsbericht der Gesellschaft in deutscher Sprache für das Geschäftsjahr 2001/2002 kann bei der Gesellschaft, Telefon 01 206 29 39, E-Mail info@zueblin.ch, bezogen werden.**

Zürich, 16. Juli 2002

züblin
IMMOBILIEN

198506

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**
**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

# Index
Indice
Indice


| Firma, Ort | Rubrik | Seite |
|---|---|---|
| **■ Diverses** | | |
| **"Chäs Renz" Schilling AG**, Winterthur | 51 | 17 |
| **'Château de Constantine' Fondation de la Société Suisse d'Utilité Publique**, Constantine | 11 | 8 |
| **■ A** | | |
| **A + T Hausgeräte AG**, Zürich | 11 | 11 |
| **A.I.A.G. SA, Luxembourg, succursale de Genève**, Genève | 11 | 4 |
| **AB Alu-Bau AG**, Stans | 11 | 6 |
| **AC & C Meisteroptic GmbH in Liquidation**, Meilen | 11 | 11 |
| **AC & C Meisteroptic GmbH**, Meilen | 11 | 11 |
| **Adatec AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **Adimmo AG**, Basel | 11 | 4 |
| **Adisa Service und Entwicklungs AG**, 8953 Dietikon | 81 | 29 |
| **Advico Young & Ruhicam AG**, Dübendorf | 11 | 11 |
| **Afag, AG für automatische Fertigungstechnik**, Huttwil | 11 | 2 |
| **Agleda AG**, Basel | 51 | 16 |
| **AGORESPACE FRANCE**, 74160 Saint-Julien-en-Genevois | 81 | 29 |
| **AGROFRESH GmbH**, Zürich | 11 | 11 |
| **Air Express International Enterprises Ltd. in Liquidation**, Zug | 51 | 20 |
| **AIR PARTNER (Switzerland) AG**, Kloten | 11 | 11 |
| **AIRLA Flugzeugservice AG**, Bleienbach | 11 | 2 |
| **AIT Research**, Adliswil | 11 | 11 |
| **AIZ Aquila Invest Zürich AG**, Zürich | 11 | 9 |
| **AKM-Plast GmbH**, Winterthur | 11 | 10 |
| **Aktienzertifikate und Inhaberaktien, Nr. -**, Bezirksgericht Zürich | 61 | 21 |
| **Al Fresca GmbH**, Winterthur | 11 | 11 |
| **Al Fresca GmbH**, Zürich | 11 | 11 |
| **Aldex Consulting S.A. en liquidation**, Pully | 51 | 19 |
| **Aldex S.A. en liquidation**, Lutry | 51 | 19 |
| **Alfred E. Haefliger GmbH**, Zug | 11 | 9 |
| **Alfred E. Häfliger GmbH**, Zug | 11 | 9 |
| **Alma Invest S.A.**, Chardonne | 11 | 8 |
| **Alma RM SA**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Alpine Finanz Verwaltungsgesellschaft mbH**, Chur | 51 | 16 |
| **AlpTransit San Gottardo SA**, Lucerna | 71 | 27 |
| **ALSTOM (Switzerland) Ltd**, 5401 Baden | 81 | 30 |
| **Alu Aloa SA**, Bioggio | 51 | 16 |
| **Ammann-Technik AG**, Kölliken | 11 | 1 |
| **AMN Consultants SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Amphora AG**, Zürich | 51 | 18 |
| **Amrex Handels-,Finanz-und Treuhand AG en liquidation**, Givisiez | 11 | 4 |
| **AMST-START Sàrl en liquidation**, Fribourg | 51 | 20 |
| **Amstutz Altöl AG**, Obfelden | 11 | 11 |
| **ANDREA BISCHOFF, ARCHITEKTURBÜRO**, Brugg | 11 | 1 |
| **Animal's Öko-Food GmbH**, Rüti (ZH) | 11 | 11 |
| **Antonio Mendes Da Mota**, Lancy | 11 | 4 |
| **APIDA GmbH**, Steffisburg | 11 | 3 |
| **APPIA (Suisse) SA**, Bussigny-près-Lausanne | 11 | 8 |
| **Arnold Wipf AG**, Zollikon | 11 | 11 |
| **Art Office Mariann Leber**, Zürich | 11 | 15 |
| **ARVESTA CORPORATION**, San Franciso (CA 94105) | 81 | 30 |
| **Assessment-Online AG**, Zürich | 11 | 10 |
| **Astrosky, Thomas Huber**, Rümlang | 11 | 10 |
| **Atena Fiduciaire SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Atlantis Media, Marzio C. Frei**, Obfelden | 11 | 11 |
| **Atlantis Media, Marzio C. Frei**, Zürich | 11 | 11 |
| **Aurecco Management GmbH**, Birmensdorf (ZH) | 11 | 10 |
| **Aviola Partner GmbH**, Bern | 11 | 3 |
| **Aviola Trade GmbH**, Moosseedorf | 11 | 3 |
| **Axerna S.A. en liquidation**, Fribourg | 51 | 18 |
| **■ B** | | |
| **B & S Partners AG**, Zollikon | 51 | 17 |
| **B+B Vorsorge AG**, Rüschlikon | 11 | 11 |
| **B. Schmid AG**, Regensdorf | 11 | 11 |
| **Bach Rohé AG**, Stallikon | 11 | 11 |
| **Bächi-Cord AG, Bindfadenfabrik**, 8526 Oberneuforn | 81 | 29 |
| **Balmac AG**, Basel | 11 | 4 |
| **Banque Cantonale de Genève**, Genève | 11 | 4 |
| **Banque Pasche SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Bard Medica SA**, Oberrieden | 11 | 11 |
| **Basis pro Domo AG in Liquidation**, Reinach (AG) | 11 | 1 |
| **Basis pro Domo AG**, Reinach (AG) | 11 | 1 |
| **Basso GmbH**, Ingenbohl | 11 | 7 |
| **Bau AG Kaltbrunn Hoch- und Tiefbau**, Kaltbrunn | 11 | 6 |
| **Baugenossenschaft 'Ideales Wohnen'**, Muri bei Bern | 11 | 2 |
| **Baugenossenschaft Unterdorf, in Liquidation**, Egolzwil | 51 | 21 |
| **hhk treuhand Beatrice Kläui**, Fischenthal | 11 | 10 |
| **Bekaj PIUS Maler, Gipser und Bodenbeläge**, Reinach (AG) | 11 | 1 |
| **Beratungsgemeinschaft Argo**, Stäfa | 11 | 11 |
| **Bernischer Blindenfürsorgeverein**, Bern | 11 | 2 |
| **Biglas SA in liquidazione**, Mezzovico-Vira | 51 | 19 |
| **Billard Service Luigi Di Pinto**, Horgen | 11 | 11 |
| **Billard Service Luigi Di Pinto**, Hütten | 11 | 11 |
| **BIO-RACING B.V.B.A.**, 3850 Nieuwerkerken | 81 | 29 |
| **BIOTECH SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Bivag AG**, Waldkirch | 51 | 17 |
| **BLUE BOX Distrihution AG**, Kriens | 11 | 5 |
| **hluesun ag**, Basel | 11 | 4 |
| **Blumen Rossel AG**, Aegerten | 11 | 3 |
| **Bonaveri Manichini Srl.**, 44042 Cento (FE) | 81 | 30 |
| **Boutique Cara Ursula Siegrist**, Grenchen | 11 | 7 |
| **Bracco International B.V.**, NL-1083 HJ Amsterdam | 81 | 30 |
| **Brasserie du Grand-Pont Sàrl**, Sion | 11 | 9 |
| **Breitenmoser-Edelmann Treuhand AG**, St. Gallen | 11 | 6 |
| **Brieger Verpackungen AG**, Zürich | 51 | 18 |
| **Britishland Travel**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Brogini & Co.**, Busswil bei Büren | 11 | 3 |
| **Brooks Automation AG**, Tägerwilen | 51 | 21 |
| **Brussel Tankschiffahrt AG**, chönenbuch | 11 | 3 |
| **BT (Switzerland) AG**, Rümlang | 11 | 11 |
| **Buchegger Velos-Motos GmbH**, Zürich | 11 | 10 |
| **Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)** | 71 | 27 |
| **Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**, Bern | 71 | 27 |
| **Bundesamt für Landwirtschaft, Sektion Pflanzenschutzmittel und Dünger**, Bern | 71 | 23 |
| **Büro für interdisziplinäre Kunstformen AG**, Basel | 11 | 4 |
| **BVZ Zermatt Tours AG**, Visp | 11 | 8 |
| **BW-Consulting Dr. B. Wittwer**, Riehen | 11 | 4 |
| **■ C** | | |
| **C.F. Radiologie-Dienst AG in Liquidation**, Oberdorf | 51 | 19 |
| **Calderoni et Augsburger S.A.**, La Chaux-de-Fonds | 11 | 6 |
| **Call plus Holding SA**, Fribourg | 11 | 4 |
| **Cameron Consulting S.à r.l.**, Crans-près-Céligny | 11 | 8 |
| **carnet d'épargne , Nr. R 2257.86.80**, Tribunal Civil du District de Neuchâtel | 61 | 22 |
| **Car-Net Holding AG in Liquidation**, Wollerau | 11 | 7 |
| **Car-Net Holding AG**, Freienbach | 11 | 7 |
| **CarNet Management AG**, Schlieren | 11 | 11 |
| **Carrier Corporation**, Syracuse (NY 13221) | 81 | 30 |
| **Carrosserie Jacky Rastello**, Orbe | 11 | 8 |
| **cartella ipotecaria al portatore, Nr. ,** Pretura di Lugano | 61 | 22 |
| **Castello Gastro AG**, Winterthur | 11 | 11 |
| **Cat Asia Convert (USD)** | 101 | 31 |
| **CDL Computer Dienstleistungen AG**, Otelfingen | 11 | 11 |
| **CDS Custom Design System SA**, Orny | 11 | 8 |
| **CDS Custom Design System, Jean-Yves Dupertuis**, Orny | 11 | 8 |
| **cédules hypothécaires, Nr. ,** Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine | 61 | 22 |
| **Celcarta Holding AG in Liquidation (Celcarta Holding SA en liquidation), (Celcarta Holding Ltd. in liquidation), (Celcarta Holding Inc. in liquidation)** , Bern | 51 | 18 |
| **Cello Engineering SA**, Quinto | 51 | 21 |
| **Centralor SA**, Fribourg | 51 | 16 |
| **Challenge SA**, 1201 Genève | 81 | 30 |
| **Chanel SARL**, 8750 Glarus | 81 | 29 |
| **Charles Jourdan SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Chazina GmbH**, Bern | 11 | 2 |
| **Chemag Textilpflege AG Wallisellen**, Wallisellen | 11 | 11 |
| **Christ AG, Aesch** | 101 | 31 |
| **Christian Dupertuis**, Rolle | 11 | 8 |
| **Christian Sutter designidentity**, Zürich | 11 | 11 |
| **City Center Bern AG in Liquidation**, Bern | 51 | 18 |
| **COD Music AG**, Horw | 51 | 16 |
| **Coma Trade GmbH**, Schaffhausen | 11 | 7 |
| **Coma Trade GmbH**, Stans | 11 | 7 |
| **Cominformatic AG**, Urdorf | 11 | 11 |
| **Compusoft Formation SA, en liquidation**, Lancy | 11 | 5 |
| **Comtec SA**, La Chaux-de-Fonds | 11 | 6 |
| **Comtec Sàrl**, La Chaux-de-Fonds | 11 | 6 |
| **Concast Holding AG**, Zürich | 11 | 11 |
| **Condor-Verlegeservice AG**, Fehraltorf | 11 | 12 |
| **Condor-Verlegeservice AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **COPY-BLITZ GmbH**, St. Gallen | 11 | 6 |
| **CORVINUS Finanz AG in Liquidation**, Baar | 51 | 18 |
| **Covance Central Laboratory Services SA**, Meyrin | 11 | 5 |
| **Covertec Fassadentechnik AG**, Hindelbank | 11 | 3 |
| **CPO Centre pluriculturel et social d'Ouchy**, 1006 Lausanne | 81 | 30 |
| **CREALOGIX AG**, Bubikon | 11 | 12 |
| **Crédit Suisse**, Genève | 11 | 5 |
| **Credit Suisse**, Sion | 11 | 9 |
| **Credit Suisse**, St. Gallen | 11 | 6 |
| **Credit Suisse**, Zürich | 11 | 12 |
| **Credita Management,** | 131 | 32 |
| **Cruspi SA**, Dällikon | 11 | 10 |
| **Cytec Technology Corp.**, Wilmington (DE 19801) | 81 | 29 |
| **Cytos Biotechnology AG**, Schlieren | 11 | 12 |
| **■ D** | | |
| **Dani Moser Mösi-Tech**, Altstätten | 11 | 6 |
| **DEALMATHEC Mathez Philippe**, Tramelan | 11 | 3 |
| **Deinos GmbH in Liquidation**, Zürich | 11 | 15 |
| **Deltavista International AG**, Küsnacht (ZH) | 11 | 12 |
| **Depositenheft , Nr. ,** Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen | 61 | 22 |
| **Diem Gastro GmbH**, St. Gallen | 11 | 6 |
| **DMT Modélisme Zwahlen**, Tramelan | 11 | 3 |
| **Do-Lease AG**, Belp | 11 | 2 |
| **Do-Lease AG**, Zug | 11 | 2 |
| **Domondo Café AG**, Regensdorf | 11 | 15 |
| **Dream Design GmbH**, Zürich | 11 | 10 |
| **Drogerie Würmli**, Hombrechtikon | 11 | 10 |
| **Dropa Zürich-Affoltern AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **Duramont AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **■ E** | | |
| **EAO Finanz AG**, Olten | 51 | 17 |
| **Eberhard Wolff**, Hombrechtikon | 11 | 15 |
| **EBL GmbH**, Lotzwil | 11 | 3 |
| **ECC Holding AG**, Olten | 51 | 16 |
| **Edith Felder GmbH**, Hünenberg | 11 | 9 |
| **Eftimov Swiss-Mak**, Frenkendorf | 11 | 3 |
| **EGGER Maschinen**, Maur | 11 | 10 |
| **EKM Planung Luft- und Klimatechnik GmbH**, Dübendorf | 11 | 12 |
| **Eldist GmbH**, Aegerten | 11 | 3 |
| **Eldist GmbH**, Safnern | 11 | 3 |
| **Electrolux AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **Electrolux Holding AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **Elektrizitäts-Korporation Marthalen**, Marthalen | 11 | 12 |
| **Elektrizitätskorporation Marthalen**, Marthalen | 11 | 12 |
| **Elektro Züger Installationen AG**, Knonau | 11 | 12 |
| **Emch Aufzüge AG**, Bern | 11 | 2 |
| **EMI Records Limited**, London W6 7EF | 81 | 30 |
| **EMZ EGERIC & Co Reinigungen**, Hombrechtikon | 11 | 10 |
| **Entau AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **EPERFORMANCE GmbH**, Meilen | 11 | 12 |
| **EPERFORMANCE GmbH**, Wädenswil | 11 | 12 |
| **e-planet consulting gmbh**, Kehrsatz | 11 | 2 |
| **ERGIS AG**, Arbon | 11 | 7 |
| **Ernst & Young (Nominees) Limited**, London SE1 | 81 | 30 |
| **Ernst Schweizer AG, Metallbau**, Hedingen | 11 | 12 |
| **ESOTECH SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Eugen Steinmann Tanklager AG**, St. Gallen | 11 | 6 |
| **Eurema Touristik AG in Liquidation**, Rapperswil | 51 | 19 |
| **Euro Medical A. Keranovic**, Hombrechtikon | 11 | 15 |
| **Europäische Patentorganisation (EPO), handelnd durch das Europäische Patentamt**, München | 71 | 25 |
| **Exfeed AG**, Zürich | 11 | 12 |
| **EYGN Limited**, Nassau | 81 | 30 |
| **Ezyhealth MIE Europe AG**, Fällanden | 11 | 10 |
| **■ F** | | |
| **F. Bernasconi et Cie SA**, Les Geneveys-sur-Coffrane | 11 | 6 |
| **Fachhochschule Nordwestschweiz, c/o Fachhochschule Aargau**, Brugg | 71 | 23 |
| **FAG (Schweiz)**, Oberglatt | 11 | 12 |
| **Fashion Freight SA en liquidation**, Fribourg | 11 | 4 |
| **Faude & Huguenin AG**, Le Locle | 11 | 6 |
| **FDC Holding AG**, Hinwil | 11 | 9 |
| **FDC Holding AG**, Zug | 11 | 9 |
| **Feldschlösschen Boissons SA, succursale Brasserie Valaisanne**, Sion | 11 | 9 |
| **Ferronnerie Genevoise SA**, Vernier | 11 | 5 |
| **Fescom trading S.A. en liquidation**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Festhallen AG**, Willisau Stadt | 11 | 5 |
| **Festo AG**, Dietikon | 11 | 12 |
| **Fihisa S.A. en liquidation**, Fribourg | 11 | 4 |
| **FideBoating AG**, Maur | 11 | 12 |
| **Finale SA**, Cologny | 11 | 5 |
| **Finale SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Finter Bank Zürich**, Zürich | 11 | 12 |
| **FIRE SYSTEM SA**, Genève | 11 | 5 |
| **FIRMACAFE S.A. en liquidation**, Saint-Prex | 11 | 8 |
| **FIRMACAFE S.A.**, Saint-Prex | 11 | 8 |
| **FIRST GALAXY SA in liquidazione**, Lugano | 51 | 19 |
| **FJK Carpet Management AG**, 8755 Ennenda | 81 | 29 |
| **Fluidum F. Ramacher**, Zürich | 11 | 15 |
| **Foiltec AG in Liquidation**, Winterthur | 51 | 19 |
| **Fondation 'Les Baumettes', établissement médico-social de Renens et environs**, Renens (VD) | 11 | 8 |
| **FONDATION COROMANDEL**, Genève | 11 | 5 |
| **Fondation en faveur des élèves de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel**, Neuchâtel | 11 | 6 |
| **Fondation en faveur des enfants hrûlés**, Couvet | 11 | 6 |
| **Fondation en faveur des personnes âgées, Colombier**, Colombier (NE) | 11 | 6 |
| **Fondation en faveur des recherches économiques au sein de la Faculté de droit et des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel**, Neuchâtel | 11 | 6 |


## RUBRIKEN
## RUBRIQUES
## RUBRICI


1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

| | | |
|---|---|---|
| **Fondation en faveur du personnel de la maison Bregnard S.A.**, Saint-Aubin-Sauges | 11 | 6 |
| **Fondation en faveur du personnel de la maison Groux Electricité S.A.**, Neuchâtel | 11 | 6 |
| **Fondation en faveur du personnel de la maison Lemrich et Cie S.A.**, La Chaux-de-Fonds | 11 | 6 |
| **Fondation en Faveur du Personnel de la Maison Martin & Cie S.A.**, Les Verrières | 11 | 6 |
| **Fondation pour la recherche en faveur des handicapés**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Forkardt Schweiz AG**, Illnau-Effretikon | 11 | 12 |
| **Forster & Linsi AG**, Pfäffikon | 11 | 12 |
| **Forum Finance SA**, Sion | 11 | 9 |
| **Foto Minilab J. Guglielmo**, Rüti (ZH) | 11 | 15 |
| **Frédéric Dawance Sàrl**, Genève | 11 | 4 |
| **Freizügigkeitsstiftung Banca del Gottardo**, Zürich | 11 | 12 |
| **Frid. Scbuler AG**, Wohlen (AG) | 11 | 1 |
| **FTI Touristik AG**, Dübendorf | 11 | 12 |
| **Fuchsgroup AG**, Rupperswil | 11 | 1 |
| **Fun & Aerobic AG in Liquidation**, Heimberg | 51 | 19 |
| **Funai Electric Co., Ltd.**, Osaka | 81 | 29 |
| **Funds Express Trust AG**, Baar | 11 | 9 |
| **FUNSPORTS GMBH**, Zürich | 11 | 12 |
| **Fürst S.A.**, Renens (VD) | 11 | 8 |

■ G

| | | |
|---|---|---|
| **G. Schmucki AG**, Dällikon | 11 | 12 |
| **G.I. Services SA**, Carouge (GE) | 11 | 4 |
| **Galliano Comuzzi**, Eschenz | 11 | 8 |
| **GAM Corporate Trustee AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **Garage Calderoni S.A.**, La Chaux-de-Fonds | 11 | 6 |
| **GCG Holding AG**, Aarburg | 11 | 1 |
| **Geberit AG**, Jona | 11 | 6 |
| **Gehu Beteiligungen AG**, Frauenfeld | 11 | 8 |
| **Generali Group Partner AG**, Adliswil | 11 | 12 |
| **Generali Personenversicherungen**, Adliswil | 11 | 12 |
| **Generali Versicherungsberatung und Services AG**, Adliswil | 11 | 12 |
| **Genossenschaft für das Zolliker Gewerbe**, Zollikon | 11 | 12 |
| **Genossenschaft Gypsgrueb Oberehrendingen**, Oberehrendingen | 11 | 1 |
| **Germar AG**, Frauenfeld | 11 | 8 |
| **GESTRUST SA**, Genève | 11 | 4 |
| **Gilbert Friedli**, 1276 Gingins | 81 | 30 |
| **GKG-Treuhand AG**, Riehen | 11 | 4 |
| **Global Knowledge Network (Schweiz) AG**, Kloten | 11 | 12 |
| **Globalconsult Versicherungstreuhand AG**, Arlesheim | 11 | 3 |
| **Globix Internet Exchange AG in Liquidation**, Zug | 51 | 20 |
| **Gottardo Equity Fund Switzerland** | 101 | 31 |
| **Gourmet König AG**, Affoltern am Albis | 11 | 12 |
| **Graphiland AG**, Wallisellen | 11 | 12 |
| **Gravisa SA**, Satigny | 11 | 5 |
| **Grisol AG in liq.**, Davos | 11 | 5 |
| **grsbox GmbH**, Zürich | 11 | 10 |
| **GT Worldwide SA**, Sion | 11 | 9 |
| **Günter Sauter Malerei**, Zürich | 11 | 10 |
| **Gwattstutz Garage AG**, Spiez | 51 | 17 |

■ H

| | | |
|---|---|---|
| **H & W Engineering B. Hugi + R. Würth**, Grenchen | 11 | 7 |
| **H. Hilderbrand et Cie SA**, Thônex GE | 51 | 21 |
| **H. Meier's Erben AG in Liquidation**, Illnau-Effretikon | 11 | 12 |
| **H. Meier's Erben AG**, illnau-Effretikon | 11 | 12 |
| **H.R. Weidmann AG**, Urdorf | 11 | 12 |
| **Haab Tierärzte GmbH**, Oberstammrheim | 11 | 12 |
| **Haas + Haab Tierärzte GmbH**, Oberstammheim | 11 | 12 |
| **Hans Konrad Rahn Beteiligungen AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Hanzal & Co**, Winterthur | 11 | 12 |
| **Heinz Held AG**, Bern | 11 | 2 |
| **Helio 2000 SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Helix AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Helvetia Airlines AG**, Dübendorf | 11 | 13 |
| **Henkel & Cie AG, Pratteln / Henkel-Ecolab AG, Muttenz** | 101 | 31 |
| **Hirschmann Industrial Holding Ltd**, Zug | 11 | 9 |
| **HMB Beschläge AG in Liquidation**, Münsingen | 11 | 2 |
| **HMB Beschläge AG**, Münsingen | 11 | 2 |
| **Hofstetter Digital Production AG**, Tuggen SZ | 51 | 21 |
| **Hôtel Carlton B SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Hôtel Carlton C SA**, Genève | 11 | 5 |
| **HOTEL ELITE, WIDMER Charles-Henri Luigi**, Fribourg | 11 | 4 |
| **Hubbeling & Partner Handels GmbH in Liquidation**, Cham | 51 | 20 |
| **Huggenberger AG Pbysik. Instrumente**, Horgen | 11 | 13 |
| **Hugi-Data**, Grenchen | 11 | 7 |
| **Humbel Regionale Bauverwaltung Kulm**, Unterkulm | 11 | 1 |

■ I

| | | |
|---|---|---|
| **i2p - internet ideen-park AG in Liquidation**, Bern | 51 | 18 |
| **IAST Techno AG in Liquidation**, Glarus | 51 | 19 |
| **Idencom AG**, Wädenswil | 11 | 13 |
| **Ibag-Holding AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Il Caffé Emme 4 GmbH**, Reinach (BL) | 11 | 4 |
| **ILM Beteiligungs AG**, Zürich | 11 | 10 |
| **Imageware AG**, Ittigen | 11 | 2 |
| **IMFO-Lösungen GmbH**, Wallisellen | 11 | 10 |
| **IMH Institut de médecine et sciences bumaines SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Immobilien AG. Ebikon**, Ebikon | 11 | 6 |
| **Immobilien Palfries AG in Liquidation**, Vilters-Wangs SG | 51 | 19 |
| **Immostruktur AG in Liquidation**, Zug | 51 | 20 |
| **Impact Cosulting GmbH**, Zürich | 11 | 10 |
| **Imporsa AG Zürich in Liquidation**, Zürich | 11 | 15 |
| **Infoprest S.A. en liquidation**, Lutry | 51 | 19 |
| **Inform Systems AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Informatik Solutions Munoz Dominguez**, Höri | 11 | 10 |
| **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Crans-sur-Sierre**, Chermignon | 11 | 9 |
| **Inhaberschuldbrief , Nr. Beleg 415, Zinsfuss 7%**, Bezirksgericht Pfäffikon ZH | 61 | 21 |
| **Inhaberscbuldbrief, Nr. 943**, Bezirksgericht des Kantons Thurgau | 61 | 22 |
| **Inhaberschuldbrief, Nr. ,** Bezirksgericht des Kantons Thurgau | 61 | 22 |
| **Inhaberscbuldbriefe, Nr. ,** Bezirksgericht Schwyz | 61 | 22 |
| **Innovaweb SA**, Lausanne | 11 | 8 |
| **insyma**, Baar | 11 | 9 |
| **INTERNETPUB SA en liquidation**, Genève | 51 | 18 |
| **Interterritorial SA**, Lausanne | 11 | 8 |
| **IntraWare (Schweiz) AG**, Horgen | 11 | 13 |
| **IPG Integrated Power Generation SA, in Liquidation (IPG Integrated Power Generation Ltd.), (IPG Integrated Power Generation AG)**, Zug | 51 | 20 |
| **IPS Security GmbH**, Zürich | 11 | 13 |
| **IS Inkasso Service GmbH**, Küsnacht (ZH) | 11 | 13 |
| **ISS Facility Services AG**, Bern | 11 | 2 |
| **ISS Facility Services AG**, Schaffhausen | 11 | 7 |
| **ISS Facility Services SA**, Sion | 11 | 9 |
| **ISS Hospital Service AG**, Renens (VD) | 11 | 8 |
| **ISS Hospital Service AG**, Schaffhausen | 11 | 7 |
| **Italo Segundo Martinez**, Payerne | 11 | 8 |
| **Italo Segundo Martinez**, Yverdon-les-Bains | 11 | 8 |

■ J

| | | |
|---|---|---|
| **J. Carreras AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **J. Lathion**, Saint-Légier-La Chiésaz | 11 | 8 |
| **Jacoby-Bender AG**, Pratteln | 11 | 4 |
| **Jada Import GmbH in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **Jelicic & Stupar**, Zürich | 11 | 10 |
| **Jenzer & Partner Finanzberatung AG**, Grosshöchstetten | 11 | 2 |
| **Joker Travel AG**, Bülach | 11 | 13 |
| **Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo**, Le Grand-Saconnex | 11 | 4 |
| **JPC Holding AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Jucker Farmart Produktions AG**, Rafz | 51 | 17 |
| **Jucker Halloween GmbH**, Seegräben | 51 | 17 |
| **Jürg Moret Import-Export**, Zürich | 11 | 10 |

■ K

| | | |
|---|---|---|
| **Kammermann AG**, Belp | 11 | 3 |
| **Kandis Tomio & Tran**, Zürich | 11 | 10 |
| **Kapyrok AG**, Schleitheim | 11 | 7 |
| **Käsereigenossenscbaft Arnegg-Geretscbwil**, Gossau (SG) | 11 | 6 |
| **Käserei-Genossenschaft Aussérbirscbland in Liquidation**, Uznach | 11 | 6 |
| **Käsereigenossenschaft Bühl und Umgebung**, Wald (ZH) | 11 | 13 |
| **Keller Reprografie GmbH**, Zürich | 11 | 13 |
| **King Management AG, Zweigniederlassung Basel**, Basel | 11 | 4 |
| **Kläranlage-Verband Schaffhausen, Neubausen a.Rhf.,Feuerthalen, Flurlingen**, Beringen | 71 | 25 |
| **KMU Kompetenzzentrum Baden in Liquidation**, Baden | 51 | 18 |
| **Knorr-Nährmittel AG, Thayngen** | 101 | 31 |
| **Küchler Ankertechnik GmbH**, Emmen | 11 | 6 |
| **Kuicb EDV-Consulting GmbH**, Täuffelen | 11 | 3 |
| **Kuoni, Müller & Partner Residential AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Kurath Engineering AG**, Tuggen SZ | 51 | 21 |
| **Kurt Meier Umbau und Renovationen**, Schwerzenbach | 11 | 13 |
| **Kurt Meyer, Bremgarten** | 131 | 32 |

■ L

| | | |
|---|---|---|
| **LAKE YACHTING Andreas Hosig**, Wädenswil | 11 | 10 |
| **Lande AG**, Rupperswil | 11 | 1 |
| **Landi Frila**, Eiken | 11 | 1 |
| **Landi Frila**, Möhlin | 11 | 1 |
| **LANDI Hitzkirchertal**, Hitzkirch | 51 | 16 |
| **Largonia AG**, Basel | 51 | 16 |
| **LB & HD GmbH in Liquidation**, Rorschach | 51 | 20 |
| **LeBaTecb AG**, Steffisburg | 11 | 3 |
| **Lentheric Limited**, Watford (Herts WD24 7JG) | 81 | 30 |
| **Lernhaus, Peter Merk**, Brugg | 11 | 1 |
| **Leuthold + Partner AG**, Winterthur | 11 | 13 |
| **Likeseeds GmbH**, Zürich | 11 | 13 |
| **Lima**, Oberdorf (BL) | 11 | 3 |
| **LINAK AG**, Zollikon | 11 | 13 |
| **Linde BRV Biowaste Technologies AG**, Pfungen | 51 | 17 |
| **Lisanca SA, in liquidazione**, Lugano | 51 | 19 |
| **Living Media AG**, Zürich | 51 | 18 |
| **livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâteloise, Nr. A 3110.54.80**, Tribunal Civil du District de Neuchâtel | 61 | 22 |
| **LNS SA**, Orvin | 11 | 3 |
| **Lorenz Böckli + Partner**, Winterthur | 11 | 10 |
| **Los Andaluces GmbH**, Rapperswil (SG) | 11 | 7 |
| **Losinger Construction AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Lucasa AG in Liq.**, Inwil | 11 | 6 |
| **Lucros Halter Architekten AG**, Feusisberg | 51 | 21 |
| **LUMITEC AG**, Gais | 11 | 2 |

■ M

| | | |
|---|---|---|
| **M + Q Granit AG**, Thalwil | 11 | 13 |
| **M + Q NE AG**, Thalwil | 51 | 17 |
| **M + Q SP AG**, Thalwil | 51 | 17 |
| **Macculi Rocco**, Neyruz (FR) | 11 | 4 |
| **Mamuti + Kasami, Restaurants**, Zürich | 11 | 10 |
| **Manupi GmbH**, Baden | 11 | 1 |
| **Marco Porlezza Immobilien**, Zofingen | 11 | 1 |
| **Maritec AG in Liquidation**, Aarau | 51 | 18 |
| **Maritime Security Agency GmbH**, Zürich | 11 | 13 |
| **Märklin-Vertriebs AG**, Unterentfelden | 11 | 1 |
| **Markus Gerber GmbH**, Herzogenbuchsee | 11 | 3 |
| **Martin-Gets-Kommunikations GmbH**, Thal | 11 | 6 |
| **Matter Beteiligungen AG**, Zug | 51 | 21 |
| **Mäusli Bau AG**, Seedorf (BE) | 11 | 3 |
| **MB INTERNET SERVICE BESARABIC**, Kloten | 11 | 13 |
| **MBA Marketing and Business Administration Sagl in liquidazione**, Bioggio | 51 | 20 |
| **MBO Finance AG**, Basel | 11 | 4 |
| **MÇI Group SA**, Genève | 11 | 5 |
| **MDF Autoteile Uster AG**, Uster | 11 | 13 |
| **Med4Sports AG**, Zürich | 11 | 10 |
| **Mediacom SA, en liquidation**, Meyrin | 11 | 5 |
| **Mediacom SA**, Meyrin | 11 | 5 |
| **media-e.com AG**, St. Gallen | 51 | 17 |
| **MEN - GmbH**, Rudolfstetten-Friedlisberg | 11 | 1 |
| **Merlin Publications GmbH**, Zürich | 11 | 13 |
| **Metropolitan Finance and Real Estate Marketing AG**, Hergiswil (NW) | 11 | 6 |
| **Meyerhans Druck AG**, Wil | 51 | 21 |
| **Michelle Steiger Versicberungsberatung**, Witterswil | 11 | 7 |
| **Milchproduzenten-Genossenschaft Oberrohr, Oetwil am See in Liquidation**, Oetwil am See | 51 | 21 |
| **Mineralquelle Eglisau AG**, Eglisau | 11 | 13 |
| **Minizepp SA**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Minizepp Sàrl**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Mizubo Bank (Schweiz) AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Möbel-Schaller AG**, Geuensee LU | 51 | 21 |
| **Möbelzentrum des Handwerks MZ AG**, Volketswil | 11 | 13 |
| **Mode Boutique Casilda Fernandez**, Zürich | 11 | 15 |
| **Monimex GmbH**, Cham | 11 | 9 |
| **Montbrillant-Lausanne S.A. Buchillon**, Buchillon | 11 | 8 |
| **Montres Tanis SA**, Grenchen | 51 | 19 |
| **Mövenpick - Holding**, Zürich | 11 | 13 |
| **MPB Management- und Personalberatung AG**, Basel | 11 | 4 |
| **Münzenhandlung MB AG in Liquidation**, Füllinsdorf | 51 | 18 |
| **Muther Marketing + Management**, Oberengstringen | 11 | 13 |
| **Muther Marketing + Management**, Unterengstringen | 11 | 13 |
| **MZH Messe Zürich GmbH in Liquidation**, Zürich | 11 | 13 |
| **MZH Messe Zürich GmbH**, Zürich | 11 | 13 |

■ N

| | | |
|---|---|---|
| **N. Vuilleumier Ingénieur-Conseils Sàrl en liquidation**, Veyrier GE | 51 | 20 |
| **Nakurail AG**, Feusisberg | 51 | 16 |
| **Namenschuldbrief, Nr. ,** Bezirksgericht Baden | 61 | 22 |
| **Namenschuldbrief, Nr. ,** Richteramt Dorneck-Thierstein | 61 | 22 |
| **Namen-Sparbeft , Nr. ,** Kantonsgerichtspräsident I Obwalden | 61 | 22 |
| **Namensschuldbrief, Nr. ,** Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft | 61 | 22 |
| **NAW Nutzfahrzeuge AG**, Arbon | 11 | 8 |
| **Nef Raumdesign**, Zürich | 11 | 13 |
| **Nelvana International Limited, Shannon**, County Clare | 81 | 29 |
| **Neotecna AG (Neotecna SA) (Neotecna Ltd.)**, Solothurn | 51 | 19 |
| **Neue Kunstscbule Zürich AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **Novartis Nutrition AG**, 3007 Bern | 81 | 29 |

■ O

| | | |
|---|---|---|
| **objtec GmbH**, Speicher | 11 | 2 |
| **objtec GmbH**, Waldkirch | 11 | 2 |
| **obligation , Nr. 11773**, Tribunal d'Arrondissement de Lausanne | 61 | 22 |
| **Obligation hypothécaire au porteur, Nr. ,** Tribunal d'Hérens et Conthey | 61 | 22 |
| **Oekos, Dr. Peter Höhler**, Zürich | 11 | 10 |
| **OF Service AG**, Cham | 11 | 9 |
| **Office fédéral de l'agriculture, Section Produits pbytosanitaires et engrais**, Berne | 71 | 24 |
| **Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**, Berne | 71 | 27 |
| **Ofis' Plus AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Omni adventure GmbH in Liquidation**, Grächen | 51 | 20 |
| **ONDEO Nalco Deutschland GmbH**, 71691 Freiburg | 81 | 30 |
| **Online Factory AG**, Einsiedeln | 11 | 7 |
| **Orell Füssli Dienstleistungs AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Orell Füssli Verlag AG**, Zürich | 11 | 13 |
| **Osterwalder Tanklager AG**, St. Gallen | 11 | 7 |
| **Othmar Hubatka AG**, Frauenfeld | 11 | 8 |

■ P

| | | |
|---|---|---|
| **P. Mächler Computer Beratung**, Zürich | 11 | 15 |
| **packlith ag in Liquidation**, Bern | 51 | 18 |
| **Pages, Facts & Figures NetPro**, Dietlikon | 11 | 13 |
| **Pangas**, Aigle | 11 | 8 |
| **Papyrus BüroMax. AG**, Münchenstein | 11 | 4 |
| **Paradox Marketing Aktiebolag, Malmö (Scbweden), Zweigniederlassung Züricb**, Zürich | 11 | 13 |
| **Patrick et Josette Jacot-Descombes, Kiosque de Palexpo**, Le Grand-Saconnex | 11 | 5 |
| **Paul Bader**, Regensdorf | 11 | 13 |
| **Pavillard travaux agricoles Sàrl**, Orges | 11 | 8 |
| **Pepe Handel**, Zürich | 11 | 15 |
| **Personalfürsorgestiftung der Algra AG**, Merenschwand | 51 | 18 |
| **Personalfürsorgestiftung der Ernst Dick AG**, Bern | 11 | 2 |
| **Personalfürsorgestiftung der J.H. Kunz AG Zürich und der J.H. Kunz Bautreuhand AG Rüschlikon**, Zürich | 11 | 13 |
| **Personalfürsorgestiftung der Zani AG**, Winterthur | 11 | 13 |
| **Petalogic GmbH**, Uitikon | 11 | 14 |
| **Pfister Meubles SA, succursale de Marin**, Marin-Epagnier | 11 | 6 |
| **PGG Bauinvest Sagl in liquidazione**, Muralto | 51 | 20 |
| **Pharmacie 24 S.A.**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Pietro Ferro**, Zürich | 11 | 15 |
| **Pilatus Flugzeugwerke AG, Stans** | 101 | 31 |

| | | |
|---|---|---|
| **PKZ Burger-Kehl & Co Aktiengesellschaft**, Urdorf | 11 | 14 |
| **PlanView AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **PMI Engineering S.A.**, Neuchâtel | 11 | 6 |
| **PORR SUISSE AG**, Altdorf (UR) | 11 | 8 |
| **Precisa Instruments AG**, 8953 Dietikon | 81 | 30 |
| **Prime Wood GmbH**, Steinach | 11 | 6 |
| **Primore SA in Liquidation**, Zug | 51 | 20 |
| **Printos AG**, Cham | 11 | 9 |
| **PRINTSTAR SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Privatklinik Wyss AG**, Münchenbuchsee | 11 | 3 |
| **Pro - Cam CNC-Bearbeitungen, H. Krähenbühl**, Huttwil | 11 | 2 |
| **Procognia Limited, Penn**, Buckinghamshire HP10 8JA | 81 | 30 |
| **Proscom Systems AG**, Wollerau | 51 | 17 |
| **Prosperco Asset Management AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Prosperco Corporate Finance AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Prosperco Private Equity AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Prosperco Services AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Protrust Verwaltungs AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **PS Pacific Securities SARL, en liquidation**, Genève | 11 | 5 |
| **PS Pacific Securities SARL**, Genève | 11 | 5 |
| **PSC Management Limited Partnership**, Plano (TX 75075-8499) | 81 | 30 |

■ R

| | | |
|---|---|---|
| **R. Meier**, Wetzikon (ZH) | 11 | 15 |
| **R. Neukomm AG**, Hallau | 11 | 7 |
| **Radio Emme AG**, Langnau im Emmental | 11 | 3 |
| **RAHN MiniMed AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **RC Generalunternehmung AG**, Hergiswil | 51 | 16 |
| **Reflo AG**, Fällanden | 11 | 14 |
| **Reflo-Tec AG**, Fällanden | 11 | 14 |
| **René Schärer AG**, Zürich | 51 | 20 |
| **Restaurant s'Trämli GmbH**, Zürich | 11 | 11 |
| **Restaurant zum Fürstenberg Ersan Yusuf**, Wetzikon (ZH) | 11 | 11 |
| **Restaurant-pizzeria du Cerf Gaspare Pugliesi**, Tramelan | 11 | 3 |
| **Reuters SA**, Collonge-Bellerive | 11 | 5 |
| **Revinova Wirtschaftsprüfung AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Riedler Medizintechnik AG**, St. Gallen | 11 | 7 |
| **Rigi-Bahnen AG**, Arth | 11 | 7 |
| **RMF Investment Group**, Freienbach | 11 | 7 |
| **Robeag Holding**, Meilen | 11 | 14 |
| **Roche Diagnostics GmbH**, 68305 Mannheim | 81 | 29 |
| **Rollhi GmbH**, Grüningen | 11 | 14 |
| **Röntgeninstitut am Park AG**, St. Gallen | 11 | 7 |
| **Royal Personal AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **RUAG Electronics**, Aigle | 11 | 8 |
| **Rudolf Strub AG**, Lenzburg | 11 | 1 |
| **Rutz Forstbau AG in Liquidation**, Nesslau | 11 | 7 |
| **Rutz Forstbau AG**, Nesslau | 11 | 7 |

■ S

| | | |
|---|---|---|
| **S.I. cb. de Primerose 11 et 15 S.A.**, Lausanne | 51 | 16 |
| **Saatzuchtgenossenschaft Solothurn**, Solothurn | 11 | 7 |
| **Safinvest SA**, Genève | 11 | 5 |
| **SAI DIELAG AG**, Bremgarten (AG) | 11 | 1 |
| **SAI DIELAG AG**, Chur | 11 | 1 |
| **Samuel Ammann AG**, Langenthal | 11 | 3 |
| **Sanagroup AG**, Winterthur | 11 | 14 |
| **Sapor AG**, Basel | 11 | 7 |
| **Sapor AG**, Büsserach | 11 | 7 |
| **SARONFLOC GmbH**, Olten | 11 | 7 |
| **SBB AG, Bern, Cargo Service Rollmaterial, Industriewerk Biel**, Biel/Bienne | 71 | 25-26 |
| **SCALENA SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Scheitlin Know How Transfer & Projekt Kommanditgesellschaft**, Wangen-Brüttisellen | 11 | 15 |
| **Schelker Baugeschäft AG**, Gachnang | 11 | 8 |
| **Scheluto AG, Chur in Liquidation**, Chur | 11 | 5 |
| **Scheluto AG, Cbur in Liquidation**, Chur | 51 | 18 |
| **Scheluto AG, Cbur**, Chur | 11 | 5 |
| **Schiess computer engineering**, Walzenhausen | 11 | 2 |
| **Schuldbrief, Nr. 9203**, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft | 61 | 22 |
| **Schuldbrief, Nr. Beleg 111/3161**, Gerichtskreis II Biel - Nidau | 61 | 22 |
| **Schuidbrief, Nr. Lit. C Ziff. 8**, Bezirksgerichtspräsidium | 61 | 22 |
| **Schuldbriefe, Nr.**, Bezirksgerichtspräsidium | 61 | 22 |
| **Schurter + Partner Immobilien AG**, Marthalen | 11 | 14 |
| **Schweizerische Bundesbahnen AG, Division Infrastuktur, AM-OL-TR**, Olten | 71 | 26 |
| **Scot & Scotch GmbH**, Zürich | 11 | 14 |
| **Sculpture Music AG**, Chur | 51 | 18 |
| **Sedgwick AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **See-Garage Thun, Zweigniederlassung der Mercedes-Benz Automobil AG**, Thun | 11 | 3 |
| **Sehhilfe Bern, Verein zur Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen im Kanton Bern**, Bern | 11 | 2 |
| **Sentex AG**, Bülach | 11 | 14 |
| **Serenox SA, en liquidation**, Sierre | 51 | 19 |
| **SevenOne Media (Schweiz) AG**, Küsnacht (ZH) | 11 | 14 |
| **SGO Training**, Opfikon | 11 | 14 |
| **Shooters Gastro AG in Liquidation**, Bern | 11 | 2 |
| **Shooters Gastro AG**, Bern | 11 | 2 |
| **SI Route de la Fonderie 2 Fribourg SA**, Fribourg | 51 | 16 |
| **SI Route des Cliniques 2 Fribourg SA**, Fribourg | 51 | 16 |
| **Sieber-Lagertechnik AG**, Zuzwil | 51 | 17 |
| **Siegfried Agro AG**, 4800 Zofingen | 81 | 30 |
| **Silcom AG in Liquidation**, Zug | 51 | 20 |
| **Simacom GmbH**, Schaffhausen | 11 | 7 |
| **Sirius International Insurance Corporation, Zurich-Branch** | 101 | 31 |
| **SKANSKA INTERNATIONAL AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **SKF (Schweiz) SKF (Suisse) SKF (Switzerland)**, Schwerzenbach | 51 | 21 |
| **SLG Holding Services AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **SLI AG**, Frauenfeld | 51 | 16 |
| **SLI International AG**, Frauenfeld | 51 | 16 |
| **Smokeomat GmbH**, Kloten | 11 | 11 |
| **Smokeomat Zigaretten-Operating, Hans Stricker**, Kloten | 11 | 15 |
| **Société Diagnostica-Stago (S.A.)**, 92602 Asnières Cedex | 81 | 30 |
| **Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève**, Genève | 11 | 5 |
| **Société Générale, Paris, Zweigniederlassung Zürich**, Zürich | 11 | 14 |
| **Société immobilière de l'Avenue de Chailly No 3 en liquidation**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Société immobilière de l'Avenue de Chailly No 3**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Société immobilière du Vieux Devin en liquidation**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Société immobilière du Vieux Devin**, Lausanne | 11 | 8 |
| **Société immobilière La Donzelle en liquidation**, Genève | 51 | 18 |
| **Société Immobilière le Palmier**, Genève | 11 | 5 |
| **Société Immobilière Orionis 6 S.A.**, Buchillon | 11 | 8 |
| **Société Immobilière Orionis 7 S.A.**, Buchillon | 11 | 8 |
| **Société Immobilière Rue de Lausanne no 81 en liquidation**, Genève | 51 | 19 |
| **Société Immobilière rue de Lausanne No 81, en liquidation**, Genève | 11 | 5 |
| **Société Immobilière rue de Lausanne No 81**, Genève | 11 | 5 |
| **SONEPAR HOLDING SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Soneris Engineering, Bernhard Keller**, Wald (ZH) | 11 | 15 |
| **Spaltenstein Hoch+Tiefbau AG, Zweigniederlassung Brugg**, Brugg | 11 | 2 |
| **Sparheft der Bank Coop AG (vormals GZB AG), Nr. 084816.00.01.72-0**, Zivilgericht Basel-Stadt | 61 | 22 |
| **Sparheft der Regiobank Laufen, Nr. 42 0.101.478.01**, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft | 61 | 22 |
| **Sparheft; Nr. 0882-584978-80**, Gerichtspräsidium Aarau | 61 | 22 |
| **SPAWI Handels AG**, Willisau Stadt | 11 | 6 |
| **Spider Innoventure AG**, Tägerwilen | 51 | 17 |
| **Spiral AG**, Horgen | 11 | 14 |
| **STATISFACTION S.A.**, Martigny | 11 | 9 |
| **Stefan Wildhaber Holzbau und Montagen AG**, Lenzburg | 11 | 2 |
| **Steva Holding AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin**, Meyrin | 11 | 5 |
| **Stiftung Academia Alpina Medicinae Integralis**, Tarasp | 11 | 5 |
| **Stiftung Arthur Wethli**, Richterswil | 11 | 14 |
| **Stiftung Brockenstube der Region Schönenwerd**, Schönenwerd | 11 | 7 |
| **Stiftung Centro Scuola e Famiglia delle Colonie Libere Italiane**, Zürich | 11 | 14 |
| **Stiftung für Hilfeleistungen an Arbeitnehmer**, Basel | 11 | 4 |
| **Stiftung Rampeliecht**, Bubikon | 11 | 14 |
| **Stiftung Regensdorfer Musikwoche**, Regensdorf | 11 | 14 |
| **Strähl Käse AG**, Siegershausen (Kernmental) | 51 | 21 |
| **Sulzer-Escher Wyss AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **SUPERVISION Sàrl**, Aigle | 11 | 8 |
| **Sutter designidentity**, Zürich | 11 | 11 |
| **SWEP Swiss AG**, Tentlingen | 51 | 17 |
| **Swifinco Holding SA**, Zug | 11 | 9 |
| **Swift adhesives AG**, Stans | 51 | 17 |
| **Swiss Lion AG**, Luzern | 11 | 6 |
| **Symphony Textil AG**, Dietikon | 11 | 14 |
| **SYNA**, Zürich | 11 | 14 |

■ T

| | | |
|---|---|---|
| **TAD Pharma GmbH**, 27472 Cuxhaven | 81 | 30 |
| **Tannenberg Immobilien GmbH**, Uitikon | 11 | 11 |
| **Tarabori Piero Renato, Onsernone** | 101 | 31 |
| **Tasty Karin Rohner's Pizza-Kurier**, Wädenswil | 11 | 15 |
| **Tecam S.A. en liquidation**, Montreux | 51 | 19 |
| **teccom Andreas Arn**, Uster | 11 | 15 |
| **Techinnovation GmbH in Liquidation**, Flurlingen ZH | 51 | 20 |
| **Tecnosoft Development Sagl in liquidazione**, Muralto | 51 | 20 |
| **Teleglobe Switzerland AG**, Zürich | 11 | 14 |
| **Teletech Media GmbH**, Oberägeri | 11 | 9 |
| **The American International School of Zurich Foundation**, Kilchberg (ZH) | 11 | 15 |
| **The Clorox Pet Products Company, Oakland**, CA 94612 | 81 | 30 |
| **The Lorenz Bahlsen Snack-World AG (Switzerland)**, Schwende | 11 | 2 |
| **The Nature Shop Marcello Sciavarello**, Basel | 11 | 4 |
| **Think Tools Innovation Lab AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 20 |
| **Think Tools Media AG in Liquidation**, Lachen | 51 | 19 |
| **Thomson Corporation Switzerland AG**, Bern | 11 | 2 |
| **Tito GmbH in Liquidation**, Basel | 11 | 4 |
| **Tonex AG Olten**, Olten | 11 | 7 |
| **Tornex (Europe) Ltd., Slough**, Berkshire SL3 6DF | 81 | 30 |
| **Touristische Vertriebsgesellschaft AG**, Dübendorf | 11 | 15 |
| **Traberg Holding AG**, Chur | 11 | 5 |
| **Tradexim SA en liquidation**, Genève | 51 | 18 |
| **Trafina Investment Funds, Luxembourg** | 131 | 32 |
| **Tragara SA in liquidazione**, Roveredo GR | 51 | 19 |
| **Tramont Invest AG**, Chur | 11 | 5 |
| **treehouse by Dominique Y. Leuba**, Zürich | 11 | 15 |
| **Tropical SA**, Agno | 51 | 16 |
| **TRÜMPLER AG**, Uster | 11 | 15 |
| **Truninger-Service AG in Liquidation**, Zürich | 11 | 15 |
| **Tsukita Corporation SA**, Chur | 11 | 5 |
| **TTI Technology Trade and Investments SA**, Lonay | 11 | 8 |
| **Turtmed AG**, 8304 Wallisellen | 81 | 30 |

■ U

| | | |
|---|---|---|
| **UBAG Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich**, Rümlang | 11 | 15 |
| **UBS AG, Zürich** | 131 | 32 |
| **Unilog Integrata Training AG**, Opfikon | 11 | 15 |
| **Unilog USR SA**, Plan-les-Ouates | 11 | 5 |
| **Unilog.GD1 SA**, Plan-les-Ouates | 11 | 5 |
| **Union Investment (Schweiz) AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **Unirenova AG**, Zürich | 51 | 18 |
| **Uniswitcb AG**, Olten | 51 | 16 |
| **Universität St. Gallen, Hochschule für Wirtschafts-, Rechts- und Sozialwissenscbaften (HSG**, St. Gallen | 71 | 27 |
| **UPAQ AG**, Küsnacht (ZH) | 11 | 15 |
| **Urs Wenger Haustechnik**, Madiswil | 11 | 2 |
| **UWS GmbH**, Safenwil | 11 | 1 |

■ V

| | | |
|---|---|---|
| **Vanomet International AG**, Zug | 11 | 9 |
| **Vestal AG**, Basel | 11 | 4 |
| **VETPARCS Veterinary Parasitology Consulting and Services GmbH**, Zürich | 11 | 15 |
| **Vickland SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Viehzuchtgenossenschaft Lenzburg in Liquidation**, Lenzburg | 51 | 21 |
| **Viehzuchtgenossenschaft Wildegg in Liquidation**, Wildegg | 51 | 21 |
| **Vierstern GmbH in Liquidation**, Amriswil | 11 | 8 |
| **Ville de La Chaux-de-Fonds, Hôpital de La Chaux-de-Fonds**, La Chaux-de-Fonds | 71 | 23 |
| **Viol-Elektro AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **Vision coiffure Vilaysinh et Eric Constantin**, Ecublens (VD) | 11 | 8 |
| **VMP Management Partner AG**, St. Gallen | 11 | 7 |
| **VMP St. Gallen Management Partner AG**, St. Gallen | 11 | 7 |
| **VM-Verlags + Medien Holding AG**, Zug | 11 | 9 |
| **VOLUMA Treuhand und Beratungen GmbH**, Krauchthal | 11 | 3 |
| **von Richthofen AG in Liquidation**, Zürich | 11 | 15 |
| **VRT AG in Liquidation**, Allschwil | 11 | 4 |
| **VULCANAIR SA**, Genève | 11 | 5 |

■ W

| | | |
|---|---|---|
| **W. Kündig & Cie AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **W. Maritz, metallurgische Produkte**, Münchenstein | 11 | 4 |
| **W.E. Gilomen & Cie Hyga-Wattefabrik, Lengnau b. Biel** | 101 | 31 |
| **Wakuti Consulting Engineering AG in Liquidation**, Zug | 51 | 19 |
| **Wander AG**, 3007 Bern | 81 | 29 |
| **Wasser- und Pflanzenwelt GmbH**, Benkon | 11 | 1 |
| **Wasta AG**, Stans | 11 | 6 |
| **Wein & So GmbH**, Oberägeri | 11 | 9 |
| **Welima AG**, Altdorf | 51 | 18 |
| **Well-Pack AG**, Einsiedeln | 11 | 7 |
| **Werk Group AG in Liquidation**, Burgdorf | 11 | 3 |
| **Werthmüller AG Solothurn**, Solothurn | 51 | 17 |
| **West-östliche Gartenbank GmbH**, Zürich | 11 | 11 |
| **WF Finanz + Leasing AG**, Regensdorf | 11 | 15 |
| **White Inn GmbH**, Zürich | 11 | 15 |
| **Widmer & Henzelin Architectes S.A. en liquidation**, Lausanne | 51 | 19 |
| **Widmer Holzbau & Schreinerei AG in Liquidation**, Weisslingen | 51 | 19 |
| **WinCup Holdings, Inc.**, Radnor (PA 19087) | 81 | 30 |
| **Winter Markenhandels und Entwicklungs AG**, 6390 Engelberg | 81 | 30 |
| **WKA AG**, Aarau | 11 | 2 |
| **Wohlfahrtsfonds der Georg Utz AG**, Bremgarten (AG) | 11 | 2 |
| **Wohlfahrtsfonds der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt**, Basel | 11 | 15 |
| **Wohlfahrtsfonds der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt**, Winterthur | 11 | 15 |
| **Wohlfahrtshaus der Sulzer-Escher Wyss AG, Zürich**, Zürich | 11 | 15 |
| **Wohlfahrtsstiftung der Bergbahnen Sörenberg**, Flühli | 11 | 6 |
| **Wohnbaugenossenschaft 'Mandra', in Silvaplana**, Silvaplana | 11 | 5 |
| **Wohnbaugenossenschaft Aarau 1979**, Aarau | 11 | 2 |
| **Wohnbaugenossenschaft Mulin**, Silvaplana | 11 | 5 |
| **Wobnbaugenossenschaft Wallisellen**, Wallisellen | 11 | 15 |
| **Wohnbau-Genossenschaft Zofingen**, Zofingen | 11 | 2 |
| **Wohngenossenscbaft Jurablick Basel**, Basel | 11 | 4 |
| **WSW AG Metallbearbeitung Lasertechnik**, Freienbach | 11 | 7 |

■ X

| | | |
|---|---|---|
| **XADA AG in Liquidation**, Zürich | 11 | 15 |
| **XADA AG**, Zürich | 11 | 15 |
| **XEVIA GmbH**, Zürich | 11 | 11 |
| **X-Ray AG Werbung und Kommunikation**, Basel | 11 | 4 |

■ Y

| | | |
|---|---|---|
| **Young & Rubicam Business Communications SA**, Genève | 11 | 5 |
| **Your Event Solution GmbH**, Zürich | 11 | 11 |

■ Z

| | | |
|---|---|---|
| **Zacharias Management AG**, Zug | 11 | 9 |
| **Zanoli Zementwaren AG, Neuenkirch**, Neuenkirch | 11 | 6 |
| **Zanotta Sanitär Anlagen und Heizungen**, Riehen | 11 | 4 |
| **Zemheri GmbH**, Basel | 11 | 4 |
| **Zolag Zoller AG**, Fällanden | 11 | 15 |
| **Zolag Zoller AG**, Greifensee | 11 | 15 |
| **ZPT Treuhand René Zwald**, Zürich | 11 | 15 |
| **ZS Telefondienst GmbH**, Thun | 11 | 3 |
| **Züblin Immobilien Holding AG**, Zürich | 131 | 33 |